



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: [amministrazione@unione-italiana.hr](mailto:amministrazione@unione-italiana.hr)  
[www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu)  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**ASSEMBLEA**

Sig. Amm. 013-04/2016-14/1  
N° Pr. 2170-67-02-16-8

Ai sensi degli articoli 20, 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del *“Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana”*, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua V Sessione ordinaria, addì 25 febbraio 2016, in Gallesano, dopo aver esaminato la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016”* e la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2016”*, ha accolto la seguente:

### **D E L I B E R A**

**25 febbraio 2016, N° 25,**

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016” e  
“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi  
della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il  
2016”***

1. Sulla base delle indicazioni emerse nel corso della VI Sessione ordinaria dell'Attivo Consultivo delle Scuole della CNI, tenutosi a Umago il 16 febbraio 2016, si apportano le seguenti modifiche alla Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016”* e alla Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2016”*, Capitolo *“Scuola”*:
  - Eventuali progetti inseriti nel Piano finanziario del 2016 che non dovessero essere approvati dal *“Comitato di Coordinamento delle attività a favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia”* andranno prioritariamente indirizzati a finanziare il *“MOF”* delle Scuole (Cap. 4544 del MAECI).
2. Sulla base delle indicazioni emerse nel corso della IV riunione ordinaria dell'Attivo Consultivo delle CI, tenutosi a Castelvenero, il 17 febbraio 2016, Capitolo CI:
  - Andranno rivisti da parte dell'Attivo delle CI i criteri di ripartizione dei mezzi sia del Fondo di Promozione, sia del Fondo di Valorizzazione per le CI.
  - Si sostiene il progetto di recupero del patrimonio culturale canoro e musicale portato avanti dalla CI di Verteneglio, per un importo massimo pari a € 12.500,00. I relativi mezzi saranno attinti dai Fondi finalizzati da parte dell'Ufficio per i diritti umani e i diritti dell'Uomo del Governo della Repubblica di Croazia.

3. Si approva la Proposta di “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2016*” e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione.
4. Si approva la Proposta di “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2016*” e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione. La Proposta contempla l’elenco di progetti e interventi alternativi nel caso alcuni dei progetti e delle iniziative prioritarie risultassero non condivisi dal “*Comitato di Coordinamento delle attività a favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia*”. La Proposta si articola nei seguenti importi complessivi:
  - Legge 73/01 per il 2016, progetti prioritari: € 3.500.000,00.
  - Legge 73/01 per il 2016, progetti alternativi: € 393.058,00.
  - Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni; Convenzioni MAE-UI e MAE-UI-UPT, per quanto di competenza UI: € 114.644,12, di cui € 46.749,69 sul c/c UI e € 67.894,43.
  - Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni; Convenzioni MAE-UPT e MAE-UI-UPT per quanto di competenza dell’UPT:
5. I mezzi finanziari per l’attuazione del “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2016*” sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, da mezzi propri e da altre fonti.
6. La ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01, Cap. 4544 del MAE, per il 2015, tra UI e UPT nella Convenzione MAE-UI-UPT, potrà tenere conto della tradizionale suddivisione dei compiti, delle iniziative e delle risorse, ivi comprese la suddivisione delle spese di gestione, nel rapporto di \_\_\_\_\_ in favore dell’UI e di \_\_\_\_\_ in favore dell’UPT.
7. Si approva la ripartizione del “*Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l’anno d’esercizio 2016*” (in allegato), nell’importo totale di 533.500,00 €, unitamente al Fondo di riserva (in allegato), nell’importo di 51.193,00 €, che sono parte integrante della presente Conclusione. Si approva di versare la prima tranche di finanziamento per il 2016 non appena l’Università Popolare di Trieste avrà la relativa disponibilità finanziaria, alle Comunità degli Italiani che sono in regola con il rendiconto. Le Comunità degli Italiani sono tenute a trasmettere all’Unione Italiana copia del Bilancio consuntivo per l’anno d’esercizio 2015 entro e non oltre il 30 aprile 2016 all’Ufficio dell’Assemblea e della Giunta Esecutiva. Entro lo stesso termine sono tenute a trasmettere, sugli appositi formulari predisposti dall’Unione Italiana, le specifiche delle entrate per finanziatori e delle uscite per singole voci di spesa per l’anno d’esercizio 2016.
8. Si approva la ripartizione del “*Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l’anno d’esercizio 2016*” (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione, nell’importo di € 502.000,00 al lordo. Alle CI e alle SAC si richiede uno sforzo ulteriore a migliorare costantemente la qualità delle attività e delle iniziative che queste realizzano. Si richiede alle CI e alle SAC di curare massimamente la visibilità e la pubblicizzazione delle attività, dandone comunicazione anche preventiva all’UI che a sua volta ne darà pubblica informazione. Le Comunità degli Italiani e le SAC sono tenute ad inviare all’Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano, dei Dirigenti delle Sezioni culturali e dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente punto, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati

che gli stessi si realizzano con il finanziamento dello Stato italiano, dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte, i Dirigenti delle Sezioni culturali e artistiche e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti. Le attività e le iniziative di cui al presente punto devono essere realizzate entro il 30 giugno 2017, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario. Entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al presente punto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi di cui al presente punto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta. Entro quindici (15) giorni lavorativi dall'accredito ai Beneficiari dei mezzi finanziari di cui al presente punto, l'istituzione è tenuta ad inviare all'Unione Italiana copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, ovvero le quietanze degli importi ottenuti.

9. Si chiede all'Università Popolare di Trieste e all'ufficio di contabilità dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana il dettaglio di spesa riferito all'attuazione del Piano UI del 2013, 2014 e 2015 per singole voci e capitolati di spesa.
10. La Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2016”*, viene trasmessa al *“Comitato di Coordinamento delle attività a favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia”*.
11. Considerato che al momento attuale non si è in grado di assicurare quali progetti/attività/iniziativa saranno finanziate nel 2016, ovvero saranno accolte dal Comitato di Coordinamento per le attività della Minoranza Italiana in Croazia e Slovenia, si incarica la Giunta Esecutiva di effettuare una verifica delle iniziative e delle attività il cui finanziamento grava sui capitoli 4544 e 4545 del MAE per il 2015 e di valutare l'opportunità della temporanea sospensione di tutte quelle attività la cui realizzazione può essere spostata senza che le stesse siano compromesse nella loro attuazione, fino all'approvazione del Piano per il 2016 da parte del citato Comitato di Coordinamento.
12. La presente Delibera è pubblicata sul *“Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana”* e sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Il Presidente  
Roberto Palisca

Gallesano, 25 febbraio 2016

Recapitare:

- Alle competenti autorità della Repubblica di Croazia.
- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Università Popolare di Trieste.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Archivio.



## **UNIONE ITALIANA**

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: radin.furio@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.eu  
ID Skype: unione.italiana.fiume

### **Il Presidente**

Sig. Amm. 013-04/2016-14/1  
N° Pr. 2170-67-02-16-8

Ai sensi dell'articolo 38 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume

### **PROMULGO**

La Delibera 25 febbraio 2016, N° 25, recante “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2016*” e “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2016*”.

On. Furio Radin

Gallesano, 25 febbraio 2016

**UNIONE ITALIANA  
ASSEMBLEA**

Sig. Amm.: 013-04/2016-14/1  
N° Pr.: 2170-67-02-16-8

**PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2016**

**INDICE**

|   |    |    |
|---|----|----|
| RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER IL 2016   | p. | 2  |
| 1 SCUOLA  | p. | 3  |
| 2 COMUNITÀ DEGLI ITALIANI                                   | p. | 8  |
| 3 ISTITUZIONI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA             | p. | 11 |
| 4 UNIONE ITALIANA: CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | p. | 13 |
| 5 UNIONE ITALIANA: UNIVERSITÀ, RICERCA E FORMAZIONE         | p. | 17 |
| 6 UNIONE ITALIANA: ATTIVITÀ SOCIALI E RELIGIOSE             | p. | 21 |
| 7 UNIONE ITALIANA: ECONOMIA, FINANZE E BILANCIO             | p. | 22 |
| 8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI                         | p. | 23 |

## RIEPILOGO DELLA PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ PER IL 2016

in Euro (senza decimali)

| N° | DESTINATARI:                                  | 1   | 2   | 3   | 4                                       | 5   | 6   | 7                                    | 8           | 9                               | 10               | 11               | 12               | 13  |
|----|---|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|------------------|------------------|------------------|---|
|    |   | Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4544 MAECI) | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al netto | Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz. e Uff. Diritti Umani e Min. Naz. | Repubblica di Croazia: Regione Istriana | Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità | Altri (R. Veneto + Residui + Cap. 4543 MAECI) | Conv. MAECO-UI-UPT Spese di gestione | Progetti UE | Entrate proprie e Altre Entrate | TOTALE 2015      | TOTALE 2016      | INDICE 2015/2016 | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al lordo |
| 1  | SCUOLA  | 88.120  | 1.017.823   | 0   | 0                                       | 0   | 0   | 0                                    | 0           | 0                               | 1.217.590        | 1.105.943        | 91               | 1.130.914   |
| 2  | COMUNITÀ DEGLI ITALIANI                       | 641.172   | 604.284   | 77.333  | 0                                       | 0   | 0   | 0                                    | 0           | 0                               | 1.488.894        | 1.322.789        | 89               | 671.427   |
| 3  | ISTITUZIONI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA | 441.286   | 538.229   | 1.333   | 0                                       | 0   | 30.424  | 0                                    | 0           | 11.167                          | 890.959          | 1.022.439        | 115              | 598.032   |
| 4  | UI: CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE  | 15.564  | 578.012   | 42.666  | 6.666                                   | 0   | 0   | 0                                    | 0           | 0                               | 455.395          | 642.908          | 141              | 642.235   |
| 5  | UI: UNIVERSITÀ, RICERCA E FORMAZIONE          | 6.930   | 402.653   | 0   | 0                                       | 0   | 0   | 0                                    | 0           | 0                               | 440.030          | 409.583          | 93               | 447.392   |
| 6  | UI: ATTIVITÀ SOCIALI E RELIGIOSE              | 9.620   | 0   | 0   | 0                                       | 0   | 0   | 0                                    | 0           | 0                               | 9.620            | 9.620            | 100              | -   |
| 7  | UI: ECONOMIA, FINANZE E BILANCIO              | 0   | 0   | 0   | 0                                       | 0   | 0   | 0                                    | 0           | 0                               | 6.000            | 0                | -                | -   |
| 8  | UI: SPESE FUNZIONALI                          | 326.002   | 9.000   | 53.335  | 38.533                                  | 41.800  | 0   | 134.350                              | 0           | 82.409                          | 690.624          | 685.429          | 99               | 10.000  |
|    | <b>TOTALE 2015</b>                            | <b>1.528.694</b>  | <b>3.150.000</b>  | <b>174.667</b>  | <b>45.199</b>                           | <b>41.800</b>                                   | <b>30.424</b>                                 | <b>134.350</b>                       | <b>0</b>    | <b>93.576</b>                   | <b>5.199.112</b> | <b>5.198.710</b> | <b>100</b>       | <b>3.500.000</b>  |
|    | <b>Percentuale 2015 per finanziatori</b>      | <b>29,41</b>  | <b>60,59</b>  | <b>3,36</b>   | <b>0,87</b>                             | <b>0,80</b>                                     | <b>0,59</b>                                   | <b>2,58</b>                          | <b>0,00</b> | <b>1,80</b>                     |                  |                  |                  |   |
|    | <b>Disponibile in teoria</b>                  | <b>1.528.694</b>  | <b>3.150.000</b>  | <b>174.667</b>  | <b>45.199</b>                           | <b>41.800</b>                                   | <b>30.424</b>                                 | <b>134.350</b>                       | <b>0</b>    | <b>93.576</b>                   |                  | <b>5.198.710</b> |                  | <b>3.500.000</b>  |
|    | <b>Entrate - Uscite</b>                       | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>                                | <b>0</b>  | <b>0</b>                                      | <b>0</b>                             | <b>0</b>    | <b>0</b>                        |                  | <b>0</b>         |                  | <b>0</b>  |

## 1 SCUOLA

Il programma, per il 2016, è così articolato:

| in Euro (senza decimali) |  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
|--------------------------|--|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|-------------|-------------|------------------|---|
| N°                       | DESTINATARI:   | 1   | 2   | 3   | 4                                       | 5   | 6   | 7                                    | 8           | 9                               | 10          | 11          | 12               | 13  |
|                          |  | Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al netto | Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz. e Uff. Diritti Umani e Min. Naz. | Repubblica di Croazia: Regione Istriana | Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità | Altri (R. Veneto + Residui + Cap. 4543 MAECI) | Conv. MAECO-UI-UPT Spese di gestione | Progetti UE | Entrate proprie e Altre Entrate | TOTALE 2015 | TOTALE 2016 | INDICE 2015/2016 | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al lordo |
| 1                        | <b>Valorizzazione della rete scolastica della CNI</b>  | 27.940  | 0   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 20.940      | 27.940      | 133              |   |
| a                        | <b>Istituzioni prescolari Italiane</b><br>"Girotondo dell'amicizia", XIV edizione, incontri dei bambini del "gruppo scolare" propedeutici all'iscrizione alla scuola elementare - 7.500,00 €. (FVG). |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| b                        | <b>Scuole Elementari Italiane</b><br>"Gara di lingua italiana" - XLVI edizione, collaborazione con la testata "Arcobaleno" e cerimonia premiazione - 3.700,00 €. (FVG).                              |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| c                        | "Gara di storia regionale" - I edizione e cerimonia premiazione - 3.500,00 €.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| d                        | <b>Scuole Medie Superiori Italiane</b><br>"Gara di lingua italiana", XIV edizione e cerimonia di premiazione - 3.000,00 €. (FVG).  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| e                        | "Gara di storia regionale" - I edizione e cerimonia premiazione - 3.500,00 €.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| f                        | Incontro degli operatori scolastici pensionati delle Istituzioni scolastiche della CNI, VIII edizione - 2.890,00 €. (FVG).   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| g                        | Premio Antonio Pellizzer, VIII edizione, riconoscimento ai docenti che maggiormente hanno contribuito alla cura e promozione della lingua italiana - 3.850,00 € (FVG).                               |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 2                        | <b>La Voce nelle scuole</b>  |   | 82.534  |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 91.704      | 82.534      | 90               | 91.704  |
| 3                        | <b>PDM - Piattaforma Didattica Multimediale SEI</b><br>(Conv. 2014)  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 0           | #DIV/0!          |   |
| 4                        | <b>Percorsi formativi per gli alunni delle SEI</b>   | 52.000  | 64.613  |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 123.097     | 116.613     | 95               | 71.792  |
|                          | <b>Classi inferiori</b>  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| a                        | Giornata scientifica: Science Centre Immaginario scientifico Trieste Grignano, ultimo anno degli IP, classi IV Cro/V Slo - 16.597,00 lordi.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
|                          | <b>Classi superiori</b>  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| b                        | Giornata di studio al Polo scientifico di Trieste - 9.350,00 € lordi .   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |

Piano UI 2016

|          |  |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
|----------|--|--|---------|--|--|--|--|--|--|--|----------------|----------------|-----------|----------------|
| c        | Laboratori didattici per le eccellenze al parco letterario "Gianni Rodari" di Omegna, finalizzati alla promozione della capacità creativa quale consapevolezza del modo di essere del fanciullo; 3 giorni - 25.190,00 € lordi.   |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
| d        | Scambi culturali di classe -€ 0 lordi (sulla Conv. 2014 rimasti non spesi € 31.268,00 €).  |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
| e        | Soggiorni di studio per le eccellenze nelle discipline scientifiche - Centro astronomico di Visignano; 60 alunni - 5 giorni - 20.655,00 € lordi.   |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
| f        | Firenze e Siena: l'età comunale e la scienza di Leonardo, classi VIII Cro/ IX Slo, 3 giorni - 52.000,00 €. (FVG).  |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
| <b>5</b> | <b>Percorsi formativi per gli studenti SMSI</b>  |  | 128.543 |  |  |  |  |  |  |  | <b>156.995</b> | <b>128.543</b> | <b>82</b> | <b>142.825</b> |
| a        | Giornata scientifica: Life Learning Center laboratori hands on e Science Centre Trieste (classi I) - 6.800,00 € lordi.   |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
| b        | Milano e Torino: le conquiste tecnologiche ed il made in Italy, 5 giorni, percorso formativo per le eccellenze nello studio - 43.375,00 € lordi.   |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
| c        | Roma: la capitale (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali), 5 giorni - 92.650,00 € lordi.   |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
| d        | Formazione all'imprenditorialità: incontri e visite, partecipazione a fiere - conoscenza della rete imprenditoriale italiana - € 0 lordi (sulla Conv. 2014 rimasti non spesi € 15.300,00 €).   |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
| <b>6</b> | <b>Aggiornamento e formazione in servizio</b>  |  | 77.760  |  |  |  |  |  |  |  | <b>94.000</b>  | <b>77.760</b>  | <b>83</b> | <b>86.400</b>  |
| a        | Attività formative e di aggiornamento per gli insegnanti di scuola materna, 1 giornata; collaborazione AZOO e Università J. Dobrila, Dipartimento di studi in lingua italiana, Pola e Pietas Julia di Pola - € 3.300,00  |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
| b        | Lingua, comunicazione e cultura italiana; corso di aggiornamento modulare articolato in quattro giornate distinte e destinate rispettivamente agli insegnanti di materna, agli insegnanti di classe, ai docenti di Lingua e letteratura italiana, ai docenti delle discipline scientifiche; collaborazione AZOO e Università degli studi, Facoltà di lettere e filosofia, Dipartimento di italianistica, Fiume - € 6.900,00. |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
| c        | Seminario itinerante nel Friuli Venezia Giulia: Educazione alla Cittadinanza attiva – best practices; 3 giorni, 30 partecipanti - 7.200,00 €.  |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
| d        | XLVIII Seminario itinerante di Cultura italiana , collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria; 5 giorni, 30 partecipanti - € 22.000,00.  |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
| e        | LII Seminario autunnale di Lingua e Cultura italiana, Isola, collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria - € 4.000,00.   |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |
| f        | Seminario invernale di Lingua e Cultura italiana. XLVIII Seminario linguistico-culturale e XLIII Seminario scientifico-matematico, collaborazione con l'AZOO, l'Istituto per l'Educazione della Slovenia e l'Università degli Studi di Trieste, residenziale a Trieste, 1 giornata intera e 2 mezze giornate, 60 partecipanti - 22.000,00 €.   |  |         |  |  |  |  |  |  |  |                |                |           |                |



Piano UI 2016

|    |   |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
|----|---|-------|---------|--|--|--|--|--|--|--|--|---------|---------|-----|---------|
| g  | Aggiornamento e formazione docenti di educazione fisica, collaborazione con il CONI - € 3,800,00.   |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| h  | Seminario di aggiornamento per i docenti delle discipline umanistiche, 3 giorni, 30 partecipanti - € 8,600,00.  |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| i  | Seminario di aggiornamento per i docenti delle discipline economiche e sociologiche, 3 giorni, 30 partecipanti - € 8,600,00.  |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| l  | Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzioni prescolari e agli insegnanti di classe della CNI – I modulo, 1 giornata - AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione)                                   |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| m  | Giornata di aggiornamento professionale mirata ai docenti disciplinari, 1 giornata, AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione)  |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| n  | Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzioni prescolari e agli insegnanti di classe della CNI – II modulo, 1 giornata - AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione)                                  |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| o  | Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzioni prescolari della CNI, 1 giornata, in seno della manifestazione Girotondo dell'amicizia 2015  |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| p  | Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzioni prescolari e agli insegnanti di classe della CNI – III modulo, 1 giornata - AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione)                                 |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| q  | Giornata di aggiornamento professionale per i docenti disciplinari della scuola elementare della CNI, 1 giornata, AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione)  |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| r  | Giornata di aggiornamento professionale per i docenti disciplinari della scuola media superiore della CNI, 1 giornata, AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione)   |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| 7  | <b>MOF - miglioramento dell'offerta formativa</b><br>Si aumenta la quota del MOF in favore delle SEI, per un importo lordo di € 11.220,00.  |       | 192.546 |  |  |  |  |  |  |  |  | 202.722 | 192.546 | 95  | 213.940 |
| 8  | <b>Manuali, testi ausiliari, schede prescolari</b>  |       | 272.697 |  |  |  |  |  |  |  |  | 293.000 | 272.697 | 93  | 302.997 |
| 9  | <b>Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni CNI (Vedi voce Grandi eventi).</b>   | 0     |         |  |  |  |  |  |  |  |  | 1.000   | 0       | -   |         |
| 10 | <b>Orientamento professionale (FVG).</b>  | 4.810 |         |  |  |  |  |  |  |  |  | 4.810   | 4.810   | 100 |         |
| a  | organizzare incontri con i maturandi di tutti gli indirizzi di studio, liceali e professionali, per aiutarli nella scelta formativa futura - orientamento professionale, promozione delle borse di studio UI vincolate (3 incontri x 7 Scuole). |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| b  | Organizzare la partecipazione dei maturandi delle Scuole della CNI alle "Giornate aperte" dell'Università degli Studi di Trieste.   |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| 11 | <b>Attività sportive</b><br>(togliere i pasti per tutti gli incontri)   |       | 51.570  |  |  |  |  |  |  |  |  | 63.800  | 51.570  | 81  | 57.300  |
| a  | Migliori sportivi 2016 - Incontri. - 5.000,00 €   |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| b  | Pallavolo - Campionati. - 2.600,00 €  |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |
| c  | Pallavolo - Giochi. - 3.000,00 €  |       |         |  |  |  |  |  |  |  |  |         |         |     |         |

Piano UI 2016

|           |  |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
|-----------|--|-------|--------|--|--|--|--|--|--|---------------|---------------|----------------|---------------|
| d         | Calcio - Campionati. - 1.700,00 €  |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
| e         | Calcio - Giochi. - 2.400,00 €  |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
| f         | Basket 3+3 - Giochi e Campionati – 3.700,00 €  |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
| g         | Atletica - Campionati. -5.500,00 €   |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
| h         | Atletica - Giochi. – 6.000,00 €  |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
| i         | Atletica Meeting internazionale. - 6.100,00 €  |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
| l         | XIV Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri. - 0 €  |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
| m         | Campestre - Giochi e Campionati. - 4.300,00 €  |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
| n         | Tennis da tavolo - Giochi e Campionati. - 2.100,00 €   |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
| o         | Mini atletica - Giochi - 3.800,00 €  |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
| p         | Nuoto - Gare - 0 €   |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
| q         | "Accademia di Tiro al volo", Cittanova - 10.000,00 € lordi.  |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
| r         | Coppe, medaglie, attrezzature sportive – 5.100,00 €.   |       |        |  |  |  |  |  |  |               |               |                |               |
| <b>12</b> | <b>Docenti dall'Italia</b>   |       | 17.100 |  |  |  |  |  |  | <b>20.000</b> | <b>17.100</b> | <b>86</b>      | <b>19.000</b> |
| <b>13</b> | <b>Manuali e compendi d'autore per le discipline formative identitarie</b> (geografia, storia, arte, musica, italiano) - II Fase   |       | 13.500 |  |  |  |  |  |  | <b>15.000</b> | <b>13.500</b> | <b>90</b>      | <b>15.000</b> |
| <b>14</b> | <b>Italian-Science Moving in School: Laboratorio Scientifico Itinerante per le scuole della CNI.</b><br>La gamma di esperimenti offerti dal laboratorio comprende esercitazioni pratiche di biologia, biotecnologie e chimica, suddivisi in tre programmi fondamentali:<br>I Esperimenti per le scuole elementari e medie<br>II Esperimenti per le scuole medie superiori<br>III Esperimenti avanzati di approfondimento per le scuole medie superiori.<br>Seminari di aggiornamento e approfondimento su temi scientifici per i docenti delle scuole CNI. |       | 18.000 |  |  |  |  |  |  | <b>0</b>      | <b>18.000</b> | <b>#DIV/0!</b> | <b>20.000</b> |
| <b>15</b> | <b>Laboratori didattici, creativi e linguistici per gli allievi delle istituzioni prescolari e scolastiche della CNI</b>   | 3.370 | 15.260 |  |  |  |  |  |  | <b>43.646</b> | <b>18.630</b> | <b>43</b>      | <b>16.956</b> |

Piano UI 2016

|           |  |               |                  |          |          |          |          |          |          |          |                  |                  |               |                  |
|-----------|--|---------------|------------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|------------------|------------------|---------------|------------------|
|           | <p>Istituzioni prescolari Italiane</p> <p>1. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", IX edizione - 4.290,00 € lordi (Cap. 4544).</p> <p>2. Laboratori didattici e spettacoli per la fascia prescolare - 3.000,00 € lordi (Cap.4544).</p> <p>Scuole Elementari Italiane</p> <p>Classi inferiori</p> <p>1. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", X edizione - 0 € lordii (Cap. 4544).</p> <p>2. "I colori dell'autunno" , VIII edizione, giornata di studio interdisciplinare con percorso didattico integrato, classi III CRO/IV SLO - 6.666,000 € lordi (Cap. 4544).</p> <p>3. Laboratori didattici e spettacoli per ragazzi - 3.000,00 € lordi (Cap. 4544).</p> <p>4. "Un sorriso per la mamma", XXXI edizione del Concorso de "La Voce" - 3.370,00 € (FVG).</p> <p>Classi superiori</p> <p>5. "La magia delle parole" - .... edizione - € 0 (Cap. 4544).</p> <p>Scuole Medie Superiori Italiane</p> <p>6. "La magia delle parole" - .... edizione - € 0 (Cap. 4544).</p> |               |                  |          |          |          |          |          |          |          |                  |                  |               |                  |
| <b>16</b> | <b>Ristrutturazione della sede di Samedella della SEI e dell'IP di Capodistria</b>   | 81.000        |                  |          |          |          |          |          |          | <b>0</b> | <b>81.000</b>    | <b>#DIV/0!</b>   | <b>90.000</b> |                  |
| <b>17</b> | <b>Festival del Libro per Ragazzi, Pola</b><br>- Trasporto ragazzi: 2.000,00 € lordi<br>- 1.000,00 € lordi, Attività laboratoriali   | 2.700         |                  |          |          |          |          |          |          |          | <b>2.700</b>     | <b>#DIV/0!</b>   | <b>3.000</b>  |                  |
|           | <b>TOTALE</b>  | <b>88.120</b> | <b>1.017.823</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>1.130.714</b> | <b>1.105.943</b> | <b>98</b>     | <b>1.130.914</b> |

## 2 COMUNITÀ DEGLI ITALIANI

Il programma, per il 2016, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

| N° | DESTINATARI:   | 1   | 2   | 3   | 4                                       | 5   | 6   | 7                                    | 8           | 9                               | 10          | 11          | 12               | 13  |
|----|--|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|-------------|-------------|------------------|---|
|    |  | Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al netto | Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz. e Uff. Diritti Umani e Min. Naz. | Repubblica di Croazia: Regione Istriana | Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità | Altri (R. Veneto + Residui + Cap. 4543 MAECI) | Conv. MAECO-UI-UPT Spese di gestione | Progetti UE | Entrate proprie e Altre Entrate | TOTALE 2015 | TOTALE 2016 | INDICE 2015/2016 | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al lordo |
| 1  | <b>Attività generale e promozione delle CI.</b>  | 0   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 0           |                  |   |
|    | Attività aggiuntive da realizzarsi nel corso dell'anno.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 2  | <b>Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani.</b>  | 533.500   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 533.500     | 533.500     | 100              |   |
|    | Ripartizione del Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI per il 2015, per un importo al netto di € 533.500,00.<br>N.B.: Si approva la Tabella di ripartizione dei mezzi tra le 50 CI nel rispetto degli esistenti criteri di suddivisione.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 3  | <b>Contributo all'attività (Già Fondo di riserva).</b>   | 51.193  |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 51.193      | 51.193      | 100              |   |
|    | Costituzione di un Fondo di riserva in favore delle CI per interventi straordinari: affitto delle sedi delle CI di Abbazia (4.300,00 €), Fiume (22.000,00 €), Zagabria (7.380,00 €) e Zara (6.000,00 €). TOT.: 39.680,00 €. I rimanenti mezzi (11.513,00 €) verranno usati per incentivare l'attività delle sezioni giovanili delle CI e per dare un supporto alle CI in difficoltà. |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 4  | <b>Forum dei Giovani dell'UI.</b>  |   | 22.500  |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 22.500      | #DIV/0!          | 25.000  |
|    | Finanziamento delle attività, delle iniziative e dei progetti dei Giovani dell'UI.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 5  | <b>Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione promozione della lingua e cultura italiana</b>  |   | 451.800   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 500.000     | 451.800     | 90               | 502.000   |
| a  | Attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.).   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| b  | Scambi culturali, promozione dell'arte e della cultura italiana nei paesi domiciliari e all'estero, acquisto di mezzi e attrezzature, ecc.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| c  | Attività artistiche delle CI (Complessi corali e musicali, attività teatrale, attività artistiche, ecc.).  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| d  | Diffusione della lingua italiana (corsi di italiano nelle CI in cui non esiste una scuola italiana).   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 6  | <b>Serate letterarie e tavole rotonde</b>  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 0           | #DIV/0!          |   |
|    | Cofinanziamento delle serate letterarie e delle tavole rotonde.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 7  | <b>Pubblicazioni.</b>  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 0           | #DIV/0!          |   |
| a  | Cofinanziamento delle pubblicazioni e dei periodici.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |

Piano UI 2016

|    |   |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
|----|---|--------|--------|--------|--|--|--|--|--|--------|--------|---------|--------|
| 8  | <b>Mostre d'arte.</b> (Vedi Grandi Eventi Culturali).   | 0      |        |        |  |  |  |  |  | 0      | 0      | #DIV/0! |        |
| 9  | <b>Attività, promozione e rassegna delle SAC della CNI e Rassegne artistico-culturali delle CI</b>  |        |        | 10.666 |  |  |  |  |  | 10.666 | 10.666 | 100     |        |
|    | Sostegno alle iniziative e alle attività di carattere artistico-culturale promosse dalle SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola.<br>Finanziamento delle spese di organizzazione di una serie di incontri e rassegne artistico-culturali con il coinvolgimento delle diverse sezioni e/o gruppi delle CI (spese di viaggio, rinfresco, spese materiali per inviti, manifesti, targhe, scenografie, luci, audio, tecnica, trasporto, ecc.), come ad esempio di filodrammatiche, dei cori, dei giovani, delle bande d'ottoni, di sezioni di arte varia, di gruppi strumentali, ecc. |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| 10 | <b>Dirigenti artistici residenti in Italia</b>  |        | 66.941 |        |  |  |  |  |  | 70.280 | 66.941 | 95      | 74.379 |
|    | I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola".<br>N.B.: La quota parte per i dirigenti artistici delle CI, pari a € 33.454,00, viene ridotta proporzionalmente alla riduzione del Fondo di "Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione promozione della lingua e cultura italiana", ossia del 30,52%.<br>La quota parte per i dirigenti artistici del CSMC "Luigi Dallapiccola", pari a € 40.003,00, rimane invariata.   |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| 11 | <b>Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari delle Comunità degli Italiani (Vedi voce Grandi eventi)</b>   | 0      |        |        |  |  |  |  |  | 0      | 0      | #DIV/0! |        |
| 12 | <b>Attività sportive (FVG)</b>  | 29.709 |        |        |  |  |  |  |  | 29.590 | 29.709 | 100     |        |
| a  | Migliori sportivi 2015 - Incontri - 2.250,00 €.   |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| b  | Tornei delle CI - Incontri - 1.530,00 €.  |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| c  | Torneo di tennis - Incontri - 1.440,00 €.   |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| d  | Torneo di bocce - Incontri - 1.350,00 €.  |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| e  | Torneo di calcetto - Incontri - 2.160,00 €.   |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| f  | XXV Incontro sportivo UI - Incontri - 9.000,00 €  |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| g  | XII Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri - 0 €.   |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| h  | Torneo di pallavolo F. - 810,00 €.  |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| i  | Incontro dell'amicizia - Incontri - 4.769,00 €.   |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| l  | Torneo "Coppa Forlani" di scacchi - Incontri - 900,00 €.  |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| m  | Coppe, medaglie, attrezzature sportive - 2.500,00 €.  |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| n  | CI senza frontiere - € 3.000,00.  |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| 13 | <b>Manutenzione sedi</b>  |        |        |        |  |  |  |  |  | 0      | 0      | #DIV/0! |        |
| 14 | <b>CI Cattaro</b>   | 24.970 |        |        |  |  |  |  |  | 24.970 | 24.970 | 100     |        |
| a  | Copertura delle spese di gestione della CI Montenegro 17.000,00 €   |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| b  | Corso di lingua italiana (L. FVG 78/79) - 3.000,00 €  |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |
| c  | Attività culturali - € 4.970,00.  |        |        |        |  |  |  |  |  |        |        |         |        |

Piano UI 2016

|               |  |                |                |               |          |          |          |          |          |                  |                  |           |                |
|---------------|--|----------------|----------------|---------------|----------|----------|----------|----------|----------|------------------|------------------|-----------|----------------|
| <b>15</b>     | <b>Ciclo di conferenze sulla prevenzione e cura delle malattie cardiovascolari e oncologiche</b>   |                | 2.970          |               |          |          |          |          |          | 6.000            | <b>2.970</b>     | 50        | <b>3.300</b>   |
| a             | Ciclo di conferenze di due medici della CNI presso le Comunità degli Italiani (2 conf. X 12 mesi) - 2.970,00 € al netto  |                |                |               |          |          |          |          |          |                  |                  |           |                |
| <b>16</b>     | <b>Raduno dei giovani della CNI</b>  |                | 0              |               |          |          |          |          |          | 31.830           | <b>0</b>         | -         |                |
| <b>17</b>     | <b>Incubatore di Strat-UP per giovani connazionali in collaborazione con area/regione FVG/UniTrieste</b>   |                | 0              |               |          |          |          |          |          | 15.000           | <b>0</b>         | -         |                |
| <b>18</b>     | <b>CI Castelvenere (DL, restauro, arredi e attrezzature - II Fase) - €</b>   |                | 36.012         |               |          |          |          |          |          | 49.951           | <b>36.012</b>    | 72        | <b>40.013</b>  |
| <b>19</b>     | <b>Ristrutturazione sede UI S. Lucia - € 99.500,00 al netto. - I Fase.</b><br>Con l'attuazione dell'intervento la sede dell'UI in Slovenia sarebbe trasferita da Capodistria, dove è attualmente in affitto pagando un canone annuale pari a € 10.000,00 |                | 8.483          |               |          |          |          |          |          |                  |                  |           | <b>9.425</b>   |
| <b>20</b>     | <b>Finanziamento CI e SAC dall'Ufficio per i diritti umani e le Minoranze Nazionali della RC.</b>  |                |                | 66.667        |          |          |          |          |          | 266.667          | <b>66.667</b>    | 25        |                |
| <b>21</b>     | <b>CI Banja Luka</b> (corsi di italiano e contributo stampa Monografia Italiani a Banja Luka) - Proposta UPT.  | 1.800          |                |               |          |          |          |          |          |                  |                  |           |                |
| <b>22</b>     | <b>CI Formazione</b>   |                | 15.579         |               |          |          |          |          |          | 0                | <b>15.579</b>    | #DIV/0!   | <b>17.310</b>  |
| a             | CI Manager - Progetto formativo per i dirigenti delle CI, € 6.000,00 lordi.  |                |                |               |          |          |          |          |          |                  |                  |           |                |
| b             | WebRadio. Corsi di formazione per la creazione e la gestione di Web Radio nelle CI per i giovani connazionali con nozioni di giornalismo radiofonico - € 8.810,00 lordi.   |                |                |               |          |          |          |          |          |                  |                  |           |                |
| b             | CI Corsi Dirigenti di Coro, € 2.500,00 lordi   |                |                |               |          |          |          |          |          |                  |                  |           |                |
| <b>TOTALE</b> |  | <b>641.172</b> | <b>604.284</b> | <b>77.333</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>1.589.647</b> | <b>1.322.789</b> | <b>83</b> | <b>671.427</b> |

## 3 ISTITUZIONI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA

Il programma, per il 2016, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

| N° | DESTINATARI:  | 1   | 2   | 3   | 4                                       | 5   | 6   | 7                                    | 8           | 9                               | 10          | 11          | 12               | 13  |
|----|---|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|-------------|-------------|------------------|---|
|    |   | Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al netto | Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz. e Uff. Diritti Umani e Min. Naz. | Repubblica di Croazia: Regione Istriana | Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità | Altri (R. Veneto + Residui + Cap. 4543 MAECI) | Conv. MAECO-UI-UPT Spese di gestione | Progetti UE | Entrate proprie e Altre Entrate | TOTALE 2015 | TOTALE 2016 | INDICE 2015/2016 | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al lordo |
| 1  | Attività generale in favore delle Istituzioni CNI.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 0           | #DIV/0!          |   |
| 2  | Casa editrice EDIT  | 229.080   | 130.500   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 229.080     | 359.580     | 157              | 145.000   |
| a  | Abbonamenti EDIT. - 222.880,00 €.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| b  | Abbonamento annuale all'Agenzia STA - 6.200,00 €.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| c  | Sostegno all'attività della casa editrice EDIT - 145.000,00 € (Cap. 4544)   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 3  | <b>Dramma Italiano di Fiume</b><br>(il finanziamento è riferito alla stagione 2016 - 152.000,00 € al lordo sg).<br>Contributo per la realizzazione di attività teatrali.          |   | 136.800   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 137.000     | 136.800     | 100              | 152.000   |
| a  | Titolo: ESODO PENTATEUCO #2<br>Autore: Diego Runko - Chiara Boscaro<br>Regia: Marco Di Stefano<br>Costo del progetto + tournée: 17.105,11 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 8.210,45 €. |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| b  | Titolo: BLU DIPINTO DI BLU<br>Autore: Alberto Tolazzi<br>Regia: Mojca Horvat<br>Costo del progetto + tournée: 94.903,40 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 45.553,63 €.                  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| c  | Titolo: OMICIDI IN PAUSA PRANZO<br>Autore: Paola Galassi<br>Regia: Paola Galassi<br>Costo del progetto + tournée: 49.293,01 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 23.660,64 €.              |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| d  | Titolo: LE BARUFFE CHIOZZOTTE<br>Autore: Carlo Goldoni<br>Regia: Igor Pison<br>Costo del progetto + tournée: 67.105,11 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 32.210,45 €.                   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| e  | Riprese:<br>a) Mini e Maxi: 7.654,69 €<br>b) Le quinte della vita: 6.677,80 €<br>c) E se invece di Pinocchio...: 6.810,96 €   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| f  | Marketing e attività particolari.<br>Costo complessivo: 19.500,00 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 2.785,71 €.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |

Piano UI 2016

|           |   |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
|-----------|---|----------------|----------------|--------------|----------|----------|---------------|----------|----------|---------------|----------------|------------------|----------------|----------------|
| g         | Organizzazione di eventi e manifestazioni in occasione del settantesimo anniversario del Dramma Italiano - 15.000,00 €  |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| <b>4</b>  | <b>Centro di Ricerche Storiche di Rovigno</b>   | 193.206        | 60.657         |              |          |          | 30.424        |          |          |               | 295.328        | <b>284.287</b>   | <b>96</b>      | <b>67.397</b>  |
| a         | Paghe dipendenti - 158.000 €.   |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| b         | Indennizzi dipendenti - 16.000 €.   |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| c         | Diritti autore e presentazioni intellettuali - 6.000 €.   |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| d         | Spese viaggio - 12.000 €.   |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| e         | Stampa pubblicazioni - 15.000 € netti.  |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| f         | Acquisto pubblicazioni - 11.000 €.  |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| g         | Trasporto volumi (Trieste - Rovigno) - 6.000 €.   |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| h         | 4 cerimonie di presentazione volumi - 6.000 €.  |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| i         | Spese (materiali, energia, telefono, spese postali, assicurazione, affitto, spese d'ufficio, rilegature, man. sostituzione attrezzature e impianti, altro) - 15.000 €.  |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| l         | Spese di rappresentanza - 4.000 €.  |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| m         | Spedizione volumi a Enti e singoli - 6.000 €.   |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| n         | Gabbia di Faraday - 0 €.  |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| o         | Stampa dei volumi del CRS, Cap. 4543 - € 30.424,00.   |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| <b>5</b>  | <b>Centro studi di musica classica "Luigi Dalla Piccola" di Verteneglio</b>   |                | 76.172         | 1.333        |          |          |               |          |          | 11.167        | 81.633         | <b>88.672</b>    | <b>109</b>     | <b>84.635</b>  |
|           | I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (84.635,00 € lordi per finanziare le medesime ore del 2015 con la Sezione di Capodistria a pieno orario, due ore settimanali in più di pianoforte a Fiume e 2 ore settimanali in più di violino a Pola); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale e del Premio "Mauro Masoni", altre eventuali spese per la remunerazione dei docenti connazionali (12.500,00 €). |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| a         | Partecipazione di una giornata da parte degli allievi del CSMC ai percorsi didattici teatrali presso il Teatro Verdi di Trieste.  |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| <b>6</b>  | <b>Programmi Italiani di RTV Capodistria.</b>   |                | 134.100        |              |          |          |               |          |          |               | 149.000        | <b>134.100</b>   | <b>90</b>      | <b>149.000</b> |
| a         | Trasmissione satellitare dei programmi italiani di TV Capodistria - 149.000,00 €.   |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| <b>7</b>  | <b>AIA Capodistria.</b>   |                |                |              |          |          |               |          |          |               | 0              | <b>0</b>         | <b>#DIV/0!</b> |                |
| a         | Abbonamento annuale a giornali e all'Agenzia STA - 0 €.   |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| b         | Copertura delle spese di viaggio e telefoniche - 0 €.   |                |                |              |          |          |               |          |          |               |                |                  |                |                |
| <b>8</b>  | <b>CI Zara - IP Pinocchio</b><br>Cofinanziamento delle spese di gestione.   | 17.000         |                |              |          |          |               |          |          |               | 17.000         | <b>17.000</b>    | <b>100</b>     |                |
| <b>9</b>  | <b>Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni CNI (Vedi voce Grandi eventi)</b>  |                |                |              |          |          |               |          |          |               | 0              | <b>0</b>         | <b>#DIV/0!</b> |                |
| <b>10</b> | <b>Programmi italiani di Radio Fiume e Radio Pola</b>   | 2.000          |                |              |          |          |               |          |          |               | 960            | <b>2.000</b>     | <b>208</b>     |                |
| <b>11</b> | <b>Cofinanziamento dei notiziari italiani sulle televisioni locali - KanalRI e TV Nova</b>  |                |                |              |          |          |               |          |          |               | 0              | <b>0</b>         | <b>#DIV/0!</b> |                |
|           | <b>TOTALE</b>   | <b>441.286</b> | <b>538.229</b> | <b>1.333</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>30.424</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>11.167</b> | <b>910.001</b> | <b>1.022.439</b> | <b>112</b>     | <b>598.032</b> |



## 4 UNIONE ITALIANA: CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE

Il programma, per il 2016, è così articolato:

| in Euro (senza decimali) |   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|-------------|-------------|------------------|---|
| N°                       | DESTINATARI:  | 1   | 2   | 3   | 4                                       | 5   | 6   | 7                                    | 8           | 9                               | 10          | 11          | 12               | 13  |
|                          |   | Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al netto | Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz. e Uff. Diritti Umani e Min. Naz. | Repubblica di Croazia: Regione Istriana | Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità | Altri (R. Veneto + Residui + Cap. 4543 MAECI) | Conv. MAECO-UI-UPT Spese di gestione | Progetti UE | Entrate proprie e Altre Entrate | TOTALE 2015 | TOTALE 2016 | INDICE 2015/2016 | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al lordo |
| 1                        | <b>Attività generale e promozione.</b>  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 0           | #DIV/0!          |   |
|                          | Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno. Promozione a livello nazionale della CNI.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 2                        | <b>Concorso d'arte e cultura Istria Nobilissima, XLVIX edizione</b>   |   | 46.152  | 16.000  |   |   |   |                                      |             |                                 | 58.280      | 62.152      | 107              | 51.280  |
|                          | Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione, stampa di 1 Antologia. Al posto di una cerimonia di premiazione, si prevede la consegna dei premi con serate evento da svolgersi nell'arco di un mese e in luoghi diversi. Accanto alla consegna dei premi, si prevede l'arricchimento della serata con concerti, tavole rotonde, mostre, in base alla natura della categoria. |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 3                        | <b>Pubblicazioni.</b>   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 0           | #DIV/0!          |   |
| 4                        | <b>XXIII "Ex tempore di pittura Grisignana 2016"</b>  |   | 23.652  | 10.666  |   |   |   |                                      |             |                                 | 36.946      | 34.318      | 93               | 26.280  |
| a                        | Fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfresco per i musicisti e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 5                        | <b>Simposi, Convegni, Tavole rotonde e Serate letterarie</b>  |   |   | 2.000   |   |   |   |                                      |             |                                 | 2.000       | 2.000       | 100              |   |
| a                        | Finanziamento di Simposi, Convegni e dibattiti realizzati dall'UI.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 6                        | <b>Finanziamento del programma del Cenacolo dei letterati e degli artisti della CNI.</b>  | 4.000   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 4.000       | #DIV/0!          |   |
| a                        | Finanziamento dell'attività del <i>Cenacolo</i> .   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 7                        | <b>Contributo a favore dell'IRCI</b>  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 0           | #DIV/0!          |   |
|                          | Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 8                        | <b>UPT: Leone di Muggia</b>   |   | 12.195  |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 13.550      | 12.195      | 90               | 13.550  |
| 9                        | <b>XLIV Edizione del Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre"</b>  |   | 35.100  | 4.000   |   |   |   |                                      |             |                                 | 44.000      | 39.100      | 89               | 39.000  |

Piano UI 2016

|    |  |        |         |       |       |  |  |  |  |        |         |         |         |
|----|--|--------|---------|-------|-------|--|--|--|--|--------|---------|---------|---------|
|    | Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria (gettone presenza e spese viaggio per 5 membri della giuria internazionale), diplomi e borsa disco ai compositori/parolieri, premi agli autori vincitori, dono a ciascun minicantante, presentazione, ospiti, realizzazione della scenografia, impianto audio e luci, ripresa del festival e visione in streaming, preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, preparazione del materiale didattico (CD, DVD, canzoniere) supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto. |        |         |       |       |  |  |  |  |        |         |         |         |
| 10 | <b>Festival del folclore "Leron" di Dignano</b>  |        | 24.300  | 4.000 |       |  |  |  |  | 31.000 | 28.300  | 91      | 27.000  |
|    | Partecipazione all'organizzazione e al finanziamento del Festival del folclore "Leron" di Dignano.   |        |         |       |       |  |  |  |  |        |         |         |         |
| 11 | <b>Circuitazione Teatri del Friuli Venezia Giulia</b>  |        | 28.160  |       |       |  |  |  |  | 11.350 | 28.160  | 248     | 31.289  |
| a  | Sostegno alle tournée dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume - 26.289,00 € - Proposta UPT. Nota: il programma sarà defuito d'intesa UI-UPT.  |        |         |       |       |  |  |  |  |        |         |         |         |
| b  | Partecipazione delle scolaresche CNI agli spettacoli di StarTS Lab, scuola di teatro del Politeama Rossetti di Trieste - 5.000,00 €  |        |         |       |       |  |  |  |  |        |         |         |         |
| 12 | <b>Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI.</b>  | 11.564 |         |       |       |  |  |  |  | 2.000  | 11.564  | 578     |         |
|    | Sostegno alla promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI nei Paesi domiciliari e in Italia.   |        |         |       |       |  |  |  |  |        |         |         |         |
| 13 | <b>Eventi e Spettacoli.</b>  |        | 7.200   |       |       |  |  |  |  | 0      | 7.200   | #DIV/0! | 8.000   |
| a  | Premio Marizza - 8.000,00 €  |        |         |       |       |  |  |  |  |        |         |         |         |
| 14 | <b>Abbonamenti digitali e cartacei al quotidiano "Il Piccolo"</b>  |        | 39.600  |       |       |  |  |  |  | 18.000 | 39.600  | 220     | 44.000  |
| 15 | <b>Arena International</b><br>Laboratori musicali internazionali estivi.   |        | 6.903   | 3.333 |       |  |  |  |  | 11.003 | 10.236  | 93      | 7.670   |
| 16 | <b>Festival dell'Istrovenco di Buie (V edizione) con Dimela cantando a Muggia, Capodistria e Buie (€ 36.274,00), Festival dell'Istrioto di Sissano (€ 5.000,00) e traduzione e stampa della monografia "IL DIALETTO DI CAPODISTRIA, ISOLA E PIRANO" (€ 4.000,00).</b>  | 0      | 36.041  | 2.667 | 6.666 |  |  |  |  | 50.333 | 45.374  | 90      | 40.045  |
| 17 | <b>Accademia dei Risorti di Capodistria</b>  |        |         |       |       |  |  |  |  | 0      | 0       | #DIV/0! |         |
|    | Contributo all'attività della prima associazione che riunisce esuli e rimasti, sorta a Capodistria.  |        |         |       |       |  |  |  |  |        |         |         |         |
| 18 | <b>Grandi Eventi Culturali</b>   |        | 183.540 |       |       |  |  |  |  | 84.400 | 183.540 | 217     | 203.933 |
| a  | <b>Settimana della lingua italiana in Croazia (13.500,00 €)</b>  |        |         |       |       |  |  |  |  |        |         |         |         |
| b  | <b>Settimana della lingua italiana in Slovenia (7.000,00 €)</b>  |        |         |       |       |  |  |  |  |        |         |         |         |
|    | <b>MOSTRE D'ARTE</b>   |        |         |       |       |  |  |  |  |        |         |         |         |
| c  | XXVIII "Ex tempore di pittura a Dignano" - finanziamento parziale, spese pianificate per: manifesti, inviti, giuria, premi - 2.900,00 €.   |        |         |       |       |  |  |  |  |        |         |         |         |

Piano UI 2016

|           |  |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
|-----------|--|--------|--|--|--|--|--|--|--|---------|---------------|---------|---------------|--|
|           | XXVIII Mostra d'arte figurativa internazionale "Il mandracchio 2016 di Abbazia - 1.100,00 €.   |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
|           | EX TEMPORE di fotografia 2016 Cittanova - 2.200,00 €.  |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
| <b>d</b>  | <b>ANNIVERSARI</b><br>- IP Dignano XX - 1.000,00 €<br>- CI Laurana, 20° anniversario dalla fondazione della CI 1.000,00 €.<br>- CI Draga di Moschiena 20° anniversario dalla fondazione della CI 1.000,00 €.   |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
| <b>e</b>  | Concerto della nuova orchestra da camera "Ferruccio Busoni" in onore ad Emilio Felluga - 8.000,00 €  |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
| <b>f</b>  | Anniversari UI - 10.000,00 €<br>- XXV anniversario dell'UI<br>- XX anniversario dell'accordo italo-croato sulle minoranze  |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
| <b>g</b>  | Partenariato con l'Orchestra ESYO, con la partecipaione di Paolo Rumiz, in collaborazione con la Regione Istria - € 13.000,00.   |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
| <b>h</b>  | MIFEST - Festival della CNI, in patrenatriato con il Centro Culturale Carlo Combi di Capodistria - € 4.000,00  |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
| <b>i</b>  | Eventi in partenariato con il Museo Regionale di Capodistria: a) "L'anno '16 e i Cent'anni della morte di Nazario Sauro" - 8.000,00 €; b) "Carpaccio500" - € 2.000,00.   |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
| <b>l</b>  | Festival della cultura italiana in Croazia. Partenariato con l'Ambasciata d'Italia in Zagabria in attuazione dell'Accordo culturale italo-croato - € 100.000,00.   |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
| <b>m</b>  | Ciclo di 5 Conocerti "Ricordi: Fabrizio De Andrè". Serenade Ensemble, Muggia, € 3.900,00 lordi.  |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
| <b>n</b>  | Due concerti di "Canto Libero", del connazionale fiumano Poli e Sergio Preden Gato con il Ricky Bosazzi Quintet a Cattaro e Spalato, nonchè allestimento della Mostra di Leonardo Bellaspiga a Cattaro, € 22.000,00 lordi. - Proposta UPT.   |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
| <b>o</b>  | Spettacolo "Oltre mare" di Saša Vuličević, ad opera di laboratori permanenti di S. Sepolcro - 3.333,00 €   |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
| <b>19</b> | <b>Arte pittorica istro-quarnerina in movimento</b>  | 29.700 |  |  |  |  |  |  |  | 0       | <b>29.700</b> | #DIV/0! | <b>33.000</b> |  |
| <b>a</b>  | Mostra antologica delle opere premiate al Concorso d'Arte e di Cultura "Istria Nobilissima", in collaborazione con le Ambasciate italiane di Lubiana e Zagabria, con i Consolati Generali d'Italia in Fiume e Capodistria e con gli IIC di Zagabria e Lubiana - € 33.000,00.   |        |  |  |  |  |  |  |  |         |               |         |               |  |
| <b>20</b> | <b>Raduno della Comunità Nazionale Italiana</b><br>Concerto del Teatro Verdi all'Arena di Pola, Concerto di Simone Cristicchi dedicato a Sergio Endrigo in memoria del settantesimo della strage di Vergarolla.  | 43.070 |  |  |  |  |  |  |  | 130.924 | <b>43.070</b> | 33      | <b>47.855</b> |  |
| <b>21</b> | <b>Mostre espositive a Trieste.</b> Ciclo di mostre espositive di artisti connazionali ed esuli presso la sala espositiva di via Torre Bianca a Trieste (ogni mostra precede la presenza di un artista connazionale e di un artista esule) - Proposta UPT. Nota: gli artisti saranno scelti d'intesa UI-UPT - € 20.000,00 lordi. | 13.500 |  |  |  |  |  |  |  | 0       | <b>13.500</b> | #DIV/0! | <b>15.000</b> |  |

Piano UI 2016

|    |  |               |                |               |              |          |          |          |          |          |                |                |            |                |
|----|--|---------------|----------------|---------------|--------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------------|----------------|------------|----------------|
| 22 | Proseguimento del progetto "Museo diffuso", € 25.000,00 lordi - Proposta UPT. Nota: con il pieno coinvolgimento UI.                              |               | 22.500         |               |              |          |          |          |          |          | 0              | 22.500         | #DIV/0!    | 25.000         |
| 23 | Catalogazione dei beni culturali materiali, mobili e immobili, e dei beni culturali immateriali della CNI - 68.900,00 € (prima fase 29.333,00 €) |               | 26.400         |               |              |          |          |          |          |          | 0              | 26.400         | #DIV/0!    | 29.333         |
|    | <b>TOTALE</b>  | <b>15.564</b> | <b>578.012</b> | <b>42.666</b> | <b>6.666</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>493.786</b> | <b>642.908</b> | <b>130</b> | <b>642.235</b> |

## 5 UNIONE ITALIANA: UNIVERSITÀ, RICERCA E FORMAZIONE

Il programma, per il 2016, è così articolato:

| in Euro (senza decimali) |   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|-------------|-------------|------------------|---|
| N°                       | DESTINATARI:  | 1   | 2   | 3   | 4                                       | 5   | 6   | 7                                    | 8           | 9                               | 10          | 11          | 12               | 13  |
|                          |   | Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al netto | Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz. e Uff. Diritti Umani e Min. Naz. | Repubblica di Croazia: Regione Istriana | Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità | Altri (R. Veneto + Residui + Cap. 4543 MAECI) | Conv. MAECO-UI-UPT Spese di gestione | Progetti UE | Entrate proprie e Altre Entrate | TOTALE 2015 | TOTALE 2016 | INDICE 2015/2016 | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al lordo |
| 1                        | <b>Attività generale.</b>   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 0           | #DIV/0!          |   |
| a                        | Organizzare costanti incontri congiunti ed individuali con i fruitori delle borse di studio a Fiume, Pola, Capodistria e Trieste in collaborazione con l'UPT.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| b                        | Continuare a consolidare costanti contatti con i Consolati Generali d'Italia a Fiume e Capodistria per quanto concerne l'assegnazione delle borse di studio stanziata dal governo Italiano per l'area dell'ex Zona B.                           |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| c                        | Avviare contatti con gli uffici ERDISU della Regione FVG per migliorare la situazione in cui si trovano i nostri studenti sia nei confronti degli studenti d'Italia che nel doveroso del riconoscimento dei loro diritti in Slovenia e Croazia. |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| d                        | Collaborare con i Consigli delle Nazionalità, con le CAN e quindi con varie amministrazioni comunali per l'assegnazione delle borse di studio erogate da Comuni e/o Città agli studenti del luogo.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| e                        | Sondare le possibilità di includere gli studenti della CNI nei progetti Europei quali Erasmus, Socrates, ecc.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| f                        | Attività aggiuntive e imprevisi da realizzarsi nel corso dell'anno.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 2                        | <b>Borse studio per le Università in Italia</b>   |   | 122.751   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 152.890     | 122.751     | 80               | 136.390   |
| a                        | 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di € 464,81 x 18 borse di studio = 83.700,00 €.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| b                        | 7 mensilità (I-VII 2016) di € 464,81 x 8 borse di studio = 26.030,00 €.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| c                        | 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 8 nuovi borsisti di € 464,81 = 11.160,00 €.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| d                        | Contributo laurea 2 mensilità (2016) di € 464,81 x 2 borse di studio = 1.860,00 €.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| 3                        | <b>Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia</b>   |   | 61.192  |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 72.360      | 61.192      | 85               | 67.991  |
| a                        | 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di € 180,00 x 25 borse di studio = 45.000,00 €.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| b                        | 7 mensilità (I-VII 2016) di € 180,00 x 8 borse di studio = 10.080,00 €.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |
| c                        | 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |             |                  |   |

Piano UI 2016

|   |  |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
|---|--|--------|--|--|--|--|--|--|--|--------|--------|-----|--------|---|
| d | Contributo laurea, 2 mensilità (2016) di € 180,00 x 5 borse di studio = 1.800,00 €.  |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| 4 | <b>Facoltà di Scienze della Formazione e Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola</b>  | 24.293 |  |  |  |  |  |  |  | 33.280 | 24.293 | 73  | 26.992 |   |
| a | 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/156) di € 180,00 x 7 borse di studio = 12.600,00 €.   |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| b | 7 mensilità (I-VII 2016) di € 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €.   |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| c | 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €.   |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| d | 2 mensilità (2015) di € 180,00 x 3 borse di studio = 1.080,00 €.   |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| 5 | <b>Borse studio:<br/>a) Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume;<br/>b) Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'Università del Litorale di Capodistria.</b> | 20.160 |  |  |  |  |  |  |  | 20.160 | 20.160 | 100 | 22.400 |   |
| a | 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di € 180,00 x 6 borse di studio = 10.800,00 €.  |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| b | 7 mensilità (I-VII 2016) di € 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €.   |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| c | 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 5 nuovi borsisti di € 180,00 = 2.700,00 €.   |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| d | 2 mensilità (2014) di € 180,00 x 1 borse di studio = 360,00 €.   |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| 6 | <b>Borse di studio per specializzazioni post-laurea.</b>   |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        | - |
| a | Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro.  |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| b | Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche.   |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
|   | Nota: per queste iniziative vi sono a disposizione sulle Convenzioni pregresse MAE-UPT € 105.000,00 non ancora utilizzati. Si propone, pertanto, di non stanziare nuovi fondi per il 2013, ma di utilizzare all'uopo quelli esistenti.   |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| 7 | <b>Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico (finanziamento riferito al 2016)</b>  | 41.067 |  |  |  |  |  |  |  | 45.630 | 41.067 | 90  | 45.630 |   |
| a | 1 borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 21.500,00 € per anno scolastico.   |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| 8 | <b>Promozione attività di ricerca; equipollenza diplomi, esami integrativi (FVG).</b>  | 1.930  |  |  |  |  |  |  |  | 1.930  | 1.930  | 100 |        |   |
| a | Promozione dell'attività scientifica.  |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| b | Organizzazione di convegni e conferenze.   |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |
| c | Acquisizione di pubblicazioni non finanziate con mezzi destinati alla CNI e realizzate da nostre istituzioni o da connazionali.  |        |  |  |  |  |  |  |  |        |        |     |        |   |

Piano UI 2016

|    |  |         |  |  |  |  |  |  |  |        |                |                |                |  |
|----|--|---------|--|--|--|--|--|--|--|--------|----------------|----------------|----------------|--|
| d  | Copertura delle spese di distribuzione delle pubblicazioni di particolare interesse per la CNI.  |         |  |  |  |  |  |  |  |        |                |                |                |  |
| e  | Serie di conferenze di presentazione dell'attività dei nostri centri di ricerca e dei nostri ricercatori.  |         |  |  |  |  |  |  |  |        |                |                |                |  |
| f  | Sino al raggiungimento di specifiche intese tra i nostri Paesi domiciliai e l'Italia è necessario garantire una parziale copertura delle spese per l'ottenimento dell'equipollenza dei titoli di studio per i connazionali che operano nelle nostre Istituzioni. Per favorire il completamento dell'organico nelle nostre Istituzioni e l'acquisizione dei titoli necessari da parte dei dipendenti e collaboratori è necessario garantire una voce di spesa che consenta di coprire parzialmente i costi sostenuti dai singoli. |         |  |  |  |  |  |  |  |        |                |                |                |  |
| 9  | <b>Facoltà di Scienze della Formazione e Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola</b><br>(il finanziamento è riferito all'anno accademico 2015/2016).<br><b>Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume</b><br><b>Remunerazione dei docenti e dei collaboratori dall'Italia.</b>   | 124.190 |  |  |  |  |  |  |  | 96.440 | <b>124.190</b> | <b>129</b>     | <b>137.989</b> |  |
| a  | Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e del Dipartimento per la Formazione di Maestri ed Educatori dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola, e del Dipartimento di italianistica di Fiume.   |         |  |  |  |  |  |  |  |        |                |                |                |  |
| b  | Organizzazione di un corso di Giurisprudenza presso l'Università degli Studi di Fiume, con docenti dell'Ateneo triestino, € 3.000,00 lordi.  |         |  |  |  |  |  |  |  |        |                |                |                |  |
| 10 | <b>Società di studi storici e geografici di Pirano.</b>  | 5.000   |  |  |  |  |  |  |  | 4.810  | <b>5.000</b>   | <b>104</b>     |                |  |
| a  | L'Archivio civico di Pirano: testimonianze di venezianità fra storia, arte e letteratura. Il progetto, il cui lavoro di ricerca è parzialmente già in corso, si svilupperà nel corso del 2016 in più momenti e verrà promosso in stretta sinergia con le istituzioni della CNI piranese, la CI e la CAN.   |         |  |  |  |  |  |  |  |        |                |                |                |  |
| 11 | <b>Pietas Iulia Pola</b><br><b>Cofinanziamento delle attività</b> (Vedi Voce 6, Aggiornamento e formazione in servizio, Cap. 1, Scuola).   |         |  |  |  |  |  |  |  | 0      | <b>0</b>       | <b>#DIV/0!</b> |                |  |
| 12 | <b>Progetto pilota: Università per la terza età e formazione permanente</b>  |         |  |  |  |  |  |  |  | 25.000 | <b>0</b>       | <b>-</b>       |                |  |

Piano UI 2016

|    |   |              |                |          |          |          |          |          |          |                |                |           |                |
|----|---|--------------|----------------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------------|----------------|-----------|----------------|
| a  | Lo scopo dell'iniziativa è di:<br>- promuovere e sviluppare interessi culturali fra le persone che hanno superato una determinat età, col mantenere viva la loro attività intelletiva e spirituale e con renderle partecipi ed interessate allo sviluppo della società nelle sue varie espressioni;<br>- sviluppare e completare il patrimonio di conoscenze e di esperienze acquisite dalle singole persone nella loro attività;<br>- favorire la partecipazione degli associati alle varie iniziative realizzate, purché attuate ai fini istituzionali. |              |                |          |          |          |          |          |          | 0              | 0              | #DIV/0!   |                |
| 13 | <b>Borsa di studio presso il Centro Europeo Tuscolano diretto da Giulio Rapetti Mogol, € 8.000,00 lordi - Proposta UPT. Nota: Procedure di bando a cura UI-UPT.</b>   | 7.200        |                |          |          |          |          |          |          |                |                |           | 8.000          |
| 14 | <b>Università Juraj Dobrila di Pola</b><br>- Borsa libro cumulativa per la facoltà delle Scienze della formazione - 1.000,00 €<br>- Borsa libro cumulativa per il Dipartimento degli studi di lingua italiana - 1.000,00 €  | 1.800        |                |          |          |          |          |          |          | 0              | 1.800          | #DIV/0!   | 2.000          |
|    | <b>TOTALE</b>   | <b>6.930</b> | <b>402.653</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>452.500</b> | <b>409.583</b> | <b>91</b> | <b>447.392</b> |



**6 UNIONE ITALIANA: ATTIVITÀ SOCIALI E RELIGIOSE**

Il programma, per il 2016, è così articolato:

in Euro (senza decimali)

| N°       | DESTINATARI:   | 1   | 2   | 3   | 4                                       | 5   | 6   | 7                                    | 8           | 9                               | 10           | 11           | 12               | 13  |
|----------|--|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|--------------|--------------|------------------|---|
|          |  | Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al netto | Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz. e Uff. Diritti Umani e Min. Naz. | Repubblica di Croazia: Regione Istriana | Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità | Altri (R. Veneto + Residui + Cap. 4543 MAECI) | Conv. MAECO-UI-UPT Spese di gestione | Progetti UE | Entrate proprie e Altre Entrate | TOTALE 2015  | TOTALE 2016  | INDICE 2015/2016 | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al lordo |
| <b>1</b> | <b>Attività generale.</b>  | 9.620   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 9.620        | 9.620        | 100              |   |
| a        | Incontri di lavoro, riunioni e visite ai responsabili del settore nelle Comunità degli Italiani in varie località in Croazia e Slovenia. |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |              |              |                  |   |
| b        | Presenza del coro "Fedeli Fiumani" a varie manifestazioni.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |              |              |                  |   |
| c        | Altre attività non programmate.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |              |              |                  |   |
|          | <b>TOTALE</b>  | <b>9.620</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>                                | <b>0</b>  | <b>0</b>                                      | <b>0</b>                             | <b>0</b>    | <b>0</b>                        | <b>9.620</b> | <b>9.620</b> | <b>100</b>       | <b>0</b>  |

## 7 UNIONE ITALIANA: ECONOMIA, FINANZE E BILANCIO

Il programma, per il 2016, è così articolato:

| in Euro (senza decimali) |   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |               |             |                  |   |
|--------------------------|---|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|---------------|-------------|------------------|---|
| N°                       | DESTINATARI:  | 1   | 2   | 3   | 4                                       | 5   | 6   | 7                                    | 8           | 9                               | 10            | 11          | 12               | 13  |
|                          |   | Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al netto | Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz. e Uff. Diritti Umani e Min. Naz. | Repubblica di Croazia: Regione Istriana | Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità | Altri (R. Veneto + Residui + Cap. 4543 MAECI) | Conv. MAECO-UI-UPT Spese di gestione | Progetti UE | Entrate proprie e Altre Entrate | TOTALE 2015   | TOTALE 2016 | INDICE 2015/2016 | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al lordo |
| 1                        | Attività generale.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0             | 0           | #DIV/0!          |   |
| 2                        | Fondo di riserva generale.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 3.000         | 0           | -                |   |
| 3                        | Evento promozionale dell'imprenditoria (Italia, Croazia, Slovenia e Montenegro).  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 20.000        | 0           | -                |   |
| 4                        | Analisi del patrimonio immobiliare dell'Unione Italiana.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0             | 0           | #DIV/0!          |   |
| 5                        | FACE TO FACE MARINA ABRAMOVIĆ/ MARZIA MIGLIORA. PROGETTO CULTURALE IN MONTENEGRO / CORSI DI INQUA ITALIANA<br>In collaborazione con la Comunità degli Italiani di Montenegro, l'Ambasciata italiana di Podgorica, la Città di Cattaro e la Direzione dei Musei delle Bocche di Cattaro e Perasto - 20.000,00 €. |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 20.000        | 0           | -                |   |
| 6                        | Iniziative ed eventi in Istria in occasione dell'Expo di Milano 2015: valorizzazione della produzione culturale e socio-economica della CNI.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 25.000        | 0           | -                |   |
| 7                        | Corso logistico per operatori portuali a Cattaro in collaborazione con la Comunità degli italiani di Montenegro, l'Ambasciata italiana di Podgorica, la Città di Cattaro, l'Università di Montenegro, il porto di Tivat e l'Università Popolare di Trieste.   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 12.000        | 0           | -                |   |
|                          | <b>TOTALE</b>   | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>                                | <b>0</b>  | <b>0</b>                                      | <b>0</b>                             | <b>0</b>    | <b>0</b>                        | <b>80.000</b> | <b>0</b>    | <b>-</b>         | <b>0</b>  |

**8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI****I PIANO DELLE SPESE DELL'ASSEMBLEA E DELLA GIUNTA ESECUTIVA DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2016**

In conformità alle attività previste si pianificano le seguenti spese per gli organismi dell'Unione Italiana:

in Euro (senza decimali)

| N° | DESTINATARI:  | 1   | 2   | 3   | 4                                       | 5   | 6   | 7                                    | 8           | 9                               | 10             | 11             | 12               | 13  |
|----|---|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|----------------|----------------|------------------|---|
|    |   | Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al netto | Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz. e Uff. Diritti Umani e Min. Naz. | Repubblica di Croazia: Regione Istriana | Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità | Altri (R. Veneto + Residui + Cap. 4543 MAECI) | Conv. MAECO-UI-UPT Spese di gestione | Progetti UE | Entrate proprie e Altre Entrate | TOTALE 2015    | TOTALE 2016    | INDICE 2015/2016 | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al lordo |
| 1  | Funzionamento degli organi e organismi dell'Unione Italiana (Assemblea, Organi operativi, Comitato dei Garanti, Presidenza, Giunta Esecutiva, Fondo Presidenza dell'Unione Italiana, Fondo Presidenza Giunta Esecutiva UI, ecc.). | 101.598   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 101.598        | 101.598        | 100              |   |
|    | <b>TOTALE</b>   | <b>101.598</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>                                | <b>0</b>  | <b>0</b>                                      | <b>0</b>                             | <b>0</b>    | <b>0</b>                        | <b>101.598</b> | <b>101.598</b> | <b>100</b>       | <b>0</b>  |

## 8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI

## II PIANO DELLE SPESE DELL'UNIONE ITALIANA DI FIUME PER IL 2016

in Euro (senza decimali)

| N° | DESTINATARI:                       | 1   | 2   | 3   | 4                                       | 5   | 6   | 7                                    | 8           | 9                               | 10             | 11             | 12               | 13  |
|----|------------------------------------|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|----------------|----------------|------------------|---|
|    |                                    | Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al netto | Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz. e Uff. Diritti Umani e Min. Naz. | Repubblica di Croazia: Regione Istriana | Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità | Altri (R. Veneto + Residui + Cap. 4543 MAECI) | Conv. MAECO-UI-UPT Spese di gestione | Progetti UE | Entrate proprie e Altre Entrate | TOTALE 2015    | TOTALE 2016    | INDICE 2015/2016 | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al lordo |
| 1  | Retribuzione personale dipendente. | 85.719  |   | 53.335  | 38.533                                  |   |   | 43.150                               |             | 25.873                          | 258.932        | 246.610        | 95               |   |
| 2  | Contabilità esterna.               | 12.322  |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0              | 12.322         | #DIV/0!          |   |
| 3  | Casa di revisione.                 |   |   |   |   |   |   |                                      |             | 9.704                           | 0              | 9.704          | #DIV/0!          |   |
| 2  | Spese materiali.                   | 69.367  |   |   |   |   |   | 30.654                               |             | 4.826                           | 104.847        | 104.847        | 100              |   |
| 3  | Ammortamento.                      |   |   |   |   |   |   | 485                                  |             |                                 | 485            | 485            | 100              |   |
| 4  | Spese finanziarie.                 | 2.000   |   |   |   |   |   | 3.075                                |             | 4.006                           | 9.081          | 9.081          | 100              |   |
| 5  | Altri oneri.                       |   |   |   |   |   |   | 782                                  |             | 0                               | 782            | 782            | 100              |   |
|    | <b>TOTALE</b>                      | <b>169.408</b>  | <b>0</b>  | <b>53.335</b>   | <b>38.533</b>                           | <b>0</b>  | <b>0</b>                                      | <b>78.146</b>                        | <b>0</b>    | <b>44.409</b>                   | <b>374.127</b> | <b>383.831</b> | <b>103</b>       | <b>0</b>  |

Il dipendente impiegato sul progetto è stato integrato nell'organico UI per svolgere le mansioni di referente per i Settori TAS e Cultura. Unitamente ai suoi colleghi dell'Ufficio Europa dell'UI di Capodistria redigerà, coordinati dal Presidente della GE UI, su indicazione e d'intesa con Scuole, CI e Istituzioni CNI, idee progettuali da candidare sulla prossima programmazione europea 2014-2020 (cooperazione territoriale: Italia-Croazia, Italia-Slovenia, Slovenia-Croazia, Adrion, Central Europe, altri programmi europei, diretti e indiretti).

## 8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI

## III SPESE DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER IL 2016

in Euro (senza decimali)

| N° | DESTINATARI:   | 1   | 2   | 3   | 4                                       | 5   | 6   | 7                                    | 8           | 9                               | 10             | 11             | 12               | 13  |
|----|--|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|----------------|----------------|------------------|---|
|    |  | Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al netto | Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz. e Uff. Diritti Umani e Min. Naz. | Repubblica di Croazia: Regione Istriana | Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità | Altri (R. Veneto + Residui + Cap. 4543 MAECI) | Conv. MAECO-UI-UPT Spese di gestione | Progetti UE | Entrate proprie e Altre Entrate | TOTALE 2015    | TOTALE 2016    | INDICE 2015/2016 | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al lordo |
| 1  | Retribuzione personale dipendente.                         | 18.200  |   |   |   | 40.172  |   | 17.028                               |             |                                 | 75.400         | 75.400         | 100              |   |
| 2  | Retribuzione personale dipendente dell'Ufficio "Europa" *. |   |   |   |   |   |   | 34.000                               |             | 38.000                          | 72.000         | 72.000         | 100              |   |
| 3  | Servizio contabile.  | 8.500   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 8.500          | 8.500          | 100              |   |
| 4  | Spese per la sicurezza sul lavoro.                         | 500   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 500            | 500            | 100              |   |
| 5  | Spese viaggio.   | 2.000   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 2.000          | 2.000          | 100              |   |
| 6  | Spese di rappresentanza.                                   | 1.000   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 1.000          | 1.000          | 100              |   |
| 7  | Provvigioni bancarie.                                      | 900   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 900            | 900            | 100              |   |
| 8  | Spese manutenzione rete informatica e attrezzature.        | 2.000   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 2.000          | 2.000          | 100              |   |
| 9  | Materiale di cancelleria.                                  | 2.500   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 2.500          | 2.500          | 100              |   |
| 10 | Spese telefoniche (tel., internet, cellulare, fax).        | 7.000   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 7.000          | 7.000          | 100              |   |
| 11 | Spese postali e piccole spese materiali.                   | 2.000   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 2.000          | 2.000          | 100              |   |
| 12 | Spese abbonamenti a pubblicazioni.                         | 1.000   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 1.000          | 1.000          | 100              |   |
| 13 | Spese affitto sede.  | 3.196   |   |   |   | 1.628   |   | 5.176                                |             |                                 | 10.000         | 10.000         | 100              |   |
| 14 | Spese energia elettrica, acqua.                            | 2.600   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 2.600          | 2.600          | 100              |   |
| 15 | Spese di pulizia.  | 3.000   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 3.000          | 3.000          | 100              |   |
| 16 | Altre spese.   | 600   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 600            | 600            | 100              |   |
|    | <b>TOTALE</b>  | <b>54.996</b>   | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>                                | <b>41.800</b>                                   | <b>0</b>                                      | <b>56.204</b>                        | <b>0</b>    | <b>38.000</b>                   | <b>191.000</b> | <b>191.000</b> | <b>100</b>       | <b>0</b>  |

I dipendenti impiegati sui progetti europei (che hanno acquisito il diploma di " Esperto in preparazione e realizzazione di progetti cofinanziati dai fondi dell'UE ", vengono quindi incaricati di coordinare la realizzazione di progetti approvati e da avviarsi con i fondi della L. 73/01 (I-Talians, Europrogettisti, I nostri diritti, Progetto web, ed altri). Unitamente alla loro collega europrogettista dell'UI di Fiume redigeranno, coordinati dal Presidente della GE UI, su indicazione e d'intesa con Scuole, CI e Istituzioni CNI, idee progettuali da candidare sulla prossima programmazione europea 2014-2020 (cooperazione territoriale: Italia-Croazia, Italia-Slovenia, Slovenia-Croazia, Adrion, Central Europe, altri programmi europei, diretti e indiretti). Coadiuveranno, altresì, la realizzazione delle attività ordinarie dell'UI.

## 8 UNIONE ITALIANA: SPESE FUNZIONALI

## IV UNIONE ITALIANA: AFFARI GIURIDICO-AMMINISTRATIVI

in Euro (senza decimali)

| N° | DESTINATARI:  | 1   | 2   | 3   | 4                                       | 5   | 6   | 7                                    | 8           | 9                               | 10          | 11           | 12               | 13  |
|----|---|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|-------------|--------------|------------------|---|
|    |   | Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al netto | Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz. e Uff. Diritti Umani e Min. Naz. | Repubblica di Croazia: Regione Istriana | Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità | Altri (R. Veneto + Residui + Cap. 4543 MAECI) | Conv. MAECO-UI-UPT Spese di gestione | Progetti UE | Entrate proprie e Altre Entrate | TOTALE 2015 | TOTALE 2016  | INDICE 2015/2016 | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al lordo |
| 1  | <b>Attività generale.</b>   |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 0            | #DIV/0!          |   |
|    | Attività aggiuntive e imprevisti da realizzarsi nel corso dell'anno.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |              |                  |   |
| 2  | <b>Pubblicazioni dell'Unione Italiana.</b>  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 0            | #DIV/0!          |   |
| a  | Bollettino ufficiale dell'Unione Italiana.  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |              |                  |   |
| 3  | <b>I nostri diritti.</b>  |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 | 0           | 0            | #DIV/0!          |   |
|    | Analisi dello stato di attuazione dei diritti (principalmente linguistici) della CNI in Croazia e Slovenia. |   |   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             |              |                  |   |
| 4  | <b>Strategia di Sviluppo dell'UI.</b>   |   | 9.000   |   |   |   |   |                                      |             |                                 |             | 9.000        | #DIV/0!          | 10.000  |
|    | <b>TOTALE</b>   | <b>0</b>  | <b>9.000</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>                                | <b>0</b>  | <b>0</b>                                      | <b>0</b>                             | <b>0</b>    | <b>0</b>                        | <b>0</b>    | <b>9.000</b> | <b>#DIV/0!</b>   | <b>10.000</b>   |

## 8 RIEPILOGO SPESE FUNZIONALI UNIONE ITALIANA E SUOI ORGANI:

in Euro (senza decimali)

| N° | DESTINATARI:  | 1   | 2   | 3   | 4                                       | 5   | 6   | 7                                    | 8           | 9                               | 10             | 11             | 12               | 13  |
|----|---|---|---|---|---|---|---|--------------------------------------|-------------|---------------------------------|----------------|----------------|------------------|---|
|    |   | Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al netto | Repubblica di Croazia: Cons. Min. Naz. e Uff. Diritti Umani e Min. Naz. | Repubblica di Croazia: Regione Istriana | Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità | Altri (R. Veneto + Residui + Cap. 4543 MAECI) | Conv. MAECO-UI-UPT Spese di gestione | Progetti UE | Entrate proprie e Altre Entrate | TOTALE 2015    | TOTALE 2016    | INDICE 2015/2016 | Repubblica Italiana: L. 19/91 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) - al lordo |
| 1  | Totale del Piano spese dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva (I). | 101.598   | 0   | 0   | 0                                       | 0   | 0   | 0                                    | 0           | 0                               | 101.598        | 101.598        | 100              | -   |
| 2  | Totale della spese funzionali dell'Unione Italiana (II+III).        | 224.404   | 0   | 53.335  | 38.533                                  | 41.800  | 0   | 134.350                              | 0           | 82.409                          | 565.127        | 574.831        | 102              | -   |
| 3  | Totale Affari giuridico-amministrativi (IV).                        | 0   | 9.000   | 0   | 0                                       | 0   | 0   | 0                                    | 0           | 0                               | 0              | 9.000          | #DIV/0!          | 10.000  |
|    | <b>TOTALE COMPLESSIVO</b>   | <b>326.002</b>  | <b>9.000</b>  | <b>53.335</b>   | <b>38.533</b>                           | <b>41.800</b>                                   | <b>0</b>                                      | <b>134.350</b>                       | <b>0</b>    | <b>82.409</b>                   | <b>666.725</b> | <b>685.429</b> | <b>103</b>       | <b>10.000</b>   |

Il Presidente dell'Assemblea  
Roberto Palisca

Gallesano, 25 febbraio 2016



## UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: [amministrazione@unione-italiana.hr](mailto:amministrazione@unione-italiana.hr)  
[www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)  
ID Skype: unione.italiana.fiume

## ASSEMBLEA

### MOTIVAZIONE AL “PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO DELL’UNIONE ITALIANA PER IL 2016”

Il presente “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2016*” è stato stilato sulla base delle indicazioni e dei nuovi criteri di compilazione dei Piani finanziari annuali e di presentazione dei progetti per l’anno corrente stabiliti dal finanziatore e rappresenta l’insieme complessivo delle riflessioni avviate in proposito dall’UI e dall’UPT, alla luce della considerazione della cessazione triennale della Legge 73/01, in scadenza il 31 dicembre 2015. Il presente “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2016*” considera altresì le richieste, le necessità, i bisogni, le iniziative e gli interventi, raccolti per Settori di competenza e di attività, che l’Unione Italiana - sia direttamente sia indirettamente, ossia in collaborazione o per il tramite delle Comunità degli Italiani, delle Scuole Italiane, degli Enti e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana - pianifica di poter svolgere nell’anno 2016, in conformità alle disponibilità finanziarie che saranno assicurate dai finanziatori all’Unione Italiana. Il presente Piano è redatto anche tenendo conto delle nuove disposizioni in materia finanziaria, fiscale e giuridica per le associazioni di cittadini in vigore in Croazia e Slovenia.

La quantificazione finanziaria del presente atto è stata elaborata sulla base dell’esperienza consolidata, di alcuni dati oggettivi e direttamente noti all’Unione Italiana, all’Università Popolare di Trieste, ed altri, in alcuni campi di attività (ad es.: numero di ore di corsi di italiano, di ore di attività artistica e culturale, ecc. moltiplicati per il costo orario lordo, in base al Tariffario UI; costo di singole attività tradizionali e continuative; importi pianificati da ripartire tra le singole CI o istituzioni; ecc.); sulla base della programmazione responsabile svolta dalle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana (Dramma Italiano, Centro di Ricerche Storiche, EDIT, ecc.); sulla base delle indicazioni e delle informazioni fornite dall’Università Popolare di Trieste.

La proposta è condivisa tra UI e UPT.

Il Programma è stato quantificato finanziariamente partendo anche, ma non esclusivamente, dalle “*Linee programmatiche della Giunta Esecutiva per il mandato 2014-2018*” approvate dall’Assemblea dell’Unione Italiana e basandosi sulle fonti di finanziamento dei singoli finanziatori come erogato all’Unione Italiana nel corso del 2015.

Le spese sono state pianificate in base ai dati disponibili ed alla mole delle attività previste dal Programma proposto per l’anno 2016, partendo dalle spese realizzate nell’anno 2015 per uguali o simili attività, al prezzo di mercato il giorno della stesura del Programma e agli oneri fiscali vigenti, applicando il cambio di 1 € = 7,5 Kune.

Le spese dell’Assemblea, della Giunta Esecutiva, degli organismi operativi dell’Assemblea e le spese di gestione dell’Unione Italiana di Fiume e di Capodistria per il 2016, sono state quantificate finanziariamente in base alle uscite medie realizzate nel periodo gennaio-novembre 2015, prendendo in considerazione le attività pianificate nel Programma dell’Unione Italiana per il 2016.



Il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2016*” risente della dinamica dei finanziamenti da parte dello Stato italiano in favore della Comunità Nazionale Italiana. La fluttuazione dei finanziamenti è la seguente:

- a) Cap. 4544 del MAE (Legge 73/01 e successive modificazioni): da 3.132.217,00 €, a 3.500.000,00€, ossia + 367.783,00 €; ossia + 11,74%.
- b) Cap. 4545 del MAE (contributo ordinario, Piano Permanente UI-UPT): da 1.067.418,00 € a 998.463,00 €; -6,46%, ossia – 68.955,00 €.
- c) Cap. 4543 del MAE: 30.424,00 €.
- d) L. 78/79 del FVG: da 770.000,00 € a € 800.000,00; ossia +3,90%, ossia + 30.000,00 €.
- e) Complessivamente i finanziamenti in favore della CNI passano da 4.969.635,00 € a 5.328.887,00; ossia + 7,23%, ossia + 359.252,00 €.

**Italia.** Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale italiano (MAECI) all’Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia (Cap. 4545) per il 2016 è pari a 998.463,00 € (era 1.067.418,00 € nel 2015), diminuito di 149.769,00 €, il che è pari al 15% di detto importo che andrà a coprire le spese di gestione dell’Università Popolare di Trieste. La differenza di **848.694,00 € (A)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Il contributo del MAECI alla stampa dei libri del CRS (Cap. 4543) per il 2016 è pari a **30.424,00,00 €**.

Il contributo ordinario della Regione Autonoma del Friuli Venezia Giulia all’Università Popolare di Trieste a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2016 è pari a 800.000,00 € (era 770.000,00 € nel 2015), diminuito di € 120.000,00, il che è pari al 15% di detto importo destinato alla copertura delle spese di gestione dell’Università Popolare di Trieste. La differenza di **680.000,00 € (B)** al netto è a favore della Comunità Nazionale Italiana di Croazia e Slovenia.

Inoltre, l’UPT non ha ancora comunicato l’esistenza di eventuali residui passivi al termine dell’anno d’esercizio 2014 e 2015.

Complessivamente, il contributo ordinario all’Università Popolare di Trieste per il 2016, a favore della Comunità Nazionale Italiana, è, pertanto pari a **1.528.694,00 € (A+B)**, rispetto a 1.561.805,00 € del 2015, con una diminuzione di € 33.111,00, ossia del -2,12%.

Inoltre, una parte sempre più consistente del programma dell’Unione Italiana, per motivi di così detta capienza sui fondi ordinari del MAECI per il tramite dell’UPT, è spostato sui fondi straordinari derivanti dalla Legge 73/01 e successive estensioni, ovvero dal rifinanziamento triennale della Legge 193/04, per un importo al lordo (comprensivo del 10% delle spese di gestione) complessivo pari a € **3.500.000,00**, rispetto al 2015 quando era pari a 3.132.217,00 €.

La Regione Veneto, altresì, dovrebbe poter accogliere la richiesta di finanziamento del Festival dell’Istrogeneto, che l’UI ha candidato a valere sul Bando della Legge 15/1994, e potrebbe assegnare un contributo di € **0**.

**Croazia.** La finanziaria della Repubblica di Croazia ha fissato per il 2016 uno stanziamento in favore della CNI, per il tramite del Consiglio per le Minoranze Nazionali, pari a Kune 827.000,00 (erano Kune 827.000,00 nel 2015), ossia **108.000,00 €**.

La finanziaria della Repubblica di Croazia ha deliberato per il primo trimestre del 2016 uno stanziamento straordinario in favore delle Comunità degli Italiani e delle SAC, per il tramite dell’Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo croato, pari a Kune 500.000,00, ossia € **66.667,00**.

Il contributo ordinario dell’Assessorato per le Comunità Nazionali della Regione Istriana a favore dell’Unione Italiana per il 2016 è pari a 289.000,00 Kune, ossia **35.5833,00 €**. Inoltre la Regione Istriana dovrebbe assegnare un contributo di 50.000,00 Kune, ossia **6.666,00 €** all’UI, che

ha aderito al Bando regionale per la cultura, in favore della V Edizione del Festival dell'Istrovoneto. Pertanto complessivamente il contributo della Regione Istriana ammonterebbe a € **45.199,00**.

**Slovenia.** La finanziaria della Repubblica di Slovenia ha fissato per il 2016 un contributo in favore della CNI, per il tramite dell'Ufficio per le Comunità Nazionali del Governo sloveno, pari a € 41.800,00 (era 41.800,00 € nel 2015). Pertanto nel 2016 le entrate da questa fonte a favore dell'Unione Italiana saranno pari a **41.800,00 €**.

**Progetti UE.** Dai progetti europei sono previste entrate per il 2016 pari a 0 €.

**Spese gestione Convenzioni MAE-UI-UPT.** Dalle spese di gestione di cui alle Convenzioni MAE-UI-UPT si prevede di utilizzare per il funzionamento delle strutture dell'UI € 134.350,00.

**Altro.** Gli introiti derivanti dagli immobili di proprietà dell'Unione Italiana dati in affitto a terzi saranno pari a 44.776,00 €, con un aumento di € +21.164,00 (erano 23.612,00 € nel 2015). Dalle quote di iscrizione degli allievi del CSMC dell'UI deriveranno € 11.167,00, da altre attività ulteriori 38.000,00 €.

Complessivamente, per la realizzazione delle attività a programma in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2016, all'Unione Italiana in qualità di ente propositivo dovrebbero essere assicurati € **5.198.710,00** (erano € 5.401.543,00 nel 2015), con una differenza di - € **202.833,00**, ossia del - 3,76%.

| <b>RIEPILOGO DEI FINANZIAMENTI</b> |   |              |   |
|------------------------------------|---|--------------|---|
| <b>N°</b>                          | <b>Soggetto finanziatore</b>  | <b>€</b>     | <b>€</b>  |
| 1.                                 | Repubblica Italiana: Cap. 4545 MAECI, Contributo ordinario all'UPT.   | 848.694,00   |   |
| 2.                                 | Repubblica Italiana: Cap. 4543 MAECI  | 30.424,00    |   |
| 3.                                 | Repubblica Italiana: Cap. 4544, L. 19/91 e successive estensioni.   | 3.150.000,00 |   |
| 4.                                 | Repubblica Italiana: L. FVG 78/79.  | 680.000,00   |   |
| 5.                                 | Repubblica Italiana: L. Veneto 15/1944  | 0            |   |
| 6.                                 | Repubblica Italiana: Residui  |              |   |
|                                    | <b>TOTALE ITALIA</b>  |              | <b>4.709.118,00</b><br>(nel 2015: € 4.719.022,00; ossia - € 9.904,00) |
| 5.                                 | Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali.  | 108.000,00   |   |
| 6.                                 | Repubblica di Croazia: Regione istriana.  | 45.199,00    |   |
| 7.                                 | Repubblica di Croazia: Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo croato | 66.667,00    |   |
|                                    | <b>Totale Croazia</b>   |              | <b>219.866,00</b><br>(nel 2015: € 418.000,00; ossia - 198.134,00 €)   |
| 8.                                 | Repubblica di Slovenia: Ufficio per le Nazionalità.   | 41.800,00    |   |
|                                    | <b>Totale Slovenia</b>  |              | <b>41.800,00</b><br>(nel 2015: € 41.800,00)                           |

|     |   |            |   |
|-----|---|------------|---|
| 9.  | Progetti UE                               | 0          |   |
| 10. | Convenzioni MAE-UI-UPT: Spese di gestione | 134.350,00 |   |
| 11. | Entrate proprie.                          | 93.576,00  |   |
|     | <b>Totale altre entrate</b>               |            | <b>227.926,00</b>   |
|     | <b>TOTALE COMPLESSIVO</b>                 |            | <b>5.198.710,00</b><br>(nel 2015:<br>€ 5.401.543,00;<br>- € 202.833,00) |

La partecipazione di altre fonti per il finanziamento delle attività a titolo di donazione o di partecipazione alle spese da parte di soggetti culturali, giuridici e privati è strettamente finalizzata e si verifica saltuariamente, indipendentemente dal programma delle attività pianificate.

Dopo l'approvazione da parte dell'Assemblea dell'Unione Italiana, sarà cura dell'Amministrazione dell'UI inviare copia del "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016" a tutti gli Enti finanziatori.

La Giunta Esecutiva, nel corso della sua XIX Sessione ordinaria, tenutasi il 1 febbraio 2016, a Capodistria, ha approvato la proposta di "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016".

La Giunta Esecutiva, nel corso della sua XVI Sessione per corrispondenza, tenutasi il 2 febbraio 2016, ha approvato la proposta di "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016".

La Giunta Esecutiva, nel corso della sua XVII Sessione per corrispondenza, tenutasi il 12 febbraio 2016, ha approvato la proposta di "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016".

La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XX Sessione, tenutasi il 22 febbraio 2016, a Capodistria, ha approvato il "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016".

L'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua V Sessione, tenutasi il 25 febbraio 2016, a Gallesano, ha approvato il "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016".

Il Comitato di Coordinamento per la Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia riunitosi a Trieste il \_\_\_\_\_ 2016 ha approvato il "Programma di lavoro e Piano finanziario per il 2016".

La Giunta Esecutiva, nel corso della sua \_\_\_\_ Sessione ordinaria, tenutasi il \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_, ha preso atto delle modifiche apportate dal Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia ed ha approvato il "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016".

L'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua \_\_\_\_ Sessione ordinaria, tenutasi il \_\_\_\_\_ 2016, a \_\_\_\_\_, ha preso atto delle modifiche apportate dal Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia ed ha approvato il "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016".

Il "Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016" potrà essere modificato o integrato in seguito a cambiamenti del Programma delle attività dell'Unione Italiana o in seguito a eventuali modifiche di legge e altre disposizioni.

Il Presidente dell'Assemblea  
Roberto Palisca

Gallesano, 25 febbraio 2016



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume

## **NOTE AL PROGRAMMA DI LAVORO E PIANO FINANZIARIO PROVVISORIO DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2016**

Per l'anno d'esercizio 2016 l'Unione Italiana pianifica di realizzare entrate pari a 5.198.710,00 € e uscite per un importo di 5.198.710,00 €, chiudendo il bilancio in pareggio.

Il “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016*” è suddiviso nei seguenti capitoli:

1. SCUOLA
2. COMUNITÀ DEGLI ITALIANI
3. ISTITUZIONI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA
4. CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE
5. UNIVERSITÀ, RICERCA E FORMAZIONE
6. ATTIVITÀ SOCIALI E RELIGIOSE
7. ECONOMIA, FINANZE E BILANCIO
8. SPESE FUNZIONALI DELL'UNIONE ITALIANA

Come base di partenza del processo di pianificazione, sono stati presi in considerazione i dati relativi alle entrate e alle uscite registrate nell'anno precedente, adottando una politica volta al massimo risparmio e considerando le possibilità e le esigenze che si potranno verificare nel corso del 2016.

### **ENTRATE**

Le entrate complessive pianificate per l'anno d'esercizio 2016 ammontano a € 5.198.710,00 € e sono così suddivise per finanziatori:

- 1) Repubblica Italiana: (Legge regionale FVG 78/79 e Cap. 4545, 4544 e 4543 del MAECI) - costituiscono il 90,58% delle entrate complessive;
- 2) Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali e Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali, nonché Regione Istriana - costituiscono il 4,23% delle entrate complessive;
- 3) Repubblica di Slovenia: Ufficio per Nazionalità - costituiscono lo 0,80% delle entrate complessive;
- 4) da entrate proprie e da altre entrate - costituiscono il 4,38% delle entrate complessive.

Rispetto al 2015 sono pianificate minori entrate per 202.833,00€, con un indice di 96.

## USCITE

### 1) SCUOLA

Nel Piano è previsto un importo pari a 1.105.943,00 € ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) pari a 88.120,00 € e L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 1.017.823,00 €. Nei confronti del 2015 l'indice è di 91.

#### **1.1. Valorizzazione della rete scolastica della CNI**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) si pianificano complessivamente 27.940,00 € per le seguenti attività:

- Istituzioni prescolari Italiane: "Girotondo dell'amicizia", XIV edizione, incontri dei bambini del "gruppo scolare" propedeutici all'iscrizione alla scuola elementare (Incontro diviso in due giornate: la prima è dedicata ad un confronto professionale delle educatrici e degli operatori del settore prescolare ed è mirata allo scambio di esperienze sui momenti fondamentali della sviluppo psicofisico del bambino, con particolare osservazione dello sviluppo linguistico e dei particolari modi di interpretare e conoscere lo spazio in cui il bambino si trova a soggiornare e vivere. La seconda giornata è dedicata al contatto diretto con i bambini della fascia prescolare, con attività di perfezionamento della lettura e comprensione di un testo in lingua italiana come strumento di sviluppo olistico nell'istruzione prescolare) - 7.500,00 €. (FVG)
- Scuole Elementari Italiane: "Gara di lingua italiana", XLVI edizione, collaborazione con la testata "Arcobaleno" e cerimonia premiazione (Tradizionale incontro dei ragazzi delle classi inferiori delle scuole elementari in cui vengono messe in primo piano le capacità di creazione ed espressione linguistica in forma scritta, su argomenti di attualità, di musica, di sport e di cultura italiane) - 3.700,00 €. (FVG)
- "Gara di storia regionale" - I edizione e cerimonia premiazione - 3.500,00 €.
- Scuole Medie Superiori Italiane: "Gara di lingua italiana", XIV edizione e cerimonia di premiazione (Tradizionale incontro dei ragazzi più capaci nelle materie umanistiche delle scuole medie nella gara di espressione scritta in lingua italiana su argomenti di ampio spessore culturale, politico, storico e di attualità italiana) - 3.000,00 €. (FVG)
- "Gara di storia regionale" - I edizione e cerimonia premiazione - 3.500,00 €.
- Incontro degli operatori scolastici pensionati delle Istituzioni scolastiche della CNI, VIII edizione - 2.890,00 €. (FVG)
- Premio Antonio Pellizzer, VIII edizione, riconoscimento ai docenti che maggiormente hanno contribuito alla cura e promozione della lingua italiana - 3.850,00 €. (FVG)

#### **1.2. La Voce nelle scuole**

Il progetto prevede la distribuzione gratuita agli alunni delle III e IV classi delle scuole medie superiori italiane di Croazia e Slovenia e ai loro docenti di italiano, il quotidiano "*La Voce del Popolo*". "*La Voce nelle scuole*" si prefigge di coinvolgere e stimolare gli insegnanti e gli alunni a dedicare la loro attenzione all'esplorazione degli argomenti e delle problematiche di particolare interesse e di attualità attraverso l'uso didattico de "*La Voce*". Il

progetto raggiungerà 280 alunni e 16 docenti delle scuole in Croazia e 50 alunni e 12 docenti in Slovenia per un totale di 358 beneficiari.

L'importo complessivo pianificato pari a 82.534,00 € è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI).

### **1.3. PDM - Piattaforma Didattica Multimediale SEI**

La PDM si dimostra essere uno strumento didattico multimediale innovativo creato per accompagnare l'educazione e l'istruzione degli alunni con dei percorsi studiati e calibrati per la fascia d'età delle elementari (primaria e secondaria di primo grado). Il sistema permetterà ad ogni docente di creare i propri percorsi didattici personalizzandoli in modo da poter seguire dettagliatamente il programma d'insegnamento ministeriale per ciascuna materia specifica. (Conv. 2014)

### **1.4. Percorsi formativi per gli alunni delle SEI**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) pari a 64.613,00 € e L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 52.000 €, si pianificano complessivamente 116.613,00 € per le seguenti attività:

#### *Classi inferiori*

- Giornata scientifica: Science Centre Immaginario scientifico Trieste Grignano, ultimo anno degli IP, classi IV Cro/V Slo – 16.597,00 lordi €.

#### *Classi superiori*

- Giornata di studio al Polo scientifico di Trieste – 9.350,00 € lordi.
- Laboratori didattici per le eccellenze al parco letterario "Gianni Rodari" di Omegna, finalizzati alla promozione della capacità creativa quale consapevolezza del modo di essere del fanciullo; 3 giorni – 25.190,00 € lordi.
- Scambi culturali di classe - € 0 lordi (sulla Conv. 2014 rimasti non spesi € 31.268,00 €).
- Soggiorni di studio per le eccellenze nelle discipline scientifiche - Centro astronomico di Visignano; 60 alunni - 5 giorni - 20.655,00 € lordi.
- Firenze e Siena: le Repubbliche marinare, l'età comunale e la scienza di Leonardo, classi VIII Cro/ IX Slo, 3 giorni – 52.000,00 € (FVG).

### **1.5. Percorsi formativi per gli studenti SMSI**

L'importo complessivo pianificato pari a 128.543,00 € è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) e pianificato per le seguenti attività:

- Giornata scientifica: Life Learning Center laboratori hands on e Science Centre Trieste (classi I) - 6.800,00 € lordi.
- Milano e Torino: le conquiste tecnologiche ed il made in Italy, 5 giorni, percorso formativo per le eccellenze nello studio – 43.375,00 € lordi.
- Roma: la capitale (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali), 5 giorni – 92.650,00 € lordi.
- Formazione all'imprenditorialità: incontri e visite, partecipazione a fiere - conoscenza della rete imprenditoriale italiana - € 0 lordi (sulla Conv. 2014 rimasti non spesi € 15.300,00 €).

## 1.6. Aggiornamento e formazione in servizio

L'importo complessivo pianificato pari a 77.760,00 € è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) e pianificato per le seguenti attività:

- Attività formative e di aggiornamento per gli insegnanti di scuola materna, 1 giornata; collaborazione AZOO e Università J. Dobrila, Dipartimento di studi in lingua italiana, Pola e Pietas Julia di Pola – 3.300,00 € lordi.
- Lingua, comunicazione e cultura italiana; corso di aggiornamento modulare articolato in quattro giornate distinte e destinate rispettivamente agli insegnanti di materna, agli insegnanti di classe, ai docenti di Lingua e letteratura italiana, ai docenti delle discipline scientifiche; collaborazione AZOO e Università degli studi, Facoltà di lettere e filosofia, Dipartimento di italianistica, Fiume – 6.900,00 € lordi.
- Seminario itinerante nel Friuli Venezia Giulia: Educazione alla Cittadinanza attiva – best practices; 3 giorni, 30 partecipanti – 7.200,00 € lordi.
- XLVIII Seminario itinerante di Cultura italiana, collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria; 5 giorni, 30 partecipanti – 22.000,00 € lordi.
- LII Seminario autunnale di Lingua e Cultura italiana, Isola, collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria – 4.000,00 € lordi.
- Seminario invernale di Lingua e Cultura italiana. XLVIII Seminario linguistico-culturale e XLIII Seminario scientifico-matematico, collaborazione con l'AZOO, l'Istituto per l'Educazione della Slovenia e l'Università degli Studi di Trieste, residenziale a Trieste, 1 giornata intera e 2 mezze giornate, 60 partecipanti – 22.000,00 € lordi.
- Aggiornamento e formazione docenti di educazione fisica, collaborazione con il CONI – 3.800,00 € lordi.
- Seminario di aggiornamento per i docenti delle discipline umanistiche, 3 giorni, 30 partecipanti – 8.600,00 € lordi.
- Seminario di aggiornamento per i docenti delle discipline economiche e sociologiche, 3 giorni, 30 partecipanti – 8.600,00 € lordi.
- Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzioni prescolari e agli insegnanti di classe della CNI – I modulo, 1 giornata - AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).
- Giornata di aggiornamento professionale mirata ai docenti disciplinari, 1 giornata, AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).
- Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzioni prescolari e agli insegnanti di classe della CNI – II modulo, 1 giornata - AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).
- Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzioni prescolari della CNI, 1 giornata, in seno della manifestazione Girotondo dell'amicizia 2015.
- Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzioni prescolari e agli insegnanti di classe della CNI – III modulo, 1 giornata - AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).

- Giornata di aggiornamento professionale per i docenti disciplinari della scuola elementare della CNI, 1 giornata, AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).
- Giornata di aggiornamento professionale per i docenti disciplinari della scuola media superiore della CNI, 1 giornata, AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).

### **1.7. MOF - miglioramento dell'offerta formativa**

Il Miglioramento dell'attività formativa è volto a supportare nelle scuole di ogni ordine e grado il rafforzamento dell'attività didattica curricolare a favore dei discenti. La disponibilità di attrezzature e di mezzi didattici aggiornati rappresenta un elemento di crescita ineludibile nella sfera della formazione di tutte le fasce scolari, sebbene in entità accentuata soprattutto alle medie superiori.

Su richiesta argomentata e documentata di scuole medie e medie superiori, si procede all'assegnazione di contributi a supporto di attività che favoriscono l'inserimento di eccellenze nelle competizioni/gare di sapere/concorsi che vengono indetti a livello nazionale dal MIUR o patrocinati dallo stesso. L'importo complessivo pianificato pari a 192.546,00 € è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI).

### **1.8. Manuali, testi ausiliari, schede prescolari**

L'intervento riguarda la fornitura dei libri di testo necessari per lo svolgimento dell'intero processo didattico in lingua italiana (tutte le discipline curricolari) a favore dei bambini, degli scolari e studenti delle 38 fra Istituzioni prescolari, Scuole Elementari e Scuole Medie Superiori, che rappresentano la verticale formativa in lingua italiana nelle Repubbliche di Slovenia e Croazia. L'importo pianificato pari a 272.697,00 € è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni. Ove possibile, se conforme ai programmi didattici delle scuole con lingua d'insegnamento italiana in Croazia e Slovenia, si forniranno manuali digitali (e-book) (Cap. 4544 MAECI).

### **1.9. Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni CNI**

Vedi la voce "Grandi eventi culturali".

### **1.10. Orientamento professionale**

L'importo di 4.810,00 €, riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) è previsto per le seguenti attività:

- organizzazione di incontri con i maturandi di tutti gli indirizzi di studio, liceali e professionali, per aiutarli nella scelta formativa futura - orientamento professionale, promozione delle borse di studio UI vincolate (3 incontri x 7 Scuole).
- organizzazione della partecipazione dei maturandi delle Scuole della CNI alle "Giornate aperte" dell'Università degli Studi di Trieste.

### **1.11. Attività sportive**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) si pianificano complessivamente 51.570,00 € per le seguenti attività:

- Migliori sportivi 2016 - Incontri. – 5.000,00 €
- Pallavolo - Campionati. – 2.600,00 €



- Pallavolo - Giochi. – 3.000,00 €
- Calcio - Campionati. – 1.700,00 €
- Calcio - Giochi. – 2.400,00 €
- Basket 3+3 – Giochi e Campionati. – 3.700,00 €
- Atletica - Campionati. – 5.500,00 €
- Atletica - Giochi. – 6.000,00 €
- Atletica Meeting internazionale. – 6.100,00 €
- XIV Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri. - 0 €
- Campestre - Giochi e Campionati. – 4.300,00 €
- Tennis da tavolo - Giochi e Campionati. – 2.100,00 €
- Mini atletica - Giochi – 3.800,00 €
- Nuoto - Gare - 0 €
- "Accademia di Tiro al volo", Cittanova – 10.000,00 € lordi.
- Coppe, medaglie, attrezzature sportive – 5.100,00 €

### **1.12. Docenti dall'Italia**

Le richieste di docenti dall'Italia vengono rappresentate dalle scuole a seguito delle necessità di docenza verificate dopo l'esito negativo di partecipazione da parte di docenti locali e comunque dopo la conclusione dei lavori di selezione per bandi di concorso sul territorio d'interesse in Slovenia e Croazia. I docenti inviati dall'Italia vengono assunti a tempo determinato dalle singole scuole e percepiscono il compenso mensile per le ore di lezione e il rimborso chilometrico da settembre a giugno a valere sui fondi del Cap. 4544 MAECI nel quale sono previsti 17.100,00 € per questo capitolo di spesa.

### **1.13. Manuali e compendi d'autore per le discipline formative identitarie (geografia, storia, arte, musica, italiano) - II Fase**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) si pianificano complessivamente 13.500,00 € per tale voce.

### **1.14. Italian-Science Moving in School: Laboratorio Scientifico Itinerante per le scuole della CNI**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) si pianificano complessivamente 18.000,00 € per quest'attività.

La gamma di esperimenti offerti dal laboratorio comprende esercitazioni pratiche di biologia, biotecnologie e chimica, suddivisi in tre programmi fondamentali:

I Esperimenti per le scuole elementari e medie

II Esperimenti per le scuole medie superiori

III Esperimenti avanzati di approfondimento per le scuole medie superiori.

Seminari di aggiornamento e approfondimento su temi scientifici per i docenti delle scuole CNI.

### **1.15. Laboratori didattici, creativi e linguistici per gli allievi delle istituzioni prescolari e scolastiche della CNI**

L'importo complessivo pianificato pari a 28.728,00 € è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) pari a 3.370,00 € e L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 25.358,00 € per le seguenti attività:

### *Istituzioni prescolari Italiane*

- Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", IX edizione (Incontri scenici dei bambini delle istituzioni prescolari della CNI che hanno lo scopo di promuovere una prassi volta a curare l'espressione scenica e, tramite essa, la crescita delle competenze linguistiche, ma soprattutto volta alla divulgazione delle attività di educatrici e bambini svolte con dedizione ed amore nell'ambito dell'attività curricolare ed extracurricolare) – 4.290,00 € lordi (Cap. 4544).
- Laboratori didattici e spettacoli per la fascia prescolare (Attività mirata all'approccio del bambino di età prescolare alla produzione scenica con visite a teatro e visione di spettacoli adatti proposti dal Teatro stabile de "La Contrada" di Trieste) – 3.000,00 € lordi (Cap.4544).

### *Scuole Elementari Italiane*

#### Classi inferiori

- Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", X edizione (Due giornate di espressione scenica in lingua italiana realizzate completamente dai bambini delle classi inferiori delle scuole elementari. Occasione d'incontro dei partecipanti, di scambio di esperienze di lavoro, di confronto delle capacità creative e di interpretazione teatrale davanti ad un pubblico di coetanei) – 0 € lordi (Cap. 4544).
- "I colori dell'autunno", VIII edizione, giornata di studio interdisciplinare con percorso didattico integrato, classi III CRO/IV SLO (Giornata di studio interdisciplinare con un percorso didattico integrato, che coinvolge gli alunni delle III classi delle scuole elementari, in cui allievi e MAECIstri sperimentano insieme determinate esperienze didattiche, che variano dall'archeologia allo sport, da percorsi artistico-linguistici-scientifici a percorsi storici e musicali, il tutto in lingua italiana) – 6.666,00 € lordi (Cap. 4544).
- Laboratori didattici e spettacoli per ragazzi (Attività mirata all'approccio dei ragazzi delle classi inferiori delle scuole elementari alla produzione scenica con visite a teatro e visione di spettacoli adatti alla loro età su argomenti di cultura e di attualità messi in scena dal Teatro stabile "La Contrada" di Trieste) – 3.000,00 € lordi (Cap. 4544).
- "Un sorriso per la mamma", XXXI edizione del Concorso de "La Voce del Popolo" (Attività di creazione poetica e letteraria per le classi inferiori delle scuole elementari dedicate alla figura materna che consente di esprimere sentimenti, emozioni e pensieri e tradurli in parole ed espressioni linguistiche, che poi vengono raccolte e premiate in un concorso realizzato dal giornalino per bambini "Arcobaleno", in cui vengono pubblicati i lavori migliori) - 3.370,00 € (FVG).

#### Classi superiori

- "La magia delle parole" VI Edizione, (Concorso della durata di due anni scolastici volto a metter in primo piano l'importanza e la bellezza della letteratura attraverso la lettura guidata di tre libri adatti per argomento ai ragazzi delle classi superiori delle scuole elementari. Dopo una prima fase di lettura e di scelta del testo migliore, nella seconda fase con un test a squadre, l'accento viene posto sulle capacità competitive dei ragazzi nonché sulle loro competenze nell'espressione orale. Il tutto si conclude con un'escursione a carattere educativo in Italia per la squadra vincitrice) – 0,00 € (Cap. 4544).

### *Scuole Medie Superiori Italiane*

- "La magia delle parole" IV Edizione (Concorso della durata di due anni scolastici volto a metter in primo piano l'importanza e la bellezza della letteratura attraverso la lettura guidata di tre libri adatti per argomento ai ragazzi delle classi delle scuole medie superiori. Dopo una prima fase di lettura e di scelta del testo migliore, nella seconda fase con un test a squadre, l'accento viene posto sulle capacità competitive

dei ragazzi nonché sulle loro competenze nell'espressione orale. Il tutto si conclude con un'escursione a carattere educativo in Italia per la squadra vincitrice) – 0,00 € (Cap. 4544).

### **1.16. Ristrutturazione della sede di Semedella della SEI e dell'IP di Capodistria**

L'importo complessivo pianificato pari a 81.000,00 € è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 81.000,00 € per il cofinanziamento dell'intervento, in attuazione della Lettera d'Intenti firmata l'8 maggio 2013, tra l'UI, la SEI "*Pier Paolo Vergerio il Vecchio*" di Capodistria, il Giardino d'Infanzia "*Delfino Blu*" di Capodistria, la CAN di Capodistria e il Comune Città di Capodistria.

### **1.17. Festival del Libro per Ragazzi**

L'importo complessivo pianificato pari a 2.700,00 € è riferito alle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 2.700,00 € per il Festival del Libro per ragazzi (alunni e bambini delle IP e delle SEI) di Pola (aprile 2016).

## **2) COMUNITÀ DEGLI ITALIANI**

Nel Piano è previsto un importo di 1.322.789,00 € ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) pari a 641.172,00 € e L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 604.284,00 € e dalla Repubblica di Croazia: Consiglio per le minoranze e Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo della Repubblica di Croazia pari a 77.333,00 €. Nei confronti del 2015 l'indice è di 89.

### **2.1. Attività generale e promozione delle CI**

Non sono previste attività aggiuntive da realizzarsi nel corso dell'anno.

### **2.2. Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani**

Si pianificano 533.500,00 € al netto dalle entrate della Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) per la ripartizione del Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI per il 2016.

Si approva la Tabella di ripartizione dei mezzi tra le 51 CI attive nel rispetto degli esistenti criteri di suddivisione.

### **2.3. Contributo all'attività (già Fondo di riserva)**

Si prevede la costituzione di un Fondo di riserva in favore delle CI per interventi straordinari: affitto delle sedi delle CI di Abbazia (4.300,00 €), Fiume (22.000,00 €), Zagabria (7.380,00 €) e Zara (6.000,00 €). TOT.: 39.680,00 €. I rimanenti mezzi (11.513,00 €) verranno usati per incentivare l'attività delle sezioni giovanili delle CI e per dare un supporto alle CI in difficoltà. L'importo complessivo pari a 51.193,00 € è pianificato dalle entrate della Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI).

## **2.4. Forum dei Giovani dell'UI**

È prevista la riattivazione delle attività, delle iniziative, dei progetti e delle spese funzionali del Forum dei Giovani dell'UI. L'importo complessivo pari a 22.500,00 € è pianificato dalle entrate della Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI).

Sui fondi di cui alla Convenzione 2015 per il Raduno dei Giovani della CNI sono rimasti non spesi € 14.131,03 che si assommano al succitato stanziamento.

Questo stanziamento e queste iniziative rientrano in una strategia complessiva che la GE UI in questo mandato realizzerà, a favore dei giovani della CNI. Si ricollega, pertanto al successivo intervento ad Cap. 2.22. con cui si intende avviare un progetto formativo per i dirigenti delle CI, per i dirigenti di canto e per la creazione e la gestione di Web Radio nelle CI per i giovani connazionali con nozioni di giornalismo radiofonico, per un totale di ulteriori € 15.579,00. A tale attività programmate sul 2016, si aggiungono quelle che si attueranno nel presente anno finanziario con fondi già stanziati in precedenza, ossia:

- 1) 2 Corsi di webmaster, per € 13.005,00.
- 2) 8 Corsi di formazione per “Project Management” e per “Esperto nella preparazione, realizzazione e rendicontazione nel campo della Progettazione Europea e 2 Corsi per Esperto nella preparazione, realizzazione e rendicontazione nell’ambito del Bando SME Instrument-programma europeo di ricerca e innovazione Horizon 2020, per complessivi € 49.099,50.
- 3) 3 Corsi audiovisivi per la promozione della conoscenza filmica e delle nuove tecnologie digitali, per complessivi € 31.500,00.

Complessivamente le risorse destinate in favore di giovani ammonteranno nel 2016 a € oltre 145.000,00.

## **2.5. Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione e promozione della lingua e cultura italiana**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) si pianificano complessivamente 451.800,00 € per tale voce.

Le attività pianificate sono le seguenti:

- Attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.).
- Scambi culturali, promozione dell'arte e della cultura italiana nei paesi domiciliari e all'estero, acquisto di mezzi e attrezzature, ecc.
- Attività artistiche delle CI (complessi corali e musicali, attività teatrale, attività artistiche, ecc.).
- Diffusione della lingua italiana (corsi d'italiano nelle CI in cui non esiste una scuola italiana).

Andrà prevista l'introduzione di una “quota d'iscrizione” ai vari corsi e sezioni artistico/culturali organizzati presso le Comunità degli Italiani quale contributo dei corsisti per il pagamento dei professori e dirigenti artistici e culturali, secondo i criteri avanzati dal finanziatore.

Per quanto riguarda i corsi di italiano organizzati presso le CI operanti sul territorio dove non ci sono scuole con lingua d'insegnamento italiana va introdotto il criterio che per il loro funzionamento gli stessi siano affidati a qualificati professori di lingua italiana.

## **2.6. Serate letterarie e tavole rotonde**

Non è previsto il finanziamento per serate letterarie e tavole rotonde.

## **2.7. Pubblicazioni**

Non è pianificato il cofinanziamento di pubblicazioni e periodici.

## **2.8. Mostre d'arte**

Vedi la voce "Grandi eventi culturali".

## **2.9. Attività, promozione e rassegna delle SAC della CNI e Rassegne artistico-culturali delle CI**

Per il sostegno alle iniziative e alle attività di carattere artistico-culturale promosse dalle SAC "Fratellanza" della CI di Fiume, "Marco Garbin" della CI di Rovigno e "Lino Mariani" della CI di Pola si pianificano 10.666,00 € dalle entrate della Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali. L'importo prevede il finanziamento delle spese di organizzazione di una serie di incontri e rassegne artistico-culturali con il coinvolgimento delle diverse sezioni e/o gruppi delle CI (spese di viaggio, rinfresco, spese materiali per inviti, manifesti, targhe, scenografie, luci, audio, tecnica, trasporto, ecc.), come ad esempio di filodrammatiche, dei cori, dei giovani, delle bande d'ottoni, di sezioni di arte varia, di gruppi strumentali, ecc.

## **2.10. Dirigenti artistici residenti in Italia**

Si pianificano 66.941,00 € dalle entrate della Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) per il pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dallapiccola".

N.B.: La quota parte per i dirigenti artistici delle CI, pari a € 33.454,00, viene ridotta proporzionalmente alla riduzione del Fondo di "Valorizzazione delle attività artistico-culturali italiane, diffusione promozione della lingua e cultura italiana", ossia del 30,52%.

La quota parte per i dirigenti artistici del CSMC "Luigi Dallapiccola", pari a € 40.003,00, rimane invariata.

## **2.11. Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari delle Comunità degli Italiani**

Vedi la voce "Grandi eventi culturali".

## **2.12. Attività sportive**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) si pianificano complessivamente 29.709,00 € per le seguenti attività sportive delle CI:

- Migliori sportivi 2015 - Incontri - 2.250,00 €.
- Tornei delle CI - Incontri - 1.530,00 €.
- Torneo di tennis - Incontri - 1.440,00 €.
- Torneo di bocce - Incontri - 1.350,00 €.

- Torneo di calcetto - Incontri - 2.160,00 €.
- XXV Incontro sportivo UI - Incontri - 9.000,00 €.
- XII Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri - 0 €.
- Torneo di pallavolo F. - 810,00 €.
- Incontro dell'amicizia - Incontri – 4.769,00 €.
- Torneo “Coppa Forlani” di scacchi - Incontri - 900,00 €.
- Coppe, medaglie, attrezzature sportive – 2.500,00 €.
- CI senza frontiere - € 3.000,00.

### **2.13. Manutenzione sedi**

Non è previsto alcun finanziamento per la manutenzione delle sedi delle CI sui finanziamenti correnti per il 2016, mentre si prevenderanno dei mezzi sulle ridestinzioni dei residui e delle economie realizzate.

### **2.14. CI Cattaro**

L'importo di 24.970,00 €, dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI), è pianificato per:

- la copertura delle spese di gestione della CI Montenegro (17.000,00 €)
- il corso di lingua italiana (L. FVG 78/79) - 3.000,00 €
- le attività culturali - € 4.970,00.

### **2.15. Conferenze presso le CI sul tema della sanità**

Il progetto prevede un ciclo di conferenze sulla prevenzione e cura delle malattie cardiovascolari e oncologiche di due medici della CNI presso le Comunità degli Italiani (2 conferenze x 12 mesi). Per la copertura delle spese delle conferenze sono previsti 2.970,00 € lordi dalle entrate della Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI).

### **2.16. Raduno dei giovani della CNI**

È prevista la riattivazione delle attività, delle iniziative, dei progetti e delle spese funzionali del Forum dei Giovani dell'UI. (Vedi la voce “Forum dei Giovani dell'UI”)

### **2.17. Incubatore di Start-UP per giovani connazionali in collaborazione con area/regione FVG/Università degli Studi di Trieste.**

Non è prevista alcuna attività.

### **2.18. CI Castelvevenero.**

DL, restauro, arredi e attrezzature - II Fase.

Per la II Fase vengono stanziati ulteriori € 36.012,00, derivanti dalle entrate della Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI), che si assommano a quelli stanziati per la I Fase, pari a € 149.951,00. La gara è già stata bandita ed è in fase di aggiudicazione.

## **2.19. Ristrutturazione sede UI S. Lucia – I fase**

L'UI con sede a Capodistria è proprietaria di uno spazio presso il Centro commerciale TTC a S. Lucia di una superficie di 108 m<sup>2</sup>. Lo spazio è al grezzo e per ristrutturarlo e renderlo utilizzabile e funzionale sono necessari interventi edilizi e forniture di arredi. Per la copertura delle spese della I fase di ristrutturazione sono previsti 8.483,00 € dalle entrate della Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI). Ulteriori € 90.794,00 sono previsti siano stanziati dalle ridestinzioni. Con l'attuazione dell'intervento la sede dell'UI in Slovenia sarebbe trasferita da Capodistria, dove è attualmente in affitto pagando un canone annuale pari a € 10.000,00.

## **2.20. Finanziamento CI e SAC dall'Ufficio per i diritti umani e le Minoranze Nazionali della RC.**

Il finanziamento per il primo trimestre del 2016 ammonta a Kune 500.000,00, ossia € 66.667,00.

## **2.21. CI Banja Luka**

Sono previsti corsi di italiano e un contributo per la stampa della Monografia "Italiani a Banja Luka" per un importo di 1.800,00 € dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI).

## **2.22. CI Formazione**

Si prevede un progetto formativo per i dirigenti delle CI (€ 6.000,00), dei corsi per i dirigenti di coro (€ 2.500,00), nonché dei corsi di formazione per la creazione e la gestione di Web Radio nelle CI per i giovani connazionali con nozioni di giornalismo radiofonico (€ 8.810,00), dalle entrate della Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI), per un importo complessivo pari a € 15.579,00.

## **3) ISTITUZIONI DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA**

Nel Piano è previsto un importo di 1.022.439,00 € ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAECI) pari a 471.710,00 € e L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 538.229,00 €, dalla Repubblica di Croazia: Consiglio per le minoranze della Repubblica di Croazia pari a 1.333,00 € e da entrate proprie e altre pari a 11.167,00 €. In rapporto all'anno 2015 l'indice è pari a 115.

## **3.1. Attività generale in favore delle Istituzioni CNI**

Non sono previste attività aggiuntive da realizzarsi nel corso dell'anno.

### **3.2. Casa editrice EDIT**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI), sono previsti 229.080,00 € per la copertura delle spese degli abbonamenti EDIT e le spese per l'Abbonamento annuale all'Agenzia STA - 6.200,00 €, mentre per il sostegno all'attività della casa editrice sono previsti 130.500,00 € dalla L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI), per uno stanziamento complessivo pari a € 359.580,00.

Il Piano potrà subire modifiche nel corso dell'anno.

### **3.3. Dramma Italiano di Fiume**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) si pianificano complessivamente 136.800,00 € per la realizzazione di attività teatrali riferite alla stagione 2016.

1 - "Titolo: ESODO PENTATEUCO #2

Autore: Diego Runko - Chiara Boscaro

Regia: Marco Di Stefano

Costo del progetto + tournée: 17.105,11 €.

Mezzi richiesti a UI: 8.210,45 €."

2 - "Titolo: BLU DIPINTO DI BLU

Autore: Alberto Tolazzi

Regia: Mojca Horvat

Costo del progetto + tournée: 94.903,40 €.

Mezzi richiesti a UI: 45.553,63 €."

3 - "Titolo: OMICIDI IN PAUSA PRANZO

Autore: Paola Galassi

Regia: Paola Galassi

Costo del progetto + tournée: 49.293,01 €.

Mezzi richiesti a UI: 23.660,64 €."

4 - "Titolo: LE BARUFFE CHIOZZOTTE

Autore: Carlo Goldoni

Regia: Igor Pison

Costo del progetto + tournée: 67.105,11 €.

Mezzi richiesti a UI: 32.210,45 €."

5 - "Riprese:

a) Mini e Maxi: 7.654,69 €

b) Le quinte della vita: 6.677,80 €

c) E se invece di Pinocchio...: 6.810,96 €"

6 - "Marketing e attività particolari.

Costo complessivo: 19.500,00 €.

Mezzi richiesti a UI: 2.785,71 €."

7 - Organizzazione di eventi e manifestazioni in occasione del settantesimo anniversario del Dramma Italiano - 15.000,00 €

Il Piano potrà subire modifiche nel corso dell'anno.

### **3.4. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) pari a 193.206,00 €, Cap. 4543 MAECI: € 30.424,00 e L. 73/01 + estensioni (Cap.



4544 MAECI) pari a 60.657 € si pianificano complessivamente 284.287,00 € per le seguenti attività del CRS di Rovigno:

- Paghe dipendenti - 158.000 €.
  - Indennizzi dipendenti - 16.000 €.
  - Diritti autore e presentazioni intellettuali - 6.000 €.
  - Spese viaggio - 12.000 €.
  - Stampa pubblicazioni - 15.000 € netti (Cap. 4544).
  - Acquisto pubblicazioni - 11.000 €.
  - Trasporto volumi (Trieste - Rovigno) - 6.000 € netti (Cap. 4544).
  - 4 cerimonie di presentazione volumi - 6.000 €.
  - Spese (materiali, energia, telefono, spese postali, assicurazione, affitto, spese d'ufficio, rilegature, man. sostituzione attrezzature e impianti, altro) - 15.000 €.
  - Spese di rappresentanza - 4.000 €.
  - Spedizione volumi a Enti e singoli - 6.000 €.
  - Stampa dei volumi del CRS, Cap. 4543 – 30.424,00 €.
- Il Piano potrà subire modifiche nel corso dell'anno.

### **3.5. Centro studi di musica classica “Luigi Dallapiccola” di Verteneglio**

I mezzi derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 76.172,00 €, dalla Repubblica di Croazia: Consiglio per le minoranze nazionali pari a 1.333,00 €, e da entrate proprie pari a 11.167,00 €, sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (84.635,00 € lordi per finanziare le medesime ore del 2015 con la Sezione di Capodistria a pieno orario, due ore settimanali in più di pianoforte a Fiume e 2 ore settimanali in più di violino a Pola); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale e del Premio “Mauro Masoni”, altre eventuali spese per la remunerazione dei docenti connazionali (12.500,00 €).

### **3.6. Programmi Italiani di RTV Capodistria**

Dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) si pianificano complessivamente 134.100,00 €, per la Trasmissione satellitare dei programmi italiani di TV Capodistria.

### **3.7. AIA Capodistria**

Non è previsto alcun finanziamento per questa voce.

### **3.8. CI Zara - IP Pinocchio**

Si prevede il cofinanziamento delle spese di gestione dai mezzi derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) pari a 17.000,00 €.

### **3.9. Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di istituzioni CNI**

Vedi la voce “Grandi eventi culturali.

### **3.10. Programmi italiani di Radio Fiume e Radio Pola**

L'importo di 2.000,00 €, dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI), è pianificato per le dotazioni annuali alla Redazione italiana di Radio Pola e Radio Fiume.

## **4) CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE**

Nel Piano è previsto un importo di 642.908,00 € ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) pari a 15.564,00 € e L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 578.012,00 €, da entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali pari a 42.666,00 €, dalla Regione Istriana pari a 6.666,00 €. In confronto all'anno 2015 l'indice è di 141.

### **4.1. Attività generale e promozione**

Non sono previste né attività aggiuntive né promozioni a livello nazionale della CNI da realizzarsi nel corso dell'anno.

### **4.2. Concorso d'arte e cultura Istria Nobilissima, XLIX edizione**

È previsto un importo di 62.052,00 € formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 46.052,00 € e dalla Repubblica di Croazia: Consiglio per le minoranze nazionali pari a 16.000,00 €. L'importo pianificato coprirà le seguenti spese: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, colazione per i membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione, stampa di 1 Antologia.

Al posto di una cerimonia di premiazione, si prevede la consegna dei premi con serate evento da svolgersi nell'arco di un mese e in luoghi diversi. Accanto alla consegna dei premi, si prevede l'arricchimento della serata con concerti, tavole rotonde, mostre, in base alla natura della categoria.

### **4.3. Pubblicazioni**

Non è pianificato il finanziamento di pubblicazioni.

### **4.4. XXIII "Ex tempore di pittura Grisignana 2016"**

Si pianificano 34.318,00 € dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 23.652,00 € e dalla Repubblica di Croazia: Consiglio per le minoranze nazionali pari a 10.666,00 € per la XXIII edizione dell'"Ex tempore di pittura Grisignana 2015" che si terrà alla fine di settembre. Le spese sono pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfresco per i musicisti, manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti.

#### **4.5. Simposi, Convegni, Tavole rotonde e Serate letterarie**

È previsto un importo di 2.000,00 € dalla Repubblica di Croazia: Consiglio per le minoranze nazionali per il finanziamento di simposi, convegni e dibattiti realizzati dall'UI.

#### **4.6. Finanziamento del programma del Cenacolo dei letterati e degli artisti della CNI**

È previsto un importo di 4.000,00 € dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) per il finanziamento dell'attività del Cenacolo.

#### **4.7. Contributo a favore dell'IRCI**

Non è previsto nessun contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia, in quanto vi sono notevoli risorse accantonate negli anni pregressi ancora inutilizzate dall'IRCI.

#### **4.8. UPT: Leone di Muggia**

Si prevede l'importo complessivo di 12.195,00 € dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) per la copertura delle spese del Premio Letterario "Leone di Muggia".

#### **4.9. XLIV edizione del Festival della canzone per l'infanzia "Voci Nostre"**

Per la manifestazione è previsto un importo di 39.100,00 € formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 35.100,00 € e dalla Repubblica di Croazia: Consiglio per le minoranze nazionali pari a 4.000,00 €.

È previsto il finanziamento delle seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria; borse libro-buoni acquisto per compositori e parolieri; spese viaggio per 5 membri della giuria; premi; targhe a compositori e parolieri; medagliette di partecipazione a ciascun minicantante; presentazione del festival; scenografia e realizzazione dei numeri; preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, delle musicassette e dei CD; realizzazione del Canzoniere; supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto; impianto audio e trasporto scenografia; fondo riserva; riprese televisive e registrazione radiofonica della manifestazione e produzione di un DVD e di un CD della manifestazione.

#### **4.10. Festival del folklore "Leron" di Dignano**

Per il festival è previsto un importo di 28.300,00 € formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 24.300,00 € e dalla Repubblica di Croazia: Consiglio per le minoranze nazionali pari a 4.000,00 €.

Si tratta di una manifestazione culturale internazionale che già da quattordici anni, alla fine di agosto trasforma Dignano nella capitale istriana del folklore alla quale partecipano numerosi gruppi folcloristici internazionali.

#### **4.11. Circuitazione Teatri del Friuli Venezia Giulia**

In qualità di sostegno alle tournée dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume, è previsto un importo di 28.160,00 € dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI). È prevista pure la partecipazione delle scolaresche CNI agli spettacoli di StarTS Lab, scuola di teatro del Politeama Rossetti di Trieste.

#### **4.12. Promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI**

Sono previsti 11.564,00 € dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) per il sostegno e la promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI nei Paesi domiciliari e in Italia.

#### **4.13. Eventi e Spettacoli**

Sono previsti 7.200,00 € per il Premio Marizza.

#### **4.14. Abbonamenti digitali al quotidiano "Il Piccolo"**

È previsto un importo di 39.600,00 € dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) per abbonamenti digitali e cartacei al quotidiano "Il Piccolo".

#### **4.15. Arena International**

Per i laboratori musicali internazionali estivi è previsto un importo complessivo di 10.236,00 € formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 6.903 € e dalla Repubblica di Croazia: Consiglio per le minoranze nazionali pari a 3.333,00 €.

#### **4.16. Festival dell'Istrogeneto di Buie (V edizione) con Dimela cantando a Muggia, Capodistria e Buie, Festival dell'Istrioto di Sissano e stampa della monografia "Il dialetto di Capodistria, Isola e Pirano"**

Per le manifestazioni è previsto un importo complessivo di 45.274,00 € formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 36.041,00 €, dalla Repubblica di Croazia: Consiglio per le minoranze nazionali pari a 2.667,00 €, dalla Regione Istriana pari a 6.666,00 €.

- Il Festival dell'Istrogeneto di Buie è una manifestazione culturale internazionale dedicata alla tutela e alla valorizzazione del dialetto istrogeneto. Si prefigge di valorizzare e di promuovere l'istrogeneto in quanto elemento culturale costitutivo della realtà e identità istriana che al contempo unisce la realtà di tre Stati, Italia, Croazia e Slovenia, instaurando rapporti di collaborazione con le associazioni culturali del Veneto. Nell'ambito del programma si svolgono numerose iniziative: un concorso letterario, un concorso video, la rassegna teatrale, il gusto dell'istrogeneto e il festival canoro "Dimela cantando" con tappe a Muggia, Capodistria e Buie – 36.274,00 €.
- Il Festival dell'Istrioto di Sissano è legato alle sei Comunità degli Italiani parlanti l'idioma: Sissano, Rovigno, Dignano, Gallesano, Valle e Fasana. Durante una serata le CI presenteranno la loro attività che ha come fine la salvaguardia di questo idioma, si organizzeranno conferenze e workshop sul tema nonché tavole rotonde per creare progetti e piani comuni per la sua salvaguardia – 5.000,00 €.

- Traduzione e stampa della monografia di Suzana Todorovič “Il dialetto di Capodistria, Isola e Pirano” – 4.000,00 €.

#### **4.17. Accademia dei Risorti di Capodistria**

Nel Piano non è previsto nessun contributo all'attività della prima associazione che riunisce esuli e rimasti, sorta a Capodistria.

#### **4.18. Grandi Eventi Culturali**

È previsto un importo di 183.540,00 € dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) per i seguenti eventi culturali:

a) SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA IN CROAZIA – 13.500,00 €

b) SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA IN SLOVENIA – 7.000,00 €

##### c) MOSTRE D'ARTE

- XXVIII "Ex tempore di pittura a Dignano" - finanziamento parziale, spese pianificate per: manifesti, inviti, giuria, premi – 2.900,00 €
- XXVIII Mostra d'arte figurativa internazionale “Il mandracchio 2016 di Abbazia – 1.100,00 €
- EX TEMPORE di fotografia 2016 Cittanova – 2.200,00 €

##### d) ANNIVERSARI

- IP Dignano XX – 1.000,00 €
- CI Laurana, 20° anniversario dalla fondazione della CI – 1.000,00 €
- CI Draga di Moschiena 20° anniversario dalla fondazione della CI – 1.000,00 €

e) CONCERTO DELLA NUOVA ORCHESTRA DA CAMERA "FERRUCCIO BUSONI" IN ONORE AD EMILIO FELLUGA, DA REALIZZARSI PER LA FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA - 8.000,00 €

f) ANNIVERSARI UI - 10.000,00 €

- XXV anniversario dell'UI
- XX anniversario dell'accordo italo-croato sulle minoranze

g) PARTENARIATO CON L'ORCHESTRA ESYO, CON LA PARTECIPAZIONE DI PAOLO RUMIZ, IN COLLABORAZIONE CON LA REGIONE ISTRIA - € 13.000,00.

h) MIFEST - FESTIVAL DELLA CNI, IN PARTENARIATO CON IL CENTRO CULTURALE “CARLO COMBI” DI CAPODISTRIA - € 4.000,00

i) EVENTI IN PARTENARIATO CON IL MUSEO REGIONALE DI CAPODISTRIA – 10.000,00 €:

- "L'anno '16 e i Cent'anni della morte di Nazario Sauro" - 8.000,00 €;
- "Carpaccio500" - € 2.000,00.

l) FESTIVAL DELLA CULTURA ITALIANA IN CROAZIA. PARTENARIATO CON L'AMBASCIATA D'ITALIA IN ZAGABRIA IN ATTUAZIONE DELL'ACCORDO CULTURALE ITALO-CROATO - € 100.000,00.

m) CICLO DI 5 CONCERTI "RICORDI: FABRIZIO DE ANDRÈ". SERENADE ENSEMBLE, MUGGIA - € 3.900,00 lordi.

n) DUE CONCERTI DI "CANTO LIBERO", DEL CONNAZIONALE FIUMANO POLI E SERGIO PREDEN GATO CON IL RICKY BOSAZZI QUINTET A CATTARO E SPALATO, NONCHÈ ALLESTIMENTO DELLA MOSTRA DI LEONARDO BELLASPIGA A CATTARO - € 22.000,00 lordi. - Proposta UPT.

o) SPETTACOLO "OLTRE MARE" DI SAŠA VULIČEVIĆ, AD OPERA DI LABORATORI PERMANENTI DI S. SEPOLCRO - 3.333,00 €.

#### **4.19. Arte pittorica istro-quarnerina in movimento**

È previsto un importo di 29.700,00 € dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) per l'allestimento della Mostra antologica delle opere premiate al Concorso d'Arte e di Cultura "Istria Nobilissima", in collaborazione con le Ambasciate italiane di Lubiana e Zagabria, con i Consolati Generali d'Italia in Fiume e Capodistria e con gli IIC di Zagabria e Lubiana.

#### **4.20. Raduno della Comunità Nazionale Italiana nell'Arena di Pola**

Si prevedono i concerti del Teatro Verdi all'Arena di Pola e il concerto di Simone Cristicchi dedicato a Sergio Endrigo in memoria del settantesimo della strage di Vergarolla. Per l'organizzazione dell'evento è previsto un importo di 43.070,00 € dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI).

#### **4.21. Mostre espositive a Trieste.**

Ciclo di mostre espositive di artisti connazionali ed esuli presso la sala espositiva di via Torre Bianca a Trieste (ogni mostra precede la presenza di un artista connazionale e di un artista esule) - Proposta UPT. Nota: gli artisti saranno scelti d'intesa UI-UPT. Per l'organizzazione dell'evento è previsto un importo di 13.500,00 € dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI).

#### **4.22. Proseguimento del progetto "Museo diffuso"**

Per il progetto è previsto un importo di 22.500,00 € dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI).

#### **4.23. Catalogazione dei beni culturali materiali, mobili e immobili, e dei beni culturali immateriali della CNI**

Per la catalogazione dei beni culturali materiali, mobili e immobili, e dei beni culturali immateriali della CNI è previsto un importo di 26.400,00 € dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) per la prima fase del progetto.

## **5) UNIVERSITÀ, RICERCA E FORMAZIONE**

Nel Piano è previsto un importo di 409.583,00 € ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) pari a 6.930,00 € e L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 402.653,00 €. In rapporto al 2015 l'indice è di 93.

### **5.1. Attività generale**

Non sono previste attività aggiuntive da realizzarsi nel corso dell'anno.

### **5.2. Borse studio per le Università in Italia**

È previsto un importo di 122.751,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) per la copertura delle mensilità degli studenti delle Università d'Italia.

- a) 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di € 464,81 x 18 borse di studio = 83.700,00 €.
- b) 7 mensilità (I-VII 2016) di € 464,81 x 8 borse di studio = 26.030,00 €.
- c) 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 8 nuovi borsisti di € 464,81 = 11.160,00 €.
- d) Contributo laurea 2 mensilità (2016) di € 464,81 x 2 borse di studio = 1.860,00 €.

### **5.3. Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia**

È previsto un importo di 61.192,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) per la copertura delle mensilità degli studenti delle Università di Croazia e Slovenia.

- a) 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di € 180,00 x 25 borse di studio = 45.000,00 €.
- b) 7 mensilità (I-VII 2016) di € 180,00 x 8 borse di studio = 10.080,00 €.
- c) 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €.
- d) Contributo laurea, 2 mensilità (2016) di € 180,00 x 5 borse di studio = 1.800,00 €.

### **5.4. Borse studio per la Facoltà di Scienze della Formazione e il Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.**

È previsto un importo di 24.293,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) per la copertura delle mensilità degli studenti della Facoltà di Scienze della Formazione e del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola.

- a) 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/156) di € 180,00 x 7 borse di studio = 12.600,00 €.
- b) 7 mensilità (I-VII 2016) di € 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €.
- c) 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 8 nuovi borsisti di € 180,00 = 4.320,00 €.
- d) 2 mensilità (2015) di € 180,00 x 3 borse di studio = 1.080,00 €.

### **5.5. Borse studio per il Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume e il Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'Università del Litorale di Capodistria.**

È previsto un importo di 20.160,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) per la copertura delle mensilità degli studenti della

Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume e della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'Università del Litorale di Capodistria.

- a) 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di € 180,00 x 6 borse di studio = 10.800,00 €.
- b) 7 mensilità (I-VII 2016) di € 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €.
- c) 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 5 nuovi borsisti di € 180,00 = 2.700,00 €.
- d) 2 mensilità (2014) di € 180,00 x 1 borse di studio = 360,00 €.

### **5.6. Borse di studio per specializzazioni post-laurea**

Per queste iniziative vi sono a disposizione sulle Convenzioni pregresse MAECI-UPT € 105.000,00 non ancora utilizzati. Si propone, pertanto, di non stanziare nuovi fondi per il 2015, ma di utilizzare quelli esistenti.

Le borse di studio verranno assegnate per master, dottorati di ricerca, oppure sottoforma di contributo di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche.

### **5.7. Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico**

È previsto un importo di 41.067,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) per l'assegnazione di una borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 21.500,00 € per anno scolastico.

### **5.8. Promozione attività di ricerca; equipollenza diplomi, esami integrativi**

È previsto un importo di 1.930,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAECI) per le seguenti attività:

- Promozione dell'attività scientifica
- Organizzazione di convegni e conferenze
- Acquisizione di pubblicazioni non finanziate con mezzi destinati alla CNI e realizzate da nostre istituzioni o da connazionali
- Copertura delle spese di distribuzione delle pubblicazioni di particolare interesse per la CNI.
- Serie di conferenze di presentazione dell'attività dei nostri centri di ricerca e dei nostri ricercatori.
- Sino al raggiungimento di specifiche intese tra i nostri Paesi domiciliari e l'Italia è necessario garantire una parziale copertura delle spese per l'ottenimento dell'equipollenza dei titoli di studio per i connazionali che operano nelle nostre Istituzioni. Per favorire il completamento dell'organico nelle nostre Istituzioni e l'acquisizione dei titoli necessari da parte dei dipendenti e collaboratori è necessario garantire una voce di spesa che consenta di coprire parzialmente i costi sostenuti dai singoli.

### **5.9. Facoltà di Scienze della Formazione e Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola - Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume**

L'importo di 124.190,00 €, dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI), è pianificato per la copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia presso la Facoltà di Scienze della Formazione e il Dipartimento di



Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola e per un viaggio di approfondimento di 5 giorni per gli studenti dei due Istituti (Firenze, Pisa, Siena ecc.), nonché per la remunerazione dei docenti e dei collaboratori dall'Italia del Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume.

Inoltre sarà finanziato un corso di Giurisprudenza presso l'Università degli Studi di Fiume, con docenti dell'Ateneo triestino - € 3.000,00 lordi.

### **5.10. Società di studi storici e geografici di Pirano**

È previsto un importo di 5.000,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 e 4543 MAECI) per le seguenti attività:

- L'Archivio civico di Pirano: testimonianze di venezianità fra storia, arte e letteratura. Il progetto, il cui lavoro di ricerca è parzialmente già in corso, si svilupperà nel corso del 2016 in più momenti e verrà promosso in stretta sinergia con le istituzioni della CNI piranese, la CI e la CAN.

### **5.11. Pietas Iulia Pola**

Cofinanziamento delle attività (si veda la Voce 1.6., Aggiornamento e formazione in servizio, Cap. 1, Scuola).

### **5.12. Progetto pilota: Università per la terza età e formazione permanente**

L'importo di 0 €, dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI), è previsto per le spese delle attività dell'Università per la terza età. Lo scopo dell'iniziativa è di:

- promuovere e sviluppare interessi culturali fra le persone che hanno superato una determinata età, col mantenere viva la loro attività intellettuale e spirituale e con renderle partecipi ed interessate allo sviluppo della società nelle sue varie espressioni;
- sviluppare e completare il patrimonio di conoscenze e di esperienze acquisite dalle singole persone nella loro attività;
- favorire la partecipazione degli associati alle varie iniziative realizzate, purché attuate ai fini istituzionali.

Sarà approfondita la possibilità di fondazione di un'Università per la terza età dedicata ai connazionali quale luogo di aggiornamento e di formazione nel quale prevedere anche corsi che poggino sulla solidarietà generazionale e sullo scambio di competenze tra appartenenti a varie fasce di età (ad esempio: capacità informatiche/mestieri tradizionali, ma anche corsi di storia, letteratura e altre materie umanistiche, ma anche tecniche, particolarmente quelle legate all'agriturismo e micro-turismo).

Si verificherà la necessità di sviluppo dei corsi post-laurea per studenti giovani, tenendo in considerazione anche l'opportunità di favorire lo studio di scienze turistiche, agrarie e la psicologia di comunità.

Probabili ricadute positive del Progetto sulla CNI: la formazione degli anziani punta sulla valorizzazione di un segmento consistente della nostra comunità, affermando il concetto di formazione permanente. I corsi post-laurea per studenti giovani, infine, valorizzerebbero l'inclusione della nostra comunità in ambiti specialistici importanti per il territorio in cui viviamo, rafforzandola.

### **5.13. Borse di studio presso il Centro Europeo Tuscolano diretto da Giulio Rapetti Mogol**

L'importo di 7.200,00 €, dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI), è previsto per l'assegnazione di due Borse di studio presso il Centro Europeo Tuscolano diretto da Giulio Rapetti Mogol. Nota: procedura di bando a cura UI-UPT.

### **5.14. Università Juraj Dobrila di Pola – Borse libro cumulative**

L'importo di 1.800,00 €, dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI), è previsto per l'assegnazione delle borse libro cumulative alla Facoltà delle Scienze della formazione e al Dipartimento degli studi di lingua italiana.

## **6) ATTIVITÀ SOCIALI E RELIGIOSE**

Nel Piano è previsto un importo di 9.620,00 € dalle entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI). In confronto all'anno 2015 si pianifica un importo identico a quello dell'anno scorso.

### **6.1. Attività generale**

Si pianificano: incontri di lavoro, riunioni e visite ai responsabili del settore nelle Comunità degli Italiani in varie località in Croazia e Slovenia; la presenza del coro "Fedeli Fiumani" a varie manifestazioni e altre attività non programmate. Per la voce è previsto un importo di 9.620,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI).

## **7) ECONOMIA, FINANZE E BILANCIO**

Non sono previste attività da realizzarsi nel corso dell'anno.

## **8) SPESE FUNZIONALI DELL'UNIONE ITALIANA**

Nel Piano è previsto un importo di 685.429,00 € ed è formato da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI) pari a 326.002,00 € e L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) pari a 9.000,00 €, da entrate derivanti dalla Repubblica di Croazia: Consiglio per le Minoranze Nazionali pari a 53.335,00 € e dalla Regione Istriana pari a 38.533,00 €, da entrate derivanti dalla Repubblica di Slovenia: Ufficio per le Nazionalità pari a 41.800,00 €, dalla Convenzione MAECI-UI-UPT è pari a 134.350,00 €, da entrate proprie e altre entrate pari a 82.409,00 €. In rapporto al 2015 l'indice è di 99.

### **I - PIANO DELLE SPESE DELL'ASSEMBLEA E DELLA GIUNTA ESECUTIVA DELL'UNIONE ITALIANA PER IL 2016**

In conformità alle attività previste si pianificano le seguenti spese per gli organismi dell'Unione Italiana: funzionamento degli organi e organismi dell'Unione Italiana (Assemblea, Organi operativi, Comitato dei Garanti, Presidenza, Giunta Esecutiva, Fondo Presidenza dell'Unione Italiana, Fondo Presidenza Giunta Esecutiva UI, ecc.) per un totale di 101.598,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: UPT (L. FVG 78/79 + Cap. 4545 MAECI).

### **II - PIANO DELLE SPESE DELL'UNIONE ITALIANA DI FIUME PER IL 2016**

Le spese pianificate ammontano a complessivi 383.831,00 €.

### **III - SPESE DELL'UNIONE ITALIANA CON SEDE A CAPODISTRIA PER IL 2016**

Le spese pianificate ammontano a complessivi 191.000,00 €.

### **IV AFFARI GIURIDICO-AMMINISTRATIVI**

#### **Strategia di sviluppo dell'UI.**

È previsto un importo di 9.000,00 € da entrate derivanti dalla Repubblica Italiana: L. 73/01 + estensioni (Cap. 4544 MAECI) per la copertura dei costi di realizzazione della Strategia di sviluppo dell'UI.

## **PIANO DEGLI ACQUISTI PER IL 2016**

Non sono previsti acquisti nel corso del 2016, ad eccezione di quelli funzionali alle normali attività di amministrazione dell'UI.

## **PIANO DEGLI INVESTIMENTI PER IL 2016**

Nel corso del 2016 non si prevedono investimenti.

## **PIANO DI INDEBITAMENTO E DI ESTINZIONE DEL DEBITO PER IL 2016**

Nel corso del 2016 non si prevede l'accensione di crediti o di mutui.

Il Presidente dell'Assemblea

Roberto Palisca

Galesano, 25 febbraio 2016

**UNIONE ITALIANA  
ASSEMBLEA**

Sig. Amm.: 013-04/2016-14/1

N° Pr.: 2170-67-02-16-8

Ai sensi degli articoli 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 77 e 78 del "Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua V Sessione ordinaria, addì 25 febbraio 2016, in Gallesano, ha approvato la Delibera N° 25, recante "*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2016*". Il Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia, riunitosi a Trieste il \_\_\_\_\_ e il \_\_\_\_\_, ha approvato la "*Programmazione delle attività per l'anno finanziario 2016, in vista della definizione della Convenzione MAE-UI-UPT – Determinazioni approvate dal Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia*".

**PROGRAMMAZIONE DELLE ATTIVITÀ, DELLE INIZIATIVE E DEGLI INTERVENTI DA FINANZIARSI CON I MEZZI  
DELLA LEGGE 73/2001  
A FAVORE DELLA COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA IN CROAZIA E SLOVENIA PER IL 2016**

|   |                                       | 1  | 2   | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11  | 12   |
|---|---------------------------------------|--|---|--|--|---|---|---|---|--|---|---|--|
|   |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014  | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT.<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note  | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 1 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Comunità degli italiani di Abbazia<br>2. Abbazia, Croazia<br>3. Apertura di una sezione italiana dell'asilo ad Abbazia<br>4. ASILO ABBAZIA<br>5. SI<br>6. NO  | il progetto prevede la costruzione di un asilo per l'infanzia e nido in lingua italiana sul territorio della Riviera Liburnica.   | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>36.863.641,00 kn ossia<br>5.049.813,80 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>10.053.720,00 kn ossia<br>1.377.221,90 Euro ossia<br>1.514.944,09 € (al lordo delle spese di gestione) |   |   | 1.514.944   |   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda presentazione progetto<br>- delibera dell'Assemblea della CI (2011)  |  |
| 2 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Associazione dei giovani della CNI<br>2. Via Župančič 39, Capodistria<br>3. Psicologica-mente: laboratorio creativo/teorico-pratico per i giovani<br>4. LABORATORIO CREATIVO GIOVANI<br>5. NO<br>6. NO                  | Il progetto mira ad accompagnare e sostenere i giovani che frequentano un percorso di formazione in una delle scuole del litorale sloveno (età compresa tra i 14 e i 19 anni). Si prevede un percorso di riflessione, di discussione e di laboratori creativi teorico-pratici, svolti mediante il lavoro di gruppo e incontri individuali. Le tematiche trattate durante il corso degli incontri in gruppo variano dalla psicologia alla sociologia, all'arte, alla letteratura, alla musica. La durata del progetto combacia con la durata dell'anno scolastico (20 incontri a cadenza bisettimanale della durata di 90 minuti ad incontro).<br>N.B.: Il progetto è stato incluso nella voce Forum Giovani   | 2017-2018  | Costo totale dell'intervento: 4.000€ (2.000 € all'anno)<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 4.000 € ossia 4.400 € (al lordo delle spese di gestione)   |   |   | 2.200   | 2.200   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda presentazione progetto<br>- Statuto del soggetto richiedente<br>- piano dei costi<br>- CV delle persone coinvolte nel progetto |  |
| 3 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Associazione dei giovani della CNI<br>2. Via Župančič 39, Capodistria<br>3. Laboratorio storico-giuridico per i giovani riguardanti la storia e i diritti della CNI<br>4. LABORATORIO STORICO GIOVANI<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto mira a far conoscere ai giovani (alunni delle scuole superiori e studenti universitari) la storia e i diritti della CNI. I 10 incontri a cadenza bimestrale dalla durata di 90 minuti ciascuno mirano a fornire agli studenti informazioni generali sulla CNI; informare gli studenti rispetto alla storia del territorio a partire dalla prima guerra mondiale fino ai giorni nostri e sulle normative in materia di tutela delle minoranze a livello internazionale, nazionale e locale; sensibilizzare gli studenti sui valori del plurilinguismo e della convivenza interculturale al rispetto delle diversità culturali e linguistiche ed al dialogo interculturale.<br>N.B.: Il progetto è stato incluso nella voce Forum Giovani | 2017-2018  | Costo totale dell'intervento: 1.600€ (800 € all'anno)<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.600 € ossia 1.760 € (al lordo delle spese di gestione)   |   |   | 880   | 880   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda presentazione progetto<br>- Statuto del soggetto richiedente<br>- piano dei costi<br>- CV delle persone coinvolte nel progetto |  |
| 4 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE P.P.Vergerio il Vecchio di Capodistria<br>2. Capodistria, Slovenia<br>3. Sollecitazione alla lettura "Il Riconoscimento del Buon lettore"<br>4. SOLLECITAZIONE ALLA LETTURA<br>5. NO<br>6. NO                        | Si tratta di un progetto mediante il quale si sollecita gli alunni a leggere ulteriori libri, in aggiunta a quelli previsti per le letture obbligatorie. Sono previsti quiz letterari dedicati ad uno o più libri ed autori e incontri con scrittori ed artisti mediante i quali i bambini conosceranno la professione dello scrittore.   | 2017-2018  | Costo totale: 1.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'UI: 1.000,00 Euro ossia 1.100,00 Euro (spese di gestione incluse).  |   |   | 550   | 550   |  |   | Elenco documenti<br>- presentazione del progetto  |  |
| 5 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE P.P.Vergerio il Vecchio di Capodistria<br>2. Capodistria, Slovenia<br>3. La soffitta della storia<br>4. SOFFITTA STORIA<br>5. NO<br>6. NO  | In occasione del centenario del primo conflitto mondiale, gli alunni delle classi superiori (VI-IX), guidati dagli insegnanti di materia, si impegneranno in una ricerca e raccolta di fonti materiali, scritte iconografiche come di testimonianze orali degli antenati, privilegiando la vita quotidiana dell'Istria nel periodo che va dal 1900 al 1920 circa. Con metodo storico le analizzeranno, studieranno, esponendole poi in una mostra, al fine di conoscere tali importanti fatti storici (e non solo) in modo coinvolgente, divertente e interessante rispetto all'approccio tradizionale.   | 2017-2018  | Costo totale: 1.200 Euro<br>Finanziamento richiesto all'UI: 1.000 Euro ossia 1.100 Euro (spese di gestione incluse) divisi in due annualità.   |   |   | 220   | 880   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda del progetto   |  |
| 6 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Dignano<br>2. Dignano, Croazia<br>3. Impianto di climatizzazione<br>4. CLIMATIZZAZIONE<br>5. NO<br>6. NO   | In seguito alla costruzione della nuova ala scolastica, si è riscontrata la necessità di un impianto di climatizzazione che possa risolvere il problema dell'altissima temperatura degli ambienti scolastici nei periodi caldi, in particolar modo nelle aule, dove a volte è impossibile soggiornare (6 aule, biblioteca, aula polivalente e due piccoli uffici).  | 2017   | Costo dell'intervento:<br>12.000,00 Euro<br>Finanziamento dell'UI:<br>12.000,00 Euro ossia<br>13.200,00 Euro con incluse le spese di gestione  |   |   | 13.200  |   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda presentativa del progetto<br>- preventivo  |  |

|    |                                       | 1   | 2   | 3   | 4  | 5  | 6  | 7  | 8   | 9   | 10   | 11  | 12                                      |
|----|---------------------------------------|---|---|---|--|--|--|--|---|---|--|---|---|
|    |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014  | Stanziamiento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT.<br>competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note                  | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 7  | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuole dell'infanzia "Petar Pan" Dignano<br>Via San Rocco 17<br>2. Dignano, Croazia<br>3. Sostituzione degli infissi della Scuola dell'Infanzia Petar Pan di Dignano<br>4. INFISSI<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede la sostituzione degli infissi della Scuola dell'Infanzia "Petar Pan" di Dignano.<br>La Città di Dignano assicurerà nel Bilancio per il 2015 il 50% dei mezzi dell'investimento complessivo.<br>Importo: 34.647,00 €.  | 2016  | Costo totale dell'intervento:<br>482.912,50 Kune, ossia 58.256,42 Euro al netto.<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>241.456,25 Kune, ossia 34.646,73 Euro (al lordo delle spese di gestione)<br>Nota: La Città di Dignano assicurerà nel Bilancio per il 2015 il 50% dei mezzi dell'investimento complessivo |  |  |  |   |   |  | Elenco documenti<br>- preventivo  |   |
| 8  | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Comunità degli Italiani di Fiume<br>Via delle Pile 1/II<br>2. 5100 Fiume Croazia<br>3. Costruzione di una nuova sede per l'asilo<br>4. NUOVO ASILO FIUME<br>5. NO<br>6. NO                           | Costruzione di una sede completamente nuova per le sezioni d'asilo in lingua italiana e le sezioni di asilo nido di Fiume. Dato che ogni anno un non indifferente numero di bamabini, figli di connazionali, non riesce ad entrare nei vari gruppi d'asilo esistenti per mancanza di spazio, si rende indispensabile e necessaria la costruzione di un complesso nuovo. La Città di Fiume ha messo a disposizione un lotto edificabile di 3.300 mq, dove verrebbe costruita la nuova sede comprendente: tre gruppi di asilo, un nido per bambini a 1 a 3 anni e un nido per bambini da 6 a 12 mesi e si assumerebbe inoltre il costo delle infrastrutture ed il cofinanziamento degli arredi/attrezzature nonché finanziamento corrente e permanente oltre che delle sezioni esistenti anche delle sezioni neocostituite. Tutti gli altri costi sarebbero a carico UI. In data 12 ottobre 2011, è stata firmata la Lettera d'Intenti per la costruzione dell'asilo, con la quale vengono regolati gli impegni di ogni soggetto per la costruzione del nuovo asilo. E' stat bandita la gara per la progettazione esecutiva ed è in corso la procedura per la scelta del migliore offerente. L'investimento complessivo dovrebbe ammontare ad Euro 2.290.000,00 al netto del PDV. | 2017  | Costo totale intervento:<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>3.098.370,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi)   |  |  | 3.098.370  |   |   |  | Elenco documenti:<br>- lettera d'intenti<br>- stima dei costi<br>- preventivo costi della progettazione |   |
| 9  | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Comunità degli Italiani di Fiume<br>Via delle Pile 1/II<br>2. 5100 Fiume Croazia<br>3. Ludoteca per i bambini<br>4. LUDOTECA<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto si prefigge di organizzare tre ore di ludoteca per i bambini tra i 5 e i 7 anni d'età con un'educatrice professionista a cui affidare i bambini il sabato mattina. Il programma sarebbe svolto da ottobre a giugno, escluse le festività, nella sede della Cl. Il programma sarebbe articolato in workshop mensili.   | 2017-2018   | Costo totale dell'intervento: 4.500 Euro ossia 4.950 Euro (spese di gestione incluse)  |  |  | 4.950  | 4.950   |   |  |   |   |
| 10 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. DV - Si "Rin Tin Tin" di Pola<br>2. Pola, Croazia<br>3. Acquisto furgoncino per il trasporto del cibo<br>4. FURGONCINO<br>5. NO<br>6. NO   | Si prevede l'acquisto di un furgoncino per il trasporto del cibo in base al sistema di sicurezza dalla produzione alla consumazione del cibo - HACCP che prevede l'obbligo di trasporto del cibo in furgoni con regime termoregolabile. Il furgoncino attuale non è provvisto di termoregolatore e di conseguenza non è adatto alle preposizioni del HACCP.<br><b>Nota: riconferma del progetto</b>   | 2017  | Costo totale dell'intervento:<br>147.335,00 kn (IVA inclusa) ossia 21.308,10 Euro (con incluse le spese di gestione)   |  |  | 21.308   |   |   |  | Elenco documenti:<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- offerta informativa                    |   |

|    |                                       | 1  | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8   | 9  | 10   | 11   | 12   |
|----|---------------------------------------|--|--|--|--|---|---|---|---|--|--|--|--|
|    |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani   | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014  | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in €  | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note                                 | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 11 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Città di Umago<br>2. Umago, Croazia<br>3. Restauro e ampliamento dell'asilo di Umago<br>4. ASILO UMAGO<br>5. Città di Umago<br>6. NO  | La Città di Umago intende ampliare la sede della Scuola materna centrale, prendendo in considerazione i bisogni espressi dalla Scuola materna italiana "Girotondo". La Città di Umago mette a disposizione il terreno edificabile, l'infrastruttura, il progetto di massima e quello esecutivo, la licenza edilizia, il progetto e il capitolato di spesa per gli arredi, e i mezzi didattici, nonché la copertura finanziaria dell'attività corrente dei nidi e degli asili. La scuola materna "Girotondo" è in continua crescita e dunque necessita degli adeguati spazi dove svolgere il processo educativo-istruttivo secondo gli standard pedagogici vigenti. Troviamo così nel 2001/2002, 111 bambini iscritti, per arrivare nel 2010/2011 a 172 bambini iscritti. Dal 2004, i bambini sono ospitati in ambienti ausiliari attrezzati di materiale didattico, però molto limitati dal punto di vista dello spazio. In data 01/02/2012 è stata firmata la Lettera d'Intenti tra l'UI e la Città di Umago per il cofinanziamento dell'ampliamento dell'IP, quando le risorse finanziarie lo consentiranno. | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>1.097.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>847.000,00 Euro (PDV, arredi e spese di gestione inclusi)                          |   |   | 847.000   |   |  |  | Elenco documenti:<br>- piano dei costi<br>- concessione edilizia<br>- foto<br>- piantina<br>- lettera d'intenti        |  |
| 12 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Cittanova"<br>Via Emonia 2<br>2. Cittanova, Croazia<br>3. Costruzione della nuova scuola elementare italiana di Cittanova<br>4. NUOVO EDIFICIO SEI CITTANOVA<br>5. SI<br>6. NO             | La SEI di Cittanova non dispone di una sede propria ma opera nell'edificio della Scuola elementare croata usufruendo degli spazi disponibili. La costruzione della nuova sede rappresenta la continuazione dell'iniziativa alla ricostruzione della sede dell'asilo italiano di Cittanova. L'iniziativa è appoggiata dalla Regione Istriana e dalla Città di Cittanova che mette a disposizione il terreno edificabile.<br>Documentazione progettuale: 455.875,00 kn (PDV compreso)<br>Costruzione: 10.406.250,00 kn (PDV compreso)<br>Totale: 13.463.687,50 kn (PDV compreso)<br>Finanziamento richiesto all'UI: 375.000 kn   | 2018-2019  | Costo totale dell'intervento:<br>1.795.160,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>50.000,00 Euro ossia<br>55.000,00 al lordo (PDV e spese di gestione inclusi)       |   |   | 962.500   |   |  | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- Estratto catastale/foglio di proprietà<br>- Lettera d'intenti della Città di Cittanova<br>- Lettera di sostegno della Regione Istriana |  |  |
| 13 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI Belvedere, Fiume Kozala 41<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Creazione di nuovi spazi<br>4. NUOVI SPAZI<br>5. NO<br>6. NO  | Il presente progetto intende creare nuovi spazi da quelli già esistenti. Gli spazi verrebbero adibiti all'insegnamento scolastico, alle attività correlate ad esso ed attività extrascolastiche, mediante l'utilizzo di setti murari leggeri all'interno del sottotetto dell'edificio. La superficie degli spazi è di 387,2 m2. I solai e la parte inferiore del tetto verranno isolati. Importante è soprattutto il rifacimento del tetto e la rimozione della copertura in amianto, mediante la procedura richiesta dalla legge. Si richiede anche l'acquisto di un ascensore che sarebbe una priorità assoluta in quanto un alunno è diversamente abile e non può salire e scendere le scale.<br>L'intervento è finalizzato al recupero di spazi ampliando la palestra e altri spazi, facilitando così anche il soggiorno degli alunni del doposcuola.<br>Nel progetto è anche incluso il rinnovo del pianoterra.   | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>195.000,00 Euro.<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>263.835,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi)                                  |   |   | 263.835   |   |  |  | Elenco documenti:<br>- statuto<br><br>Nota: per l'inserimento a programma si richiede il cofinanziamento del fondatore |  |
| 14 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Belvedere, Fiume Kozala 41<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. La comunicazione non verbale<br>4. COMUNICAZIONE NON VERBALE<br>5. NO<br>6. NO   | L'intento del progetto è lo sviluppo della comunicazione non verbale, promuovendo la diversità culturale, la consapevolezza e l'approfondimento delle capacità di espressione e comunicazione.   | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>5.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>4.750,00 Euro ossia<br>5.225,00 Euro (spese gestione incluse)                          |   |   | 5.225   |   |  |  | Elenco documenti:<br>- scheda progettuale<br>- preventivo  |  |
| 15 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Belvedere, Fiume Kozala 41<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Finanziamento del progetto esecutivo per la ristrutturazione della scuola<br>4. PROGETTAZIONE RISTRUTTURAZIONE<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede la ristrutturazione e la ricostruzione di parte dell'edificio della scuola che è stato costruito nel 1877 e fino ad ora non ha avuto interventi significativi. Gli interventi necessari consistono nel:<br>- risanamento e sostituzione delle parti in amianto del tetto,<br>- rifacimento della facciata, attualmente in pessimo stato e pericolante per caduta di intonaco,<br>- ristrutturazione degli spazi nel sottotetto,<br>- realizzazione di una palestra scolastica polivalente.<br>Importo: 13.750,00 €.  | 2016   | Costo totale dell'intervento:<br>10.000,00 Euro + PDV<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>10.000,00 Euro + PDV<br>ossia 13.750,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi) |   |   |   |   |  |  | Elenco documenti:<br>- scheda progettuale<br>- preventivo  |  |



|    |                                       | 1  | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|---------------------------------------|--|--|--|--|---|---|---|---|--|---|--|--|
|    |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani   | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>- Intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014  | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note   | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 16 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Gelsi"<br>Vukovarska 27, Fiume<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Costruzione di una palestra.<br>4. PALESTRA GELSI<br>5. NO<br>6. NO  | Con il presente progetto si desidera realizzare una palestra delle dimensioni di un campo da pallacanestro, da costruire sotto il cortile inferiore della scuola.<br>Dopo debiti sondaggi, si è trovata la soluzione migliore per risolvere il problema della costruzione della palestra che è un tasto dolente per tutte e quattro le scuole elementari di Fiume. In nessuna scuola infatti, la palestra non soddisfa le richieste di standard pedagogico.<br>Con la soluzione di tale problema, tutte e quattro le scuole avrebbero la possibilità di usufruire dello spazio che verrebbe a crearsi presso la scuola "Gelsi". Oltre che essere utile alle scuole, la palestra potrebbe soddisfare le richieste inerenti ai vari allenamenti di soci della CNI durante l'orario pomeridiano.<br>Accontentando anche questa esigenza, si riuscirebbe ad avere una scuola moderna, con standard elevati offrendo agli alunni con problemi di deambulazione, la possibilità di facilitare la loro entrata nelle scuole della minoranza. L'uso della stessa potrebbe anche risolvere la realizzazione dei programmi sportivi sia degli asili di Fiume, che delle sezioni sportive che operano in seno alla CNI. | 2017-2018  | Costo totale dell'intervento:<br>13.123.356,00 kune, ovvero 1.757.900,66 Euro al lordo.<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 15.000.000,00 kune ovvero 2.210.209,10 Euro (al lordo delle spese di gestione)<br>Nota: L'importo totale del progetto verrà finanziato in due annualità: 12.000.000,00 kune ovvero 1.607.424,80 Euro il primo anno (2014) e 3.000.000,00 kune ovvero 401.856,20 Euro il secondo anno (2015). |   |   | 1.607.425   | 401.856   |  |   | Elenco documenti<br>- preventivo spese<br>- statuto<br>- descrizione del progetto<br>- planimetrie<br>- foto<br><br>Nota: per l'inserimento a programma si richiede il cofinanziamento del fondatore |  |
| 17 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "B.Parentin"<br>M. Laginja 6<br>32. Parenzo, Croazia<br>3. Tutti alla radio<br>4. RADIO<br>5. NO<br>6. NO   | Si prevede la visita e la collaborazione con gli studi radiofonici di Pola e Capodistria. Il progetto si prefigge lo scopo di far partecipi gli alunni nel mondo della radio per imparare a seguire la stessa come fonte di informazioni, far acquisire le nozioni necessarie per realizzare dei servizi, stimolarli a vedere le notizie negli avvenimenti e a migliorare la loro espressione scritta ma soprattutto orale.  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>530 Euro.<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 530 Euro ossia 583 Euro lordi (spese di gestione inclusi)   |   |   | 530   |   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda del progetto  |  |
| 18 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "B.Parentin"<br>M. Laginja 6<br>2. Parenzo, Croazia<br>3. Costruire relazioni - corso di aggiornamento professionale per insegnanti<br>4. COSTRUIRE RELAZIONI<br>5. NO<br>6. NO | Il corso prevede tre incontri di tre ore ciascuno con lo scopo di offrire agli insegnanti una formazione innovativa sulle abilità comunicative per elevare la loro esperienza professionale nel rapporto con gli alunni, con i colleghi e i genitori.  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>7.200 Euro (IVA esclusa).<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.600 Euro ossia 4.950 Euro lordi (IVA e spese di gestione inclusi)   |   |   | 4.950   |   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda del progetto  |  |
| 19 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "B.Parentin"<br>M. Laginja 6<br>2. Parenzo, Croazia<br>3. Ecosistema terrestre<br>4. ECOSISTEMA<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto mira a far conoscere ed analizzare la struttura e la complessità degli ecosistemi terrestri e prevede escursioni al bosco Kontlija e al Canale di Leme. L'obiettivo è quello di sviluppare l'interesse per la scienza e l'autonomia nella ricerca e conoscere e interpretare le differenze tra gli ambienti acquatici e terrestri.   | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>500 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 500 Euro ossia 550 Euro lordi (spese di gestione inclusi)  |   |   | 550   |   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda del progetto  |  |
| 20 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "B.Parentin"<br>M. Laginja 6<br>2. Parenzo, Croazia<br>3. Le sisteme del circondario parentino<br>4. CISTERNE<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto si prefigge di studiare gli usi ed i costumi del territorio nel passato, sensibilizzare gli alunni al rispetto e all'amore verso gli usi e le tradizioni nostrane, stimolare la curiosità e la partecipazione attiva, riprodurre fedelmente dei reperti archeologici.  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>660 Euro.<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 660 Euro ossia 726 Euro lordi (spese di gestione inclusi)   |   |   | 726   |   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda del progetto  |  |

|    |                                       | 1   | 2   | 3   | 4   | 5  | 6  | 7  | 8   | 9   | 10  | 11   | 12                                      |
|----|---------------------------------------|---|---|---|---|--|--|--|---|---|---|--|---|
|    |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani  | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7.640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014   | Stanziamiento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT.<br>competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €  | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 21 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "B.Parentin"<br>M. Laginja 6<br>2. Parenzo, Croazia<br>3. "Carso"<br>4. CARSO SEI PARENZO<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto si propone di approfondire la conoscenza del territorio. Si cercherà di cogliere le interrelazioni tra l'uomo e la natura stessa, cercando di porre le basi per acquisire una coscienza ecologica e il rispetto per la natura e la salvaguardia del patrimonio ambientale e culturale dei nostri alunni. Il lavoro verrà svolto con un grado di complessità diverso, nel campo della chimica, biologia, geografia, nonché della lingua italiana. Il filo conduttore sarà il tema dell'acqua, per far prendere coscienza di quale sia la sua importanza per la vita dell'uomo e quali sono gli effetti della sua azione sul territorio. Verrà effettuata anche una ricerca sulle leggende del Carso, seguirà una ricerca ed analisi linguistica degli autori che trattano il tema del carso (poesia e prosa) con eventuale descrizione dell'ambiente. Sono previste due escursioni in zone carsiche limitrofe con lo scopo di far conoscere i principali ambienti del Carso, per confermare i risultati riscontrati nelle ricerche, negli esperimenti e nelle letture. | 2017  | Costo totale dell'intervento: circa 3.000 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.000 Euro ossia 3.300 Euro (al lordo delle spese di gestione)   |  |  | 3.300  |   |   |   | Elenco documenti<br>- Programma del progetto<br>- Piano dei costi                      |   |
| 22 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "B.Parentin"<br>M. Laginja 6<br>2. Parenzo, Croazia<br>3. Acquisto pulmino<br>4. PULMINO SEI PARENZO<br>5. NO<br>6. NO   | Essendo l'unica istituzione in lingua italiana sul territorio del Parentino, il 70% degli alunni della scuola sono pendolari. La scuola ha in dotazione un pulmino con il quale si trasportano gli alunni che abitano in località dove il trasporto non è coperto con linee regolari. Il suddetto pulmino essendo usurato, necessita di essere sostituito, anche per motivi di sicurezza degli stessi alunni.   | 2017  | Costo totale dell'intervento: importo approssimativo da 24.000,00 a 27.450,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: da 26.400,00 Euro a 30.195 Euro (PDV+spese di gestione)  |  |  | 30.195   |   |   |   | Elenco documenti<br>- offerte da 3 concessionarie                                      |   |
| 23 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuole dell'Infanzia "La Coccinella"<br>Lucia, Via Fasano 3<br>2. Portorose, Slovenia<br>3. Ristrutturazione e ampliamento della sede centrale della Scuola dell'Infanzia "La Coccinella"<br>4. RISTRUTTURAZIONE IP S. LUCIA<br>5. SI<br>6. NO | All'edificio in Via Fasano si aggiunge una costruzione nuova che ospiterà al pianoterra ancora una sezione nido, il guardaroba, uno spazio aggiuntivo per lo svolgimento delle attività d'interesse e i servizi igienici con spazio cura e assistenza. Nell'edificio attuale gli spazi che attualmente sono adibiti a segreteria e direzione con un piccolo intervento vengono trasformati in biblioteca e sala insegnanti. Al primo piano trovano spazio gli uffici della direzione e della segreteria, una saletta riunioni e l'archivio.L'intervento previsto consentirà di svolgere in modo ottimale le attività didattico educative. L'intervento edilizio può essere immediatamente avviato la concessione edilizia è già stata prorogata ed è valida solo fino ad aprile 2016.   | 2017  | Costo totale dell'intervento: 471.098,18 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 421.000,00 Euro ossia 463.100,00 Euro con spese di gestione incluse.<br>Nota: eventuali spese accantonate 50.000,00 Euro - Comune di Pirano |  |  | 463.100  |   |   | Elenco documenti:<br>-Statuto / Atto di fondazione<br>-Decreto di registrazione<br>-Preventivo dettagliato dei costi<br>-Progetto esecutivo<br>-progetto di massima<br>-studio di fattibilità<br>-estratto catastale/foglio di proprietà'<br>-concessione edilizia<br>-ripleggo del progetto in lingua italiana<br>-ripleggo del progetto in lingua italiana e relativi disegni del progetto in formato digitale (CD)<br>Nota: tutti i documenti sopraelencati sono già in possesso dell'UI |  |   |
| 24 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Giardino d'infanzia "Delfino blu" e SE "Pier Paolo Vergerio il Vecchio" di Capodistria<br>2. Capodistria, Slovenia<br>3. Ristrutturazione e ampliamento della sede di Semedella<br>4. RISTRUTTURAZIONE SEMEDELLA<br>5. SI<br>6. NO             | Il progetto prevede la ristrutturazione e l'ampliamento dell'edificio scolastico di Semedella prendendo in considerazione i bisogni espressi dal Giardino d'Infanzia "Delfino blu" e dalla SE "Pier Paolo Vergerio il Vecchio".   | 2017-2018   | Costo totale dell'intervento: 543.795,00 Euro al netto (senza DDV e spese di gestione)<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 729.772,89 Euro al lordo (DDV e spese di gestione incluse)   | 90.000   |  |  |   |   |   | Elenco documenti:<br>- presentazione progettuale<br>- preventivo                       |   |
| 25 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Bernardo Benussi" Rovigno<br>Viale della Gioventù 20<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Allestimento di un'aula multimediale.<br>4. AULA MULTIMEDIALE SEI ROVIGNO<br>5. NO<br>6. NO   | Al fine di ammodernare i metodi di lavoro educativo-istruttivi atti ad avvicinare l'insegnamento alle necessità dei ragazzi, la CI avrebbe in programma di allestire un'aula con le necessarie tecnologie, utili ad un approccio multimediale ed interattivo all'insegnamento stesso. Con il presente progetto, vengono richieste le attrezzature informatiche ed audio-visive.<br>L'allestimento dell'aula multimediale andrebbe a completare la ricostruzione dell'edificio scolastico, che dovrebbe attuarsi nei mesi estivi del 2012.<br>L'aula multimediale andrà a favore dell'attività della locale Comunità degli Italiani, che potrà usufruire della tecnologia nelle loro attività artistico-culturali rivolte agli attivisti della CI.<br>Importo: 35.633,00 €.  | 2016  | Costo totale dell'intervento: 25.915,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 25.915,00 Euro ossia 35.633,12 Euro (PDV e spese di gestione incluse)  |  |  |  |   |   |   | Elenco documenti<br>- preventivo spese   |   |

|    |                                       | 1  | 2   | 3  | 4   | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|---------------------------------------|--|---|--|---|--|---|---|--|--|---|--|--|
|    |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014                 | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT.<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note   | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 26 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Bernardo Benussi" Rovigno<br>Viale della Gioventù 20<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Progettazione dell'ampliamento dell'edificio scolastico: sistema modulare di quattro aule.<br>4. AULE SEI ROVIGNO<br>5. NO<br>6. NO  | La SEI "Bernardo Benussi" di Rovigno, in conformità allo standard pedagogico nazionale (GU 63/08), ha bisogno di aule specializzate. La presente richiesta è finalizzata alla copertura dei costi della documentazione relativa al progetto di massima ed al progetto generale di ampliamento dell'edificio scolastico. L'intervento di ampliamento andrebbe a completare l'intervento relativo alla ristrutturazione degli ambienti e che dovrebbe vedere la sua attuazione nei mesi estivi del 2012. L'obiettivo principale è quello di riuscire ad offrire agli alunni, un insegnamento consorzio agli standard pedagogici vigenti. Quattro sarebbero le aule specializzate che ospiterebbero: il laboratorio di biochimica, quello di fisica, quello tecnico-artistico ed il laboratorio di cultura musicale. | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>19.850,00 Euro.<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>21.835,00 Euro (al lordo delle spese di gestione) |  |   | 21.835  |  |  |   | Elenco documenti<br>- scheda progettuale<br>- offerta dello studio Emme Emme per l'esecuzione del Progetto di massima e del Progetto esecutivo |  |
| 27 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Scambio culturale con il Primo circolo didattico Giovanni XXIII di Vittoria - Sicilia "Recupero del retaggio storico, culturale ed artistico"<br>4. RECUPERO RETAGGIO STORICO SE ROVIGNO<br>5. NO<br>6. NO | Del progetto entrano a far parte gli launni delle III-IV con uno scambio interdisciplinare a fine di far conoscere ed apprezzare ai bambini le tradizioni folcloristiche del territorio in cui vivono.  | 2017   | Costo dell'intervento:<br>3.500 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 3.500 Euro ossia 3.850 Euro (spese di gestione incluse)          |  |   | 3.850   |  |  |   | Elenco documenti<br>scheda di presentazione del progetto   |  |
| 28 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Busto in bronzo di Bernardo Benussi<br>4. BUSTO B.BENUSSI<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto mira a realizzare il busto di bronzo di B.Benussi per dar lui un'impronta incancellabile alle generazioni future.   | 2017   | Costo totale dell'intervento: 6.560,00 Euro<br>Importo richiesto all'UI: 20.000,00 kn ossia 2.654,28 Euro   |  |   | 2.655   |  |  |   | Elenco documenti<br>scheda di presentazione del progetto   |  |
| 29 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Installazione della rete di videosorveglianza<br>4. VIDEOSORVEGLIANZA<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede l'installazione di una rete di videosorveglianza in grado di soddisfare le esigenze sia di protezione degli alunni e dei dipendenti della scuola, sia di monitoraggio remoto dell'edificio e delle infrastrutture. Con il progetto si acquisterebbero delle videocamere interne ed esterne, dei sensori di movimento e una centralina al fine di aumentare la sicurezza delle persone e dell'edificio stesso.   | 2017   | Costo totale dell'intervento: 4.703,00 Euro<br>Importo richiesto all'UI: 4.703,00 Euro ossia 5.173,30 Euro incluse le spese di gestione               |  |   | 5.173   |  |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- piano dei costi<br>- preventivo  |  |
| 30 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Installazione di un parco ludico-sportivo<br>4. PARCO LUDICO-SPORTIVO<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede l'installazione di una serie di attrezzature atte all'attività sportiva e ricreativa degli alunni della SEI "Bernardo Benussi". Le attrezzature andranno ad ultimare il riassetto dell'area verde scolastica.   | 2017   | Costo totale dell'intervento: 16.800,00 Euro<br>Importo richiesto all'UI: 16.800,00 Euro ossia 18.480,00 Euro incluse le spese di gestione            |  |   | 18.480  |  |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- piano dei costi  |  |
| 31 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi Rovigno<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Stampa di una serie di volumetti a carattere di recupero del retaggio storico-culturale<br>4. STAMPA VOLUMI<br>5. NO<br>6. NO  | Al fine di conservare su supporti permanenti i progetti di recupero del retaggio storico-artistico-culturale che la Scuola realizza da decenni, s'intende pubblicare una collana di volumetti che raccogliano i lavori di ricerca etnografica realizzati dai ragazzi stessi e che coinvolgono i più disparati campi d'interesse dell'istituzione.   | 2017   | Costo totale dell'intervento: 3.500,00 Euro<br>Importo richiesto all'UI: 3.500,00 Euro ossia 3.850,00 Euro incluse le spese di gestione               |  |   | 3.850   |  |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- piano dei costi<br>- preventivo  |  |

|    |                                       | 1   | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|---------------------------------------|---|--|--|--|---|---|---|---|--|---|--|--|
|    |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani                                  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014            | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 32 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi<br>Rovigno<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Abilitazione del refettorio<br>ad aula magna/polivalente<br>4. REFETTORIO<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede l'acquisto di arredi polifunzionali che permetteranno alla scuola di utilizzare il refettorio, quale unico spazio ampio della scuola, sia in funzione di sala mensa, sia in funzione di aula magna per la realizzazione degli incontri progettuali tra classi, nonché di conferenze e presentazioni varie con alunni e genitori.   | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento: 12.290<br>Euro<br>Importo richiesto all'UI:<br>12.290 Euro ossia<br>13.519 Euro incluse le<br>spese di gestione |   |   | 13.519  |   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del<br>progetto<br>- piano dei costi     |  |
| 33 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi<br>Rovigno<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Allestimento di un<br>laboratorio artistico<br>4. LABORATORIO<br>ARTISTICO<br>5. NO<br>6. NO | Al fine di ammodernare i metodi di lavoro educativo-istitutivi atti ad avvicinare l'insegnamento alle necessità della "Scuola del fare" la scuola desidera allestire un laboratorio con le necessarie strumentazioni utili ad un approccio pratico all'indsegnamento stesso e con particolare attenzione alla cultura artistica e alla cultura estetica della scuola. Con il progetto vengono richieste le attrezzature necessarie all'allestimento di un laboratorio artistico per le necessità di corsi di ceramica. | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento: 4.000<br>Euro<br>Importo richiesto all'UI:<br>4.000 Euro ossia 4.400<br>Euro incluse le spese di<br>gestione    |   |   | 4.400   |   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del<br>progetto<br>- piano dei costi     |  |
| 34 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi<br>Rovigno<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Allestimento di un<br>laboratorio musicale<br>4. LABORATORIO<br>MUSICALE<br>5. NO<br>6. NO   | Al fine di ammodernare i metodi di lavoro educativo-istitutivi atti ad avvicinare l'insegnamento alle necessità dei ragazzi, la scuola desidera allestire un laboratorio con le necessarie strumentazioni utili ad un approccio innovativo all'insegnamento stesso e con particolare attenzione allo studio della musica. Con il progetto vengono richieste le attrezzature necessarie all'allestimento di un laboratorio musicale per le necessità di corsi strumentali.  | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento: 3.780<br>Euro<br>Importo richiesto all'UI:<br>3.780 Euro ossia 4.158<br>Euro incluse le spese di<br>gestione    |   |   | 4.158   |   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del<br>progetto<br>- piano dei costi     |  |
| 35 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi<br>Rovigno<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Riassetto del giardino<br>scolastico<br>4. GIARDINO SCOLASTICO<br>5. NO<br>6. NO             | Il progetto prevede l'installazione di una serie di tribune metalliche modulari a terra atte alla partecipazione di attività rirreative, culturali, sportive e di svago degli alunni della SE "B.Benussi".   | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento: 11.500<br>Euro<br>Importo richiesto all'UI:<br>11.500 Euro ossia<br>12.650 Euro incluse le<br>spese di gestione |   |   | 12.650  |   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del<br>progetto<br>- piano dei costi     |  |
| 36 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Bernardo Benussi<br>Rovigno<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Progetto "Costruire<br>relazioni"<br>4. COSTRUIRE RELAZIONI<br>5. NO<br>6. NO                | Il progetto propone un percorso innovativo dedicato allo sviluppo delle abilità umane sul piano individuale e nel contesto sociale per contribuire in modo concreto e operativo alla Qualità dell'Educazione.  | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento: 12.200<br>Euro<br>Importo richiesto all'UI:<br>12.200 Euro ossia<br>13.420 Euro incluse le<br>spese di gestione |   |   | 13.420  |   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del<br>progetto<br>- piano dei costi     |  |

|    |                                       | 1  | 2   | 3  | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11  | 12   |
|----|---------------------------------------|--|---|--|---|---|---|---|---|--|---|---|--|
|    |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014                                   | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note  | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 37 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. CI Rovigno<br>Piazza Campitelli 1<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Realizzazione della Casa dello Studente a Rovigno-I fase-Realizzazione dello studio di fattibilità, progettazione, modifiche al piano urbanistico dettagliato della zona interessata<br>4. CASA STUDENTE ROVIGNO<br>5. NO<br>6. NO | La Comunità degli Italiani di Rovigno e la Scuola Media Superiore Italiana intendono realizzare una Casa dello Studente per gli studenti frequentanti la SMSI di Rovigno. Si tratta di un progetto importante che permetterebbe, oltre al soggiorno dei ragazzi, corsi che non trovano presso altre scuole medie dell'Istria ( es. fisioterapisti) e l'organizzazione di scambi tra studenti della CNI, come pure scambi tra scuole istriane e italiane, anche in ambito di progetti europei. Inoltre, si vuole ribadire che la Città di Rovigno è disponibile a mettere a disposizione un terreno edificabile per la costruzione dell'edificio.<br>Costo totale dell'intervento: 50.000,00 Euro  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>50.000,00 Euro.<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>55.000,00 Euro ossia<br>75.625,00 Euro ( PDV + spese di gestione )  |   |   | 75.625  |   |  |   | Elenco documenti:<br>- scheda progettuale<br>Nota: terreno edificabile di proprietà della Città di Rovigno  |  |
| 38 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Rovigno<br>Via Giosuè Carducci 16<br>2. 52210 Rovigno, Croazia<br>3. Atlante degli organismi marini dell'Altro Adriatico<br>4. ATLANTE ORGANISMI MARINI<br>5. NO<br>6. NO  | In seguito al progetto "Biomonitoraggio delle coste roviginesi", svolto da un gruppo di dieci liceali durante un periodo di tre anni, nel corso dei quali sono state effettuate analisi chimico-fisiche del mare da tre postazioni lungo le coste roviginesi ed è stato fatto il monitoraggio relativo agli organismi marini presenti nelle medesime postazioni. Lo scopo della ricerca era quello di catalogare/classificare la maggior parte degli organismi marini reperiti in loco. Il risultato finale della ricerca è la catalogazione di circa 250 specie diverse che spaziano dal regno delle piante (alghe), dal phylum Porifera per arrivare sino ai pesci. Ogni specie reperita è stata fotografata nel suo habitat naturale (foto subaquea), classificata, nominata e descritta, creando così delle schede di riconoscimento degli organismi. Per tale motivo si richiede un finanziamento per l'impaginazione e la stampa dell'Atlante in 500 copie. Il libro verrebbe presentato in tutte le scuole della Comunità nazionale e nelle CI.<br>Importo: 13.200,00 €. | 2016   | Costo totale dell'intervento:<br>12.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>12.000,00 Euro ossia<br>13.200,00 Euro (al lordo)                    |   |   |   |   |  |   | Elenco documenti:<br>- scheda di presentazione del progetto<br>Nota: il preventivo dei costi ed i materiali da stampare (su CD) sono stati già inviati con le schede compilate per l'annualità 2012 |  |
| 39 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Rovigno<br>Via Giosuè Carducci 16<br>2. 52210 Rovigno, Croazia<br>3. Installazione del sistema di allarme e di sorveglianza<br>4. VIDEOSORVEGLIANZA<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto consiste nell'installazione del sistema di allarme e di videosorveglianza nei nuovi spazi situati nella parte nuova costruita assieme alla palestra durante l'ultima ristrutturazione e ampliamento della sede. Si tratta dell'ampliamento del sistema già esistente.   | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>5.098 kn<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>5.098 kn ossia 731,51 Euro con incluse le spese di gestione                |   |   | 732   |   |  |   | Elenco documenti:<br>- preventivo<br>- piano dei costi  |  |
| 40 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Rovigno<br>Via Giosuè Carducci 16<br>2. 52210 Rovigno, Croazia<br>3. Fornitura e montaggio persiane<br>4. PERSIANE<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto consiste nella fornitura e nel montaggio di persiane verticali lungo la vetrata del corridoio dove sono situate le aule nuove costruite nell'ambito dei lavori di ristrutturazione del vecchio edificio e di costruzione della palestra.  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>25.620,00 kn<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>25.620,00 kn ossia<br>3.707,00 Euro con incluse le spese di gestione   |   |   | 3.707   |   |  |   | Elenco documenti:<br>- preventivo<br>- piano dei costi  |  |
| 41 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Rovigno<br>Via Giosuè Carducci 16<br>2. 52210 Rovigno, Croazia<br>3. Fornitura di attrezzature per il laboratorio allestito per le esercitazioni nell'indirizzo Tecnico fisioterapista<br>4. ATTREZZATURE FISOTERAPISTI<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto consiste nella fornitura di attrezzature per il laboratorio allestito per le esercitazioni nell'indirizzo Tecnico - fisioterapista, con lo scopo di integrare i mezzi disponibili. Si tratta di attrezzature e mezzi didattici necessari allo svolgimento delle materie professionali nel campo della riabilitazione e della fisioterapia.  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>18.056,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>18.056,00 Euro ossia<br>24.827,00 al lordo (PDV e spese di gestione) |   |   | 24.827  |   |  |   | Elenco documenti:<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- preventivo dei costi   |  |

|    |                                       | 1   | 2   | 3   | 4  | 5  | 6  | 7  | 8   | 9  | 10  | 11  | 12                                      |
|----|---------------------------------------|---|---|---|--|--|--|--|---|--|---|---|---|
|    |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani  | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014  | Stanziamiento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note                                  | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 42 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Rovigno<br>Via Giosuè Carducci 16<br>2. 52210 Rovigno, Croazia<br>3. Allestimento dell'aula d'informatica<br>4. AULA INFORMATICA<br>5. NO<br>6. NO          | Il progetto prevede l'acquisto dell'attrezzatura hardware per l'allestimento dell'aula d'informatica con 15 nuovi computer.   | 2017  | Costo totale dell'intervento:<br>85.199,10 kn<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>85.199,10 kn ossia 11.113,89 Euro ossia 12.225,27 Euro al lordo delle spese di gestione |  |  | 12.225   |   |  |   |   |   |
| 43 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Rovigno<br>Via Giosuè Carducci 16<br>2. 52210 Rovigno, Croazia<br>3. Allestimento della sala prove per la band scolastica<br>4. AULA BAND<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede l'acquisto dell'attrezzatura tecnica e dell'adattamento della sala con soluzioni mobili di assorbimento e diffusione del suono.   | 2017  | Costo totale dell'intervento:<br>14.200,00 kn<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>14.200,00 kn ossia 1.852,33 Euro ossia 2.037,56 Euro al lordo delle spese di gestione   |  |  | 2.038  |   |  |   |   |   |
| 44 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Bule<br>Colle delle Scuole 1<br>2. 52460 Bule, Croazia<br>3. Progetto esecutivo sede<br>4. SEDE SMSI BUIE<br>5. NO<br>6. NO                                 | Finanziamento del progetto di costruzione della nuova sede scolastica.<br>Programmi didattici da realizzarsi nel nuovo edificio:<br>1. Liceo<br>2. Elettrotecnica e Informatica<br>3. Economia, Commercio e Amministrazione<br>4. Agricoltura, Alimentazione e Veterinaria (4 anni e 3 anni)<br>5. Meccanica, Navalmeccanica e Metallurgia<br>6. Turismo e Alberghiera<br>Si lascia aperta la possibilità di introdurre nuovi programmi e professioni nell'offerta didattica della scuola.<br>Con questo progetto si intende adeguare le condizioni di lavoro della scuola, agli standard pedagogici approvati dal Ministero delle scienze, dell'istruzione e dello sport della Repubblica di Croazia.<br><u>NOTA:</u> L'importo per la progettazione è già stato stanziato negli anni pregressi! | 2017  | Costo totale dell'intervento:<br>2.000.000,00 Euro   |  |  | 2.000.000  |   |  |   | Nota: sono richiesti i nulla osta del Ministero della Scienza dell'Istruzione e dello sport della Repubblica di Croazia |   |

|    |                                       | 1   | 2   | 3  | 4   | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11  | 12   |
|----|---------------------------------------|---|---|--|---|--|---|---|--|--|---|---|--|
|    |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani  | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014   | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note  | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 45 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Buie<br>Colle delle Scuole 1<br>2. 52460 Buie, Croazia<br>3. Allestimento del giardino botanico a scuola a scopi didattici<br>4. GIARDINO BOTANICO<br>5. NO<br>6. NO            | Il giardino botanico andrebbe a valorizzare l'ambiente scolastico esterno e verrebbe adibito anche in funzione delle materie professionali agrarie in previsione dell'introduzione del programma agrario.   | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>3.000 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>3.000 Euro ossia 3.300 Euro al lordo (spese di gestione)   |  |   | 3.300   |  |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- preventivo dei costi<br>- Statuto<br>- Decreto di registrazione |  |
| 46 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Buie<br>Colle delle Scuole 1<br>2. 52460 Buie, Croazia<br>3. Ampliamento dell'infrastruttura ICT nell'ambiente scolastico<br>4. INFRASTRUTTURA ICT<br>5. NO<br>6. NO            | Il miglioramento/ampliamento delle strutture informatiche renderanno l'acquisizione del sapere in modo più interessante e consono alle generazioni attuali e future. L'aula informatica è inutilizzabile siccome la maggior parte dei computer sono guasti o vecchi.  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>14.500 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>14.000 Euro ossia 15.400 Euro al lordo (spese di gestione)<br>La SMSI di Buie coprirà con 500 Euro eventuali costi accantonati. |  |   | 15.400  |  |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- preventivo dei costi<br>- Statuto<br>- Decreto di registrazione |  |
| 47 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Buie<br>Colle delle Scuole 1<br>2. 52460 Buie, Croazia<br>3. Realizzazione dell'infrastruttura della rete locale e connessione Internet<br>4. RETE E INTERNET<br>5. NO<br>6. NO | L'infrastruttura della rete locale con connessione ad internet si rende necessaria sia per l'aumento della qualità dell'insegnamento nonché come base per l'implementazione dell'e-registro (il progetto del Ministero per l'educazione croata che prevede il registro dei voti in forma elettronica, centralizzate e on-line). | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>26.500 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>26.000 Euro ossia 28.600 Euro al lordo (spese di gestione)<br>La SMSI di Buie coprirà con 500 Euro eventuali costi accantonati. |  |   | 28.600  |  |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- preventivo dei costi<br>- Statuto<br>- Decreto di registrazione |  |
| 48 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Buie<br>Colle delle Scuole 1<br>2. 52460 Buie, Croazia<br>3. Risanamento dei pavimenti in legno<br>4. PAVIMENTI<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto prevede il risanamento dei pavimenti in legno nelle aule scolastiche (85mq).  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>8.000 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>8.000 Euro ossia 8.800 Euro al lordo (spese di gestione)   |  |   | 8.800   |  |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- Statuto<br>- Decreto di registrazione                           |  |
| 49 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Buie<br>Colle delle Scuole 1<br>2. 52460 Buie, Croazia<br>3. Sostituzione dell'arredo scolastico<br>4. ARREDO<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto prevede la sostituzione dell'arredo di due aule risalente agli anni '70 e '80 con uno nuovo. Si tratta di 25 banchi e 50 sedie per gli alunni, 2 cattedre e 2 sedie per gli insegnanti e 2 armadi per la custodia dei mezzi didattici.  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>2.500 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>2.500 Euro ossia 2.750 Euro al lordo (spese di gestione)   |  |   | 2.750   |  |  |   |   |  |

|    |                                       | 1   | 2   | 3  | 4   | 5  | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11  | 12   |
|----|---------------------------------------|---|---|--|---|--|---|---|---|--|---|---|--|
|    |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani                          | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014   | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note                        | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 50 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuola dell'infanzia Sunce fasana Pujaska 7<br>2. Fasana, Croazia<br>3. Sanazione del renaio e della ringhiera<br>4. RINGHIERA<br>5. NO<br>6. NO | il progetto prevede la sanazione del renaio per il giardino e della ringhiera.  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>150.000 kune<br>Finanziamento richiesto all'UI: 150.000 kn ossia 21.523,61 Eur incluse le spese di gestione<br>Nota: l'intervento sarà cofinanziato dal Comune di Fasana |  |   | 21.524  |   |  |   | Elenco documenti:<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- piano dei costi                              |  |
| 51 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuola dell'infanzia Sunce fasana Pujaska 7<br>2. Fasana, Croazia<br>3. Acquisto attrezzature<br>4. ATTREZZATURE<br>5. NO<br>6. NO               | il progetto prevede l'acquisto delle seguenti attrezzature: pavimento antistress, sedie, armadietti, armadi, attrezzatura informatica.  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>50.000,00 kn al netto<br>Finanziamento richiesto all'UI: 68.750,00 kn ossia 9.038,91 Eur con incluse le spese di gestione  |  |   | 9.039   |   |  |   | Elenco documenti:<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- piano dei costi<br>- preventivi<br>- Statuto |  |
| 52 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Asilo "Cvrčak" Lussinpiccolo, Omladinska 14<br>2. Lussinpiccolo, Croazia<br>3. Acquisto attrezzature<br>4. ATTREZZATURE<br>5. NO<br>6. NO        | il progetto prevede l'acquisto delle seguenti attrezzature: acquisto di elettrodomestici - una lavatrice/asciugatrice, un'aspirapolvere, sedie, armadietti, armadi, coperte, lenzuola, lettini, multipratic per cucina e notebook con stampante multiuso. | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>31.616,28 kune ossia<br>4.124,22 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>4.124,22 Euro ossia<br>4.536,64 Euro (incluse le spese di gestione)             |  |   | 4.537   |   |  |   | Elenco documenti:<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- preventivo                                   |  |
| 53 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SII Pinocchio Zara, Kornatski 9, 23000 Zadar<br>2. Croazia<br>3. Ristrutturazione del giardino<br>4. GIARDINO<br>5. NO<br>6. NO                  | il progetto prevede la ristrutturazione e la manutenzione necessaria del giardino.  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>10.000 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>11.000 Euro (incluse le spese di gestione)  |  |   | 11.000  |   |  |   |   |  |
| 54 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SII Pinocchio Zara, Kornatski 9, 23000 Zadar<br>2. Croazia<br>3. Acquisto beni materiali<br>4. ATTREZZATURE<br>5. NO<br>6. NO                    | il progetto prevede l'acquisto di 1 personal computer, 1 stampante a colori e 1 lavastoviglie.<br>Importo:€ 2.750,00.   | 2016   | Costo totale dell'intervento:<br>2.750 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>11.000 Euro (incluse le spese di gestione)   |  |   |   |   |  |   |   |  |



|    |   | 1   | 2  | 3  | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|---|---|--|--|---|---|---|---|---|--|---|--|--|
|    |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014                     | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 55 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE     | 1. SII Pinocchio Zara,<br>Kornatski 9, 23000 Zadar<br>2. Croazia<br>3. Laboratori scolastici<br>4. LABORATORI<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto prevede 5 laboratori:<br>- creativo<br>- musicale<br>- danza<br>- d'inglese<br>- Le favole di Nonna Giuliana.<br>Ciascun laboratorio impegna i bambini nelle varie discipline per un ora a settimana (tot di 5 ore settimanali).   | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>6.000 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>6.600 Euro (incluse le<br>spese di gestione)         |   |   | 6.600   |   |  |   |  |  |
| 56 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE     | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. La Voce nelle scuole VIII,<br>IX, X<br>4. VOCE SCUOLE<br>5. NO<br>6. NO                          | Distribuzione gratuita del quotidiano "La Voce del Popolo" agli alunni delle III e IV classi delle SMSI in Croazia e Slovenia e ai loro docenti. "La Voce nelle scuole" si prefigge di coinvolgere e stimolare gli insegnanti e gli alunni a dedicare la loro attenzione all' esplorazione degli argomenti e delle problematiche di particolare interesse e di attualità attraverso l'uso didattico de "La Voce".  | 2016<br>2017<br>2018   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>87.392,50 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>96.131,75 Euro (incluse<br>le spese di gestione) | 91.704  |   | 91.704  | 91.704  |  |   | Elenco documenti:<br>- programma del progetto<br>- piano dei costi                     |  |
| 57 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE     | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Panorama nelle SMSI<br>II,III,IV<br>4. Panorama SMSI<br>5. NO<br>6. NO                           | Il progetto prevede la distribuzione gratuita della rivista "Panorama" agli alunni delle SMSI in Croazia e Slovenia e ai loro docenti. Si vuole raggiungere 533 alunni e 16 docenti nei quattro istituti di Croazia e 148 alunni e 12 docenti nei tre istituti di Slovenia, per un totale di 709 beneficiari.  | 2016<br>2017<br>2018   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>25.927,02 Euro ossia<br>28.519,72 Euro (incluse<br>le spese di gestione)  |   |   | 28.520  | 28.520  |  |   | Elenco documenti:<br>- programma del progetto<br>- piano dei costi                     |  |
| 58 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Arcobaleno nelle SEI e<br>negli ASILI I,II,III<br>4. ARCOBALENO SEI E<br>ASILI<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede la distribuzione gratuita del mensile Arcobaleno a tutti gli alunni, i loro docenti e biblioteche delle SEI e agli educatori degli asili di Croazia e Slovenia.  | 2016<br>2017<br>2018   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>61.490 Euro ossia<br>67.639 Euro (spese di<br>gestione incluse)   |   |   | 67.639  | 67.639  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del progetto<br>- preventivo                      |  |
| 59 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. La Battana agli studenti di<br>italiano II, III,IV<br>4. BATTANA STUDENTI<br>5. NO<br>6. NO      | Distribuzione gratuita della rivista letteraria agli studenti dei Corsi di laurea in Letteratura italiana presso le Università di Croazia e Slovenia (Pola, Fiume, Zagabria, Capodistria e Lubiana). Il progetto coinvolgerebbe 522 studenti (312 in Croazia, 210 in Slovenia), 75 docenti (15 per ogni Facoltà) e 5 biblioteche (2 abbonamenti per ogni biblioteca di Facoltà dei Corsi di Laurea in Letteratura italiana presso le Università di Croazia e Slovenia). La distribuzione e consegna delle testate verrebbe curata dall'EDIT. | 2016<br>2017<br>2018   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>27.115 Euro ossia<br>29.826,50 Euro (spese di<br>gestione incluse)  |   |   | 29.827  | 29.827  |  |   | Elenco documenti:<br>- piano dei costi<br>- programma dettagliato del<br>progetto      |  |
| 60 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Giornalino scolastico<br>4. GIORNALINO<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto prevede il coordinamento redazionale, la stampa e la distribuzione gratuita del giornalino scolastico agli alunni delle SMSI in Croazia e Slovenia ed ai loro docenti.   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>18.984,00 Euro ossia<br>20.882,40 Euro (spese di<br>gestione incluse)   |   |   | 20.882  | 20.882  |  |   |  |  |

|    |                                       | 1   | 2   | 3  | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|---------------------------------------|---|---|--|---|---|---|---|---|--|---|--|--|
|    |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani            | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014 | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 61 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. PIATTAFORMA DIDATTICA MULTIMEDIALE SEI<br>4. PDM<br>5. SI<br>6. SI                | PDM - Piattaforma Didattica Multimediale SEI. Prendendo atto delle imminenti novità in ambito dell'editoria scolastica e considerando la reale possibilità dell'immediatezza delle traduzioni dei testi in questione ci si è orientati verso un supporto didattico multimediale quale la piattaforma didattica multimediale (PDM), uno strumento didattico multimediale innovativo creato per accompagnare l'educazione e l'istruzione degli alunni con dei percorsi studiati e calibrati per la fascia d'età delle elementari (primaria e secondaria di primo grado). La sua caratteristica principale è innanzitutto la personalizzazione degli accessi per docenti e per gli alunni, nonché l'ottimizzazione dell'utilizzo dei contenuti didattici per le lezioni in classe. Il sistema permette dunque ad ogni docente di creare i propri percorsi didattici personalizzandoli in modo da poter seguire dettagliatamente il programma d'insegnamento ministeriale per ciascuna materia specifica. Tra i vantaggi va sottolineata la possibilità di controllo delle attività degli studenti, nonché la funzionalità di appello il tutto in un ambiente web sicuro e controllato. | 2017<br>2018<br>2019   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>51.300,00 Euro all'anno.  |   |   | 57.000  | 114.000   |  |   | Elenco documenti:<br>- piano dei costi<br>- programma dettagliato del progetto         |  |
| 62 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. ATTIVITA' SPORTIVE<br>4. ATTIVITA' SPORTIVE<br>5. UPT<br>6. SI                    | Finanziamento richiesto per:<br>Migliori sportivi 2016 - Incontri. - 5.000,00, Pallavolo - Campionati. - 2.600,00, Pallavolo - Giochi. - 3.000,00, Calcio - Campionati. - 1.700,00, Calcio - Giochi. - 2.400,00, Basket 3+3 - Giochi e campionati - 3.700,00, Atletica - Campionati. - 5.500,00, Atletica - Giochi. - 6.000,00, Atletica Meeting internazionale. - 6.100,00, XIV Incontro sportivo (CN slovena e italiana) - Incontri. - 0,00, Campestre - Giochi e Campionati. - 4.300,00, Tennis da tavolo - Giochi e Campionati. - 2.100,00, Mini atletica - Giochi - 3.800,00, -, Gare di nuoto - 0, -, "Accademia di Tiro al volo", Cittanova - 10.000,00, Coppe, medaglie e attrezzature sportive. - 5.100,00.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>57.300,00 Euro.   | 57.300  |   | 57.300  | 57.300  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |  |
| 63 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. UI - Manuali, testi ausiliari, schede prescolari<br>4. Manuali<br>5. UPT<br>6. SI | Manuali, testi ausiliari, schede prescolari: 302.997,00€ lordi.   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>302.997,00 Euro   | 302.997   |   | 292.997   | 585.994   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |  |
| 64 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. UI - Docenti dall'Italia<br>4. Docenti<br>5. UPT<br>6. SI                         | Docenti dall'Italia   | A.S.<br>2016/2017  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>19.000,00 Euro  | 19.000  |   | 19.000  | 38.000  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |  |
| 65 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Percorsi formativi SMSI<br>4. SMSI<br>5. UPT<br>6. SI                             | Percorsi formativi SMSI (il finanziamento è riferito all'anno scolastico 2016/17).<br>a) Giornata scientifica: Life Learning Center laboratori hands on e Science Centre Trieste (classi I) - 6.800,00€ lordi.<br>b) Milano e Torino: le conquiste tecnologiche ed il made in Italy, 5 giorni, percorso formativo per le eccellenze nello studio - 43.375,00€ lordi.<br>c) Roma: la capitale (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali) - 5 giorni - 92.650,00€ lordi.<br>d) Formazione all'imprenditorialità: incontri e visite, partecipazione a fiere - conoscenza della rete imprenditoriale italiana € 0 lordi (sulla Conv. 20154 rimasti non spesi € 15.300,00 €).   | A.S.<br>2016/2017  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>142.825,00 Euro   | 142.825   |   | 142.825   | 285.650   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |  |

|    |  | 1  | 2   | 3  | 4   | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|--|--|---|--|---|--|---|---|--|--|---|--|--|
|    |  | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani                           | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014 | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 66 | I INTERVENTI NEL SETTORE<br>DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Percorsi formativi SEI<br>4. SEI<br>5. UPT<br>6. SI  | Percorsi formativi per gli alunni delle SEI (il finanziamento è riferito all'a.sc. 2016/17):<br><u>Classi inferiori</u><br>a) Giornata scientifica: Science Centre Immaginario scientifico Trieste Grignano, ultimo anno degli IP, classi IV Cro/V Slo - 16.597,00€ lordi.<br><u>Classi superiori</u><br>b) Giornata di studio al Polo scientifico di Trieste - 9.350,00€ lordi<br>c) Laboratori didattici per le eccellenze al parco letterario "Gianni Rodari" di Omegna, finalizzati alla promozione della capacità creativa quale consapevolezza del modo di essere del fanciullo; 3 giorni - 25.190,00€ lordi.<br>d) Scambi culturali di classe € 0 lordi (sulla Conv. 2014 rimasti non spesi € 31.268,00 €).<br>e) Soggiorni di studio per le eccellenze nelle discipline scientifiche - Centro astronomico di Visignano; 60 alunni, 5 giorni - 20.655,00€ lordi.<br>f) Pisa e Firenze: le Repubbliche marinare, l'età comunale e la scienza di Leonardo, classi VIII Cro/ IX Slo, 3 giorni - 52.000,00€. (FVG).  | A.S.<br>2016/2017  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>71.792,00 Euro  | 71.792   |   | 80.602  | 161.204  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 67 | I INTERVENTI NEL SETTORE<br>DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. MOF - miglioramento<br>dell'offerta formativa<br>4. MOF<br>5. UPT<br>6. SI                       | MOF - miglioramento dell'offerta formativa (A.S. 2016/2017):<br>Attrezzature, mezzi didattici e relativa manutenzione; scambi culturali con le scuole<br>Italiane; partecipazione a concorsi letterari, competizioni e Olimpiadi del sapere a livello<br>regionale e nazionale in Italia; progetti antidispersione scolastica; progetti didattici<br>specifici.<br>Si aumenta la quota del MOF in favore delle SEI, per un importo lordo di € 11.220,00.  | A.S. 2016/2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>213.940,00 Euro   | 213.940  |   | 202.720   | 405.440  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 68 | I INTERVENTI NEL SETTORE<br>DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. AGGIORNAMENTO E<br>FORMAZIONE IN SERVIZIO<br>4. AGGIORNAMENTO E<br>FORMAZIONE<br>5. UPT<br>6. SI | Aggiornamento e formazione in servizio.<br>A) Attività formative e di aggiornamento per gli insegnanti di scuola materna, 1 giornata;<br>collaborazione AZOO e Università J. Dobrila, Dipartimento di studi in lingua italiana, Pol<br>e Pietas Julia di Pola - € 3.300,00<br>B) Lingua, comunicazione e cultura italiana; corso di aggiornamento modulare articolato<br>in quattro giornate distinte e destinate rispettivamente agli insegnanti di materna, agli<br>insegnanti di classe, ai docenti di Lingua e letteratura italiana, ai docenti delle discipline<br>scientifiche; collaborazione AZOO e Università degli studi, Facoltà di lettere e filosofia,<br>Dipartimento di italianistica, Fiume - € 6.900,00.<br>C) Seminario itinerante nel Friuli Venezia Giulia: Educazione alla Cittadinanza attiva -<br>best practices; 3 giorni, 30 partecipanti - 7.200,00€.<br>D) XLVIII Seminario itinerante di Cultura italiana - collaborazione Istituto per le scuole R.<br>Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria; 5 giorni, 30 partecipanti €<br>22.000,00.<br>E) LI Seminario autunnale di Lingua e Cultura italiana, Isola, collaborazione Istituto per<br>le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria € 4.000,00.<br>F) Seminario invernale di Lingua e Cultura italiana. XLVIII Seminario linguistico-culturale<br>e XLIII Seminario scientifico-matematico, collaborazione con l'AZOO, l'Istituto per<br>l'Educazione della Slovenia e l'Università degli Studi di Trieste, residenziale a Trieste, 1<br>giornata intera e 2 mezza giornate, 60 partecipanti - 22.000,00€.<br>G) Aggiornamento e formazione docenti di educazione fisica, collaborazione con il<br>CONI - € 3.800,00.<br>H) Corso modulare Centro Studi Podresca "L'arte di educare", Istria, 3 moduli di 5+2 ore<br>ciascuno, 30 partecipanti - € 0.<br>I) Seminario di aggiornamento per i docenti delle discipline umanistiche, 3 giorni, 30<br>partecipanti - € 8.600,00.<br>L) Seminario di aggiornamento per i docenti delle discipline economiche e sociologiche,<br>3 giorni, 30 partecipanti - € 8.600,00.<br>M) Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle<br>istituzioni prescolari e agli insegnanti di classe della CNI - I modulo, 1 giornata - AEI<br>(Agenzia dell'educazione e Istruzione).<br>N) Giornata di aggiornamento professionale mirata ai docenti disciplinari, 1 giornata, AEI<br>(Agenzia dell'educazione e Istruzione).<br>O) Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle<br>istituzioni prescolari e agli insegnanti di classe della CNI - II modulo, 1 giornata - AEI<br>(Agenzia dell'educazione e Istruzione).<br>P) Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzi<br>prescolari della CNI, 1 giornata, in seno della manifestazione Girotondo dell'amicizia<br>2015. | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>86.400,00 Euro  | 86.400   |   | 86.400  | 172.800  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |

|    | 1   | 2  | 3  | 4   | 5   | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|---|--|--|---|---|---|---|--|--|---|--|--|
|    | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014 | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT.<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 69 |   | Q) Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzioni prescolari e agli insegnanti di classe della CNI – III modulo, 1 giornata - AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).<br>R) Giornata di aggiornamento professionale per i docenti disciplinari della scuola elementare della CNI, 1 giornata, AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).<br>S) Giornata di aggiornamento professionale per i docenti disciplinari della scuola media superiore della CNI, 1 giornata, AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).<br>T) COSTRUIRE RELAZIONI - progetto innovativo per la Qualità dell'Educazione nelle istituzioni scolastiche della CNI (progetto base+progetto informativo+progetto applicativo) 0 €.   |  |   |   |   |   |  |  |   |  |  |
| 70 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE<br>1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. COMPENDI D'AUTORE<br>4. COMPENDI<br>5. Si<br>6. Si   | Manuali e compendi d'autore per le discipline formative identitarie (geografia, storia, arte, musica, italiano) - II Fase -€ 15.000,00 € lordi.  | A.S.<br>2016/2017  | Costo totale dell'intervento:<br>15.000,00 Euro.  | 15.000  |   | 15.000  | 30.000   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |  |
| 71 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE<br>1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Laboratorio Scientifico itinerante per le scuole della CNI<br>4. LABORATORIO SCIENTIFICO<br>5. Si<br>6. Si   | Italian-Science Moving in School: Laboratorio Scientifico Itinerante per le scuole della CNI.<br>La gamma di esperimenti offerti dal laboratorio comprende esercitazioni pratiche di biologia, biotecnologie e chimica, suddivisi in tre programmi fondamentali:<br>I Esperimenti per le scuole elementari e medie<br>II Esperimenti per le scuole medie superiori<br>III Esperimenti avanzati di approfondimento per le scuole medie superiori.<br>Seminari di aggiornamento e approfondimento su temi scientifici per i docenti delle scuole CNI.  | A.S.<br>2016/2017  | Costo totale dell'intervento:<br>20.000,00 Euro.  | 20.000  |   | 20.000  | 40.000   |  |   |  |  |
| 72 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE<br>1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Laboratori didattici, creativi e linguistici per gli allievi delle istituzioni prescolari e scolastiche della CNI<br>4. LABORATORI DIDATTICI<br>5. Si<br>6. Si | Istituzioni prescolari Italiane<br>1. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", IX edizione - 4.290,00 € lordi (Cap. 4544).<br>2. Laboratori didattici e spettacoli per la fascia prescolare - 3.000,00€ lordi (Cap.4544).<br>Scuole Elementari Italiane<br>Classi inferiori<br>1. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", X edizione - € lordi (Cap. 4544).<br>2. "I colori dell'autunno" , VIII edizione, giornata di studio interdisciplinare con percorso didattico integrato, classi III CRO/IV SLO - 6.666,00€ lordi (Cap. 4544).<br>3. Laboratori didattici e spettacoli per ragazzi - 3.000,00€ lordi (Cap. 4544).<br>4. "Un sorriso per la mamma", XXXI edizione del Concorso di "La Voce" - 3.370,00 € (FVG).<br>Classi superiori<br>5. "La magia delle parole" - ..... edizione -€ 0 (Cap. 4544).<br>Scuole Medie Superiori Italiane<br>6. "La magia delle parole" - ..... edizione -€ 0 (Cap. 4544). | A.S.<br>2016/2017  | Costo totale dell'intervento:<br>28.176,00 Euro   | 16.956  |   | 28.176  | 56.352   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |  |
| 73 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE<br>1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Festival del Libro per Ragazzi, Pola<br>4. FESTIVAL LIBRO<br>5. Si<br>6. Si  | Festival del Libro per Ragazzi, Pola<br>- Trasporto ragazzi: 2.000,00 € lordi<br>- 1.000,00 € lordi, Attività laboratoriali  | 2016   | Costo dell'intervento:<br>N.D.<br>Mezzi richiesti all'UI:<br>3.000,00 € al lordo  | 3.000   |   | 3000  | 6000   |  |   | Elenco documenti<br>-preventivo  |  |
| I  | TOTALE PARZIALE   |  |  |   | 1.130.914   |   | 11.461.743  | 3.565.128  |  |   |  |  |

|    |   | 1  | 2  | 3  | 4   | 5  | 6  | 7  | 8   | 9   | 10   | 11   | 12                                      |
|----|---|--|--|--|---|--|--|--|---|---|--|--|---|
|    |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7.640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014   | Stanziamiento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT.<br>competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 74 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Comunità degli Italiani di Draga di Moschiena<br>Antona Rosovića 11<br>2. 51417 Draga di Moschiena, Croazia<br>3. Italia in arte e cultura<br>4. PICCOLA ITALIA<br>5. SI<br>6. NO                                       | La manifestazione è stata organizzata per la prima volta in agosto 2014 ed ha coinvolto tutto il Comune. Il progetto è legato alle manifestazioni che durante l'estate organizza l'ente del turismo di Draga di Moschiena. L'obiettivo è quello di promuovere e presentare la cultura italiana, le tradizioni e attrazioni per tutti gli ospiti di Draga di Moschiena per un periodo di alcuni giorni.   | 2017-2018  | Costo totale dell'intervento: 80.000,00 kn (40.000 kn all'anno)<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 60.000 kn ossia 8.610 Euro al lordo (spese di gestione incluse).  |  |  | 4.305  | 4.305   |   |  | Elenco documenti:<br>-scheda di presentazione del progetto<br>-preventivo<br>-Statuto  |   |
| 75 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Comunità degli Italiani di Fasana<br>Via Gallesano 4<br>2. Fasana, Croazia<br>3. Acquisto di un pulmino - mini bus<br>4. ACQUISTO PULMINO<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto prevede l'acquisto di un pulmino-mini bus per le necessità del trasporto degli alunni di Fasana che frequentano le SE di Dignano e Gallesano.  | 2017   | Costo totale dell'intervento: 68.125,00 Euro (comprensivo del PDV)<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 68.125,00 Euro (comprensivo del PDV) ovvero 74.937,50 Euro con le spese di gestione  |  |  | 74.937   |   |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del progetto<br>- preventivo del costo            |   |
| 76 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Comunità degli Italiani di Fiume<br>Via delle pile 1/II<br>2. 5100 Fiume, Croazia<br>3. Recupero e formazione di banca dati degli spartiti musicali per orchestra a plettro(mandolini)<br>4.MANDOLINI<br>5. NO<br>6. NO | Presso la CI di Fiume è attiva, da oltre 60 anni, l'orchestra a plettro. La mandolinistica è stata la prima sezione della SAC Fratellanza, perno della cultura degli Italiani di Fiume. In questo periodo è stata guidata da prestigiosi maestri, tra i quali spiccavano in modo particolare il Mo. Mario Vlassich e il Mo. Livio Floris ed altri che hanno, in mancanza di spartiti, scritto di loro pugno l'opus musicale che ha dato lustro a questo ed altri complessi a cui è stato dato il materiale dai dirigenti di allora. Il progetto si propone di recuperare tutti gli spartiti e di inserire nella banca dati parecchi materiale. In tal modo si darà maggior visibilità alla vita culturale della CNI sul territorio di insediamento storico. Il progetto si prefigge di inserire nella banca dati circa 3000 pagine formato A3, di spartiti musicali (primo mandolino, secondo mandolino, mandola, mandolincello, chitarra, sso/contrabbasso/berda) scritti per l'orchestra a plettro fiumana | 2017   | Costo totale dell'intervento: 81.800,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 89.980,00 Euro (al lordo delle spese di gestione)  |  |  | 89.980   |   |   |  | Elenco documenti:<br>-elenco professionalità coinvolte<br>-piano dei costi             |   |
| 77 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Comunità degli Italiani di Grisignana.<br>Corner 3<br>2. 52429 Grisignana, Croazia<br>3. Pubblicazione di un libro storico su Grisignana in lingua italiana e croata<br>4. GRISIGNANA LA STORIA<br>5. NO<br>6. NO       | Il progetto prevede la pubblicazione di un libro storico su Grisignana in lingua italiana e croata. Il lavoro vuole concentrare la ricerca storica, demografica e sociale in un'opera unica impostata con il supporto di centri ed istituzioni di ricerche storiche.   | 2017   | Costo totale dell'intervento: 5.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 7.000,00 Euro ossia 9.625,00 Euro lordi (PDV e spese di gestione incluse)<br>Nota: eventuali costi accantonati - 2.000,00 Euro  |  |  | 9.625  |   |   |  | Elenco documenti:<br>- scheda di presentazione del progetto                            |   |
| 78 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. CAN ISOLA<br>Piazza Manzoli 5<br>2. 6310 Isola, Slovenia<br>3. Assistenza estiva per bambini con Laboratorio creativo-figurativo per bambini.<br>4. LABORATORIO ESTIVO BAMBINI<br>5. Soggetto proponente<br>6. NO       | Il progetto prevede l'assistenza estiva per i bambini per tutto il mese di luglio per bambini dai 5 anni sino alla quarta classe della scuola elementare. La prima settimana viene arricchita dal laboratorio creativo figurativo a tema guidato dalla prof.ssa Grbac Fulvia.  | 2017   | Costo totale dell'intervento: 15.500,00 Euro al lordo<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 7.500,00 Euro al netto, ossia 8.250,00 (al lordo delle spese di gestione).<br>5.000 Euro verranno finanziati dal soggetto proponente e 3000 Euro verranno stanziati dai genitori. |  |  | 8.250  |   |   |  | Elenco documenti:<br>- descrizione del progetto<br>- preventivo spese                  |   |

|    |  | 1   | 2   | 3  | 4   | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11  | 12   |
|----|--|---|---|--|---|--|---|---|--|--|---|---|--|
|    |  | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani                                      | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014   | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT.<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note  | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 79 | II ATTIVITA' DELLE<br>COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. CAN ISOLA<br>Piazza Manzoli 5<br>2. 6310 Isola, Slovenia<br>3. ISOLA MUSIC FESTIVAL<br>4. ISOLA MUSIC FESTIVAL<br>5. Soggetto proponente<br>6. NO            | Il festival musicale in tre serate ospiterà musicisti del Litorale, accompagnati da svariati ospiti. Il festival è dedicato sia ai connazionali sia a un pubblico più ampio. L'interesse principale della Comunità è quello di renderla visibile durante la stagione turistica, per dimostrare la presenza in ambito comunale anche alla popolazione che viene a soggiornare a Isola nel periodo estivo. In questo modo la minoranza italiana ha il modo di presentarsi anche a una comunità più ampia e multietnica e di presentarsi come etnia presente nel luogo ai visitatori estivi.<br>Importo: € 6.600,00. | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>12.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>6.000,00 Euro ossia<br>6.600,00 Euro (spese di<br>gestione incluse)<br>L'intervento sarà<br>cofinanziato dalla CAN di<br>Isola nell'importo di:<br>6.500,00 Euro |  |   |   |  |  |   | Elenco documenti:<br>- Statuto/Atto di fondazione del<br>soggetto richiedente<br>- decreto di registrazione del<br>soggetto richiedente<br>- piano dei costi<br>- programma dettagliato del<br>progetto |  |
| 80 | II ATTIVITA' DELLE<br>COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Ci "P.B.degli Ughi" Isola<br>Piazza Manzoli 5<br>2. 6310 Isola, Slovenia<br>3. Uscita del coro Haliaetum<br>a Cattaro<br>4. CORO HALIAETUM<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede l'uscita del coro Haliaetum a Cattaro in Montenegro.<br>Importo: € 9.900,00.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>9.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>9.900 Euro (al lordo delle<br>spese di gestione)  |  |   |   |  |  |   |   |  |
| 81 | II ATTIVITA' DELLE<br>COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Ci "P.B.degli Ughi" Isola<br>Piazza Manzoli 5<br>2. 6310 Isola, Slovenia<br>3. Anniversario Ci<br>4. ANNIVERSARIO<br>5. NO<br>6. NO                          | Il progetto si propone di organizzare degli eventi durante tutto il 2017 in occasione del 220-esimo anniversario della nascita di Pasquale Besenghi degli Ughi.   | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>5.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>5.500 Euro (al lordo delle<br>spese di gestione)  |  |   | 5.500   |  |  |   |   |  |

|    | 1  | 2   | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8   | 9   | 10   | 11   | 12   |  |
|----|--|---|--|--|--|--|--|---|---|--|--|--|--|
|    | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>- realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014                          | Stanziamiento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento  |  |
| 85 | 1. CI Spalato<br>Via Bajamonti 4<br>2. Spalato, Croazia<br>3. Interventi nel campo culturale<br>4. CULTURA SPALATO<br>5. NO<br>6. NO   | La Comunità di Spalato prevede una serie di progetti nel campo culturale:<br>1. Abbonamento ai giornali Focus e l'Espresso per i soci della CI e i partecipanti ai corsi di lingua italiana (costo totale: 80,00 Euro all'anno)<br>2. Biblioteca e videoteca italiana della CI - apertura della biblioteca al pubblico (costo all'anno: 2.146 Euro)<br>3. Corso di calcio all'Italiana (tecnica e tattica) e lingua italiana applicata allo sport - 32 incontri durante 4 mesi per ragazzi dai 12 ai 16 anni (costo all'anno: 15.000 Euro)<br>4. Attività di promozione della comunicazione elettronica in italiano per la terza età (costo all'anno: 2.500 Euro)<br>5. Conferenze storiche, letterarie e culturali (costo all'anno 2.000 Euro all'anno)<br>6. Coro della CI di Spalato (costo all'anno 2.000 Euro all'anno)<br>7. Corso di lingua italiana per adulti principianti (costo all'anno: 800 Euro)<br>8. Corso di lingua italiana per i bambini dai 4 ai 7 anni (costo all'anno: 800 Euro)<br>9. Corso di lingua italiana per i bambini dai 8 ai 10 anni (costo all'anno: 800 Euro)<br>10. Corso di lingua italiana per agenti e dirigenti del Dipartimento di polizia di Spalato (costo all'anno: 800 Euro)<br>11. Corso di lingua italiana per gli operatori di pronto soccorso e impiegati all'ente ospedaliero di Spalato (costo all'anno: 800 Euro)<br>12. Corso di lingua italiana per i ragazzi dai 10 ai 14 anni (costo all'anno: 800 Euro)<br>13. Celebrazione della festa di Natale (costo all'anno: 600 Euro)<br>14. Celebrazione della festa della Repubblica Italiana presso il Museo di Spalato (costo all'anno: 2000 Euro)<br>15. Celebrazione della giornata dell'Unità Nazionale e delle forze armate presso il cimitero "Lovrinac" (costo all'anno: 400 Euro)<br>16. Pubblicazione del giornale della CI "Il Diocleziano" (costo all'anno: 1.800 Euro)<br>17. Messe in lingua italiana una volta al mese presso la chiesa "S. Filippo Neri" a Spalato (costo all'anno: 200 Euro)<br>18. Celebrazione della festa di Pasqua (costo all'anno: 600 Euro)<br>19. Percorso Divino - Le Regioni d'Italia attraverso le proprie eccellenze enologiche: 6 incontri nella CI durante i quali un sommelier professionista curerà la degustazione di vini provenienti da diverse regioni italiane (costo all'anno: 1.000 Euro)<br>20. Rassegna di film italiani - proiezione di 5 film italiani presso la cineteca "Zlatna vrata" di Spalato, 1 volta alla settimana per 5 settimane consecutive (costo all'anno: 1.500 Euro)<br>21. Sito web della CI di Spalato - (costo all'anno: 1.300 Euro)<br>22. Corso di lingua italiana per adulti intermedio (costo all'anno: 800 Euro)<br>Importo: € 12.000,00. | 2016-2017  | Costo totale degli interventi:<br>37.926 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>41.718,60 Euro (al lordo delle spese di gestione) |  |  |  | 41.719  |   |  |  | Elenco documenti:<br>- Statuto/Atto di fondazione<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- piano dei costi |  |
| 83 | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Dirigenti artistici residenti in Italia<br>4. DIRIGENTI ARTISTICI<br>5. UPT<br>6. SI   | I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti - dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola".<br>N.B.: La quota parte per i dirigenti artistici delle CI, pari a € 33.454,00, viene ridotta proporzionalmente alla riduzione del Fondo di "Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione promozione della lingua e cultura italiana", ossia del 30,52%.<br>La quota parte per i dirigenti artistici del CSMC "Luigi Dallapiccola", pari a € 40.003,00, rimane invariata.   | 2016   | Costo totale dell'intervento:<br>74.379,00 Euro.   | 74.379   |  | 74.379   | 148.758   |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |  |  |
| 84 | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. ESCURSIONI IN ITALIA<br>4. ESCURSIONI CULTURALI<br>5. UPT<br>6. SI   | Escursione culturale per i Presidenti delle CI (un viaggio d'istruzione di tre giorni).   | 2017-2018  | Costo totale dell'intervento:<br>30.000,00 Euro  |  |  | 30.000   | 60.000  |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |  |  |
| 85 | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione promozione della lingua e cultura italiana.<br>4. VALORIZZAZIONE E PROMOZIONE<br>5. UPT<br>6. SI | Finanziamento delle attività artistiche, culturali, di promozione e di diffusione della lingua italiana, presentate dalle CI e dalle SAC, sulla base di un programma annuale ed in conformità ai criteri di ripartizione dell'UI.<br>a) Attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.).<br>b) Scambi culturali, promozione dell'arte e della cultura italiana nei paesi domiciliari e all'estero, acquisto di mezzi e attrezzature, ecc.<br>c) Attività artistiche delle CI (Complessi corali e musicali, attività teatrale, attività artistiche, ecc.).<br>d) Diffusione della lingua italiana (corsi di italiano nelle CI in cui non esiste una scuola italiana).  | 2016   | Costo totale dell'intervento:<br>502.000,00 Euro   | 502.000  |  | 489.289  | 978.578   |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |  |  |

|    |   | 1  | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|---|--|--|--|--|---|---|---|--|--|---|--|--|
|    |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014  | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastrale<br>- Elenco documenti<br>- Note  | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 86 | II ATTIVITA' DELLE<br>COMUNITA' DEGLI<br>ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. CONFERENZE SULLA<br>SANITÀ<br>4. CONFERENZE<br>5. SI<br>6. SI  | Ciclo di conferenze sulla prevenzione e cura delle malattie cardiovascolari e oncologiche.<br>Ciclo di conferenze di due medici della CNI presso le Comunità degli Italiani (2 conf. X 12 mesi) - 2.970,00 € al netto.   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>3.300,00 Euro.   | 3.300   |   | 3.300   | 6.600  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo  |  |
| 87 | II ATTIVITA' DELLE<br>COMUNITA' DEGLI<br>ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Forum dei Giovani dell'UI<br>4. FORUM GIOVANI<br>5. NO<br>6. NO  | Finanziamento delle attività, delle iniziative e dei progetti dei Giovani dell'UI.<br><b>N.B. Nel progetto sono compresi i progetti N. 2 e 3</b>   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>25.000,00 Euro.  | 25.000  |   | 25.000  | 50.000   |  |   |  |  |
| 88 | II ATTIVITA' DELLE<br>COMUNITA' DEGLI ITALIANI    | 1. Comunità degli Italiani di<br>Castelvenere<br>Castevenere 126b<br>2. Castelvenere, Croazia<br>3. DL, restauro, arredi e<br>attrezzature - II Fase<br>4. RESTAURO SEDE<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede La Direzione Lavori, la fornitura degli arredi e delle attrezzature e il restauro della sede della Comunità degli Italiani di Castelvenere.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>254.693,38 Euro (senza<br>PDV).<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>350.203,39 Euro al lordo<br>(spese di gestione<br>incluse) | 40.013  |   |   |  |  |   | Elenco documenti<br>-scheda di presentazione del<br>progetto<br>-preventivo<br>-Statuto<br>-estratto catastro<br>-reg.associazioni |  |
| 89 | II ATTIVITA' DELLE<br>COMUNITA' DEGLI ITALIANI    | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Sede UI S.Lucia - I Fase<br>4. SEDE UI S.LUCIA<br>5. NO<br>6. NO   | L'UI con sede a Capodistria è proprietaria di uno spazio presso il Centro commerciale TTC a S.Lucia di una superficie di 108 m2. Lo spazio è al grezzo e per ristrutturarlo e renderlo utilizzabile e funzionale, sono necessari interventi edili e forniture di arredi per un importo di € 99.500,00 al netto.<br>Ulteriori € 90.794,00 sono previsti siano stanziati dalle ridestinzioni. Con l'attuazione dell'intervento la sede dell'UI in Slovenia sarebbe trasferita da Capodistria, dove è attualmente in affitto pagando un canone annuale pari a€ 10.000,00. | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>99.500,00 Euro al netto  | 9.425   |   |   |  |  |   | Elenco documenti<br>-scheda di presentazione del<br>progetto<br>-preventivo<br>-Statuto<br>-estratto catastro<br>-reg.associazioni |  |
| 90 | II ATTIVITA' DELLE<br>COMUNITA' DEGLI<br>ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. CI Formazione<br>4. CI FORMAZIONE<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede:<br>a) CI Manager - Progetto formativo per i dirigenti delle CI€ 6.000,00 lordi.<br>b) WebRadio. Corsi di formazione per la creazione e la gestione di Web Radio nelle CI per i giovani connazionali con nozioni di giornalismo radiofonico€ 8.810,00 lordi.<br>c) CI Corsi Dirigenti di Coro,€ 2.500,00 lordi.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>17.310,00 Euro   | 17.310  |   | 15.579  | 31.158   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo  |  |
| II |   | <b>TOTALE PARZIALE</b>   |  |  |  | <b>671.427</b>  |   | <b>856.284</b>  | <b>1.248.241</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>  |  |  |



|    |   | 1   | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   | 7  | 8   | 9  | 10  | 11  | 12                                      |
|----|---|---|--|--|--|---|---|--|---|--|---|---|---|
|    |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7.640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014  | Stanziamento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note  | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 91 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. "Il complesso francescano di Pola"<br>4. PUBBLICAZIONE CRS<br>5. NO<br>6. NO     | Con il progetto di desidera pubblicare un libro storico sul patrimonio culturale ed artistico italiano e sulle Istituzioni ecclesiastiche in Istria e delle famiglie polesi.<br>Il libro verrebbe pubblicato in 700 copie.<br>Costo totale dell'intervento: 40.000,00 Euro + 10% delle spese di gestione | 2017-2018  | Costo totale dell'intervento:<br>40.000,00 Euro + 10% delle spese di gestione<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>40.000,00 Euro + 10% delle spese di gestione ossia 44.000,00 Euro (al lordo totale) |   |   | 44.000   | 44.000  |  |   | Elenco documenti:<br>- preventivo spese<br>- scheda progettuale<br>Nota: progetto già richiesto e documentazione già consegnata |   |
| 92 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Documenti UIIF dal 1948 al 1965<br>4. DOCUMENTI UIIF<br>5. NO<br>6. NO           | si prevede la pubblicazione del volume "Documenti UIIF dal 1948 al 1965" - Storia dell'Unione degli Italiani, ruolo e condizionamento politici - di Giovanni, Alessio e Massimo Radossi (pagg.500, tiratura 400 copie).  | 2017   | Costo totale dell'intervento: 11.500,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 11.500,00 Euro + 10% ossia 12.650,00 Euro  |   |   | 12.650   |   |  |   | Elenco documenti:<br>- piano dei costi<br>- scheda progettuale  |   |
| 93 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. "Il potere popolare in Istria 1945-1952"<br>4. POTERE POPOLARE<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede la pubblicazione delle monografie "Il potere popolare in Istria 1945-1952" di Orietta Moscarda - Oblak (pagg.500, tiratura 500)  | 2017   | Costo totale dell'intervento: 9.500,00 Euro + 10% Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 9.500,00 Euro + 10% ossia 10.450,00 Euro  |   |   | 10.450   |   |  |   | Elenco documenti:<br>- piano dei costi<br>- scheda progettuale  |   |
| 94 | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Sostegno all'attività del CRS<br>4. CRS<br>5. SI<br>6. SI                        | Il progetto prevede il sostegno finanziario all'attività del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno.   | 2016   | Costo totale dell'intervento: 67.397,00 Euro   | 67.397  |   | 67.397   | 134.794   |  |   | Elenco documenti:<br>- piano dei costi<br>- scheda progettuale  |   |

|    | 1   | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|---|--|--|--|---|---|---|--|--|---|--|--|
|    | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014                    | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 95 | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. DRAMMA ITALIANO DI<br>FIUME<br>4. DRAMMAITALIANO<br>5. UPT<br>6. SI   | Dramma Italiano di Fiume<br>(il finanziamento è riferito alla stagione 2016 - 152.000,00€ al lordo sg).<br>Contributo per la realizzazione di attività teatrali.<br><br>Programma:<br>1) Titolo: ESODO PENTATEUCO #2<br>Autore: Diego Runko - Chiara Boscaro<br>Regia: Marco Di Stefano<br>Costo del progetto + tournée: 17.105,11 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 8.210,45€.<br>2) Titolo: BLU DIPINTO DI BLU<br>Autore: Alberto Tolazzi<br>Regia: Mojca Horvat<br>Costo del progetto + tournée: 94.903,40 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 45.553,63€.<br>3) Titolo: OMICIDI IN PAUSA PRANZO<br>Autore: Paola Galassi<br>Regia: Paola Galassi<br>Costo del progetto + tournée: 49.293,01 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 23.660,64€.<br>4) Titolo: LE BARUFFE CHIOZZOTTE<br>Autore: Carlo Goldoni<br>Regia: Igor Pison<br>Costo del progetto + tournée: 67.105,11 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 32.210,45€.<br><br>Riprese:<br>a) Mini e Maxi: 7.654,69€<br>b) Le quinte della vita: 6.677,80€<br>c) E se invece di Pinocchio...: 6.810,96€<br><br>Marketing e attività particolari.<br>Costo complessivo: 19.500,00 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 2.785,71€.<br><br>Organizzazione di eventi e manifestazioni in occasione del settantesimo anniversario del<br>Dramma Italiano - 15.000,00€ | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>152.000 Euro (al lordo<br>delle spese gestione)  | 152.000   |   | 152.000   | 304.000  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 96 | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Sostegno all'attività della<br>casa editrice EDIT<br>4. ATTIVITÀ EDIT<br>5. NO<br>6. NO        | il progetto prevede il sostegno finanziario all'attività della casa editrice EDIT.   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>235.060,49 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>258.566,53 Euro (spese<br>di gestione incluse) | 145.000   |   | 145.000   | 29.000   |  |   |  |  |
| 97 | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. La Voce in Più<br>4. VOCE IN PIU'<br>5. NO<br>6. NO  | il progetto prevede la realizzazione di 11 inserti giornalistici monografici, acunati dalla<br>testata "La Voce in Più" e distribuiti gratuitamente all'interno del quotidiano "La Voce del<br>Popolo" ovvero: Storia e Ricerca, Palcoscenico, Cultura, Musica, Mare, Educa,<br>Dalmazia, Economia e Finanza, Cucina, Animali e Cinema. Trattasi di inserti di 8 pagine<br>a colori, con cadenza di pubblicazione mensile.   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>141.981,40 Euro ossia<br>156.179,54 Euro (incluse<br>le spese di gestione)   |   |   | 156.180   |  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del progetto<br>- preventivo                      |  |
| 98 | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. 50° anniversario della<br>rivista "La Battana"<br>4. ANNIVERSARIO<br>BATTANA<br>5. NO<br>6. NO | 50-esimo anniversario della rivista "La Battana" fondata nel 1964  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>3.000 Euro ossia 3.300<br>Euro (incluse le spese di<br>gestione)   |   |   | 3.300   |  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del progetto<br>- preventivo                      |  |

|     |   | 1   | 2  | 3  | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11   | 12   |
|-----|---|---|--|--|---|---|---|---|---|--|---|--|--|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014 | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 99  | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI    | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Gioco a premi<br>"Arcobaleno"<br>4. GIOCO A PREMI<br>ARCOBALENO<br>5. NO<br>6. NO        | Il progetto prevede il sostegno finanziario per l'organizzazione del Gioco a premi del<br>mensile "Arcobaleno"   | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>2.000 Euro ossia 2.200<br>Euro (incluse le spese di<br>gestione)                                  |   |   | 2.200   |   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del progetto<br>- preventivo                      |  |
| 100 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI    | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Gioco a premi "Panorama"<br>4. GIOCO A PREMI<br>PANORAMA<br>5. NO<br>6. NO               | Il progetto prevede il sostegno finanziario per l'organizzazione del Gioco a premi del<br>quindicinale "Panorama" (Cruciverba)   | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>1.200 Euro ossia 1.320<br>Euro (incluse le spese di<br>gestione)                                  |   |   | 1.320   |   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del progetto<br>- preventivo                      |  |
| 101 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI    | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Presentazione della rivista<br>"La Battana"<br>4. SOSTEGNO BATTANA<br>5. NO<br>6. NO     | L'obiettivo è quello di diffondere e promuovere la rivista "La Battana" vista come mezzo<br>di avvicinamento al mondo della letteratura, della cultura e dell'editoria CNI quale<br>presupposto di una più profonda conoscenza della presenza italiana in Istria e nel<br>Quarnero.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>1.100 Euro ossia 1.210<br>Euro (incluse le spese di<br>gestione)                                  |   |   | 1.210   |   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del progetto<br>- preventivo                      |  |
| 102 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI    | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Presentazione del mensile<br>"Arcobaleno"<br>4. SOSTEGNO<br>ARCOBALENO<br>5. NO<br>6. NO | L'obiettivo è quello di diffondere e promuovere il mensile Arcobaleno.   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>1.100 Euro ossia 1.210<br>Euro (incluse le spese di<br>gestione)                                  |   |   | 1.210   |   |  |   |  |  |
| 103 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI    | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Presentazione della rivista<br>"Panorama"<br>4. SOSTEGNO PANORAMA<br>5. NO<br>6. NO      | L'obiettivo è quello di diffondere e promuovere la rivista Panorama.   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>1.100 Euro ossia 1.210<br>Euro (incluse le spese di<br>gestione)                                  |   |   | 1.210   |   |  |   |  |  |
| 104 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA<br>CNI | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Pubblicazione di 3 libri<br>4. LIBRI<br>5. NO<br>6. NO                                   | Il progetto prevede la pubblicazione di 3 libri:<br>- I. Visintini: Pagine di letteratura giuliana, istro-quarnerina e dalmata;<br>- A. Curavici: Selezione da "Libero" - La Voce del Popolo;<br>- C. Alberti: Tomizza e la frontiera dell'anima.<br>Con la realizzazione di questi progetti verrebbero a completarsi la presentazione per via<br>editoriale degli autori italiani di Croazia e Slovenia già curati dall'EDIT, assicurando un<br>ulteriore interessamento e avvicinamento del pubblico e della critica alle tematiche CNI. | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>6.400 Euro ossia 7.040<br>Euro (incluse le spese di<br>gestione)                                  |   |   | 7.040   |   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del progetto<br>- preventivo                      |  |

|     |  | 1   | 2   | 3  | 4   | 5   | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|-----|--|---|---|--|---|---|---|---|--|--|---|--|--|
|     |  | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014                                     | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>include) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT.<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>include) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione include) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione include)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione include)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 105 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Organizzazione di 14<br>serate letterarie<br>4. SERATE LETTERARIE<br>5. NO<br>6. NO  | L'obiettivo principale dell'organizzazione delle serate letterarie (14 serate) è quello di diffondere e promuovere la lingua e la cultura italiana, come pure avvicinare a tutti gli appartenenti della CNI le tematiche della tutela, conservazione e lo sviluppo della lingua, cultura e presenza italiana in Croazia e Slovenia.   | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>3.500 Euro ossia 3.850<br>Euro (include le spese di<br>gestione)  |   |   | 3.850   |  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del progetto<br>- preventivo                      |  |
| 106 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Concorso "Un fiore per la<br>mamma" - ed. XXXII<br>4. UN FIORE PER LA<br>MAMMA<br>5. NO<br>6. NO   | Il concorso artistico "Un fiore per la mamma", organizzato dal quotidiano „La Voce del Popolo” per la Festa della mamma prevede il coinvolgimento attivo e creativo dei bambini delle istituzioni scolastiche della CNI.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>3.500 Euro ossia 3.850<br>Euro (include le spese di<br>gestione)  |   |   | 3.850   |  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del progetto<br>- preventivo                      |  |
| 107 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. I POETI ITALIANI DI<br>CROAZIA E SLOVENIA -<br>Pubblicazione di antologie<br>monografiche all'interno della<br>collana "Altre lettere italiane"<br>dell'EDIT<br>4. ALTRE LETTERE<br>ITALIANE<br>5. NO<br>6. NO | L'EDIT all'interno della propria collana "Altre lettere italiane" pubblicherà 15 volumi antologici di poesia, ognuno dedicato ad un autore. Saranno coinvolti i seguenti poeti: Ligo Zanini, Stefano Stelli, Claudio Ugussi, Alessandro Damiani, Ester Barlessi, Mario Schiavato, Maurizio Tremul, Laura Marchig, Roberto Dobran, Loredana Bogliun, Mario Cocchietto, Umberto Matteoni, Sandro Cergna, Lucifero Martini e Giusto Curto.   | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>66.690,05 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>73.359,05 Euro (al lordo<br>delle spese di gestione)             |   |   | 73.359  |  |  |   | Elenco documenti:<br>- preventivo<br>- descrizione progetto                            |  |
| 108 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. I prosatori italiani di<br>Croazia e Slovenia tradotti in<br>croato<br>4. PROSATORI ITALIANI<br>5. NO<br>6. NO   | L'EDIT, all'interno di una nuova specifica collana pubblicherà 7 libri dei più rappresentativi autori della CNI. Per rappresentativi si intendono coloro che più di altri hanno avvertito la necessità di "dire il luogo", narrando i traumi (guerre, esodo, spaesamento, crisi identitarie) dell'area isto-quarnerina nel XX secolo, con particolare riferimento agli italiani di queste terre. Saranno coinvolti i seguenti autori e opere:<br>- Nelida Milani: Racconti istriani;<br>- Osvaldo Ramous: Il cavallo di cartapesta;<br>- Ligo Zanini: Martin Muma;<br>- Claudio Ugussi: La città divisa;<br>- Ester Berlessi: Storia di una famiglia istriana;<br>- Mario Schiavato: Il ritorno;<br>- Ezio Mestrovich: Foiba in autunno;<br>In copertina di ogni volume verranno riprodotte opere degli artisti CNI più rappresentativi | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>74.141,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>74.141,00 Euro ossia<br>81.555,10 (spese di<br>gestione include) |   |   | 81.555  |  |  |   | Elenco documenti:<br>- Prospetto dei costi<br>- scheda progettuale                     |  |
| 109 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Abbonamenti testate EDIT<br>4. ABBONAMENTI EDIT<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede il sostegno finanziario per il mantenimento degli abbonamenti alle testate EDIT.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>235.060,49 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>258.566,53 Euro (spese<br>di gestione include)                  |   |   | 258.567   |  |  |   |  |  |

|     |   | 1  | 2   | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11  | 12   |
|-----|---|--|---|--|--|---|---|---|--|--|---|---|--|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014  | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastrale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 110 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI    | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Borsa libro<br>4. BORSA LIBRO<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto prevede i decreti di borsa libro per i dipendenti dell'EDIT.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>n.q.   |   |   |   |  |  |   |   |  |
| 111 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI    | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Memoria storica<br>4. MEMORIA STORICA<br>5. NO<br>6. NO   | Interviste ed archivio di testimonianze dirette dei protagonisti che hanno segnato la storia della nostra Comunità.   | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>14.700 Euro ossia<br>16.170 Euro (spese di<br>gestione incluse)  |   |   | 16.170  |  |  |   |   |  |
| 112 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI    | 1. EDIT<br>Ente giornalistico - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. La Voce nell'universo UI<br>4. VOCE UNIVERSO UI<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto è la continuazione ideale de "La Voce nelle scuole" e "L'EDIT nelle scuole" che ha visto la diffusione delle testate dell'EDIT tra gli studenti delle scuole medie superiori della CNI in Croazia e Slovenia. L'obiettivo è quello di includere i Consiglieri dell'Assemblea dell'UI e le Comunità degli Italiani.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>73.665,36 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>73.665,36 Euro ossia<br>81.031,89 Euro (al lordo<br>delle spese di gestione). |   |   | 81.032  |  |  |   | Elenco documenti:<br>- Scheda di presentazione<br>- Piano dei costi                     |  |
| 113 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI    | 1. RTV Slovenia - Centro<br>Regionale Koper Capodistria<br>Programmi TV per la<br>Comunità nazionale italiana<br>Via O.F. 15<br>2. 6000 Capodistria, Slovenia<br>3. Programmi Italiani di RTV<br>Capodistria<br>4. RTV CAPODISTRIA<br>5. NO<br>6. NO | Trasmissione satellitare dei programmi italiani di TV Capodistria - 149.000,00€.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>149.000,00 Euro  | 149.000   |   | 149.000   | 298.000  |  |   | Elenco documenti:<br>- scheda presentazione del<br>progetto                             |  |
| 114 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA<br>CNI | 1. UI<br>2. Fiume, Pola, Verteneglio e<br>Capodistria<br>3. Centro Studi di Musica<br>Classica "Luigi Dallapiccola",<br>Verteneglio<br>4. CSMC Dallapiccola<br>5. SI<br>6. SI  | I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali operanti presso il CSMC (84.635,00€ lordi per finanziare le medesime ore del 2015 con la Sezione di Capodistria a pieno orario, due ore settimanali in più di pianoforte a Fiume 2 ore settimanali in più di violino a Pola); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di Natale e del Premio "Mauro Masoni", altre eventuali spese per la remunerazione dei docenti connazionali (12.500,00€).<br>Partecipazione di una giornata da parte degli allievi del CSMC ai percorsi didattici teatrali presso il Teatro Verdi di Trieste. | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>84.635,00 Euro   | 84.635  |   | 84.635  | 169.270  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                   |  |
| III |   | <b>TOTALE PARZIALE</b>   |   |  |  | <b>598.032</b>  |   | <b>1.357.184</b>  | <b>979.064</b>   |  |   |   |  |

|     |   | 1  | 2  | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11   | 12   |
|-----|---|--|--|--|--|---|---|---|---|--|---|--|--|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014  | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastrale<br>- Elenco documenti<br>- Note  | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 115 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di<br>Fiume<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Pubblicazione di due<br>numeri dello storico periodico<br>"La Tore"<br>4. LA TORE<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede la pubblicazione di due numeri ordinari e di un numero speciale (in occasione del 70. anniversario della CI) dello storico periodico della Comunità degli Italiani di Fiume, "La Tore". La rivista contiene informazioni e notizie riguardanti le attività svolte dalla Comunità di Fiume e dalla Città e illustra la vita dei fiumani sparsi nel mondo. Il numero speciale si avvarrebbe della collaborazione di personaggi di spicco della cultura fiumana in loco e residenti all'estero.<br>Importo: 12.980,00.  | 2017-2018  | Costo totale<br>dell'intervento: 17.700<br>Euro (2016: 11.800<br>Euro, 2017: 5.900 Euro)<br>Finanziamento richiesto<br>all'UI: 17.700 Euro ossia<br>19.470 Euro con incluse<br>le spese di gestione                              |   |   |   | 6.490   |  |   | Elenco documenti:<br>- Statuto<br>- Decreto di registrazione<br>- Scheda di presentazione<br>- Piano dei costi<br>- Elenco delle professionalità<br>coinvolte e relativi CV. |  |
| 116 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di<br>Fiume<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. "Dove le albe e i tramonti si<br>incontrano" - l'attività e l'opera<br>di Osvaldo Ramous<br>4. OSVALDO RAMOUS<br>5. NO<br>6. NO                                      | Dopo la realizzazione del progetto "O.Ramous: Tempi senza misure" del 2005, in occasione del centenario della nascita del poligrafo fiumano, si propone il progetto "Dove le albe e i tramonti si incontrano" dedicato alla vita e all'opera di O.Ramous. La realizzazione del progetto prevede alcune fasi:<br>1. Organizzazione di un convegno che coinvolgerà studiosi ramousiani provenienti da diversi atenei italiani, roati, sloveni o altri. Al convegno farà seguito la pubblicazione scientifica degli atti del convegno.<br>2. la stampa del dramma inedito "L'idolo". Alla stampa farà seguito la presentazione in varie sedi del testo.<br>3. l'allestimento di una mostra incentrata sulla vita dell'autore sulla sua attività locale ed internazionale. La mostra inaugurata in sede verrebbe di seguito riproposta in altre due sedi, si intende far riferimento al possibile interesse da parte di enti quali il Dramma Italiano (per la messa in scena del dramma) oppure la EDIT (per la stampa del volume del testo inedito e degli atti del convegno), sia dei Dipartimenti di Italianistica di Fiume, Pola, Trieste, Udine, Padova per ricerche sul campo. | 2017-2018  | Costo totale<br>dell'intervento: 24.600<br>Euro divisi in 3 annualità:<br>2016 - 15.100 Euro,<br>2017 - 7.000 Euro, 2018 -<br>2.500 Euro.<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>24.600 Euro ossia<br>27.060 Euro |   |   | 24.310  | 2.750   |  |   | Elenco documenti:<br>- Statuto<br>- Decreto di registrazione<br>- Scheda di presentazione<br>- Piano dei costi<br>- Elenco delle professionalità<br>coinvolte e relativi CV. |  |
| 117 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di<br>Fiume<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Progetto "Sempre<br>Fiumani"<br>4. SEMPRE FIUMANI<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede una serie di conferenze sulla storia del sodalizio fiumano e sull'importanza della salvaguardia della fiamanità, manifestazioni culturali e una monografia sulla Comunità degli Italiani di Fiume e presentazione della stessa.  | 2017-2018  | Costo totale<br>dell'intervento: 23.650<br>Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>23.650 Euro ossia<br>26.015 Euro con incluse<br>le spese di gestione<br>incluse  |   |   | 17.215  | 8.800   |  |   | Elenco documenti:<br>- Statuto<br>- Decreto di registrazione<br>- Scheda di presentazione<br>- Piano dei costi<br>- Elenco delle professionalità<br>coinvolte e relativi CV. |  |
| 118 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di<br>Fiume<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Progetto artistico "La<br>Luce"<br>4. LA LUCE<br>5. NO<br>6. NO  | A seguito dell'iniziativa "Anno Internazionale della Luce e delle Tecnologie basate sulla luce" sostenuta da organizzazioni scientifiche a livello internazionale, la Sezione Batik della SAC "Fratellanza" operante presso la Comunità degli Italiani di Fiume intende promuovere un progetto avente come tema "La Luce".<br>Il progetto intende favorire una migliore comprensione del valore e della rilevanza scientifica, sociale e culturale del ruolo della luce.   | 2017-2018  | Costo totale<br>dell'intervento: 19.000<br>Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>19.000 Euro ossia<br>20.900 Euro con incluse<br>le spese di gestione<br>incluse.   |   |   | 18.150  | 2.750   |  |   | Elenco documenti:<br>- Statuto<br>- Decreto di registrazione<br>- Scheda di presentazione<br>- Piano dei costi<br>- Elenco delle professionalità<br>coinvolte e relativi CV. |  |
| 119 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di<br>Rovigno,<br>Piazza Campitelli 1,<br>2. 52210 Rovigno, Croazia<br>3. Recupero editoriale delle<br>pubblicazioni dei maggiori<br>autori rovignesi scomparsi<br>4. RECUPERO<br>PUBBLICAZIONI<br>5. NO<br>6. NO | Nel progetto si prevede di recuperare e ristampare le opere degli autori rovignesi scomparsi dei cui sono rimaste pochissime copie.<br>1. Ristampa dei volumi "LIEPI LA LIEPI, LIEPI, LIEPI TUOS" e "LUOCA LA LUOCA, LUOCA, LUOCA TUS" di Giovanni Pellizzer - raccolta delle conte, dei giochi e delle filastrocche di Rovigno d'Istria: verranno stampati due volumi di 100 pagine ciascuno<br>2. Ristampa del volume "I LAMENTI DE FIAMITA INCONTRO A PIRO SU MURUS - DUI ANNI DESPOJ EL MATRIMOONIO" di Pietro Angelini: verrà stampato un volume di 100 pagine per una tiratura di 1500 copie<br>3. Ristampa del volume "LA MIA ROVIGNO" saggio sul dialetto rovignese di Antonio Gian Giuricin: verrà stampato un volume di 100 pagine per una tiratura di 1500 copie<br>4. Ristampa del volume "EL FUOL" di Antonio Segariol: verrà stampato un volume di 200 pagine per una tiratura di 1500 copie<br>Costo totale dell'intervento: 35.000,00 Euro   | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento: 35.000,00<br>Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>35.000,00 Euro ossia<br>48.125,00 Euro (PDV +<br>spese di gestione<br>incluse)  |   |   | 48.125  |   |  |   | Elenco documenti:<br>- Programma del progetto  |  |

|     |   | 1  | 2   | 3   | 4  | 5  | 6   | 7  | 8   | 9   | 10   | 11   | 12                                      |
|-----|---|--|---|---|--|--|---|--|---|---|--|--|---|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014  | Stanziamiento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note                           | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 120 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di Rovigno,<br>Piazza Campitelli 1,<br>32. 52210 Rovigno, Croazia<br>3. Tutela e rivitalizzazione del dialetto roviginese - parte II<br>4. TUTELA DIALETTO<br>5. NO<br>6. NO                                | La II parte del progetto prevede:<br>1. la stampa dei volumi 2 e 3 dei "Bozzetti teatrali in dialetto roviginese" di Giusto Curto (due volumi di 150 pagine caduno, per una tiratura di 800 copie caduno)<br>2. un corso di dialetto roviginese per adulti (2015-2025) con lo scopo di mantenere e tutelare il dialetto che rischia di scomparire completamente (6 ore settimanali per 3 gruppi - bambini, giovani e adulti - per 4 settimane al mese, per 10 mesi all'anno = 240 ore all'anno = 2.400 ore per 10 anni)<br>Costo totale stimato dell'intervento: 75.000,00 Euro | 2017  | Costo totale stimato dell'intervento: 75.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 75.000,00 Euro ossia 103.125,00 Euro al lordo (PDV e spese di gestione incluse) |  |   | 103.125  |   |   |  | Elenco documenti<br>- Programma del progetto   |   |
| 121 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. CI Rovigno (e CI Dignano, Valle, Sissano, Gallesano, Fissano)<br>Piazza Campitelli 1,<br>32. 52210 Rovigno, Croazia<br>3. Documentazione e rivitalizzazione dei sei idiomi istrioti (DERSII)<br>4. IDIOMI ISTRITI<br>5. NO<br>6. NO | Dopo aver realizzato con successo la prima parte del progetto al quale hanno partecipato 5 delle 6 CI interessate dal progetto e aver realizzato il primo seminario di documentazione e rivitalizzazione dei sei idiomi istrioti, si intende continuare con il suddetto progetto che si articolerà in base al progetto in allegato.   | 2017  | Costo totale stimato dell'intervento: 111.600,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 111.600,00 Euro ossia 122.760,00 Euro (spese di gestione incluse)              |  |   | 122.760  |   |   |  | Elenco documenti<br>- Programma del progetto<br>- scheda<br>- piano dei costi                                    |   |
| 122 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di Sissano<br>G.Dobran 20, Sissano<br>32. 52204 Lisignano, Croazia<br>3. Festival dell'istrioto<br>4. FESTIVAL DELL'ISTRITO<br>5. SI<br>6. NO   | Il progetto vuole avvicinare le CI nelle quali l'idioma è ancora in uso per uno scambio di idee e piani per la preservazione dell'idioma e per presentare ad un ampio pubblico la bellezza e la ricchezza di queste antiche parlate tramite uno spettacolo artistico-culturale.<br>Lo scopo è quello di preservare questa antica parlata ed impedire che le più oscure previsioni sulla sua sottomissione all'istoveneto si avverino.<br>N.B. Il festival è stato inserito al punto 136 "FESTIVAL DELL'ISTROVENETO, FESTIVAL DELL'ISTRITO, STAMPA MONOGRAFIA"                   | 2017-2018   | Costo totale stimato dell'intervento: 20.000 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 15.000 Euro ossia 16.500 Euro (spese di gestione incluse).                         |  |   | 21.000   | 42.000  |   |  | Elenco documenti<br>- Programma del progetto<br>- scheda<br>- piano dei costi<br>- Statuto<br>- curriculum vitae |   |
| 123 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di Verteneglio<br>2. Verteneglio, Croazia<br>3. Recupero e valorizzazione della canzone popolare<br>4. CANZONE POPOLARE<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto prevede il recupero e la valorizzazione della canzone popolare del territorio. L'intento è quello di recuperare e valorizzare 50 canzoni inedite del passato per evitare che andrò perse.<br>Importo: € 27.500,00.  | 2016  | Costo totale dell'intervento: 25.000 Euro<br>Finanziamento richiesto all'UI: 27.500 Euro include le spese di gestione  |  |   |  |   |   |  |  |   |
| 124 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani Zara, Borelli 6<br>2. Zara, Croazia<br>3. Corsi formativi<br>4. CORSI<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto prevede dei corsi di storia, arte e cultura italiana e corsi per lo sviluppo personale.   | 2017  | Costo totale dell'intervento: 3.000 Euro<br>Finanziamento richiesto all'UI: 3.300 Euro include le spese di gestione  |  |   | 3.300  |   |   |  |  |   |

|     |   | 1   | 2   | 3   | 4  | 5  | 6   | 7  | 8   | 9  | 10  | 11   | 12                                      |
|-----|---|---|---|---|--|--|---|--|---|--|---|--|---|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani  | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7.640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014  | Stanziamiento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 125 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani Zara, Borelli 8<br>2. Zara, Croazia<br>3. Workshop Artistico<br>4. WORKSHOP<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede una colonia artistica da realizzarsi a Zara con la partecipazione di artisti italiani e croati con una mostra collettiva finale.  | 2017  | Costo totale dell'intervento: 2.500 Euro<br>Finanziamento richiesto all'UI: 2.750 Euro incluse le spese di gestione  |  |   | 2.750  |   |  |   |  |   |
| 126 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UI e CI di Dignano<br>Via delle pile 1, Fiume e Piazza del Popolo 4 Dignano<br>2. Fiume-Dignano, Croazia<br>3. Festival Internazionale del Folklore Leron - XVI, XVII, XVIII<br>4. LERON<br>5. Città di Dignano, Regione Istriana<br>6. NO | Il Festival Internazionale del Folklore Leron è diventato manifestazione culturale tradizionale grazie all'organizzazione della CI di Dignano e dell'UI. Finora si sono avute 15 edizioni e la manifestazione è cresciuta di anno in anno. E' un evento d'eccezionale pregio, di grande qualità e di forte risonanza ben oltre i confini cittadini e regionali che finora ha portato a Dignano ben oltre 5000 esecutori dall'Istria, Croazia, Italia, Slovenia, Albania, Austria, Bosnia; Francia, Grecia; Israele, Macedonia; Portogallo, Repubblica slovacca, Serbia, Spagna, Svizzera, Romania, Turchia e Ungheria. La manifestazione articolata in due giornate con corteo dei partecipanti, spettacolo/rassegna, incontro con il sindaco, tavola rotonda di presentazione dei gruppi.<br>Il Festival è diventato simbolo dell'Estate Culturale Dignanese, nonché manifestazione rilevante in ambito della CNI in quanto promotore culturale del ricco patrimonio folcloristico della CNI.<br>Il festival verrà cofinanziato dalla Città di Dignano e dalla Regione Istriana. | 2016  | Costo totale dell'intervento per il 2016: 57.200 al netto - mezzi richiesti UI: 51.600 al netto ossia 56.760 al lordo delle spese di gestione.<br>Costo totale dell'intervento per il 2016-2017: 91.200 Euro al netto - mezzi richiesti UI: 80.000 Euro al netto ossia 88.000 al lordo delle spese di gestione | 27.000   |   | 27.000   | 54.000  |  |   | Elenco documenti:<br>- piano dei costi<br>- programma dettagliato del progetto         |   |
| 127 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UI<br>2. Pola<br>3. Arena International<br>4. ARENA INTERNATIONAL<br>5. NO<br>6. NO  | Laboratori musicali internazionali estivi - 15ª edizione  | 2016  | Costo totale dell'intervento: 7.670,00 Euro  | 7.670  |   | 7.670  | 15.340  |  |   | Elenco documenti:<br>- descrizione del progetto<br>- piano dei costi                   |   |
| 128 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. ABBONAMENTI DIGITALI E CARTACEI AL "PICCOLO"<br>4. ABBONAMENTI<br>5. UPT<br>6. SI   | Abbonamenti digitali e cartacei al quotidiano "Il Piccolo"  | 2016  | Costo totale dell'intervento: 44.000,00 Euro   | 44.000   |   | 44.000   | 88.000  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |
| 129 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. CONCORSO D'ARTE E CULTURA ISTRIA NOBILISSIMA, XLIX EDIZIONE<br>4. ISTRIA NOBILISSIMA<br>5. UPT<br>6. SI   | Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione, stampa di 1 Antologia. Al posto di una cerimonia di premiazione, si prevede la consegna dei premi con serate evento da svolgersi nell'arco di un mese e in luoghi diversi. Accanto alla consegna dei premi, si prevede l'arricchimento della serata con concerti, tavole rotonde, mostre, in base alla natura della categoria.   | 2016  | Costo totale dell'intervento: 62.152,00 Euro   | 51.280   |   | 52.280   | 104.560   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |



|     |   | 1   | 2  | 3   | 4   | 5  | 6  | 7  | 8   | 9   | 10   | 11   | 12                                      |
|-----|---|---|--|---|---|--|--|--|---|---|--|--|---|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani          | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014 | Stanziamiento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT.<br>competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 130 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. CONTRIBUTI<br>4. IRCI<br>5. UPT<br>6. SI  | Contributo a favore dell'IRCI (Istituto regionale di cultura istriano-fiumano-dalmata) di Trieste per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia.  | 2016  | Costo totale dell'intervento: 0 Euro  |  |  | 50.000   | 100.000   |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |
| 131 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. Università Popolare di Trieste<br>2. Trieste<br>3. LEONE DI MUGGIA<br>4. LEONE MUGGIA<br>5. UPT<br>6. SI                         | Concorso letterario nazionale: Leone di Muggia.  | 2016  | Costo totale dell'intervento: 13.550,00 Euro  | 13.550   |  | 13.550   | 27.100  |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |
| 132 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. GRANDI EVENTI CULTURALI<br>4. GRANDI EVENTI CULTURALI<br>5. SI<br>6. SI         | A) Settimana della lingua italiana in Croazia (13.500,00€)<br>B) Settimana della lingua italiana in Slovenia (7.000,00€)<br>C) MOSTRE D'ARTE<br>- XXVIII "Ex tempore di pittura a Dignano" - finanziamento parziale, spese pianificate per: manifesti, inviti, giuria, premi - 2.900,00€.<br>- XXVIII Mostra d'arte figurativa internazionale "Il mandracchio 2016 di Abbazia - 1.100,00 €.<br>- EX TEMPORE di fotografia 2016 Cittanova - 2.200,00 €.<br>D) ANNIVERSARI<br>- IP Dignano XX - 1.000,00 €<br>- CI Laurana, 20° anniversario dalla fondazione della CI 1.000,00€.<br>- CI Draga di Moschiena 20° anniversario dalla fondazione della CI 1.000,00€.<br>E) Concerto della nuova orchestra da camera "Ferruccio Busoni" in onore ad Emilio Felluga - 8.000,00 €.<br>F) Anniversari UI - 10.000,00€<br>- XXV anniversario dell'UI<br>- XXV anniversario dell'accordo italo-croato sulle minoranze<br>G) Partenariato con l'Orchestra ESYO, con la partecipazione di Paolo Rumiz, in collaborazione con la Regione Istria - € 13.000,00.<br>H) MIFEST - Festival della CNI, in partenariato con il Centro Culturale Carlo Combi di Capodistria - € 4.000,00.<br>I) Eventi in partenariato con il Museo Regionale di Capodistria: a) "L'anno '16 e i Cent'anni della morte di Nazario Sauro" - 8.000,00€; b) "Carpaccio500" - € 2.000,00.<br>L) Partenariato con l'Ambasciata d'Italia in Zagabria in attuazione dell'Accordo culturale italo-croato - € 100.000,00.<br>M) Ciclo di 5 Concerti "Ricordi: Fabrizio De André". Serenade Ensemble, Muggia, € 3.900,00 lordi.<br>N) Due concerti di "Canto Libero", del connazionale fiumano Poli e Sergio Preden Gato con il Ricky Bosazzi Quintet a Cattaro e Spalato, nonché allestimento della Mostra di Leonardo Bellaspiga a Cattaro, € 22.000,00 lordi.<br>O) Spettacolo "Oltre mare" di Saša Vuličević, ad opera di laboratori permanenti di S. Sepolcro - 3.333,00 €. | 2016  | Costo totale dell'intervento: N.D.<br>Mezzi richiesti all'UI: 203.933,00 Euro   | 203.933  |  | 206.933  | 413.866   |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |
| 133 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. MOSTRE D'ARTE<br>4. EX TEMPORE DI PITTURA GRISIGNANA<br>2016<br>5. UPT<br>6. SI | XXIII "Ex tempore di pittura Grisignana 2016" - Fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfresco per i musicisti e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde, concerti.   | 2016  | Costo totale dell'intervento: 26.280,00 Euro  | 26.280   |  | 26.280   | 52.560  |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |

|     |   | 1  | 2   | 3  | 4   | 5  | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11   | 12   |
|-----|---|--|---|--|---|--|---|---|---|--|---|--|--|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014 | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT.<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 134 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. CIRCUITAZIONE TEATRI<br>DEL FRIULI VENEZIA<br>GIULIA<br>4. TEATRI FVG<br>5. UPT<br>6. SI   | Sostegno alle tournée dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume - 26.289,00€ -<br>Proposta UPT. Nota: il programma sarà definito d'intesa UI-UPT.<br>Partecipazione delle scolaresche CNI agli spettacoli di StarTS Lab, scuola di teatro del<br>Politeama Rossetti di Trieste - 5.000,00€   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>31.289,00 Euro  | 31.289   |   | 46.000  | 92.000  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 135 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. XLV EDIZIONE DEL<br>FESTIVAL DELLA<br>CANZONE PER L'INFANZIA<br>VOCI NOSTRE<br>4. VOCI NOSTRE<br>5. UPT<br>6. SI                               | Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti,<br>manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese<br>giuria (gettone presenza e spese viaggio per 5 membri della giuria internazionale),<br>diplomi e borsa disco ai compositori/parolieri, premi agli autori vincitori, dono a ciascun<br>municante, presentazione, ospiti, realizzazione della scenografia, impianto audio e<br>luci, ripresa del festival e visione in streaming, preparazione e registrazione del coretto;<br>preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, preparazione del materiale<br>didattico (CD, DVD, canzoniere) supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali;<br>materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto. | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>44.000,00 Euro  | 39.000   |   | 40.000  | 80.000  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 136 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Mostra antologica delle<br>opere premiate a Istria<br>Nobilissima<br>4. ARTE PITTORICA ISTRO-<br>QUARNERINA IN<br>MOVIMENTO<br>5. UPT<br>6. SI | Mostra antologica delle opere premiate al Concorso d'Arte e di Cultura "Istria<br>Nobilissima", in collaborazione con le Ambasciate italiane di Lubiana e Zagabria, con i<br>Consolati Generali d'Italia in Fiume e Capodistria e con gli IIC di Zagabria e Lubiana.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>33.000,00 Euro  | 33.000   |   |   |   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 137 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. FESTIVAL<br>DELL'ISTROVENETO,<br>FESTIVAL DELL'ISTRIOTO,<br>STAMPA MONOGRAFIA<br>4. ISTROVENETO E<br>ISTRIOTO<br>5. UPT<br>6. SI               | Festival dell'Istroveto di Buie (V edizione) con Dimela cantando a Muggia, Capodistria<br>e Buie (€ 36.274,00), Festival dell'Istrioto di Sissano (€ 5.000,00) e traduzione e stampa<br>della monografia "IL DIALETTO DI CAPODISTRIA, ISOLA E PIRANO" € 4.000,00).  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>45.374,00 Euro  | 40.045   |   | 41.045  | 82.090  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 138 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Eventi e Spettacoli<br>4. Premio Marizza<br>5. NO<br>6. NO   | Premio Marizza - 8.000,00 €   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>8.000,00 Euro   | 8.000  |   | 8.000   | 16.000  |  |   |  |  |

|     |   | 1  | 2   | 3   | 4   | 5  | 6   | 7  | 8   | 9  | 10  | 11   | 12                                      |
|-----|---|--|---|---|---|--|---|--|---|--|---|--|---|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014 | Stanziamiento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 139 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Raduno della Comunità Nazionale Italiana nell'Arena di Pola<br>4. RADUNO CNI ARENA<br>5. SI<br>6. SI   | Concerto del Teatro Verdi all'Arena di Pola, Concerto di Simone Cristicchi dedicato a Sergio Endrigo in memoria del settantesimo della strage di Vergarolla.  | 2016  | Costo totale dell'intervento:<br>47.855,00 Euro   | 47.855   |   |  |   |  |   |  |   |
| 140 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Mostre espositive a Trieste<br>4. MOSTRE TRIESTE<br>5. SI<br>6. SI   | Mostre espositive a Trieste. Ciclo di mostre espositive di artisti connazionali ed esuli presso la sala espositiva di via Torre Bianca a Trieste (ogni mostra precede la presenza di un artista connazionale e di un artista esule) - Proposta UPT. Nota: gli artisti saranno scelti d'intesa UI-UPT - € 15.000,00 lordi. | 2016  | Costo totale dell'intervento:<br>15.000,00 Euro   | 15.000   |   |  |   |  |   |  |   |
| 141 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Proseguimento del progetto "Museo diffuso"<br>4. MUSEO DIFFUSO<br>5. SI<br>6. SI   | Progetto "Museo diffuso".   | 2016  | Costo totale dell'intervento:<br>25.000,00 Euro   | 25.000   |   |  |   |  |   |  |   |
| 142 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Catalogazione dei beni culturali materiali, mobili e immobili, e dei beni culturali immateriali della CNI<br>4. CATALOGAZIONE BENI CULTURALI<br>5. NO<br>6. NO | Catalogazione dei beni culturali materiali, mobili e immobili, e dei beni culturali immateriali della CNI - 68.900,00 € (prima fase 29.333,00 €)  | 2016  | Costo totale dell'intervento:<br>68.900,00 Euro   | 29.333   |   | 46.750   |   |  |   |  |   |
| IV  |   | <b>TOTALE PARZIALE</b>   |   |   |   | <b>642.235</b>   |   | <b>970.243</b>   | <b>1.188.306</b>  |  |   |  |   |

|     |   | 1  | 2   | 3  | 4   | 5   | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11  | 12   |
|-----|---|--|---|--|---|---|---|---|--|--|---|---|--|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014   | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT.<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note  | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 143 | V UNIVERSITA',<br>RICERCA E<br>FORMAZIONE | 1. Centro Italiano "Carlo<br>Combi"<br>Via Kette 1<br>2. 6000 Capodistria, Slovenia<br>3. MIFEST<br>4. MIFEST<br>5. NO<br>6. NO  | Nel maggio 2011 il Centro Italiano aveva organizzato il primo MIFEST - Festival della Comunità Nazionale Italiana con il quale di era voluto promuovere e presentare al pubblico la CNI della Slovenia. La III edizione dovrebbe svolgersi in due giornate: la prima giornata verrebbe dedicata alle istituzioni prescolari e scolastiche mentre la seconda alle CI e altre istituzioni.<br>Importo: € 5.720,00.  | 2016   | Costo totale del progetto:<br>12.170,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>5.200 Euro ossia 5.720<br>Euro con le spese di<br>gestione incluse   |   |   |   |  |  |   |   |  |
| 144 | V UNIVERSITA',<br>RICERCA E<br>FORMAZIONE | 1. Società di Studi e Ricerche<br>Pietas Iulia<br>I.M. Ronjgov 1<br>2. 52100 Pola, Croazia<br>3. Considerazione su onore e<br>duello nel Rinascimento. Con<br>particolare attenzione a "Il<br>Berignano. Dialogo<br>dell'onore" di Francesco<br>Patrizi nel clima del Concilio<br>di Trento.<br>4. FRANCESCO PATRIZI<br>5. NO<br>6. NO | Saggio su Francesco Patrizi, diviso in: 1. Gli eroici furori. Il duello nella trattatistica e nell'epica del Rinascimento: polemiche cinque-seicentesche sui processi di formalizzazione del duello; 2. Francesco Patrizi e il Concilio di Trento: un ripensamento etico sul duello; 3. considerazione su "Il Berignano. Dialogo dell'onore" di Francesco Patrizi; 4. Il futuro del duello: dall'età del duello clandestino (XVII-XVIII sec) all'età del duello della società borghese. Francesco Patrizi da Cherso (1529-1597), ha testimoniato l'aperto clima culturale della Regione istriana e rappresenta un orgoglio collettivo importante per il mantenimento dell'identità socio-territoriale. Il numero di cartelle previste è di 250-300, per una tiratura di 500 copie. Quest'anno ricorre il 480-esimo anniversario della sua nascita. L'autore del volume è il dr. sc Fulvio Šuran, professore straordinario di filosofia e docente di sociologia del Dipartimento degli Studi in lingua italiana dell'Università di Pola. | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>18.900,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>18.900,00 Euro ossia<br>20.790,00 Euro (al lordo<br>delle spese di gestione)<br>Nota: il finanziamento<br>verrebbe diviso in 3<br>annualità. |   |   | 20.790  |  |  |   | Elenco documenti:<br>- Costo del progetto e<br>dinamica dell'intervento   |  |
| 145 | V UNIVERSITA',<br>RICERCA E<br>FORMAZIONE | 1. Società di Studi e Ricerche<br>Pietas Iulia<br>I.M. Ronjgov 1<br>2. 52100 Pola, Croazia<br>3. Polifonia plurilinguistica,<br>interculturale ed intertestuale<br>nella produzione letteraria di<br>Carolus L. Cergoly<br>4. CAROLUS CERGOLY<br>5. NO<br>6. NO  | Questo lavoro di ricerca coinvolge la produzione letteraria di Carolus L. Cergoly (pseudonimo di Carlo Luigi Cergoli Serini), poeta e prosatore triestino appartenente all'area culturale mitteleuropea. L'analisi intende di dare un'equa valutazione all'opus di Carolus L. Cergoly. Nonostante Cergoly possa essere definito uno dei maggiori poeti dialettali italiani, la sua produzione non è stata ancora oggetto di esaustivi studi. Pertanto questo lavoro, oltre che fornire una chiave di lettura, per quanto riguarda il repertorio linguistico della sua poesia e dei suoi romanzi, vuole fornire un contributo alla maggiore valorizzazione e comprensione dei suoi scritti.  | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:14.000<br>Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>13.800 Euro ossia<br>15.180 Euro (al lordo<br>delle spese di gestione)   |   |   | 15.180  |  |  |   | Elenco documenti:<br>- Statuto<br>- presentazione del<br>programma<br>- piano dei costi<br>- elenco delle professionalità<br>coinvolte e relativi curriculum<br>vitae delle risorse umane |  |
| 146 | V UNIVERSITA',<br>RICERCA E<br>FORMAZIONE | 1. Società di Studi e Ricerche<br>Pietas Iulia<br>I.M. Ronjgov 1<br>2. 52100 Pola, Croazia<br>3. Maestre italiane in Istria da<br>secondo dopoguerra ad oggi<br>4. MAESTRE ITALIANE<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto è collegato con tutti i progetti che riguardano lo status dei maestri e della scuola italiana in Croazia, lo studio dell'italiano quale lingua materna e lingua dell'ambiente sociale, l'insegnamento in classi bilingui, la realizzazione del bilinguismo nell'area socio-territoriale nella quale la CNI ha il proprio insediamento storico.<br>Importo: € 21.670,00.   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento: 19.700<br>Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>19.700 Euro ossia<br>21.670 Euro (al lordo<br>delle spese di gestione)  |   |   |   |  |  |   |   |  |
| 147 | V UNIVERSITA',<br>RICERCA E<br>FORMAZIONE | 1. Società di studi storici e<br>geografici Pirano<br>Via Kajuh 12, Pirano<br>2. 6330 Pirano, Slovenia<br>3. L'Archivio civico di Pirano:<br>testimonianze di venezianità<br>fra storia, arte e letteratura<br>4. ARCHIVIO PIRANO<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto, il cui lavoro di ricerca è parzialmente già in corso, si svilupperà nel corso del 2016 in più momenti, verrà promosso in stretta sinergia con le istituzioni della CNI piranese.<br>Le attività:<br>-Ricognizione e analisi delle fonti archivistiche rilevanti per l'indagine storica sull'assetto politico-amministrativo della città di Pirano nel periodo della Repubblica di Venezia e sul relativo ruolo economico-istituzionale nel contesto delle relazioni marittime e commerciali nell'Alto Adriatico;<br>-Ricognizione e studio delle composizioni musicali inedite rinvenute negli archivi locali;<br>-Analisi del ruolo e della figura intellettuale del fondatore dell'Archivio, conte Stefano Rota;<br>-Commissione di studi specifici coinvolgendo ricercatori con specifiche competenze in diversi ambiti (storico-geografico, archivistico, musicologico, linguistico, letterario);<br>-Organizzazione a Pirano di una giornata di studio internazionale sui temi del progetto.<br>Importo: € 5.500,00.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento: 22.550<br>Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana: 5.000<br>Euro ossia 5.500 Euro<br>con incluse le spese di<br>gestione  |   |   |   |  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo   |  |

|     |                                     | 1  | 2   | 3   | 4   | 5  | 6  | 7  | 8   | 9   | 10   | 11   | 12                                      |
|-----|-------------------------------------|--|---|---|---|--|--|--|---|---|--|--|---|
|     |                                     | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7.640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014 | Stanziamiento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT;<br>competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 148 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Facoltà di Scienze della Formazione e Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola, Dipartimento di Italianistica della Facoltà di lettere e filosofia di Fiume.<br>4. UNI POLA E FIUME<br>5. UPT<br>6. SI | A) Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia della Facoltà di Scienze della Formazione e Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola, e del Dipartimento di Italianistica di Fiume.<br>B) Organizzazione di un corso di Organizzazione e di un corso di Giurisprudenza presso l'Università degli Studi di Fiume, con docenti dell'Ateneo triestino€ 3.000,00 lordi.  | A.A.<br>2016/2017   | Costo totale dell'intervento: 137.989,00 Euro   | 137.989  |  | 137.989  | 275.978   |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo<br>- convenzione    |   |
| 149 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Borse studio post laurea<br>4. POST LAUREA<br>5. NO<br>6. NO   | Borse di studio per master, dottorati di ricerca, o altro. (continuare a sostenere due borse di studio per master in corso e bandire regolare concorso per nuove borse di studio per master e dottorati di ricerca o altro.<br>Contributi di studio per studenti e ricercatori connazionali in particolari situazioni economiche.<br>L'iniziativa è già finanziata sugli anni precedenti e pertanto per il corrente anno non sono necessarie ulteriori risorse.   | 2017-2018   |   |  |  | 55.000   | 110.000   |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |
| 150 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Borse studio per le Università<br>4. Borse studio<br>5. SI<br>6. UPT   | <b>Borse studio per le Università in Italia - 136.390,00 €</b><br>a) 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di€ 464,81 x 18 borse di studio = 83.700,00 €.<br>b) 7 mensilità (I-VII 2016) di€ 464,81 x 8 borse di studio = 26.030,00 €.<br>c) 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 8 nuovi borsisti di€ 464,81 = 11.160,00 €.<br>d) Contributo laurea 2 mensilità (2016) di€ 464,81 x 2 borse di studio = 1.860,00 €.<br><b>Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia - 67.991,00 €</b><br>a) 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di€ 180,00 x 25 borse di studio = 45.000,00 €.<br>b) 7 mensilità (I-VII 2016) di€ 180,00 x 8 borse di studio = 10.080,00 €.<br>c) 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 8 nuovi borsisti di€ 180,00 = 4320,00 €.<br>d) Contributo laurea, 2 mensilità (2016) di€ 180,00 x 5 borse di studio = 1.800,00 €.<br><b>Borse studio per la Facoltà di Scienze della Formazione e il Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola- 26.992,00 €</b><br>a) 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di€ 180,00 x 7 borse di studio = 12.600,00 €.<br>b) 7 mensilità (I-VII 2016) di€ 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €.<br>c) 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 8 nuovi borsisti di€ 180,00 = 4.320,00 €.<br>d) 2 mensilità (2015) di€ 180,00 x 3 borse di studio = 1.080,00 €.<br><b>Borse studio: - 22.400,00 €</b><br><b>a) Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Fiume:</b><br><b>b) Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'Università del Litorale di Capodistria.</b><br>a) 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di€ 180,00 x 6 borse di studio = 10.800,00 €.<br>b) 7 mensilità (I-VII 2016) di€ 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €.<br>c) 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 5 nuovi borsisti di€ 180,00 = 2.700,00 €.<br>d) 2 mensilità (2014) di€ 180,00 x 1 borse di studio = 360,00 €. | A. S.<br>2016/2017  | Costo totale dell'intervento: 253.773,00 Euro   | 253.773  | 253.773  | 253.773  |   |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                                       |  |   |
| 151 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico<br>4. Collegio Mondo Unito<br>5. SI<br>6. UPT  | Finanziamento di 1 borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare concorso, pari a 21.500 Euro per anno scolastico.   | 2016  | Costo totale dell'intervento: 45.630,00 Euro  | 45.630   |  | 45.630   | 91.260  |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |

|     |   | 1  | 2   | 3  | 4   | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|-----|---|--|---|--|---|--|---|---|--|--|---|--|--|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani                                       | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014 | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 152 | V UNIVERSITA',<br>RICERCA E<br>FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Borsa di studio presso il<br>Centro Europeo Tuscolano<br>4. CENTRO EUROPEO<br>TUSCOLANO<br>5. NO<br>6. NO    | Borsa di studio presso il Centro Europeo Tuscolano diretto da Giulio Rapetti Mogoli €<br>8.000,00 lordi - Proposta UPT. Nota: Procedure di bando a cura UI-UPT.   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento: 8.000,00<br>Euro   | 8.000  |   | 8.000   | 16.000   |  |   |  |  |
| 153 | V UNIVERSITA',<br>RICERCA E<br>FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Borsa libro cumulativa per<br>l'Università "Juraj Dobrila"<br>4. BORSA LIBRO<br>CUMULATIVA<br>5. NO<br>6. NO | Università Juraj Dobrila di Pola<br>- Borsa libro cumulativa per la facoltà delle Scienze della formazione - 1.000,00€<br>- Borsa libro cumulativa per il Dipartimento degli studi di lingua italiana - 1.000,00€   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento: 2.000,00<br>Euro   | 2.000  |   | 2.000   | 4.000  |  |   |  |  |
| 154 | V UNIVERSITA',<br>RICERCA E FORMAZIONE    | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Eccellenze/talenti<br>4. GIOVANI TALENTI CNI<br>5. NO<br>6. NO   | Sostegno e accompagnamento nel processo di formazione/specializzazione per i<br>connazionali particolarmente dotati, con particolari talenti e che rappresentano le<br>eccellenze della CNI. I contributi saranno assegnati per fasce d'età, di scolarizzazione,<br>secondo criteri di meritorietà, sulla base di una metodologia in fase di elaborazione, ad<br>opera dell'UI, e saranno comunque suddivisi in favore di borse di studio per le giovani<br>eccellenze e i talenti della CNI a livello universitario e post-universitario (250.000,00). | 2017-2018  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>250.000,00 Euro al lordo<br>delle spese di gestione.  |  |   | 250.000   | 500.000  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| V   |   | <b>TOTALE PARZIALE</b>   |   |  |   | <b>447.392</b>   |   | <b>788.362</b>  | <b>1.251.011</b>   |  |   |  |  |

|     |  | 1   | 2  | 3  | 4   | 5   | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|-----|--|---|--|--|---|---|---|---|--|--|---|--|--|
|     |  | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014                                 | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 155 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Albona<br>Joakima Rakovca 4<br>2. Albona, Croazia<br>3. Restauro del Teatrino civico di Albona e della sede della Comunità degli Italiani d'Albona<br>4. RESTAURO TEATRO E CI<br>5. SI<br>6. NO | il progetto prevede il restauro del Teatrino civico di Albona e della sede della Comunità degli Italiani di Albona situata nel palazzo Coppe. Il restauro prevede il risanamento delle strutture portanti (tetti, solai, muri), il miglioramento e adeguamento dell'infrastruttura, la riparazione e il rifacimento dei pavimenti, dei tramezzi, dei muri e dei solai, l'imbianchimento di tutte le superfici.<br><b>Nota: riconferma del progetto</b> | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>995.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>995.000,00 Euro ossia 1.094.500,00 Euro con le spese di gestione  |   |   | 1.094.500   |  |  |   | Elenco documenti:<br>- scheda  |  |
| 156 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Capodistria, Via Fronte di Liberazione 10<br>2. Capodistria, Slovenia<br>3. Installazione di un sistema di illuminazione<br>4. LUCI<br>5. NO<br>6. NO   | il progetto prevede l'installazione di un sistema professionale fisso/modulare di illuminazione combinata per le diverse esigenze di attività nel salone polifunzionale presso la sede della CI.<br>Importo: € 20.000,00.  | 2016   | Costo totale dell'intervento:<br>75.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>75.000,00 Euro ossia 82.500 Euro al lordo.                         |   |   |   |  |  |   |  |  |
| 157 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Cittanova Via del Mulino 4/B<br>2. Cittanova, Croazia<br>3. Acquisto di un mezzo per il trasporto dei vari gruppi<br>4. ACQUISTO FURGONCINO<br>5. NO<br>6. NO   | il progetto prevede l'acquisto di un mezzo di trasporto per i vari gruppi (artistici, culturali, sportivi) in seno alla Comunità alle varie manifestazioni. Tale mezzo va condiviso con la scuola elementare di Cittanova e l'asilo da ridurre in tal modo le spese di gestione dello stesso.  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>275.310 kn (PDV incluso)<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>275.310 kn ossia 35.913,12 Euro con le spese di gestione |   |   | 35.913  |  |  |   | Elenco documenti<br>-scheda di presentazione del progetto<br>-preventivi               |  |
| 158 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Cittanova Via del Mulino 4/B<br>2. Cittanova, Croazia<br>3. Pavimentazione estivo e manutenzione persiane<br>4. MANUTENZIONE<br>5. NO<br>6. NO  | il progetto prevede dei lavori di manutenzione: il risanamento della pavimentazione in decking nello spazio estivo e la manutenzione degli infissi e persiane in legno che hanno subito l'usura del tempo e degli agenti atmosferici.  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>46.445,15 kn<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>46.445,15 kn ossia 6.664,44 Euro con le spese di gestione            |   |   | 6.664   |  |  |   | Elenco documenti<br>-scheda di presentazione del progetto<br>-preventivi               |  |
| 129 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Cittanova Via del Mulino 4/B<br>2. Cittanova, Croazia<br>3. Tinteggiatura delle pareti interne<br>4. TINTEGGIATURA<br>5. NO<br>6. NO  | il progetto prevede la tinteggiatura delle pareti interne (raschiatura della vecchia tinta, stuccatura e tinteggiatura a pittura).<br>Importo: 3.975,00 €.   | 2016   | Costo totale dell'intervento:<br>27.700 kn<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>27.700 kn ossia 3.974,69 Euro con le spese di gestione                  |   |   |   |  |  |   |  |  |

|     |   | 1   | 2   | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11  | 12   |
|-----|---|---|---|--|--|---|---|---|---|--|---|---|--|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014  | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note                  | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 160 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE,<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di<br>Dignano<br>Piazza del Popolo 4<br>2. Dignano, Croazia<br>3. Acquisto di un impianto<br>audio-luce.<br>4. IMPIANTO AUDIO-LUCI<br>5. NO<br>6. NO                                       | La Comunità di Dignano è molto attiva. Ogni anno organizza, per esempio, il Premio letterario "Favelà" per poesia e prosa in dialetto istrioto, l'Ex Tempore di arti figurative nonché il Festival Internazionale del Folklore "Leron". A questo proposito, la Comunità di Dignano necessita di un impianto audio-luce di qualità, funzionale, moderno, pratico, trasportabile e poco ingombrante per poter realizzare in maniera qualitativa eventi come concerti, rappresentazioni di filodrammatica e manifestazioni, che si svolgono principalmente nei mesi primaverili-estivi, nella piazza principale e nelle contrade del centro storico. Lo scopo di tale progetto è la presenza quanto più forte, della comunità, sul territorio di insediamento storico e di contribuire maggiormente allo sviluppo della cultura, dell'identità e della lingua italiana in un contesto di dialogo e convivenza interetnica. Il fine ultimo è quello di intensificare le manifestazioni esterne, cercando di marcare ancor più la presenza sul territorio. | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>19.987,25 Euro al netto<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>19.987,25 Euro al netto,<br>ossia 21.985,97 Euro al<br>lordo (spese di gestione<br>incluse). |   |   | 21.986  |   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del<br>progetto<br>- preventivi                           |  |
| 161 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE,<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di<br>Dignano<br>Piazza del Popolo 4<br>2. Dignano, Croazia<br>3. Elettrificazione e<br>riparazione dell'orologio di<br>Palazzo Bradamante<br>4. RIPARAZIONE<br>OROLOGIO<br>5. NO<br>6. NO | Il Palazzo Bradamante è uno dei palazzi più belli ed ammirati di Dignano. Una sua particolarità, che lo rende unico, è proprio l'orologio collocato nell'abbaio sopra il cornicione ed eretto nel lontano 1814. Attualmente le campane dell'orologio sono disattivate perché ancora meccaniche, ovvero collegate ad un sistema di pesi e cavi. Con tale progetto si desidera elettrificare il sistema, intervenendo anche, con un restauro, sulla campana e sul meccanismo. E' un intervento strettamente necessario per consentire all'orologio di tornare funzionale in quanto esteticamente attraente.<br>Importo: € 11.619  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>8.450,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>8.450,00 Euro al netto,<br>ossia 11.618,85 Euro al<br>lordo (PDV e spese di<br>gestione incluse).      |   |   |   |   |  |   | Elenco documenti<br>-scheda di presentazione del<br>progetto<br>-preventivi                             |  |
| 162 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE,<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di<br>Fasana<br>Via Galesano 4<br>2. Fasana, Croazia<br>3. Ampliamento della sede<br>4. AMPLIAMENTO SEDE<br>5. NO<br>6. NO   | La Ci richiede l'ampliamento della sede per poter svolgere in modo migliore le molteplici attività che vengono svolte nella Ci.   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>477.357,40 kn<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>477.357,40 kn ossia<br>68.497 Euro al lordo<br>(spese di gestione<br>incluse)                          |   |   | 68.497  |   |  |   | Elenco documenti<br>-scheda di presentazione del<br>progetto<br>-preventivo<br>-progetto architettonico |  |
| 163 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE,<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di<br>Fasana<br>Via Galesano 4<br>2. Fasana, Croazia<br>3. Acquisto attrezzature<br>4. ATTREZZATURE<br>5. NO<br>6. NO  | La Ci richiede la fornitura delle seguenti attrezzature:<br>- tettoie per le porte d'entrata (4 pezzi)  | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>6.396 kn<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>917,76 Euro al lordo<br>(spese di gestione<br>incluse)  |   |   | 918   |   |  |   |   |  |



|     |  | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11   | 12   |
|-----|--|--|--|--|--|--|---|---|---|--|---|--|--|
|     |  | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani   | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014  | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 164 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Fasana<br>Via Gallesano 4<br>2. Fasana, Croazia<br>3. Acquisto attrezzature<br>4. ATTREZZATURE<br>5. NO<br>6. NO                                     | La Ci richiede la fornitura delle seguenti attrezzature:<br>- computer portatili per corsi d'informatica (5)<br>- computer portatile per segreteria (1)<br>- computer + monitor per biblioteca (1)<br>- fotocopiatrice a colori per biblioteca (1)<br>- autoperforanti Yamaha (2)<br>- microfoni per testa (2)<br>- mixer (1)  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>77.311,71 kn<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>77.311,71 kn ossia<br>11.094 Euro al lordo (spese di gestione incluse)              |  |   | 11.094  |   |  |   | Elenco documenti<br>-scheda di presentazione del progetto<br>-preventivo               |  |
| 165 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Fiume<br>Uljarska 1<br>2. Fiume, Croazia<br>3. Manutenzione e rinnovo della sede sociale<br>4. RINNOVO SEDE<br>5. NO<br>6. NO                        | La Ci di Fiume ha bisogno di effettuare una serie di interventi di manutenzione e rinnovo della sede sociale. Si rileva indispensabile provvedere ai seguenti interventi:<br>- costruzione di una rampa d'accesso al climatizzatore sul tetto, attualmente irraggiungibile<br>- ripristino delle verticali esistenti delle canne fumarie con installazione di nuove unità a gas e condensazione per il riscaldamento centrale della sede<br>- risolvere il problema con l'acqua piovana che penetra attraverso le tubature dell'impianto di areazione che danneggia i corridoi del piano mobile, la tinteggiatura della Sala mostre e i vani delle varie sezioni | 2017   | Costo totale:100.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>100.000,00 Euro ossia<br>137.500,00 Euro al lordo (PDV e spese di gestione incluse)                  |  |   | 137.500   |   |  |   | Elenco documenti<br>-scheda di presentazione del progetto<br>-preventivo               |  |
| 166 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Fiume<br>Uljarska 1<br>2. Fiume, Croazia<br>3. Acquisto impianto audio e illuminazione scenica<br>4. AUDIO E ILLUMINAZIONE<br>5. NO<br>6. NO         | La Comunità degli Italiani di Fiume ha bisogno di un nuovo impianto audio e di illuminazione scenica. Entrambi gli impianti agevoleranno le attività di tutte le sezioni culturali e artistiche della Comunità, l'allestimento di spettacoli, concerti e altri eventi. Importo: 15.812,00 €.   | 2016   | Costo totale dell'intervento:<br>11.500,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>11.500,00 Euro ossia<br>15.812,50 Euro al lordo (PDV e spese di gestione incluse) |  |   |   |   |  |   | Elenco documenti<br>-scheda di presentazione del progetto<br>-preventivi               |  |
| 167 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Fiume<br>Uljarska 1<br>2. Fiume, Croazia<br>3. Acquisto di un carrello per il trasporto del piano<br>4. PIANOFORTE ACCESSORI<br>5. NO<br>6. NO       | La Ci di Fiume ha bisogno dell'acquisto di un carrello per il trasporto del piano da concerti a coda e di un regolatore di calore e umidità per evitare danni al pianoforte. Esistono vari fornitori specializzati in Italia ma non in Croazia. Nota della Ci: al momento non è possibile avere un preventivo e sapere il costo dei suddetti accessori   |  |  |  |   |   |   |  |   |  |  |
| 168 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Lussinpiccolo<br>2. Lošinskih Brodograditelja 17, 51550 Lussinpiccolo, Croazia<br>3. Manutenzione<br>4. MANUTENZIONE LUSSINPICCOLO<br>5. NO<br>6. NO | La Comunità richiede:<br>- rinnovo della facciata di Villa Perla (15.000 Eur)<br>- manutenzione e riparazione del sistema di riscaldamento e raffreddamento RIELLO (7.000 Eur)<br>- acquisto sistema audio (amplificatore e microfoni) 7.000 Euro<br>- controllo, rinnovo e manutenzione impianto elettrico (5.000 Euro)<br>- acquisto PC per la biblioteca e pc portatile (1.000 Euro)  | 2017   | Costo totale dell'intervento:<br>35.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>38.500,00 Euro (al lordo delle spese di gestione)                                 |  |   | 38.500  |   |  |   | Elenco documenti:<br>- Preventivo costi<br>- scheda di presentazione del progetto      |  |

|     |   | 1  | 2   | 3  | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11  | 12   |
|-----|---|--|---|--|---|---|---|---|---|--|---|---|--|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014   | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note  | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 169 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE,<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Mompaderno,<br>Mompaderno 16<br>2. Mompaderno (Parenzo),<br>Croazia<br>3. Costruzione e copertura<br>del campo delle bocce<br>4. BOCCHE MOMPADERNO<br>5. NO<br>6. NO | Costruzione e copertura del campo delle bocce presso la CI di Mompaderno, seconda fase. La prima fase comprende la copertura del campo stesso, mentre la seconda fase consiste nel chiudere il campo delle bocce, come anche la costruzione totale dell'interno previsto dal progetto (tribune, copertura in asfalto, impianto di riscaldamento e raffreddamento, illuminazione).   | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>64.988,40 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>64.988,40 Euro, ossia<br>87.929,30 Euro (al lordo<br>delle spese di gestione)    |   |   | 87.930  |   |  |   | Elenco documenti;<br>- Preventivo costi   |  |
| 170 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE,<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli italiani<br>Parenzo<br>2. Parenzo, Croazia<br>3. Lavori di manutenzione<br>4. MANUTENZIONE<br>5. NO<br>6. NO   | In seguito ai lavori di manutenzione corrente e del riassetto di parte della sede della CI di Parenzo è scaturita la necessità di lavori aggiuntivi di manutenzione. Si tratta di lavori di verniciatura nella sede e l'installazione di un sistema di oscuramento dei vetri nella cupola del Teatrino.<br>Lavori aggiuntivi: 4.530,57 Euro per il montaggio delle taparelle per l'oscuramento del Teatrino.  | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>47.806,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>52.586,60 Euro (con<br>incluse le spese di<br>gestione incluse)                  |   |   | 52.587  |   |  |   | Elenco documenti;<br>- preventivo dei costi   |  |
| 171 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE,<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Rovigno<br>Piazza Campitelli 1<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Acquisto di mobili per la<br>sede della CI di Rovigno<br>4. ARREDI ROVIGNO<br>5. NO<br>6. NO             | Il progetto ha lo scopo di arredare gli spazi vuoti della "Casa Muzic", recentemente ristrutturata. I vani al pianoterra sono già atati arredati, mentre gli spazi ai piani superiori attendono ancora di esser riempiti. Ancora da arredare sono:<br>- due sale al secondo piano;<br>- la sala prove al primo piano<br>- la sala maggiore;<br>- la presidenza e la sala riunioni;<br>- il retropalco.<br>Inoltre la CI necessita dell'acquisto di tendaggi per tutte le finestre e portafinestre. Lobbiettivo è quello di permettere lo svolgimento delle numerosissime attività della Comunità, dando uno spazio arredato a tutte le sezioni e settori operanti in seno alla stessa, con il fine di incrementare ancora di più la presenza di connazionali che frequentano la CI.<br>Costo totale dell'intervento: 35.000,00 Euro | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>35.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>38.500,00 Euro (spese di<br>gestione incluse)                                    |   |   | 38.500  |   |  |   | Elenco documenti;<br>- Preventivo costi   |  |
| 172 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE,<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Rovigno<br>Piazza Campitelli 1<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Ristrutturazione dell'Estivo<br>della CI di Rovigno<br>4. ESTIVO ROVIGNO<br>5. NO<br>6. NO               | Il progetto prevede la ristrutturazione completa della terrazza estiva della CI di Rovigno, cuore dell'attività culturale estiva della CI. La terrazza ha una superficie di circa 500 m2, una capienza di cca 450 persone a sedere, un palcoscenico per gli spettacoli, un bar ed i relativi spazi di servizio. La CI di rovigno ha attuato ad oggi due fasi di ristrutturazione della sede a partire dal 1997. L'unica parte della sede che non è mai stata oggetto di lavori di ristrutturazione è l'estivo nel quale si svolgono tutte le attività della CI dal mese di giugno a mese di settembre.<br>Costo totale dell'intervento: 550.000,00 Euro + PDV   | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>550.000,00 Euro + PDV<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>550.000,00 Euro + PDV<br>ossia 756.250,00 Euro<br>(PDV+spese di gestione) |   |   | 756.250   |   |  |   | Elenco documenti;<br>- progetto di massima<br>- estratto catastale<br>Nota: il progetto esecutivo e il<br>preventivo dettagliato dei costi<br>verrà consegnato con il<br>progetto esecutivo entro fine<br>ottobre 2012 mentre la<br>concessione edilizia entro<br>dicembre 2012 |  |

|     |   | 1   | 2   | 3  | 4   | 5  | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11  | 12   |
|-----|---|---|---|--|---|--|---|---|---|--|---|---|--|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani                                | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7.640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014   | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note  | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 173 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE;<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.       | 1. CI Rovigno<br>Piazza Campitelli 1<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Ristrutturazione Palazzo<br>Minossa<br>4. RISTRUTTURAZIONE<br>5. NO<br>6. NO            | Ristrutturazione completa delle scale interne e dell'illuminazione della biblioteca;<br>ristrutturazione del soffitto, dell'illuminazione e realizzazione di una parete mobile nella<br>sala maggiore; pitturazione nella tecnica "spatolato veneziano" lavabile degli spazi interni<br>di Palazzo Minossa (esclusi i nuovi spazi di Casa Muzić). | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>79.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>79.000,00 Euro ossia<br>86.900,00 Euro con le<br>spese di gestione                         |  |   | 86.900  |   |  |   | Elenco documenti;<br>- scheda del progetto.   |  |
| 174 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE;<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.       | 1. CI Verteneglio<br>Via Santa Croce 2<br>2. Verteneglio, Croazia<br>3. Restauro bar e servizi<br>4. BAR E SERVIZI<br>5. NO<br>6. NO                      | Il progetto prevede l'acquisto e la sostituzione del banco del bar, della cucina, di tavoli e<br>sedie per l'interno e per il terrazzo e il rinnovo completo dei servizi igienici adiacenti.  | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>35.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>35.000 Euro ossia<br>38.500,00 Euro spese di<br>gestione incluse                           |  |   | 38.500  |   |  |   | Elenco documenti;<br>-Statuto / Atto di fondazione<br>-Decreto di registrazione<br>-Progetto esecutivo<br>-Preventivo dettagliato dei costi |  |
| 175 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE;<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.       | 1. CI Verteneglio<br>Via Santa Croce 2<br>2. Verteneglio, Croazia<br>3. Impianto luci e audio-video<br>per il Teatro<br>4. LUCI E AUDIO<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede il rinnovo degli impianti luci e audio-video del Teatro.  | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>86.650,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>86.650 Euro ossia<br>95.315 Euro (spese di<br>gestione incluse)                            |  |   | 95.315  |   |  |   | Elenco documenti;<br>-Statuto / Atto di fondazione<br>-Decreto di registrazione<br>-Preventivo dettagliato dei costi                        |  |
| 176 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE;<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.       | 1. CI Verteneglio<br>Via Santa Croce 2<br>2. Verteneglio, Croazia<br>3. Tinteggiatura delle pareti<br>interne<br>4. TINTEGGIATURA<br>5. NO<br>6. NO       | Il progetto prevede la tinteggiatura con pittura semplice dell'aula polivalente al secondo<br>piano dove si svolgono la maggior parte delle attività e la tinteggiatura con pittura lavabi<br>del corridoio che porta dall'entrata al secondo piano.  | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>15.892,50 kn ossia<br>2.089,46 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>2.089,46 Euro ossia<br>2.298,41 Euro con spese<br>di gestione incluse |  |   | 2.298   |   |  |   | Elenco documenti;<br>- Statuto / Atto di fondazione<br>- scheda di presentazione<br>- preventivo  |  |
| 177 | VI INTERVENTI DI<br>NATURA EDILE;<br>ACQUISTO<br>ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Villanova<br>2. Villanova, Croazia<br>3. Lavori di manutenzione<br>4. MANUTENZIONE<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede dei lavori di manutenzione necessari dopo tanti anni dall'apertura<br>della sede (1991).<br>Bisogna rimuovere, rinforzare e ripisatellare il pavimento al piano terra, riverniciare le<br>stanze e sostituire la porta d'ingresso.<br>Importo: € 9.023,00.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>8.203 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>8.203 Euro ossia<br>9.023,30 Euro con spese<br>di gestione incluse                             |  |   |   |   |  |   | Elenco documenti;<br>- scheda di presentazione<br>- preventivi  |  |

|     |  | 1  | 2   | 3  | 4  | 5   | 6   | 7  | 8   | 9  | 10  | 11   | 12                                      |
|-----|--|--|---|--|--|---|---|--|---|--|---|--|---|
|     |  | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7.640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014                                    | Stanziamento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 178 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Manutenzione sedi<br>4. MANUTENZIONE SEDI<br>5. NO<br>6. NO  | Manutenzione delle sedi delle CI, delle Scuole e delle Istituzioni della CNI.<br>Nelle manutenzioni rientrano i seguenti punti:<br>7 - IP "Petar Pan" Dignano, sostituzione degli infissi : 34.647,00€;<br>155 - CI Capodistria, installazione di un sistema di illuminazione: 20.000,00€;<br>158 - CI Cittanova, tinteggiatura delle pareti: 3.975,00€;<br>160 - CI Dignano, riparazione dell'orologio: 11.619,00€;<br>176 - CI Villanova, manutenzione: 9.023,00€;<br>178 - CI Ploštine, risanazione tetto: 11.000,00€;<br>180 - Drama Italiano, arredamento uffici: 4.736,00€;<br>per un totale complessivo di: 95.000,00 Euro | 2016   | Costo totale degli interventi:<br>95.000,00 Euro   |   |   |  |   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |
| 179 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Ploštine<br>2. Ploštine 65, 34552 Ploštine<br>3. Manutenzione sede<br>4. MANUTENZIONE PLOŠTINE<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto prevede dei lavori di manutenzione necessari per la risanazione del tetto.<br>Importo: € 11.000,00.   | 2016   | Costo totale degli interventi:<br>11.000,00 Euro   |   |   |  |   |  |   | Elenco documenti:<br>- preventivo  |   |
| 180 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Centro di Ricerche Storiche di Rovigno Piazza Matteotti 13<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Rinnovo facciata e cambio degli abbaini<br>4. FACCIATA<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede il rinnovo della facciata e il cambio degli abbaini al terzo piano del CRS.<br>Importo: € 23.408,00.  | 2016   | Costo totale dell'intervento: 17.600 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 19.360 Euro al lordo complessivo.                                  |   |   | 23.408   |   |  |   | Elenco documenti:<br>- piano dei costi<br>- scheda progettuale                         |   |
| 181 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Drama Italiano Uljarska 1<br>2. Fiume, Croazia<br>3. Arredamento dei due uffici del Teatro Nazionale Croato "Ivan de Zajc" di Fiume adibiti a Direzione e Segreteria del Drama Italiano.<br>4. ARREDAMENTO UFFICI<br>5. NO<br>6. NO | Le due stanze situate al terzo piano dell'edificio del teatro, adibita a segreteria e l'altra a direzione sono arredate con mobili vecchi e rovinati, gli stessi da almeno 30 anni, nonostante ogni giorno vengano frequentate, per motivi organizzativi e di rappresentanza, da molte persone - attori, registi, direttori - provenienti da tutta Europa.<br>Importo: € 4.736,00.  | 2016   | Costo totale dell'intervento: 10.000 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 5.247,90 Euro ossia 5.772,69 Euro al lordo delle spese di gestione |   |   |  |   |  |   | Elenco documenti:<br>- scheda del progetto<br>- preventivo dettagliato dei costi       |   |
| 182 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Zara, Borelli 8<br>2. Zara, Croazia<br>3. Acquisto attrezzature<br>4. ATTREZZATURE<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto prevede l'acquisto di 1 personal computer, 1 stampante a colori e 1 televisore.   | 2017   | Costo totale dell'intervento: 1.000€<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.100 € (al lordo delle spese di gestione)                              |   |   | 1.100  |   |  |   |  |   |

|     |  | 1   | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|-----|--|---|--|--|--|--|---|---|--|--|---|--|--|
|     |  | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani                                    | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014        | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 183 | V(INTERVENTI DI<br>NATURA EDILE,<br>ACQUISTO<br>ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di<br>Zara, Borelli 8<br>2. Zara, Croazia<br>3. Ristrutturazione sede<br>4. RISTRUTTURAZIONE<br>SEDE<br>5. NO<br>6. NO             | Il progetto prevede interventi di ristrutturazione della sede della CI: tinteggiatura e<br>lucidatura parquet. | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento: 6.000 €<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana: 6.600<br>€ (al lordo delle spese di<br>gestione) |  |   | 6.600   |  |  |   |  |  |
| 184 | V(INTERVENTI DI<br>NATURA EDILE,<br>ACQUISTO<br>ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di<br>Zara, Borelli 8<br>2. Zara, Croazia<br>3. Riorganizzazione del<br>materiale bibliotecario<br>4. BIBLIOTECA<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede la ricatalogazione del materiale bibliotecario   | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento: 2.500 €<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana: 2.750<br>€ (al lordo delle spese di<br>gestione) |  |   | 2.750   |  |  |   |  |  |
| VI  |  | <b>TOTALE PARZIALE</b>  |  |  |  |  | 0   | 9.711.152   | 8.116.161  |  |   |  |  |

|     |                                   | 1   | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|-----|-----------------------------------|---|--|--|--|--|---|---|--|--|---|--|--|
|     |                                   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- Intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014  | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note         | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 185 | VII ATTIVITA'<br>SOCIO ECONOMICHE | 1. Associazione degli<br>imprenditori della CNI -<br>"Futura"<br>2. Ferrarska ulia 2,<br>Capodistria<br>3. Visite di fiere legate<br>all'imprenditoria<br>4. FIERE IMPRENDITORI<br>5. NO<br>6. NO | L'associazione degli imprenditori della CNI "Futura" intende organizzare delle visite alle fiere legate all'imprenditoria che si tengono in Slovenia, Croazia e in Italia (in particolare in FVG e Veneto).  | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento: 5.000 €<br>(2.500 € all'anno)<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana: 5.000<br>€ ossia 5.500 € (al lordo<br>delle spese di gestione) |  |   | 5.500   |  |  |   | Elenco documenti:<br>-Statuto / Atto di fondazione<br>-Scheda di presentazione del<br>progetto |  |
| 186 | VII ATTIVITA'<br>SOCIO ECONOMICHE | 1. CI Valle,<br>Castel 1<br>2. Valle, Croazia<br>3. Agenzia<br>4. AGENZIA<br>5. NO<br>6. NO   | La CI propone di creare un'agenzia che presenterà Castel Bembo in tutto il suo splendore anche all'infuori di Valle. Il progetto è di vitale importanza per continuare a portare avanti tutto il lavoro fatto con il rinnovo e restauro del palazzo. Bisognerebbe trovare delle persone che sarebbero disposte a venire a Valle a svolgere convegni, seminari, conferenze, matrimoni e quant'altro con un corrispettivo in termini di denaro. L'intento è quello di reare questa agenzia che possa in futuro gestirsi da sola. | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>30.000 Euro ossia<br>33.000 Euro al lordo<br>delle spese di gestione.  |  |   | 33.000  |  |  |   | Elenco documenti:<br>- scheda di presentazione del<br>progetto                                 |  |
| VII |                                   | <b>TOTALE PARZIALE</b>  |  |  |  |  | <b>0</b>  | <b>38.500</b>   | <b>0</b>   |  |   |  |  |

|      |                                   | 1   | 2   | 3   | 4  | 5   | 6  | 7  | 8   | 9   | 10   | 11  | 12                                      |
|------|-----------------------------------|---|---|---|--|---|--|--|---|---|--|---|---|
|      |                                   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani                        | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7.640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014                                      | Stanziamento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT.<br>competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note                    | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 187  | VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 5100 Fiume, Croazia<br>3. UI BUJE<br>4. UI BUJE<br>5. NO<br>6. NO  | Costituzione del Centro di formazione e giovanile dell'UI. Restauro della sede di proprietà dell'UI a Buje e fornitura degli arredi e delle attrezzature. Assicurazione dei mezzi finanziari per l'avvio delle attività.  | 2017  | Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.   |   |  | 1.500.000  |   |   |  |   |   |
| 188  | VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 5100 Fiume, Croazia<br>3. 'COMUNITA' DEGLI ITALIANI<br>4. CI<br>5. NO<br>6. NO   | Sostegno per lo svolgimento delle attività istituzionali delle CI.  | 2017-2018   | Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.   |   |  | 700.000  | 1.400.000   |   |  |   |   |
| 189  | VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | 1. UI Capodistria<br>Via Župančič 39<br>2. 6000 Capodistria, Slovenia<br>3. Restauro sede UI a Capodistria<br>4. UI CAPODISTRIA<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto si prefigge di realizzare un moderno centro polifunzionale in favore delle attività culturali ed istituzionali della CNI. Nella nuova sede sarà collocata una sala polifunzionale modernamente attrezzata, un'aula computer per la realizzazione di corsi di formazione, una sala riunioni, gli uffici dell'Unione Italiana e di altre istituzioni della CNI (ufficio del CRS, ecc).  | 2017  | Costo totale dell'intervento: 1.288.500,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.417.350,00 Euro (al lordo del DDV e delle spese di gestione) |   |  | 1.420.000  |   |   |  | Elenco documenti<br>- preventivo dei costi<br>- progetto principale<br>- progetto esecutivo<br>- piantine |   |
| 190  | VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | 1. UI Fiume<br>Via delle Pile 1<br>2. 51000 Fiume Croazia<br>3. Strategia di sviluppo dell'UI.<br>4. STRATEGIA<br>5. SI<br>6.                     | Strategia di sviluppo dell'UI.  | 2016  | Costo totale dell'intervento: 9.240,00 €<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 9.240,00 €  | 10.000  |  |  |   |   |  | Elenco documenti<br>- preventivo dei costi  |   |
| 191  | VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | 1. UI Fiume<br>Via delle Pile 1<br>2. 51000 Fiume Croazia<br>3. Allestimento nuova sede UI a Fiume<br>4. UI FIUME<br>5. NO<br>6. NO               | Il progetto si prefigge di utilizzare gli attuali spazi occupati dalla Biblioteca civica al pianoterra del Palazzo Modello in funzione delle necessità dell'UI con sede a Fiume. All'interno dei nuovi spazi verrebbe anche collocata una pinacoteca dove allestire una mostra permanente del vasto patrimonio artistico di proprietà dell'UI. Qualora l'iniziativa non potesse realizzarsi in questi termini, andrebbe quindi ricercata una soluzione di spazi alternativi.<br><b>Nota: la CI Fiume riconferma il progetto</b> | 2017  | Costo totale dell'intervento: n.d.<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: n.d.  |   |  | 1.500.000  |   |   |  | Elenco documenti<br>- preventivo dei costi<br>- progetto principale<br>- progetto esecutivo<br>- piantine |   |
| VIII |                                   | <b>TOTALE PARZIALE</b>  |   |   |  | 10.000  |  | 5.120.000  | 1.400.000   |   |  |   |   |
| IX   |                                   | <b>TOTALE PARZIALE</b>  |   |   |  | 0   |  | 0  | 0   | 0   | 0  |   |   |

|      | 1  | 2   | 3  | 4   | 5  | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11   | 12   |
|------|--|---|--|---|--|---|---|---|--|---|--|--|
|      | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani | Breve descrizione del Progetto                          | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,640 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 2/10/2014 | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2016<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| I    | TOTALE PARZIALE  | INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE                     |  |   | 1.130.914  |   | 11.461.743  | 3.565.128   | 0  | 0   |  | 16.157.785                                 |
| II   | TOTALE PARZIALE  | ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI                |  |   | 671.427  |   | 856.284   | 1.248.241   | 0  | 0   |  | 2.775.952                                  |
| III  | TOTALE PARZIALE  | ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI                   |  |   | 598.032  |   | 1.357.184   | 979.064   | 0  | 0   |  | 2.934.280                                  |
| IV   | TOTALE PARZIALE  | CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE                |  |   | 642.235  |   | 970.243   | 1.188.306   | 0  | 0   |  | 2.800.784                                  |
| V    | TOTALE PARZIALE  | UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE                       |  |   | 447.392  |   | 788.362   | 1.251.011   | 0  | 0   |  | 2.486.765                                  |
| VI   | TOTALE PARZIALE  | INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. |  |   | 0  |   | 9.711.152   | 8.116.161   | 0  | 0   |  | 17.827.313                                 |
| VII  | TOTALE PARZIALE  | ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE                              |  |   | 0  |   | 38.500  | 0   | 0  | 0   |  | 38.500                                     |
| VIII | TOTALE PARZIALE  | ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE                            |  |   | 10.000   |   | 5.120.000   | 1.400.000   | 0  | 0   |  | 6.530.000                                  |
| IX   | TOTALE PARZIALE  | RIDESTINAZIONE DEI FONDI PERENTI                        |  |   | 0  |   | 0   | 0   | 0  | 0   |  | 0  |
|      | <b>TOTALE</b>  |   |  |   | <b>3.500.000</b>   |   | <b>30.303.468</b>   | <b>17.747.911</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>  |  | <b>51.551.379</b>                          |

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
Roberto Palisca

Gallesano, 25 febbraio 2016



|   | 1   | 2  | 3   | 4  | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12                                      |
|---|---|--|---|--|--|---|---|--|--|---|--|---|
|   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014                       | Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L. 73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L. 73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e riedestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e riedestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 1 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE<br>1. EDIT<br>Ente giornalistic - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. La Voce nelle scuole VIII, IX, X<br>4. VOCE SCUOLE<br>5. NO<br>6. NO | Distribuzione gratuita del quotidiano "La Voce del Popolo" agli alunni delle III e IV classi delle SMSI in Croazia e Slovenia e ai loro docenti. "La Voce nelle scuole" si prefigge di coinvolgere e stimolare gli insegnanti e gli alunni a dedicare la loro attenzione all' esplorazione degli argomenti e delle problematiche di particolare interesse e di attualità attraverso l'uso didattico de "La Voce".  | 2016<br>2017<br>2018  | Costo totale dell'intervento:<br>87.392,50 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>96.131,75 Euro (incluse le spese di gestione) | 91.704   |   | 91.704  | 91.704   |  |   | Elenco documenti:<br>- programma del progetto<br>- piano dei costi                     |   |
| 2 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE<br>1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Percorsi formativi SEI<br>4. SEI<br>5. UPT<br>6. SI  | Percorsi formativi per gli alunni delle SEI (il finanziamento è riferito all'a.sc. 2016/17):<br><u>Classi inferiori</u><br>a) Giornata scientifica: Science Centre Immaginario scientifico Trieste Grignano, ultimo anno degli IP, classi IV Cro/V Slo - 16.597,00€ lordi.<br><u>Classi superiori</u><br>b) Giornata di studio al Polo scientifico di Trieste - 9.350,00€ lordi<br>c) Laboratori didattici per le eccellenze al parco letterario "Gianni Rodari" di Omegna, finalizzati alla promozione della capacità creativa quale consapevolezza del modo di essere del fanciullo; 3 giorni - 25.190,00€ lordi.<br>d) Scambi culturali di classe € 0 lordi (sulla Conv. 2014 rimasti non spesi € 31.268,00 €).<br>e) Soggiorni di studio per le eccellenze nelle discipline scientifiche - Centro astronomico di Visignano; 60 alunni, 5 giorni - 20.655,00 € lordi.<br>f) Pisa e Firenze: le Repubbliche marinare, l'età comunale e la scienza di Leonardo, class VIII Cro/ IX Slo, 3 giorni - 52.000,00€. (FVG). | A. S.<br>2016/2017  | Costo totale dell'intervento:<br>71.792,00 Euro  | 71.792   |   | 80.602  | 161.204  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |
| 3 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE<br>1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Percorsi formativi SMSI<br>4. SMSI<br>5. UPT<br>6. SI  | Percorsi formativi per gli studenti delle SMSI (il finanziamento è riferito all'anno scolastico 2016/17).<br>a) Giornata scientifica: Life Learning Center laboratori hands on e Science Centre Trieste (classi I) - 6.800,00€ lordi.<br>b) Milano e Torino: le conquiste tecnologiche ed il made in Italy, 5 giorni, percorso formativo per le eccellenze nello studio - 43.375,00€ lordi.<br>c) Roma: la capitale (classi IV dei programmi quadriennali e classi III dei programmi triennali) - 5 giorni - 92.650,00€ lordi.<br>d) Formazione all'imprenditorialità: incontri e visite, partecipazione a fiere - conoscenza del rete imprenditoriale italiana -€ 0 lordi (sulla Conv. 20154 rimasti non spesi € 15.300,00 €).  | A. S.<br>2016/2017  | Costo totale dell'intervento:<br>142.825,00 Euro   | 142.825  |   | 142.825   | 285.650  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |

|   | 1  | 2   | 3   | 4  | 5  | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11   | 12                                      |
|---|--|---|---|--|--|---|---|---|--|---|--|---|
|   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani                     | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014 | Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L. 73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e riedestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e riedestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 4 | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. AGGIORNAMENTO E FORMAZIONE IN SERVIZIO<br>4. AGGIORNAMENTO E FORMAZIONE<br>5. UPT<br>6. SI | Aggiornamento e formazione in servizio.<br>A) Attività formative e di aggiornamento per gli insegnanti di scuola materna, 1 giornata; collaborazione AZOO e Università J. Dobrila, Dipartimento di studi in lingua italiana, Pola e Pietas Julia di Pola -€ 3.300,00<br>B) Lingua, comunicazione e cultura italiana; corso di aggiornamento modulare articolato in quattro giornate distinte e destinate rispettivamente agli insegnanti di materna, agli insegnanti di classe, ai docenti di Lingua e letteratura italiana, ai docenti delle discipline scientifiche; collaborazione AZOO e Università degli studi, Facoltà di lettere e filosofia, Dipartimento di italianistica, Fiume -€ 6.900,00.<br>C) Seminario itinerante nel Friuli Venezia Giulia: Educazione alla Cittadinanza attiva – best practices; 3 giorni, 30 partecipanti - 7.200,00€.<br>D) XLVIII Seminario itinerante di Cultura italiana , collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria; 5 giorni, 30 partecipanti € 22.000,00.<br>E) LII Seminario autunnale di Lingua e Cultura italiana, Isola, collaborazione Istituto per le scuole R. Slovenia e Consolato Generale d'Italia a Capodistria € 4.000,00.<br>F) Seminario invernale di Lingua e Cultura italiana. XLVIII Seminario linguistico-culturale e XLIII Seminario scientifico-matematico, collaborazione con l'AZOO, l'Istituto per l'Educazione della Slovenia e l'Università degli Studi di Trieste, residenziale a Trieste, 1 giornata intera e 2 mezze giornate, 60 partecipanti - 22.000,00€.<br>G) Aggiornamento e formazione docenti di educazione fisica, collaborazione con il CONI - € 3.800,00.<br>H) Corso modulare Centro Studi Podresca "L'arte di educare", Istria, 3 moduli di 5+2 ore ciascuno, 30 partecipanti - € 0.<br>I) Seminario di aggiornamento per i docenti delle discipline umanistiche, 3 giorni, 30 partecipanti - € 8.600,00.<br>L) Seminario di aggiornamento per i docenti delle discipline economiche e sociologiche, 3 giorni, 30 partecipanti -€ 8.600,00.<br>M) Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzioni prescolari e agli insegnanti di classe della CNI – I modulo, 1 giornata - AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).<br>N) Giornata di aggiornamento professionale mirata ai docenti disciplinari, 1 giornata, AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).<br>O) Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzioni prescolari e agli insegnanti di classe della CNI – II modulo, 1 giornata - AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).<br>P) Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzioni prescolari della CNI, 1 giornata, in seno della manifestazione Girotondo dell'amicizia 2015. | 2016  | Costo totale dell'intervento: 86.400,00 Euro   | 86.400   |   | 86.400  | 172.800   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |
|   |  | Q) Giornata di aggiornamento professionale modulare mirata agli educatori delle istituzioni prescolari e agli insegnanti di classe della CNI – III modulo, 1 giornata - AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).<br>R) Giornata di aggiornamento professionale per i docenti disciplinari della scuola elementare della CNI, 1 giornata, AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).<br>S) Giornata di aggiornamento professionale per i docenti disciplinari della scuola media superiore della CNI, 1 giornata, AEI (Agenzia dell'educazione e Istruzione).<br>T) COSTRUIRE RELAZIONI - progetto innovativo per la Qualità dell'Educazione nelle istituzioni scolastiche della CNI (progetto base+progetto informativo+progetto applicativo) - 0 €.  |   |  |  |   |   |   |  |   |  |   |
| 5 | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. MOF - miglioramento dell'offerta formativa<br>4. MOF<br>5. UPT<br>6. SI                    | MOF - miglioramento dell'offerta formativa (A.S. 2016/2017):<br>Attrezzature, mezzi didattici e relativa manutenzione; scambi culturali con le scuole italiane partecipazione a concorsi letterari, competizioni e Olimpiadi del sapere a livello regionale e nazionale in Italia; progetti antidispersione scolastica; progetti didattici specifici.<br>Si aumenta la quota del MOF in favore delle SEI, per un importo lordo di € 11.220,00.  | A.S. 2016/2017  | Costo totale dell'intervento: 202.720,00 Euro  | 213.940  |   | 202.720   | 405.440   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |

|    |   | 1   | 2  | 3   | 4  | 5  | 6   | 7  | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|---|---|--|---|--|--|---|--|--|--|---|--|--|
|    |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi slmati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,866 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 24/10/2014 | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2015<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L. 73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 6  | I INTERVENTI NEL<br>SETTORE<br>DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. UI - Manuali, testi ausiliari,<br>schede prescolari<br>4. Manuali<br>5.UPT<br>6.SI                                  | Manuali, testi ausiliari, schede prescolari: 302.997,00€ lordi.  | 2016  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>302.997,00 Euro  | 302.997  |   | 292.997  | 585.994  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 7  | I INTERVENTI NEL<br>SETTORE<br>DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. ATTIVITA' SPORTIVE<br>4. ATTIVITA' SPORTIVE<br>5. UPT<br>6. SI  | Finanziamento richiesto per:<br>Migliori sportivi 2016 - Incontri. - 5.000,00, Pallavolo - Campionati. - 2.600,00, Pallavolo -<br>Giochi. - 3.000,00, Calcio - Campionati. - 1.700,00, Calcio - Giochi. - 2.400,00, Basket 3+3<br>Giochi e campionati - 3.700,00, Atletica - Campionati. - 5.500,00, Atletica - Giochi. -<br>6.000,00, Atletica Meeting internazionale. - 6.100,00, XIV Incontro sportivo (CN slovena e<br>italiana) - Incontri. - 0,00, Campestre - Giochi e Campionati. - 4.300,00, Tennis da tavolo -<br>Giochi e Campionati. - 2.100,00, Mini atletica - Giochi - 3.800,00, -, Gare di nuoto - 0, -,<br>"Accademia di Tiro al volo", Cittanova - 10.000,00, Coppe, medaglie e attrezzature sportive<br>- 5.100,00. | 2016  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>57.300,00 Euro.  | 57.300   |   | 57.300   | 57.300   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 8  | I INTERVENTI NEL<br>SETTORE<br>DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. UI - Docenti dall'Italia<br>4. Docenti<br>5.UPT<br>6.SI   | Docenti dall'Italia  | A.S.<br>2016/2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>19.000,00 Euro   | 19.000   |   | 19.000   | 38.000   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 9  | I INTERVENTI NEL<br>SETTORE<br>DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. COMPENDI D'AUTORE<br>4. COMPENDI<br>5. SI<br>6. SI  | Manuali e compendi d'autore per le discipline formative identitarie (geografia, storia, arte,<br>musica, italiano) - Il Fase -€ 15.000,00 € lordi.   | A.S.<br>2016/2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>15.000,00 Euro.  | 15.000   |   | 15.000   | 30.000   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 10 | I INTERVENTI NEL<br>SETTORE<br>DELLE SCUOLE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Laboratorio Scientifico<br>Itinerante per le scuole della<br>CNI<br>4. LABORATORIO<br>SCIENTIFICO<br>5. SI<br>6. SI | Italian-Science Moving in School: Laboratorio Scientifico Itinerante per le scuole della CNI.<br>La gamma di esperimenti offerti dal laboratorio comprende esercitazioni pratiche di biologia<br>biotecnologie e chimica, suddivisi in tre programmi fondamentali:<br>I Esperimenti per le scuole elementari e medie<br>II Esperimenti per le scuole medie superiori<br>III Esperimenti avanzati di approfondimento per le scuole medie superiori.<br>Seminari di aggiornamento e approfondimento su temi scientifici per i docenti delle scuole<br>CNI.   | A.S.<br>2016/2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>20.000,00 Euro.  | 20.000   |   | 20.000   | 40.000   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |

|    | 1  | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8  | 9   | 10   | 11   | 12                                      |
|----|--|---|---|---|---|---|---|--|---|--|--|---|
|    | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014  | Stanziamento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L. 73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L. 73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 11 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE<br>1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Laboratori didattici, creativi e linguistici per gli allievi delle istituzioni prescolari e scolastiche della CNI<br>4. LABORATORI SCUOLE<br>5. SI<br>6. SI                         | <u>Istituzioni prescolari Italiane</u><br>1. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", IX edizione - 4.290,00 € lordi (Cap. 4544).<br>2. Laboratori didattici e spettacoli per la fascia prescolare - 3.000,00€ lordi (Cap.4544).<br><u>Scuole Elementari Italiane</u><br><u>Classi inferiori</u><br>1. Festival dell'espressione scenica: "Appuntamento con la fantasia", X edizione - € lordi (Cap. 4544).<br>2. "I colori dell'autunno", VIII edizione, giornata di studio interdisciplinare con percorso didattico integrato, classi III CRO/IV SLO - 6.666,000€ lordi (Cap. 4544).<br>3. Laboratori didattici e spettacoli per ragazzi - 3.000,00€ lordi (Cap. 4544).<br>4. "Un sorriso per la mamma", XXXI edizione del Concorso de "La Voce" - 3.370,00 € (FVG).<br><u>Classi superiori</u><br>5. "La magia delle parole" - ..... edizione -€ 0 (Cap. 4544).<br><u>Scuole Medie Superiori Italiane</u><br>6. "La magia delle parole" - ..... edizione -€ 0 (Cap. 4544). | A.S.<br>2016/2017   | Costo totale dell'intervento:<br>28.176,00 Euro   | 16.956  |   | 28.176  | 56.352   |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |
| 12 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE<br>1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Festival del Libro per Ragazzi, Pola<br>4. FESTIVAL LIBRO<br>5. SI<br>6. SI   | Festival del Libro per Ragazzi, Pola<br>- Trasporto ragazzi: 2.000,00 € lordi<br>- 1.000,00 € lordi, Attività laboratoriali   | 2016  | Costo dell'intervento:<br>N.D.<br>Mezzi richiesti all'UI:<br>3.000,00 € al lordo  | 3.000   |   | 3000  | 6000   |   |  |  |   |
| 13 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE<br>1. Giardino d'infanzia "Delfino blu" e SE "Pier Paolo Vergerio il Vecchio" di Capodistria<br>2. Capodistria, Slovenia<br>3. Ristrutturazione e ampliamento della sede di Seme della<br>4. RISTRUTTURAZIONE SEME DELLA<br>5. SI<br>6. NO | Il progetto prevede la ristrutturazione e l'ampliamento dell'edificio scolastico di Seme della prendendo in considerazione i bisogni espressi dal Giardino d'Infanzia "Delfino blu" e dalla SEI "Pier Paolo Vergerio il Vecchio".   | 2016  | Costo totale dell'intervento:<br>543.795,00 Euro al netto (senza DDV e spese di gestione)<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>729.772,89 Euro al lordo (DDV e spese di gestione incluse) | 90.000  |   |   |  |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |
| I  | <b>TOTALE PARZIALE</b>   |   |   |   | <b>1.130.914</b>  | <b>0</b>  | <b>1.036.724</b>  | <b>1.924.444</b>   | <b>0</b>  | <b>0</b>   |  |   |

|    |   | 1  | 2   | 3   | 4   | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11  | 12                                      |
|----|---|--|---|---|---|--|---|---|--|--|---|---|---|
|    |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014                                      | Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L. 73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L. 73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e riedestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e riedestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note  | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 13 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Forum dei Giovani dell'UI<br>4. FORUM GIOVANI<br>5. NO<br>6. NO  | Finanziamento delle attività, delle iniziative e dei progetti dei Giovani dell'UI.  | 2016  | Costo totale dell'intervento: 25.000,00 Euro.   | 25.000   |   | 25.000  | 50.000   |  |   |   |   |
| 14 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione promozione della lingua e cultura italiana.<br>4. VALORIZZAZIONE E PROMOZIONE<br>5. UPT<br>6. SI | Finanziamento delle attività artistiche, culturali, di promozione e di diffusione della lingua italiana, presentate dalle CI e dalle SAC, sulla base di un programma annuale ed in conformità ai criteri di ripartizione dell'UI.<br>a) Attività culturali delle CI (gruppi letterari, gruppi di ricerca, attività bibliotecaria, ecc.),<br>b) Scambi culturali, promozione dell'arte e della cultura italiana nei paesi domiciliaari e all'estero, acquisto di mezzi e attrezzature, ecc.<br>c) Attività artistiche delle CI (Complessi corali e musicali, attività teatrali, attività artistiche, ecc.),<br>d) Diffusione della lingua italiana (corsi di italiano nelle CI in cui non esiste una scuola italiana). | 2016  | Costo totale dell'intervento: 502.000,00 Euro   | 502.000  |   | 489.289   | 978.578  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo  |   |
| 15 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Dirigenti artistici residenti in Italia<br>4. DIRIGENTI ARTISTICI<br>5. UPT<br>6. SI   | I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei docenti – dirigenti artistici residenti in Italia che operano presso le CI ed il CSMC "Luigi Dalla Piccola".<br>N.B.: La quota parte per i dirigenti artistici delle CI, pari € 33.454,00, viene ridotta proporzionalmente alla riduzione del Fondo di "Valorizzazione delle attività artistiche-culturali italiane, diffusione promozione della lingua e cultura italiana", ossia del 30,52%.<br>La quota parte per i dirigenti artistici del CSMC "Luigi Dallapiccola", pari € 40.003,00, rimane invariata.   | 2016  | Costo totale dell'intervento: 74.379,00 Euro.   | 74.379   |   | 74.379  | 148.758  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo  |   |
| 16 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. CONFERENZE SULLA SANITA<br>4. CONFERENZE<br>5. SI<br>6. SI   | Ciclo di conferenze sulla prevenzione e cura delle malattie cardiovascolari e oncologiche.<br>Ciclo di conferenze di due medici della CNI presso le Comunità degli Italiani (2 conf. X 12 mesi) - 2.970,00 € al netto.  | 2016  | Costo totale dell'intervento: 3.300,00 Euro.  | 3.300  |   | 3.300   | 6.600  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo  |   |
| 17 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Comunità degli Italiani di Castelvenere<br>Castelvenere 126b<br>2. Castelvenere, Croazia<br>3. DL, restauro, arredi e attrezzature - II Fase<br>4. RESTAURO SEDE<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede La Direzione Lavori, la fornitura degli arredi e delle attrezzature e il restauro della sede della Comunità degli Italiani di Castelvenere.   | 2016  | Costo totale dell'intervento: 254.693,38 Euro (senza PDV).<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 350.203,39 Euro al lordo (spese di gestione incluse) | 40.013   |   |   |  |  |   | Elenco documenti<br>-scheda di presentazione del progetto<br>-preventivo<br>-Statuto<br>-estratto catastro<br>-reg.associazioni |   |

|    | 1   | 2  | 3   | 4  | 5  | 6   | 7   | 8  | 9   | 10   | 11   | 12                                      |
|----|---|--|---|--|--|---|---|--|---|--|--|---|
|    | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,866 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014 | Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L. 73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L. 73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestituzione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note   | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 18 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI<br>1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Sede UI S.Lucia - I Fase<br>4. SEDE UI S.LUCIA<br>5. NO<br>6. NO | L'UI con sede a Capodistria è proprietaria di uno spazio presso il Centro commerciale TTC a S.Lucia di una superficie di 108 m2. Lo spazio è al grezzo e per ristrutturarlo e renderlo utilizzabile e funzionale, sono necessari interventi edili e forniture di arredi per un importo di € 99.500,00 al netto.<br>Ulteriori € 90.794,00 sono previsti siano stanziati dalle ridestinzioni. Con l'attuazione dell'intervento la sede dell'UI in Slovenia sarebbe trasferita da Capodistria, dove è attualmente in affitto pagando un canone annuale pari a€ 10.000,00. | 2016  | Costo totale dell'intervento:<br>99.500,00 Euro al netto   | 9.425  |   |   |  |   |  | Elenco documenti:<br>-Statuto / Atto di fondazione<br>-Decreto di registrazione<br>-Preventivo dettagliato dei costi<br>-Progetto esecutivo<br>-progetto di massima<br>-studio di fattibilità<br>-estratto catastale/foglio di proprietà<br>-concessione edilizia<br>-riepilogo del progetto in lingua italiana<br>-riepilogo del progetto in lingua italiana e relativi disegni del progetto in formato digitale (CD)<br>Nota: tutti i documenti sopraelencati sono già in possesso dell'UI |   |
| 19 | II ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI<br>1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. CI Formazione<br>4. CI FORMAZIONE<br>5. NO<br>6. NO              | Il progetto prevede:<br>a) CI Manager - Progetto formativo per i dirigenti delle CI€ 6.000,00 lordi.<br>b) WebRadio. Corsi di formazione per la creazione e la gestione di Web Radio nelle CI per giovani connazionali con nozioni di giornalismo radiofonico,€ 8.810,00 lordi.<br>c) CI Corsi Dirigenti di Coro, € 2.500,00 lordi.  | 2016  | Costo totale dell'intervento:<br>17.310,00 Euro  | 17.310   |   | 15.579  | 31.158   |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo   |   |
| II | <b>TOTALE PARZIALE</b>  |  |   |  | <b>671.427</b>   |   | <b>607.547</b>  | <b>1.215.094</b>   | <b>0</b>  | <b>0</b>   |  |   |

|    | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   | 7  | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|--|--|--|--|--|---|--|--|--|---|--|--|
|    | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi slmati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento  | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,666 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 24/10/2014 | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2015<br>(spese gestione<br>incluse) in €   | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L. 73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 20 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI   | 1. EDIT<br>Ente giornalistic - editoriale<br>Via Re Zvonimir 20a<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Sostegno all'attività della<br>casa editrice EDIT<br>4. ATTIVITA' EDIT<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede il sostegno finanziario all'attività della casa editrice EDIT.   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>235.060,49 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>258.566,53 Euro (spese<br>di gestione incluse) | 145.000   | 145.000  | 29.000   |  |   |  |  |
| 21 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA CNI   | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. DRAMMA ITALIANO DI<br>FIUME<br>4. DRAMMAITALIANO<br>5. UPT<br>6. SI  | Dramma Italiano di Fiume<br>(il finanziamento è riferito alla stagione 2016 - 152.000,00€ al lordo sg).<br>Contributo per la realizzazione di attività teatrali.<br><br>Programma:<br>1) Titolo: ESODO PENTATEUCO #2<br>Autore: Diego Runko - Chiara Boscaro<br>Regia: Marco Di Stefano<br>Costo del progetto + tournée: 17.105,11 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 8.210,45€.<br>2) Titolo: BLU DIPINTO DI BLU<br>Autore: Alberto Tolazzi<br>Regia: Mojca Horvat<br>Costo del progetto + tournée: 94.903,40 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 45.553,63€.<br>3) Titolo: OMICIDI IN PAUSA PRANZO<br>Autore: Paola Galassi<br>Regia: Paola Galassi<br>Costo del progetto + tournée: 49.293,01 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 23.660,64€.<br>4) Titolo: LE BARUFFE CHIOZZOTTE<br>Autore: Carlo Goldoni<br>Regia: Igor Pison<br>Costo del progetto + tournée: 67.105,11 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 32.210,45€.<br><br>Riprese:<br>a) Mini e Maxi: 7.654,69€<br>b) Le quinte della vita: 6.677,80€<br>c) E se invece di Pinocchio...: 6.810,96€<br><br>Marketing e attività particolari.<br>Costo complessivo: 19.500,00 €.<br>Mezzi richiesti a UI: 2.785,71€.<br><br>Organizzazione di eventi e manifestazioni in occasione del settantesimo anniversario del<br>Dramma Italiano - 15.000,00€ | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>152.000 Euro (al lordo<br>delle spese gestione)  | 152.000   | 152.000  | 304.000  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 22 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA<br>CNI  | 1. Centro di Ricerche<br>Storiche di Rovigno<br>Piazza Matteotti 13<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Sostegno all'attività del<br>CRS<br>4. CRS<br>5. SI<br>6. SI                              | Il progetto prevede il sostegno finanziario all'attività del Centro di Ricerche Storiche di<br>Rovigno.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>67.397,00 Euro   | 67.397  | 67.397   | 134.794  |  |   | Elenco documenti:<br>- piano dei costi<br>- scheda progettuale                         |  |
| 23 | III ATTIVITA' DELLE<br>ISTITUZIONI DELLA<br>CNI  | 1. UI<br>2. Fiume, Pola, Verteneglio e<br>Capodistria<br>3. Centro Studi di Musica<br>Classica "Luigi Dallapiccola",<br>Verteneglio<br>4. CSMC Dallapiccola<br>5. SI<br>6. SI              | I mezzi sono finalizzati al pagamento delle prestazioni dei dirigenti artistici connazionali<br>operanti presso il CSMC (84.635,00 € lordi per finanziare le medesime ore del 2015 con la<br>Sezione di Capodistria a pieno orario, due ore settimanali in più di pianoforte a Fiume e 2<br>ore settimanali in più di violino a Pola); finanziamento del saggio di fine anno, dei concerti di<br>Natale e del Premio "Mauro Masoni", altre eventuali spese per la remunerazione dei docenti<br>connazionali (12.500,00 €).<br>Partecipazione di una giornata da parte degli allievi del CSMC ai percorsi didattici teatrali<br>presso il Teatro Verdi di Trieste.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>84.635,00 Euro   | 84.635  | 84.635   | 169.270  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |

|     |   | 1   | 2  | 3   | 4  | 5  | 6   | 7  | 8   | 9   | 10   | 11   | 12                                      |
|-----|---|---|--|---|--|--|---|--|---|---|--|--|---|
|     |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014 | Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note   | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 24  | III ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI | 1. RTV Slovenia - Centro Regionale Koper Capodistria Programmi TV per la Comunità nazionale italiana Via O.F. 15<br>2. 6000 Capodistria, Slovenia<br>3. Programmi Italiani di RTV Capodistria<br>4. RTV CAPODISTRIA<br>5. NO<br>6. NO | Trasmissione satellitare dei programmi italiani di TV Capodistria - 149.000,00€. | 2016  | Costo totale dell'intervento: 149.000,00 Euro  | 149.000  |   | 149.000  | 298.000   |   |  | Elenco documenti:<br>- scheda presentazione del progetto<br>- copia della Dichiarazione del Direttore della UO Trasmettitori e collegamenti della RTV Slovenia sulle spese concernenti la trasmissione satellitare nel periodo luglio 2013 - giugno 2014 |   |
| III |   | <b>TOTALE PARZIALE</b>  |  |   |  | <b>598.032</b>   |   | <b>453.032</b>   | <b>906.064</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>   |  |   |



|    |   | 1  | 2  | 3   | 4   | 5  | 6   | 7  | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|---|--|--|---|---|--|---|--|--|--|---|--|--|
|    |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi slmati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,666 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 24/10/2014  | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2015<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L. 73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 25 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. CONCORSO D'ARTE E<br>CULTURA ISTRIA<br>NOBILISSIMA. XLIX<br>EDIZIONE<br>4. ISTRIA NOBILISSIMA<br>5. UPT<br>6. SI   | Spese pianificate per: pubblicazione del Bando di Concorso, stampa inviti e manifesti, onorario ai membri delle giurie, premi, cerimonia di premiazione, rinfresco, realizzazione Premio Promozione, stampa di 1 Antologia. Al posto di una cerimonia di premiazione, si prevede la consegna dei premi con serate evento da svolgersi nell'arco di un mese e in luoghi diversi. Accanto alla consegna dei premi, si prevede l'arricchimento della serata con concerti, tavole rotonde, mostre, in base alla natura della categoria.  | 2016  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>62.152,00 Euro  | 51.280   |   | 52.280   | 104.560  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 26 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. MOSTRE D'ARTE<br>4. EX TEMPORE DI<br>PITTURA GRISIGNANA<br>2016<br>5. UPT<br>6. SI   | XXIII "Ex tempore di pittura Grisignana 2016" - Fine settembre, spese pianificate per: spese viaggio e onorario dei membri della giuria giudicatrice, premi, stampa manifesti e inviti, rinfresco per i musicisti e manifestazioni collaterali, mostre, serate letterarie, tavole rotonde concerti.  | 2016  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>26.280,00 Euro  | 26.280   |   | 26.280   | 52.560   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 27 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. Università Popolare di<br>Trieste<br>2. Trieste<br>3. LEONE DI MUGGIA<br>4. LEONE MUGGIA<br>5. UPT<br>6. SI   | Concorso letterario nazionale: Leone di Muggia.  | 2016  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>13.550,00 Euro  | 13.550   |   | 13.550   | 27.100   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 28 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. XLV EDIZIONE DEL<br>FESTIVAL DELLA<br>CANZONE PER L'INFANZIA<br>VOCI NOSTRE<br>4. VOCI NOSTRE<br>5. UPT<br>6. SI   | Finanziamento della manifestazione, che comporta le seguenti spese: stampa inviti, manifesti, programmi, fotocopie; colazione per i partecipanti e gli accompagnatori; spese giuria (gettone presenza e spese viaggio per 5 membri della giuria internazionale), diplomi borsa disco ai compositori/parolieri, premi agli autori vincitori, dono a ciascun minicantante, presentazione, ospiti, realizzazione della scenografia, impianto audio e luci, ripresa del festival e visione in streaming, preparazione e registrazione del coretto; preparazione degli arrangiamenti, delle basi musicali, preparazione del materiale didattico (CD, DVD, canzoniere) supporto tecnico; varie spese materiali; spese postali; materiali di cancelleria; diritti d'autore; magliette coretto; trasporto coretto.   | 2016  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>44.000,00 Euro  | 39.000   |   | 40.000   | 80.000   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 29 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO E<br>INFORMAZIONE | 1. UI e CI di Dignano<br>Via delle pile 1, Fiume e<br>Piazza del Popolo 4 Dignano.<br>2. Fiume-Dignano, Croazia<br>3. Festival Internazionale del<br>Folklore Leron - XVI, XVII,<br>XVIII<br>4. LERON<br>5. Città di Dignano, Regione<br>Istrianana<br>6. NO | Il Festival Internazionale del Folklore Leron è diventato manifestazione culturale tradizionale grazie all'organizzazione della CI di Dignano e dell'UI. Finora si sono avute 15 edizioni e la manifestazione è cresciuta di anno in anno. E' un evento d'eccezionale pregio, di grande qualità e di forte risonanza ben oltre i confini cittadini e regionali che finora ha portato a Dignano ben oltre 5000 esecutori dall'Istria, Croazia, Italia, Slovenia, Albania, Austria, Bosnia; Francia, Grecia; Israele, Macedonia; Portogallo, Repubblica slovacca, Serbia, Spagna, Svizzera, Romania, Turchia e Ungheria. La manifestazione si articola in due giornate con corteo dei partecipanti, spettacolo/rassegna, incontro con il sindaco, tavola rotonda di presentazione dei gruppi.<br>Il Festival è diventato simbolo dell'Estate Culturale Dignanese, nonché manifestazione rilevante in ambito della CNI in quanto promotore culturale del ricco patrimonio folcloristico della CNI.<br>Il festival verrà cofinanziato dalla Città di Dignano e dalla Regione Istriana. | 2016  | Costo totale<br>dell'intervento per il 2016:<br>57.200 al netto - mezzi<br>richiesti UI: 51.600 al<br>netto ossia 56.760 al<br>lordo delle spese di<br>gestione.<br>Costo totale<br>dell'intervento per il 2016-<br>2017: 91.200 Euro al<br>netto - mezzi richiesti UI:<br>80.000 Euro al netto<br>ossia 88.000 al lordo<br>delle spese di gestione | 27.000   |   | 27.000   | 54.000   |  |   | Elenco documenti:<br>- piano dei costi<br>- programma dettagliato del<br>progetto      |  |

|    |   | 1  | 2   | 3   | 4  | 5  | 6   | 7   | 8   | 9   | 10   | 11   | 12                                      |
|----|---|--|---|---|--|--|---|---|---|---|--|--|---|
|    |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014 | Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L. 73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 30 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. CIRCUITAZIONE TEATRI DEL FRIULI VENEZIA GIULIA<br>4. TEATRI FVG<br>5. UPT<br>6. SI                                   | Sostegno alle tournée dei teatri della Regione FVG in Istria e a Fiume - 26.289,00€ - Proposta UPT. Nota: il programma sarà deficitario d'intesa UI-UPT. Partecipazione delle scolaresche CNI agli spettacoli di StarTS Lab, scuola di teatro del Politeama Rossetti di Trieste - 5.000,00€ | 2016  | Costo totale dell'intervento: 31.289,00 Euro   | 31.289   |   | 46.000  | 92.000  |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |
| 31 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Eventi e Spettacoli<br>4. Premio Marizza<br>5. NO<br>6. NO   | Premio Marizza - 8.000,00€  | 2016  | Costo totale dell'intervento: 8.000,00 Euro  | 8.000  |   | 8.000   | 16.000  |   |  |  |   |
| 32 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. ABBONAMENTI DIGITALI E CARTACEI AL "PICCOLO"<br>4. ABBONAMENTI<br>5. UPT<br>6. SI                                    | Abbonamenti digitali e cartacei al quotidiano "Il Piccolo"  | 2016  | Costo totale dell'intervento: 44.000,00 Euro   | 44.000   |   | 44.000  | 88.000  |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |
| 33 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UI<br>2. Pola<br>3. Arena International<br>4. ARENA INTERNATIONAL<br>5. NO<br>6. NO   | Laboratori musicali internazionali estivi - 18 edizione   | 2016  | Costo totale dell'intervento: 7.670,00 Euro  | 7.670  |   | 7.670   | 15.340  |   |  | Elenco documenti:<br>- descrizione del progetto<br>- piano dei costi                   |   |
| 34 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. FESTIVAL DELL'ISTROVENETO, FESTIVAL DELL'ISTRIOTO, STAMPA MONOGRAFIA<br>4. ISTROVENETO E ISTRIOTO<br>5. UPT<br>6. SI | Festival dell'Istrovneto di Buie (V edizione) con Dimela cantando a Muggia, Capodistria e Buie (€ 36.274,00), Festival dell'Istrioto di Sissano (€ 5.000,00) e traduzione e stampa della monografia "IL DIALETTO DI CAPODISTRIA, ISOLA E PIRANO" (€ 4.000,00).                              | 2016  | Costo totale dell'intervento: 45.374,00 Euro   | 40.045   |   | 41.045  | 82.090  |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |

|    | 1  | 2  | 3   | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  | 10  | 11   | 12  |  |
|----|--|--|---|--|--|--|--|--|--|---|--|---|--|
|    | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi slmati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,666 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 24/10/2014 | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2015<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L. 73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento                            |  |
| 35 | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. GRANDI EVENTI<br>CULTURALI<br>4. GRANDI EVENTI<br>CULTURALI<br>5. SI<br>6. SI  | A) Settimana della lingua italiana in Croazia (13.500,00€)<br>B) Settimana della lingua italiana in Slovenia (7.000,00€)<br>C) MOSTRE D'ARTE<br>- XXVIII "Ex tempore di pittura a Dignano" - finanziamento parziale, spese pianificate per:<br>manifesti, inviti, giuria, premi - 2.900,00€.<br>- XXVIII Mostra d'arte figurativa internazionale "Il mandracchio 2016 di Abbazia - 1.100,00<br>€.<br>- EX TEMPORE di fotografia 2016 Cittanova - 2.200,00€.<br>D) ANNIVERSARI<br>- IP Dignano XX - 1.000,00 €<br>- CI Laurana, 20° anniversario dalla fondazione della CI 1.000,00€.<br>- CI Draga di Moschiena 20° anniversario dalla fondazione della CI 1.000,00€.<br>E) Concerto della nuova orchestra da camera "Ferruccio Busoni" in onore ad Emilio<br>Felluga - 8.000,00 €.<br>F) Anniversari UI - 10.000,00€<br>- XXV anniversario dell'UI<br>- XX anniversario dell'accordo italo-croato sulle minoranze<br>G) Partenariato con l'Orchestra ESYO, con la partecipazione di Paolo Rumiz, in<br>collaborazione con la Regione Istria -€ 13.000,00.<br>H) MIFEST - Festival della CNI, in patrenariato con il Centro Culturale Carlo Combi di<br>Capodistria - € 4.000,00.<br>I) Eventi in partenariato con il Museo Regionale di Capodistria: a) "L'anno '16 e i Cent'anni<br>della morte di Nazario Sauro" - 8.000,00€; b) "Carpaccio500" - € 2.000,00.<br>L) Partenariato con l'Ambasciata d'Italia in Zagabria in attuazione dell'Accordo culturale<br>Italo-croato - € 100.000,00.<br>M) Ciclo di 5 Conocerti "Ricordi: Fabrizio De André". Serenade Ensemble, Muggia,€<br>3.900,00 lordi.<br>N) Due concerti di "Canto Libero", del connazionale fiumano Poli e Sergio Preden Gato<br>con il Ricky Bosazzi Quintet a Cattaro e Spalato, nonché allestimento della Mostra di<br>Leonardo Bellaspiga a Cattaro, € 22.000,00 lordi.<br>O) Spettacolo "Oltre mare" di Saša Vučićević, ad opera di laboratori permanenti di S.<br>Sepolcro - 3.333,00 €. | 2016  | Costo totale<br>dell'intervento: N.D.<br>Mezzi richiesti all'UI:<br>203.933,00 Euro  | 203.933  |  |  | 206.933  | 413.866  |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo |  |
| 36 | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Mostra antologica delle<br>opere premiate a Istria<br>Nobilissima<br>4. ARTE PITTORICA ISTRO-<br>QUARNERINA IN<br>MOVIMENTO<br>5. UPT<br>6. SI | Mostra antologica delle opere premiate al Concorso d'Arte e di Cultura "Istria Nobilissima".<br>In collaborazione con le Ambasciate Italiane di Lubiana e Zagabria, con i Consolati Generali<br>d'Italia in Fiume e Capodistria e con gli IIC di Zagabria e Lubiana.   | 2016  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>33.000,00 Euro   | 33.000   |  |  |  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |   |  |
| 37 | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Raduno della Comunità<br>Nazionale Italiana nell'Arena<br>di Pola<br>4. RADUNO CNI ARENA<br>5. SI<br>6. SI                                     | Concerto del Teatro Verdi all'Arena di Pola, Concerto di Simone Cristicchi dedicato a<br>Sergio Endrigo in memoria del settantesimo della strage di Vergarola.   | 2016  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>47.855,00 Euro   | 47.855   |  |  |  |  |   |  |   |  |
| 38 | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Mostre espositive a Trieste<br>4. MOSTRE TRIESTE<br>5. SI<br>6. SI   | Mostre espositive a Trieste. Ciclo di mostre espositive di artisti connazionali ed esuli presso<br>la sala espositiva di via Torre Bianca a Trieste (ogni mostra precede la presenza di un<br>artista connazionale e di un artista esule) - Proposta UPT. Nota: gli artisti saranno scelti<br>d'intesa UI-UPT - € 15.000,00 lordi.   | 2016  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>15.000,00 Euro   | 15.000   |  |  |  |  |   |  |   |  |

Programmazione L. 73/01 per il 2016  
Ripartizione Prioritari

|    |   | 1  | 2  | 3   | 4  | 5  | 6   | 7   | 8   | 9   | 10   | 11   | 12                                      |
|----|---|--|--|---|--|--|---|---|---|---|--|--|---|
|    |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014 | Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L. 73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 39 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Proseguimento del progetto "Museo diffuso"<br>4. MUSEO DIFFUSO<br>5. SI<br>6. SI   | Progetto "Museo diffuso".  | 2016  | Costo totale dell'intervento:<br>25.000,00 Euro  | 25.000   |   |   |   |   |  |  |   |
| 40 | IV CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Catalogazione dei beni culturali materiali, mobili e immobili, e dei beni culturali immateriali della CNI<br>4. CATALOGAZIONE BENI CULTURALI<br>5. NO<br>6. NO | Catalogazione dei beni culturali materiali, mobili e immobili, e dei beni culturali immateriali della CNI - 69.900,00 € (prima fase 29.333,00 €) | 2016  | Costo totale dell'intervento:<br>68.900,00 Euro  | 29.333   |   | 46.750  |   |   |  |  |   |
| IV |   | <b>TOTALE PARZIALE</b>   |  |   |  | <b>642.235</b>   |   | <b>512.758</b>  | <b>1.025.516</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>   |  |   |

|    |   | 1  | 2  | 3   | 4  | 5  | 6   | 7  | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|---|--|--|---|--|--|---|--|--|--|---|--|--|
|    |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi slmati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,666 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 24/10/2014 | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2015<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L. 73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 41 | V UNIVERSITA',<br>RICERCA E FORMAZIONE    | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Borse studio per le<br>Università<br>4. Borse studio<br>5. SI<br>6. UPT  | <b>Borse studio per le Università in Italia - 136.390,00 €</b><br>a) 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di€ 464,81 x 18 borse di studio = 83.700,00 €.<br>b) 7 mensilità (I-VII 2016) di€ 464,81 x 8 borse di studio = 26.030,00 €.<br>c) 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 8 nuovi borsisti di€ 464,81 = 11.160,00 €.<br>d) Contributo laurea 2 mensilità (2016) di€ 464,81 x 2 borse di studio = 1.860,00 €.<br><b>Borse studio per le Università di Croazia e Slovenia - 67.991,00 €.</b><br>a) 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di€ 180,00 x 25 borse di studio = 45.000,00 €.<br>b) 7 mensilità (I-VII 2016) di€ 180,00 x 8 borse di studio = 10.080,00 €.<br>c) 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 8 nuovi borsisti di€ 180,00 = 4320,00 €.<br>d) Contributo laurea, 2 mensilità (2016) di€ 180,00 x 5 borse di studio = 1.800,00 €.<br><b>Borse studio per la Facoltà di Scienze della Formazione e il Dipartimento di Studi in<br/>Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di Pola - 26.992,00 €.</b><br>a) 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di€ 180,00 x 7 borse di studio = 12.600,00 €.<br>b) 7 mensilità (I-VII 2016) di€ 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €.<br>c) 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 8 nuovi borsisti di€ 180,00 = 4.320,00 €.<br>d) 2 mensilità (2015) di€ 180,00 x 3 borse di studio = 1.080,00 €.<br><b>Borse studio: - 22.400,00 €</b><br><b>a) Dipartimento di italianistica presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università<br/>degli Studi di Fiume;</b><br><b>b) Dipartimento di Linguistica applicata, Corso di Laurea in Lingua e Cultura<br/>Italiana-Italianistica della Facoltà degli Studi di Umanistica dell'Università del<br/>Litorale di Capodistria.</b><br>a) 10 mensilità (I-VII e X-XII 2015/16) di€ 180,00 x 6 borse di studio = 10.800,00 €.<br>b) 7 mensilità (I-VII 2016) di€ 180,00 x 5 borse di studio = 6.300,00 €.<br>c) 3 mensilità (X-XII 2016/17) x 5 nuovi borsisti di€ 180,00 = 2.700,00 €.<br>d) 2 mensilità (2014) di€ 180,00 x 1 borse di studio = 360,00 €. | A. A.<br>2016/2017  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>253.773,00 Euro  | 253.773  |   | 253.773  | 253.773  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 42 | V UNIVERSITA',<br>RICERCA E<br>FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Collegio del Mondo Unito<br>dell'Adriatico<br>4. Collegio Mondo Unito<br>5. SI<br>6. UPT   | 1 borsa di studio per il Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino, previo regolare<br>concorso, pari a 21.500,00 € per anno scolastico.  | 2016  | Costo totale<br>dell'intervento: 45.630,00<br>Euro   | 45.630   |   | 45.630   | 91.260   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| 43 | V UNIVERSITA',<br>RICERCA E FORMAZIONE    | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Facoltà di Scienze della<br>Formazione e Dipartimento di<br>Studi in Lingua Italiana<br>dell'Università "Juraj Dobrila"<br>di Pola, Dipartimento di<br>Italianistica della Facoltà di<br>lettere e filosofia di Fiume.<br>4. UNI POLA E FIUME<br>5. UPT<br>6. SI | A) Copertura dei costi per i docenti e i collaboratori dall'Italia della Facoltà di Scienze della<br>Formazione e del Dipartimento di Studi in Lingua Italiana dell'Università "Juraj Dobrila" di<br>Pola, e del Dipartimento di italianistica di Fiume.<br>B) Organizzazione di un corso Organizzazione di un corso di Giurisprudenza presso<br>l'Università degli Studi di Fiume, con docenti dell'Ateneo triestino€ 3.000,00 lordi.   | A. A.<br>2016/2017  | Costo totale<br>dell'intervento:<br>137.989,00 Euro  | 137.989  |   | 137.989  | 275.978  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo<br>- convenzione |  |
| 44 | V UNIVERSITA',<br>RICERCA E<br>FORMAZIONE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Borsa di studio presso il<br>Centro Europeo Tuscolano<br>4. CENTRO EUROPEO<br>TUSCOLANO<br>5. NO<br>6. NO  | Borsa di studio presso il Centro Europeo Tuscolano diretto da Giulio Rapetti Mogol€<br>8.000,00 lordi - Proposta UPT. Nota: Procedure di bando a cura UI-UPT.  | 2016  | Costo totale<br>dell'intervento: 8.000,00<br>Euro  | 8.000  |   | 8.000  | 16.000   |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |

|    | 1   | 2   | 3   | 4  | 5  | 6   | 7   | 8  | 9   | 10   | 11   | 12                                      |
|----|---|---|---|--|--|---|---|--|---|--|--|---|
|    | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014 | Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L. 73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L. 73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 45 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE<br>1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Borsa libro cumulativa per l'Università "Juraj Dobrila"<br>4. BORSA LIBRO CUMULATIVA<br>5. NO<br>6. NO | Università Juraj Dobrila di Pola<br>- Borsa libro cumulativa per la facoltà delle Scienze della formazione - 1.000,00€<br>- Borsa libro cumulativa per il Dipartimento degli studi di lingua italiana - 1.000,00€ | 2016  | Costo totale dell'intervento: 2.000,00 Euro  | 2.000  |   | 2.000   | 4.000  |   |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo                     |   |
| V  | <b>TOTALE PARZIALE</b>  |   |   |  | 447.392  |   | 447.392   | 641.011  | 0   | 0  |  |   |

|             |                                   | 1   | 2                              | 3   | 4  | 5  | 6   | 7   | 8  | 9   | 10   | 11   | 12                                      |
|-------------|-----------------------------------|---|--------------------------------|---|--|--|---|---|--|---|--|--|---|
|             |                                   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani    | Breve descrizione del Progetto | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014 | Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L. 73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L. 73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| <b>VI</b>   |                                   | <b>TOTALE PARZIALE</b>  |                                |   |  | <b>0</b>   |   | <b>3.262.362</b>  | <b>100.000</b>   | <b>0</b>  | <b>0</b>   |  |   |
| <b>VII</b>  |                                   | <b>TOTALE PARZIALE</b>  |                                |   |  | <b>0</b>   |   | <b>0</b>  | <b>0</b>   | <b>0</b>  | <b>0</b>   |  |   |
| 190         | VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | 1. UI Fiume<br>Via delle Pile 1<br>2. 51000 Fiume Croazia<br>3. Strategia di sviluppo dell'UI.<br>4. STRATEGIA<br>5. SI<br>6. | Strategia di sviluppo dell'UI. | 2016  | Costo totale dell'intervento: 9.240,00 €<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 9.240,00 €                        | <b>10.000</b>  |   |   |  |   |  | Elenco documenti<br>- preventivo dei costi   |   |
| <b>VIII</b> |                                   | <b>TOTALE PARZIALE</b>  |                                |   |  | <b>10.000</b>  |   | <b>0</b>  | <b>0</b>   | <b>0</b>  | <b>0</b>   |  |   |

|      | 1  | 2   | 3   | 4  | 5   | 6  | 7   | 8  | 9   | 10   | 11   | 12                                      |
|------|--|---|---|--|---|--|---|--|---|--|--|---|
|      | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani | Breve descrizione del Progetto                          | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014 | Stanziamento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione: - Convenzione MAE-UI-UPT, competenza: 1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L. 73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L. 73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| I    | TOTALE PARZIALE  | INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE                     |   |  | 1.130.914   |  | 1.036.724   | 1.924.444  | 0   | 0  | 4.092.082  |   |
| II   | TOTALE PARZIALE  | ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI                |   |  | 671.427   |  | 607.547   | 1.215.094  | 0   | 0  | 2.494.068  |   |
| III  | TOTALE PARZIALE  | ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI                   |   |  | 598.032   |  | 453.032   | 906.064  | 0   | 0  | 1.957.128  |   |
| IV   | TOTALE PARZIALE  | CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE                |   |  | 642.235   |  | 512.758   | 1.025.516  | 0   | 0  | 2.180.509  |   |
| V    | TOTALE PARZIALE  | UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE                       |   |  | 447.392   |  | 447.392   | 641.011  | 0   | 0  | 1.535.795  |   |
| VI   | TOTALE PARZIALE  | INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. |   |  | 0   |  | 3.262.362   | 100.000  | 0   | 0  | 3.362.362  |   |
| VII  | TOTALE PARZIALE  | ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE                              |   |  | 0   |  | 0   | 0  | 0   | 0  | 0  |   |
| VIII | TOTALE PARZIALE  | ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE                            |   |  | 10.000  |  | 0   | 0  | 0   | 0  | 10.000   |   |
|      | <b>TOTALE</b>  |   |   |  | <b>3.500.000</b>  |  | <b>6.319.815</b>  | <b>5.812.129</b>   | <b>0</b>  | <b>0</b>   | <b>15.631.944</b>  |   |

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
Roberto Palisca

Gallesano, 25 febbraio 2016



|   |                                       | 1   | 2  | 3   | 4  | 5  | 6   | 7  | 8   | 9  | 10  | 11   | 12                                      |
|---|---------------------------------------|---|--|---|--|--|---|--|---|--|---|--|---|
|   |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014   | Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note   | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 1 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Scuole dell'infanzia "Petar Pan" Dignano<br>Via San Rocco 17<br>2. Dignano, Croazia<br>3. Sostituzione degli infissi della Scuola dell'Infanzia Petar Pan di Dignano<br>4. INFISSI<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede la sostituzione degli infissi della Scuola dell'Infanzia "Petar Pan" di Dignano.<br>La Città di Dignano assicurerà nel Bilancio per il 2015 il 50% dei mezzi dell'investimento complessivo.<br>Importo: 34.647,00 €.   | 2016  | Costo totale dell'intervento:<br>482.912,50 Kune, ossia 58.256,42 Euro al netto.<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>241.456,25 Kune, ossia 34.646,73 Euro (al lordo delle spese di gestione)<br>Nota: La Città di Dignano assicurerà nel Bilancio per il 2015 il 50% dei mezzi dell'investimento complessivo |  |   |  |   |  |   | Elenco documenti<br>- preventivo   |   |
| 2 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SE Belvedere, Fiume Kozala 41<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Finanziamento del progetto esecutivo per la ristrutturazione della scuola<br>4. PROGETTAZIONE RISTRUTTURAZIONE<br>5. NO<br>6. NO      | Il progetto prevede la ristrutturazione e la ricostruzione di parte dell'edificio della scuola che è stato costruito nel 1877 e fino ad ora non ha avuto interventi significativi. Gli interventi necessari consistono nei:<br>- risanamento e sostituzione delle parti in amianto del tetto,<br>- rifacimento della facciata, attualmente in pessimo stato e pericolante per caduta di intonaco,<br>- ristrutturazione degli spazi nel sottotetto,<br>- realizzazione di una palestra scolastica polivalente.   | 2017  | Costo totale dell'intervento:<br>10.000,00 Euro + PDV<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>10.000,00 Euro + PDV<br>ossia 13.750,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi)   | 13.750   |   |  |   |  |   | Elenco documenti;<br>- scheda progettuale<br>- preventivo  |   |
| 3 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Bernardo Benussi" Rovigno<br>Viale della Gioventù 20<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Allestimento di un'aula multimediale.<br>4. AULA MULTIMEDIALE SEI ROVIGNO<br>5. NO<br>6. NO                   | Al fine di ammodernare i metodi di lavoro educativo-istruttivi atti ad avvicinare l'insegnamento alle necessità dei ragazzi, la CI avrebbe in programma di allestire un'aula con le necessarie tecnologie, utili ad un approccio multimediale ed interattivo all'insegnamento stesso. Con il presente progetto, vengono richieste le attrezzature informatiche ed audio-visive.<br>L'allestimento dell'aula multimediale andrebbe a completare la ricostruzione dell'edificio scolastico, che dovrebbe attuarsi nei mesi estivi del 2012.<br>L'aula multimediale andrà a favore dell'attività della locale Comunità degli Italiani, che potrà usufruire della tecnologia nelle loro attività artistico-culturali rivolte agli attivisti della CI.  | 2017  | Costo totale dell'intervento: 25.915,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>25.915,00 Euro ossia 35.633,12 Euro (PDV e spese di gestione incluse)  | 35.633   |   |  |   |  |   | Elenco documenti<br>- preventivo spese   |   |
| 4 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SMSI Rovigno<br>Via Giosué Carducci 16<br>2. 52210 Rovigno, Croazia<br>3. Atlante degli organismi marini dell'Altro Adriatico<br>4. ATLANTE ORGANISMI MARINI<br>5. NO<br>6. NO                       | In seguito al progetto "Biomonitoraggio delle coste roviginesi", svolto da un gruppo di dieci liceali durante un periodo di tre anni, nel corso dei quali sono state effettuate analisi chimico-fisiche del mare da tre postazioni lungo le coste roviginesi ed è stato fatto il monitoraggio relativo agli organismi marini presenti nelle medesime postazioni. Lo scopo della ricerca era quello di catalogare/classificare la maggior parte degli organismi marini reperiti in loco. Il risultato finale della ricerca è la catalogazione di circa 250 specie diverse che spaziano dal regno delle piante (alghe), dal phylum Porifera per arrivare sino ai pesci. Ogni specie reperita è stata fotografata nel suo habitat naturale (foto subaquea), classificata, nominata e descritta, creando così delle schede di riconoscimento degli organismi. Per tale motivo si richiede un finanziamento per l'impaginazione e la stampa dell'Atlante in 500 copie. Il libro verrebbe presentato in tutte le scuole della Comunità nazionale e nelle CI. | 2017  | Costo totale dell'intervento:<br>12.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>12.000,00 Euro ossia 13.200,00 Euro (al lordo)  | 13.200   |   |  |   |  |   | Elenco documenti;<br>- scheda di presentazione del progetto<br>Nota: il preventivo dei costi ed il materiale da stampare (su CD) sono stati già inviati con le schede compilate per l'annualità 2012   |   |
| 5 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Cittanova"<br>Via Emonia 2<br>2. Cittanova, Croazia<br>3. Costruzione della nuova scuola elementare italiana di Cittanova<br>4. NUOVO EDIFICIO SEI CITTANOVA<br>5. SI<br>6. NO                  | La SEI di Cittanova non dispone di una sede propria ma opera nell'edificio della Scuola elementare croata usufruendo degli spazi disponibili. La costruzione della nuova sede rappresenta la continuazione dell'iniziativa alla ricostruzione della sede dell'asilo italiano di Cittanova. L'iniziativa è appoggiata dalla Regione Istriana e dalla Città di Cittanova che mette a disposizione il terreno edificabile.<br>Documentazione progettuale: 455.875,00 kn (PDV compreso)<br>Costruzione: 10.406.250,00 kn (PDV compreso)<br>Totale: 13.463.687,50 kn (PDV compreso)<br>Finanziamento richiesto all'UI: 375.000 kn   | 2018-2019   | Costo totale dell'intervento:<br>1.795.160,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>50.000,00 Euro ossia 55.000,00 al lordo (PDV e spese di gestione incluse)  | 50.000   |   | 962.500  |   |  |   | Elenco documenti<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- Estratto catastale/foglio di proprietà<br>- Lettera d'intenti della Città di Cittanova<br>- Lettera di sostegno della Regione Istriana |   |

|   |   | 1   | 2   | 3  | 4  | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|---|---|---|---|--|--|--|---|---|--|--|---|--|--|
|   |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani    | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>Intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,666 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 24/10/2014   | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2015<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT.<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 6 | I INTERVENTI NEL<br>SETTORE<br>DELLE SCUOLE | 1. SEI "B.Parentin"<br>M. Laginja 6<br>2. Parenzo, Croazia<br>3. Acquisto pulmino<br>4. PULMINO SEI PARENZO<br>5. NO<br>6. NO | Essendo l'unica istituzione in lingua italiana sul territorio del Parentino, il 70% degli alunni della scuola sono pendolari. La scuola ha in dotazione un pulmino con il quale si trasportano gli alunni che abitano in località dove il trasporto non è coperto con linee regolari. Il suddetto pulmino essendo usurato, necessita di essere sostituito, anche per motivi di sicurezza degli stessi alunni. | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>importo approssimativo da<br>24.000,00 a 27.450,00<br>Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>da 26.400,00 Euro a<br>30.195 Euro<br>(PDV+spese di gestione) | 30.000   |   |   |  |  |   | Elenco documenti<br>- offerte da 3 concessionarie                                      |  |

|   |  | 1   | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|---|--|---|--|--|--|--|---|---|--|--|---|--|--|
|   |  | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani          | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,666 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 24/10/2014             | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2015<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 7 | I INTERVENTI NEL SETTORE<br>DELLE SCUOLE | 1. SII Pinocchio Zara,<br>Kornatski 9, 23000 Zadar<br>2. Croazia<br>3. Acquisto beni materiali<br>4. ATTREZZATURE<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede l'acquisto di 1 personal computer, 1 stampante a colori e 1 lavastoviglie. | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>2.750 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>11.000 Euro (incluse le<br>spese di gestione) | 2.750  |   |   |  |  |   |  |  |
| I |  | TOTALE PARZIALE   |  |  |  | 145.333  |   | 0   | 962.500  |  |   |  |  |

|    |  | 1   | 2   | 3  | 4   | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|--|---|---|--|---|--|---|---|--|--|---|--|--|
|    |  | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani                                      | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,666 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 24/10/2014  | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2015<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note   | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 8  | II ATTIVITA' DELLE<br>COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. CAN ISOLA<br>Piazza Manzioi 5<br>2. 6310 Isola, Slovenia<br>3. ISOLA MUSIC FESTIVAL<br>4. ISOLA MUSIC FESTIVAL<br>5. Soggetto proponente<br>6. NO            | Il festival musicale in tre serate ospiterà musicisti del Litorale, accompagnati da svariati ospiti. Il festival è dedicato sia ai connazionali sia a un pubblico più ampio. L'interesse principale della Comunità è quello di renderla visibile durante la stagione turistica, per dimostrare la presenza in ambito comunale anche alla popolazione che viene a soggiornare a Isola nel periodo estivo. In questo modo la minoranza italiana ha il modo di presentarsi anche a una comunità più ampia e multietnica e di presentarsi come etnia presente nel luogo ai visitatori estivi. | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>12.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>6.000,00 Euro ossia<br>6.600,00 Euro (spese di<br>gestione incluse)<br>L'intervento sarà<br>cofinanziato dalla CAN di<br>Isola nell'importo di:<br>6.500,00 Euro | 6.600  |   |   |  |  |   | Elenco documenti:<br>- Statuto/Atto di fondazione del<br>soggetto richiedente<br>- decreto di registrazione del<br>soggetto richiedente<br>- piano dei costi<br>- programma dettagliato del<br>progetto  |  |
| 9  | II ATTIVITA' DELLE<br>COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. Ci "P.B.degli Ughi" Isola<br>Piazza Manzioi 5<br>2. 6310 Isola, Slovenia<br>3. Uscita del coro Haliaetum<br>a Cattaro<br>4. CORO HALIAETUM<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede l'uscita del coro Haliaetum a Cattaro in Montenegro.  | 2017   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>9.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>9.900 Euro (al lordo delle<br>spese di gestione)  | 9.900  |   |   |  |  |   |  |  |
| 10 | II ATTIVITA' DELLE<br>COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Sede UI S.Lucia - I Fase<br>4. SEDE UI S.LUCIA<br>5. NO<br>6. NO  | L'UI con sede a Capodistria è proprietaria di uno spazio presso il Centro commerciale TTC a S.Lucia di una superficie di 108 m2. Lo spazio è al grezzo e per ristrutturarlo e renderlo utilizzabile e funzionale, sono necessari interventi edili e forniture di arredi per un importo di € 99.500,00 al netto.<br>Con l'attuazione dell'intervento la sede dell'UI in Slovenia sarebbe trasferita da Capodistria, dove è attualmente in affitto pagando un canone annuale pari a € 10.000,00.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>99.500,00 Euro al netto   | 100.025  |   |   |  |  |   | Elenco documenti:<br>-Statuto / Atto di fondazione<br>-Decreto di registrazione<br>-Preventivo dettagliato dei costi<br>-Progetto esecutivo<br>-progetto di massima<br>-studio di fattibilità<br>-estratto catastale/foglio di<br>proprietà'<br>-concessione edilizia<br>-riepilogo del progetto in lingua<br>italiana<br>-riepilogo del progetto in lingua<br>italiana e relativi disegni del<br>progetto in formato digitale<br>(CD)<br>Nota: tutti i documenti<br>sopraelencati sono già in<br>possesso dell'UI |  |

|     |  | 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6   | 7  | 8   | 9   | 10   | 11   | 12   |  |
|-----|--|--|--|--|--|--|---|--|---|---|--|--|--|--|
|     |  | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani           | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>- Realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014                         | Stanziamiento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc., Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento  |  |
| 11  | II ATTIVITA' DELLE<br>COMUNITA' DEGLI ITALIANI | 1. CI Spalato<br>Via Bajamonti 4<br>2. Spalato, Croazia<br>3. Interventi nel campo culturale<br>4. CULTURA SPALATO<br>5. NO<br>6. NO | La Comunità di Spalato prevede una serie di progetti nel campo culturale:<br>1. Abbonamento ai giornali Focus e l'Espresso per i soci della CI e i partecipanti ai corsi di lingua italiana (costo totale: 80,00 Euro all'anno)<br>2. Biblioteca e videoteca italiana della CI - apertura della biblioteca al pubblico (costo all'anno: 2.146 Euro)<br>3. Corso di calcio all'Italiana (tecnica e tattica) e lingua italiana applicata allo sport - 32 incontri durante 4 mesi per ragazzi dai 12 ai 16 anni (costo all'anno: 15.000 Euro)<br>4. Attività di promozione della comunicazione elettronica in italiano per la terza età (costo all'anno: 2.500 Euro)<br>5. Conferenze storiche, letterarie e culturali (costo all'anno 2.000 Euro all'anno)<br>6. Coro della CI di Spalato (costo all'anno 2.000 Euro all'anno)<br>7. Corso di lingua italiana per adulti principianti (costo all'anno: 800 Euro)<br>8. Corso di lingua italiana per i bambini dai 4 ai 7 anni (costo all'anno: 800 Euro)<br>9. Corso di lingua italiana per i bambini dai 8 ai 10 anni (costo all'anno: 800 Euro)<br>10. Corso di lingua italiana per agenti e dirigenti del Dipartimento di polizia di Spalato (costo all'anno: 800 Euro)<br>11. Corso di lingua italiana per gli operatori di pronto soccorso e impiegati all'ente ospedaliero di Spalato (costo all'anno: 800 Euro)<br>12. Corso di lingua italiana per i ragazzi dai 10 ai 14 anni (costo all'anno: 800 Euro)<br>13. Celebrazione della festa di Natale (costo all'anno: 600 Euro)<br>14. Celebrazione della festa della Repubblica Italiana presso il Museo di Spalato (costo all'anno: 2000 Euro)<br>15. Celebrazione della giornata dell'Unità Nazionale e delle forze armate presso il cimitero "Lovrinac" (costo all'anno: 400 Euro)<br>16. Pubblicazione del giornale della CI "Il Diocleziano" (costo all'anno: 1.800 Euro)<br>17. Messe in lingua italiana una volta al mese presso la chiesa "S. Filippo Neri" a Spalato (costo all'anno: 200 Euro)<br>18. Celebrazione della festa di Pasqua (costo all'anno: 600 Euro)<br>19. Percorso Divino - Le Regioni d'Italia attraverso le proprie eccellenze enologiche: 6 incontri nella CI durante i quali un sommelier professionista curerà la degustazione di vini provenienti da diverse regioni italiane (costo all'anno: 1.000 Euro)<br>20. Rassegna di film italiani - proiezione di 5 film italiani presso la cineteca "Zlatna vrata" di Spalato, 1 volta alla settimana per 5 settimane consecutive (costo all'anno: 1.500 Euro)<br>21. Sito web della CI di Spalato - (costo all'anno: 1.300 Euro)<br>22. Corso di lingua italiana per adulti intermedio (costo all'anno: 800 Euro) | 2017-2018  | Costo totale degli interventi:<br>37.926 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>41.718,60 Euro (al lordo delle spese di gestione) | 12.000   |   |  |   |   |  |  | Elenco documenti:<br>- Statuto/Atto di fondazione<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- piano dei costi |  |
| II  |  | <b>TOTALE PARZIALE</b>   |  |  |  | 128.525  | 0   | 0  | 0   | 0   | 0  |  |  |  |
| III |  | <b>TOTALE PARZIALE</b>   |  |  |  | 0  | 0   | 0  | 0   | 0   | 0  |  |  |  |

|    |   | 1   | 2  | 3  | 4   | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|----|---|---|--|--|---|--|---|---|--|--|---|--|--|
|    |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- Intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,666 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 24/10/2014  | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2015<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note   | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 12 | IV CULTURA, ARTE,<br>SPETTACOLO<br>INFORMAZIONE | 1. Comunità degli Italiani di<br>Fiume<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Pubblicazione di due<br>numeri dello storico periodico<br>"La Tore"<br>4. LA TORE<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede la pubblicazione di due numeri ordinari e di un numero speciale (in occasione del 70. anniversario della CI) dello storico periodico della Comunità degli Italiani di Fiume, "La Tore". La rivista contiene informazioni e notizie riguardanti le attività svolte dalla Comunità di Fiume e dalla Città e illustra la vita dei fiumani sparsi nel mondo. Il numero speciale si avvarrebbe della collaborazione di personaggi di spicco della cultura fiumana in loco e residenti all'estero. | 2017-2018  | Costo totale<br>dell'intervento: 17.700<br>Euro (2016: 11.800<br>Euro, 2017: 5.900 Euro)<br>Finanziamento richiesto<br>all'UI: 17.700 Euro ossia<br>19.470 Euro con incluse<br>le spese di gestione | 12.980   |   |   |  |  |   | Elenco documenti:<br>- Statuto<br>- Decreto di registrazione<br>- Scheda di presentazione<br>- Piano dei costi<br>- Elenco delle professionalità<br>coinvolte e relativi CV. |  |
| IV |   | <b>TOTALE PARZIALE</b>  |  |  |   | 12.980   | 0   | 0   | 0  | 0  | 0   |  |  |

|    |                                     | 1  | 2  | 3   | 4  | 5   | 6   | 7  | 8   | 9  | 10  | 11   | 12                                      |
|----|-------------------------------------|--|--|---|--|---|---|--|---|--|---|--|---|
|    |                                     | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 24/10/2014                                   | Stanziamento L. 73/01 per il 2015 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 13 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. Centro Italiano "Carlo Combi"<br>Via Kette 1<br>2. 6000 Capodistria, Slovenia<br>3. MIFEST<br>4. MIFEST<br>5. NO<br>6. NO   | Nel maggio 2011 il Centro Italiano aveva organizzato il primo MIFEST - Festival della Comunità Nazionale Italiana con il quale di era voluto promuovere e presentare al pubblico la CNI della Slovenia. La III edizione dovrebbe svolgersi in due giornate: la prima giornata verrebbe dedicata alle istituzioni prescolari e scolastiche mentre la seconda alle CI e altre istituzioni. | 2016  | Costo totale del progetto:<br>12.170,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>5.200 Euro ossia 5.720 Euro con le spese di gestione incluse | 5.720   |   |  |   |  |   |  |   |
| 14 | V UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE | 1. Società di studi storici e geografici Pirano<br>Via Kajuh 12, Pirano<br>2. 6330 Pirano, Slovenia<br>3. L'Archivio civico di Pirano: testimonianze di venezianità fra storia, arte e letteratura<br>4. ARCHIVIO PIRANO<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto, il cui lavoro di ricerca è parzialmente già in corso, si svilupperà nel corso del 2016 in più momenti, verrà promosso in stretta sinergia con le istituzioni della CNI piranese.  | 2017  | Costo totale dell'intervento: 22.550 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 5.000 Euro ossia 5.500 Euro con incluse le spese di gestione       | 5.500   |   |  |   |  |   |  |   |
| V  |                                     | <b>TOTALE PARZIALE</b>   |  |   |  | <b>11.220</b>   | <b>0</b>  | <b>0</b>   | <b>0</b>  | <b>0</b>   | <b>0</b>  |  |   |

|    |   | 1   | 2  | 3  | 4   | 5  | 6   | 7   | 8   | 9  | 10  | 11  | 12   |
|----|---|---|--|--|---|--|---|---|---|--|---|---|--|
|    |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani  | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati<br>realizzazione<br>Progetto<br>- Dinamica<br>intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,666 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 24/10/2014  | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2015<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note    | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 15 | VI INTERVENTI DI NATURA<br>EDILE,<br>ACQUISTO ATTREZZATURE,<br>ECC. | 1. CI Capodistria,<br>Via Fronte di Liberazione 10<br>2. Capodistria, Slovenia<br>3. Installazione di un sistema<br>di illuminazione<br>4. LUCI<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto prevede l'installazione di un sistema professionale fisso/modulare di illuminazione combinata per le diverse esigenze di attività nel salone polifunzionale presso la sede della CI.   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>75.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>75.000,00 Euro ossia<br>82.500 Euro al lordo.  |  |   |   |   |  |   |   |  |
| 16 | VI INTERVENTI DI NATURA<br>EDILE,<br>ACQUISTO<br>ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Cittanova<br>Via del Mulino 4/B<br>2. Cittanova, Croazia<br>3. Tinteggiatura delle pareti<br>interne<br>4. TINTEGGIATURA<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede la tinteggiatura delle pareti interne (raschiatura della vecchia tinta, stuccatura e tinteggiatura a pittura).   | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>27.700 kn<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>27.700 kn ossia 3.974,69<br>Euro con le spese di<br>gestione  |  |   |   |   |  |   |   |  |
| 17 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE,<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC.       | 1. Comunità degli Italiani di<br>Dignano<br>Piazza del Popolo 4<br>2. Dignano, Croazia<br>3. Elettificazione e<br>riparazione dell'orologio di<br>Palazzo Bradamante<br>4. RIPARAZIONE<br>OROLOGIO<br>5. NO<br>6. NO                                  | Il Palazzo Bradamante è uno dei palazzi più belli ed ammirati di Dignano. Una sua particolarità, che lo rende unico, è proprio l'orologio collocato nell'abbaino sopra il cornicione ed eretto nel lontano 1814. Attualmente le campane dell'orologio sono disattivate perchè ancora meccaniche, ovvero collegate ad un sistema di pesi e cavi. Con tale progetto si desidera elettrificare il sistema, intervenendo anche, con un restauro, sulla campana e sul meccanismo. E' un intervento strettamente necessario per consentire all'orologio di tornare funzionale in quanto esteticamente attraente. | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>8.450,00 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>8.450,00 Euro al netto,<br>ossia 11.618,85 Euro al<br>lordo (PDV e spese di<br>gestione incluse). |  |   |   |   |  |   | <u>Elenco documenti</u><br>-scheda di presentazione del<br>progetto<br>-preventivi        |  |
| 18 | VI INTERVENTI DI<br>NATURA EDILE,<br>ACQUISTO<br>ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Villanova<br>2. Villanova, Croazia<br>3. Lavori di manutenzione<br>4. MANUTENZIONE<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede dei lavori di manutenzione necessari dopo tanti anni dall'apertura della sede (1991). Bisogna rimuovere, rinforzare e ripisatellare il pavimento al piano terra, riverniciare le stanze e sostituire la porta d'ingresso.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento:<br>8.203 Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>8.203 Euro ossia<br>9.023,30 Euro con spese<br>di gestione incluse                                   |  |   |   |   |  |   | <u>Elenco documenti</u><br>- scheda di presentazione<br>- preventivi                      |  |
| 19 | VI INTERVENTI DI NATURA<br>EDILE,<br>ACQUISTO ATTREZZATURE,<br>ECC. | 1. Drama Italiano<br>Uljarska 1<br>2. Fiume, Croazia<br>3. Arredamento dei due uffici<br>del Teatro Nazionale Croato<br>"Ivan de Zajc" di Fiume adibiti<br>a Direzione e Segreteria del<br>Drama Italiano.<br>4. ARREDAMENTO UFFICI<br>5. NO<br>6. NO | Le due stanze situate al terzo piano dell'edificio del teatro, adibita a segreteria e l'altra a direzione sono arredate con mobili vecchi e rovinati, gli stessi da almeno 30 anni, nonostante ogni giorno vengano frequentate, per motivi organizzativi e di rappresentanza , da molte persone - attori, registi, direttori - provenienti da tutta Europa.  | 2016   | Costo totale<br>dell'intervento: 10.000<br>Euro<br>Finanziamento richiesto<br>all'Unione Italiana:<br>5.247,90 Euro ossia<br>5.772,69 Euro al lordo<br>delle spese di gestione                            |  |   |   |   |  |   | <u>Elenco documenti</u><br>- scheda del progetto<br>- preventivo dettagliato dei<br>costi |  |



|      |  | 1  | 2   | 3  | 4  | 5  | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|------|--|--|---|--|--|--|---|---|--|--|---|--|--|
|      |  | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori Italiani   | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,666 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 24/10/2014 | Stanziamento L.<br>73/01 per il 2015<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| 20   | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Ploštine<br>2. Ploštine 65, 34552<br>Ploštine<br>3. Manutenzione sede<br>4. MANUTENZIONE<br>PLOŠTINE<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto prevede dei lavori di manutenzione necessari per la risanazione del tetto.  | 2016   | Costo totale degli<br>interventi:<br>11.000,00 Euro  |  |   |   |  |  |   | Elenco documenti:<br>- preventivo  |  |
| 21   | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Manutenzione sedi<br>4. MANUTENZIONE SEDI<br>5. NO<br>6. NO              | Manutenzione delle sedi delle CI, delle Scuole e delle Istituzioni della CNI.<br>Nelle manutenzioni rientrano i seguenti punti della Ripartizione completa:<br>7 - IP "Petar Pan" Dignano, sostituzione degli infissi : 34.647,00€;<br>155 - CI Capodistria, installazione di un sistema di illuminazione: 20.000,00€;<br>158 - CI Cittanova, tinteggiatura delle pareti: 3.975,00€;<br>160 - CI Dignano, riparazione dell'orologio: 11.619,00€;<br>176 - CI Villanova, manutenzione: 9.023,00€;<br>178 - CI Ploštine, risanazione tetto: 11.000,00€;<br>180 - Drama Italiano, arredamento uffici: 4.736,00€;<br>per un totale complessivo di: 95.000,00 Euro | 2016   | Costo totale degli<br>interventi:<br>120.917,00 Euro   | 95.000   |   |   |  |  |   | Elenco documenti:<br>- presentazione del<br>programma<br>- preventivo                  |  |
| VI   |  | <b>TOTALE PARZIALE</b>   |   |  |  | 95.000   | 0   | 0   | 0  | 0  | 0   |  |  |
| VII  |  | <b>TOTALE PARZIALE</b>   |   |  |  | 0  | 0   | 0   | 0  | 0  | 0   |  |  |
| VIII |  | <b>TOTALE PARZIALE</b>   |   |  |  | 0  | 0   | 0   | 0  | 0  | 0   |  |  |

|      | 1  | 2   | 3  | 4  | 5   | 6   | 7   | 8  | 9  | 10  | 11   | 12   |
|------|--|---|--|--|---|---|---|--|--|---|--|--|
|      | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani | Breve descrizione del Progetto                          | - Tempi stimati<br>- realizzazione<br>- Progetto<br>- Dinamica<br>- intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR =<br>7,666 KN, secondo il<br>cambio medio della<br>Banca Nazionale Croata<br>in data 24/10/2014 | Stanziamiento L.<br>73/01 per il 2015<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-<br>UI-UPT.<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento<br>L.73/01 per il 2017<br>(spese gestione<br>incluse) in € | Eventuali<br>stanziamenti L.73/01<br>per il biennio<br>2018/2019 (spese<br>gestione incluse) in<br>€ | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI<br>(spese gestione incluse)<br>in € | Interessi, avanzi e<br>ridestinazione mezzi<br>L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT<br>(spese gestione incluse)<br>in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note | Deliberazione Comitato di<br>Coordinamento |
| I    | TOTALE PARZIALE  | INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE                     |  |  | 145.333   | 0   | 0   | 962.500  | 0  | 0   | 1.107.833  |  |
| II   | TOTALE PARZIALE  | ATTIVITA' DELLE COMUNITA' DEGLI ITALIANI                |  |  | 128.525   | 0   | 0   | 0  | 0  | 0   | 128.525  |  |
| III  | TOTALE PARZIALE  | ATTIVITA' DELLE ISTITUZIONI DELLA CNI                   |  |  | 0   | 0   | 0   | 0  | 0  | 0   | 0  |  |
| IV   | TOTALE PARZIALE  | CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE                |  |  | 12.980  | 0   | 0   | 0  | 0  | 0   | 12.980   |  |
| V    | TOTALE PARZIALE  | UNIVERSITA', RICERCA E FORMAZIONE                       |  |  | 11.220  | 0   | 0   | 0  | 0  | 0   | 11.220   |  |
| VI   | TOTALE PARZIALE  | INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. |  |  | 95.000  | 0   | 0   | 0  | 0  | 0   | 95.000   |  |
| VII  | TOTALE PARZIALE  | ATTIVITA' SOCIO ECONOMICHE                              |  |  | 0   | 0   | 0   | 0  | 0  | 0   | 0  |  |
| VIII | TOTALE PARZIALE  | ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE                            |  |  | 0   | 0   | 0   | 0  | 0  | 0   | 0  |  |
|      | <b>TOTALE</b>  |   |  |  | <b>393.058</b>  | <b>0</b>  | <b>0</b>  | <b>962.500</b>   | <b>0</b>   | <b>0</b>  | <b>1.355.558</b>   |  |

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
Roberto Palisca

Gallesano, 25 febbraio 2016

|   |   | 1   | 2   | 3   | 4  | 9  | 10  | 11   | 12                                      |
|---|---|---|---|---|--|--|---|--|---|
|   |   | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani                      | Breve descrizione del Progetto  | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,666 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 23/10/2013 | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L.19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in € | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note   | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 1 | RIDESTINAZIONE AVANZI E RISPARMI CONTRATTUALI | 1. Comunità degli Italiani di Fiume<br>Ujarska 1/2<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Iniziative varie<br>4. ATTIVITÀ CULTURALE<br>5. SI<br>6. SI | Il progetto prevede la realizzazione di iniziative e interventi a favore della Comunità degli Italiani di Fiume - € 23.850,00.<br>I mezzi saranno attinti dal Contratto n. 74 "La ferrovia San Pietro del Carso-Fiume"<br>I fondi sono a valere sulla Convenzione MAE-UI 2005.  | 2016  | Valore del progetto: € 23.850,00   | 23.850   |   |  |   |
| 8 | II ATTIVITÀ DELLE COMUNITÀ DEGLI ITALIANI     | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Sede UI S. Lucia - I Fase<br>4. SEDE UI S. LUCIA<br>5. NO<br>6. NO                          | L'UI con sede a Capodistria è proprietaria di uno spazio presso il Centro commerciale TTC a S. Lucia di una superficie di 108 m2. Lo spazio è al grezzo e per ristrutturarlo e renderlo utilizzabile e funzionale quale sede dell'UI di Capodistria, sono necessari interventi edili e forniture di arredi per un importo di € 99.500,00 al netto.<br>Con l'attuazione dell'intervento la sede dell'UI in Slovenia sarebbe trasferita da Capodistria, dove è attualmente in affitto pagando un canone annuale pari a € 10.000,00. | 2016  | Costo totale dell'intervento: 99.500,00 Euro al netto  | 90.794   |   | Elenco documenti:<br>- Statuto / Atto di fondazione<br>- Decreto di registrazione<br>- Preventivo dettagliato dei costi<br>- Progetto esecutivo<br>- progetto di massima<br>- studio di fattibilità<br>- estratto catastale/foglio di proprietà<br>- concessione edilizia<br>- riepilogo del progetto in lingua italiana<br>- riepilogo del progetto in lingua italiana e relativi disegni del progetto in formato digitale (CD)<br>Nota: tutti i documenti sopraelencati sono già in possesso dell'UI |   |
|   |   |   | <b>TOTALE</b>   |   |  | <b>114.644,12</b>  | <b>0,00</b>   |  |   |

Il Presidente della Giunta Esecutiva  
Maurizio Tremul

Il Presidente dell'Assemblea  
Roberto Palisca

Gallesano, 25 febbraio 2016

**RIDESTINAZIONE ECONOMIE REALIZZATE: CONVENZIONI MAE-UI e MAE-UI-UPT**

| Anno Convenzione   | N.Contratto/Atto/Annesso | Oggetto  | Destinatario                                    | Importo netto     | Importo speso     | Economie realizzate | Ridestinato  | Fonte di finanziamento |
|--------------------|--------------------------|--|---|-------------------|-------------------|---------------------|--|------------------------|
| 2001               | C.18                     | La letteratura della CNI   | Pietas Iulia, Pola                              | 140.851,88        | 131.040,99        | 9.810,89            | Manutenzioni, piccoli interventi e fornitura di attrezzature | mezzi sul c/c UI       |
| <b>TOTALE 2001</b> |                          |  |   | <b>140.851,88</b> | <b>131.040,99</b> | <b>9.810,89</b>     |  |                        |
| 2003               | C.34                     | Storia dell'istruzione media superiore italiana a Fiume sal 1945 ad oggi | Comunità degli Italiani di Fiume                | 40.000,00         | 36.807,39         | 3.192,61            | Manutenzioni, piccoli interventi e fornitura di attrezzature | mezzi sul c/c UI       |
| <b>TOTALE 2003</b> |                          |  |   | <b>40.000,00</b>  | <b>36.807,39</b>  | <b>3.192,61</b>     |  |                        |
| 2004               | C.54                     | La cultura popolare istriana nella tradizione orale                      | Ginnasio "Gian Rinaldo Carli"; Capodistria      | 8.000,00          | 3.040,00          | 4.960,00            | Manutenzioni, piccoli interventi e fornitura di attrezzature | mezzi sul c/c UI       |
|                    | C.56                     | Motivazione all'apprendimento  | Pietas Iulia, Pola                              | 37.300,00         | 36.641,81         | 658,19              | Manutenzioni, piccoli interventi e fornitura di attrezzature | mezzi sul c/c UI       |
|                    | C.76                     | Studio la mia città-La storia meno conosciuta:le ville(I)                | Scuola elementare italiana "G.Martinuzzi", Pola | 5.000,00          | 4.500,00          | 500,00              | Manutenzioni, piccoli interventi e fornitura di attrezzature | mezzi sul c/c UI       |

|                    |      |   |   |                     |                     |                  |  |                  |
|--------------------|------|---|---|---------------------|---------------------|------------------|--|------------------|
|                    | C.84 | Laboratorio artistico                         | Istituzione prescolare italiana "Rin Tin Tin", Pola | 18.780,00           | 16.902,00           | 1.878,00         | Manutenzioni, piccoli interventi e fornitura di attrezzature | mezzi sul c/c UI |
| <b>TOTALE 2004</b> |      |   |   | <b>69.080,00</b>    | <b>61.083,81</b>    | <b>7.996,19</b>  |  |                  |
| 2006               | C.74 | La ferrovia San Pietro del Carso - Fiume      | Comunità degli Italiani di Fiume                    | 31.800,00           | 7.950,00            | 23.850,00        | Iniziative CI Fiume  | mezzi sul c/c UI |
|                    |      | Ristrutturazione sede e acquisto attrezzature | Comunità degli Italiani di Cherso                   | 814.397,24          | 811.828,62          | 2.568,62         | Manutenzioni, piccoli interventi e fornitura di attrezzature | mezzi al MAE     |
|                    |      | Ristrutturazione sede                         | Scuola Elementare Italiana "G.Galilei", Umago       | 226.326,00          | 182.896,68          | 43.429,32        | Manutenzioni, piccoli interventi e fornitura di attrezzature | mezzi al MAE     |
| <b>TOTALE 2006</b> |      |   |   | <b>1.072.523,24</b> | <b>1.002.675,30</b> | <b>69.847,94</b> |  |                  |
| 2007               | C.97 | I giovani incontrano il nostro mare (IV)      | Scuola media superiore italiana "D.Alighieri", Pola | 19.000,00           | 17.100,00           | 1.900,00         | Manutenzioni, piccoli interventi e fornitura di attrezzature | mezzi sul c/c UI |
|                    |      | Ristrutturazione sede e acquisto attrezzature | Comunità degli Italiani e Asilo di Torre            | 743.388,56          | 737.992,47          | 5.396,09         | Manutenzioni, piccoli interventi e fornitura di attrezzature | mezzi al MAE     |
| <b>TOTALE 2007</b> |      |   |   | <b>762.388,56</b>   | <b>755.092,47</b>   | <b>7.296,09</b>  |  |                  |
|                    |      | Acqisto centralina telefonica                 | Centro di Ricerche Storiche, Rovigno                | 32.032,00           | 15.842,32           | 16.189,68        | Manutenzioni, piccoli interventi e fornitura di attrezzature | mezzi al MAE     |
| <b>TOTALE 2008</b> |      |   |   | <b>32.032,00</b>    | <b>15.842,32</b>    | <b>16.189,68</b> |  |                  |

|                         |  |                     |                                  |                     |                     |                   |  |              |
|-------------------------|--|---------------------|----------------------------------|---------------------|---------------------|-------------------|--|--------------|
|                         |  | Acquisto furgoncini | Asilo di Parenzo e Lussinpiccolo | 46.000,00           | 45.689,28           | 310,72            | Manutenzioni, piccoli interventi e fornitura di attrezzature | mezzi al MAE |
| <b>TOTALE 2012</b>      |  |                     |                                  | <b>46.000,00</b>    | <b>45.689,28</b>    | <b>310,72</b>     |  |              |
| <b>TOTALE 2001-2012</b> |  |                     |                                  | <b>2.162.875,68</b> | <b>2.048.231,56</b> | <b>114.644,12</b> |  |              |

**TOT. Mezzi sul c/c UI: 46.749,69**

**TOT. Mezzi al MAECI: 67.894,43**

|    |                                       | 1  | 2  | 3   | 4  | 5  | 6   | 7  | 8  | 9   | 10  | 11  | 12                                      |
|----|---------------------------------------|--|--|---|--|--|---|--|--|---|---|---|---|
|    |                                       | 1. Proponente<br>2. Località<br>3. Denominazione<br>4. Acronimo<br>5. Altri partecipanti<br>6. Presenza operatori italiani   | Breve descrizione del Progetto   | - Tempi stimati realizzazione Progetto<br>- Dinamica intervento | Costo intervento<br>Nota: cambio 1 EUR = 7,640 KN, secondo il cambio medio della Banca Nazionale Croata in data 2/10/2014  | Stanziamiento L. 73/01 per il 2016 (spese gestione incluse) in € | Convenzione:<br>- Convenzione MAE-UI-UPT,<br>competenza:<br>1) UI; 2) UPT | Ipotesi stanziamento L.73/01 per il 2017 (spese gestione incluse) in € | Eventuali stanziamenti L. 73/01 per il biennio 2018/2019 (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L. 19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UI (spese gestione incluse) in € | Interessi, avanzi e ridestinazione mezzi L. 19/91 ecc.,<br>Convenzioni MAE-UPT (spese gestione incluse) in €  | - Proprietà edificio/terreno<br>- Particella catastale<br>- Elenco documenti<br>- Note                          | Deliberazione Comitato di Coordinamento |
| 1  | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Comunità degli italiani di Abbazia<br>2. Abbazia, Croazia<br>3. Apertura di una sezione italiana dell'asilo ad Abbazia<br>4. ASILO ABBAZIA<br>5. SI<br>6. NO                        | Il progetto prevede la costruzione di un asilo per l'infanzia e nido in lingua italiana sul territorio della Riviera Liburnica.  | 2017  | Costo totale dell'intervento:<br>36.863.641,00 kn ossia<br>5.049.813,80 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>10.053.720,00 kn ossia<br>1.377.221,90 Euro ossia<br>1.514.944,09 € (al lordo delle spese di gestione) |  |   | 1.514.944  |  |   |   | Elenco documenti:<br>- scheda presentazione progetto<br>- delibera dell'Assemblea della CI (2011)               |   |
| 8  | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Comunità degli Italiani di Fiume<br>Via delle Pile 1/II<br>2. 5100 Fiume Croazia<br>3. Costruzione di una nuova sede per l'asilo<br>4. NUOVO ASILO FIUME<br>5. NO<br>6. NO          | Costruzione di una sede completamente nuova per le sezioni d'asilo in lingua italiana e le sezioni di asilo nido di Fiume. Dato che ogni anno un non indifferente numero di bambini, figli di connazionali, non riesce ad entrare nei vari gruppi d'asilo esistenti per mancanza di spazio, si rende indispensabile e necessaria la costruzione di un complesso nuovo. La Città di Fiume ha messo a disposizione un lotto edificabile di 3.300 mq, dove verrebbe costruita la nuova sede comprendente: tre gruppi di asilo, un nido per bambini a 1 a 3 anni e un nido per bambini da 6 a 12 mesi e si assumerebbe inoltre il costo delle infrastrutture ed il cofinanziamento degli arredi/attrezzature nonché il finanziamento corrente e permanente oltre che delle sezioni esistenti anche delle sezioni neocostituite. Tutti gli altri costi sarebbero a carico UI. In data 12 ottobre 2011, è stata firmata la Lettera d'Intenti per la costruzione dell'asilo, con la quale vengono regolati gli impegni di ogni soggetto per la costruzione del nuovo asilo. E' stata bandita la gara per la progettazione esecutiva ed è in corso la procedura per la scelta del migliore offerente. L'investimento complessivo dovrebbe ammontare ad Euro 2.290.000,00 al netto del PDV. | 2017  | Costo totale intervento:<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>3.098.370,00 Euro (con PDV e spese gestione inclusi)   |  |   | 3.098.370  |  |   |   | Elenco documenti:<br>- lettera d'intenti<br>- stima dei costi<br>- preventivo costi della progettazione         |   |
| 11 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. Città di Umago<br>2. Umago, Croazia<br>3. Restauero e ampliamento dell'asilo di Umago<br>4. ASILO UMAGO<br>5. Città di Umago<br>6. NO   | La Città di Umago intende ampliare la sede della Scuola materna centrale, prendendo in considerazione i bisogni espressi dalla Scuola materna italiana "Girtondo". La Città di Umago mette a disposizione il terreno edificabile, l'infrastruttura, il progetto di massima e quello esecutivo, la licenza edilizia, il progetto e il capitolato di spesa per gli arredi, e i mezzi didattici, nonché la copertura finanziaria dell'attività corrente dei nidi e degli asili. La scuola materna "Girtondo" è in continua crescita e dunque necessita degli adeguati spazi dove svolgere il processo educativo-istruttivo secondo gli standard pedagogici vigenti. Troviamo così nel 2001/2002, 111 bambini iscritti, per arrivare nel 2010/2011 a 172 bambini iscritti. Dal 2004, i bambini sono ospitati in ambienti ausiliari attrezzati di materiale didattico, però molto limitati dal punto di vista dello spazio. In data 01/02/2012 è stata firmata la Lettera d'Intenti tra l'UI e la Città di Umago per il cofinanziamento dell'ampliamento dell'IP, quando le risorse finanziarie lo consentiranno.   | 2017  | Costo totale dell'intervento:<br>1.097.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>847.000,00 Euro (PDV, arredi e spese di gestione inclusi)  |  |   | 847.000  |  |   |   | Elenco documenti:<br>- piano dei costi<br>- concessione edilizia<br>- foto<br>- piantina<br>- lettera d'intenti |   |
| 12 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | 1. SEI "Cittanova"<br>Via Emonia 2<br>2. Cittanova, Croazia<br>3. Costruzione della nuova scuola elementare italiana di Cittanova<br>4. NUOVO EDIFICIO SEI CITTANOVA<br>5. SI<br>6. NO | La SEI di Cittanova non dispone di una sede propria ma opera nell'edificio della Scuola elementare croata usufruendo degli spazi disponibili. La costruzione della nuova sede rappresenta la continuazione dell'iniziativa alla ricostruzione della sede dell'asilo italiano di Cittanova. L'iniziativa è appoggiata dalla Regione Istriana e dalla Città di Cittanova che mette a disposizione il terreno edificabile.<br>Documentazione progettuale: 455.875,00 kn (PDV compreso)<br>Costruzione: 10.406.250,00 kn (PDV compreso)<br>Totale: 13.463.687,50 kn (PDV compreso)<br>Finanziamento richiesto all'UI: 375.000 kn   | 2018-2019   | Costo totale dell'intervento:<br>1.795.160,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>50.000,00 Euro ossia<br>55.000,00 al lordo (PDV e spese di gestione inclusi)   |  |   | 962.500  |  |   | Elenco documenti:<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- Estratto catastale/foglio di proprietà<br>- Lettera d'intenti della Città di Cittanova<br>- Lettera di sostegno della Regione Istriana |   |   |

|    |                                       |  |  |           |   |  |  |           |         |  |  |  |  |
|----|---------------------------------------|--|--|-----------|---|--|--|-----------|---------|--|--|--|--|
| 16 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | <p>1. SEI "Gelsi"<br/>         Vukovarska 27, Fiume<br/>         2. 51000 Fiume, Croazia<br/>         3. Costruzione di una palestra.<br/>         4. PALESTRA GELSI<br/>         5. NO<br/>         6. NO</p>   | <p>Con il presente progetto si desidera realizzare una palestra delle dimensioni di un campo da pallacanestro, da costruire sotto il cortile inferiore della scuola.<br/>         Dopo debiti sondaggi, si è trovata la soluzione migliore per risolvere il problema della costruzione della palestra che è un tasto dolente per tutte e quattro le scuole elementari di Fiume. In nessuna scuola infatti, la palestra non soddisfa le richieste di standard pedagogico.<br/>         Con la soluzione di tale problema, tutte e quattro le scuole avrebbero la possibilità di usufruire dello spazio che verrebbe a crearsi presso la scuola "Gelsi". Oltre che esser utile alle scuole, la palestra potrebbe soddisfare le richieste inerenti ai vari allenamenti dei soci della CNI durante torario pomeridiano.<br/>         Accontentando anche questa esigenza, si riuscirebbe ad avere una scuola moderna, con standard elevati offrendo agli alunni con problemi di deambulazione, la possibilità di facilitare la loro entrata nelle scuole della minoranza. L'uso della stessa potrebbe anche risolvere la realizzazione dei programmi sportivi sia degli asili di Fiume, che delle sezioni sportive che operano in seno alla CNI.</p> | 2017-2018 | <p>Costo totale dell'intervento:<br/>         13.123.356,00 kune, ovvero 1.757.900,66 Euro al lordo.<br/>         Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br/>         15.000.000,00 kune ovvero 2.210.209,10 Euro (al lordo delle spese di gestione)<br/>         Nota: L'importo totale del progetto verrà finanziato in due annualità:<br/>         12.000.000,00 kune ovvero 1.607.424,80 Euro il primo anno (2014) e 3.000.000,00 kune ovvero 401.856,20 Euro il secondo anno (2015).</p> |  |  | 1.607.425 | 401.856 |  |  | <p>Elenco documenti:<br/>         - preventivo spese<br/>         - statuto<br/>         - descrizione del progetto<br/>         - planimetrie<br/>         - foto</p> <p>Nota: per l'inserimento a programma si richiede il cofinanziamento del fondatore</p>   |  |
| 23 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | <p>1. Scuola dell'infanzia "La Coccinella"<br/>         Lucia, Via Fasano 3<br/>         2. Portorose, Slovenia<br/>         3. Ristrutturazione e ampliamento della sede centrale della Scuola dell'infanzia "La Coccinella"<br/>         4. RISTRUTTURAZIONE IP S. LUCIA<br/>         5. SI<br/>         6. NO</p> | <p>All'edificio in Via Fasano si aggiunge una costruzione nuova che ospiterà al pianoterra ancora una sezione nido, il guardaroba, uno spazio aggiuntivo per lo svolgimento delle attività d'interesse e i servizi igienici con spazio cura e assistenza. Nell'edificio attuale gli spazi che attualmente sono adibiti a segreteria e direzione con un piccolo intervento vengono trasformati in biblioteca e sala insegnanti. Al primo piano trovano spazio gli uffici della direzione e della segreteria, una saletta riunioni e l'archivio.L'intervento previsto consentirà di svolgere in modo ottimale le attività didattico educative.<br/>         L'intervento edilizio può essere immediatamente avviato - <u>la concessione edilizia è già stata prorogata ed è valida solo fino ad aprile 2016.</u></p>   | 2017      | <p>Costo totale dell'intervento:<br/>         471.098,18 Euro<br/>         Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br/>         421.000,00 Euro ossia 463.100,00 Euro con spese di gestione incluse.<br/>         Nota: eventuali spese accantonate 50.000,00 Euro - Comune di Pirano</p>  |  |  | 463.100   |         |  |  | <p>Elenco documenti:<br/>         -Statuto / Atto di fondazione<br/>         -Decreto di registrazione<br/>         -Preventivo dettagliato dei costi<br/>         -Progetto esecutivo<br/>         -progetto di massima<br/>         -studio di fattibilità<br/>         -estratto catastale/foglio di proprietà'<br/>         -concessione edilizia<br/>         -riepilogo del progetto in lingua italiana<br/>         -riepilogo del progetto in lingua italiana e relativi disegni del progetto in formato digitale (CD)<br/>         Nota: tutti i documenti sopraelencati sono già in possesso dell'UI</p> |  |
| 44 | I INTERVENTI NEL SETTORE DELLE SCUOLE | <p>1. SMSI Buie<br/>         Colle delle Scuole 1<br/>         2. 52460 Buie, Croazia<br/>         3. Progetto esecutivo sede<br/>         4. SEDE SMSI BUIE<br/>         5. NO<br/>         6. NO</p>   | <p>Finanziamento del progetto di costruzione della nuova sede scolastica. Programmi didattici da realizzarsi nel nuovo edificio:<br/>         1. Liceo<br/>         2. Elettrotecnica e Informatica<br/>         3. Economia, Commercio e Amministrazione<br/>         4. Agricoltura, Alimentazione e Veterinaria (4 anni e 3 anni)<br/>         5. Meccanica, Navalmeccanica e Metallurgia<br/>         6. Turismo e Alberghiera<br/>         Si lascia aperta la possibilità di introdurre nuovi programmi e professioni nell'offerta didattica della scuola.<br/>         Con questo progetto si intende adeguare le condizioni di lavoro della scuola, agli standard pedagogici approvati dal Ministero delle scienze, dell'istruzione e dello sport della Repubblica di Croazia.<br/>         NOTA: L'importo per la progettazione è già stato stanziato negli anni pregressi!</p>   | 2017      | <p>Costo totale dell'intervento:<br/>         2.000.000,00 Euro</p>   |  |  | 2.000.000 |         |  |  | <p>Nota: sono richiesti i nulla osta del Ministero della Scienza dell'Istruzione e dello sport della Repubblica di Croazia</p>   |  |



|     |  |  |  |      |   |  |  |  |  |           |  |  |  |   |  |
|-----|--|--|--|------|---|--|--|--|--|-----------|--|--|--|---|--|
| 149 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Albona<br>Joakima Rakovca 4<br>2. Albona, Croazia<br>3. Restauro del Teatrino civico di Albona e della sede della Comunità degli Italiani di Albona<br>4. RESTAURO TEATRO E CI<br>5. SI<br>6. NO | Il progetto prevede il restauro del Teatrino civico di Albona e della sede della Comunità degli Italiani di Albona situata nel palazzo Coppe. Il restauro prevede il risanamento delle strutture portanti (tetti, solai, muri), il miglioramento e adeguamento dell'infrastruttura, la riparazione e il rifacimento dei pavimenti, dei tramezzi, dei muri e dei solai, l'imbianchimento di tutte le superfici.<br><b>Nota: riconferma del progetto</b>   | 2017 | Costo totale dell'intervento:<br>995.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>995.000,00 Euro ossia 1.094.500,00 Euro con le spese di gestione          |  |  |  |  | 1.094.500 |  |  |  | Elenco documenti:<br>- scheda   |  |
| 159 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. Comunità degli Italiani di Fiume<br>Uljarska 1<br>2. Fiume, Croazia<br>3. Manutenzione e rinnovo della sede sociale<br>4. RINNOVO SEDE<br>5. NO<br>6. NO  | La CI di Fiume ha bisogno di effettuare una serie di interventi di manutenzione e rinnovo della sede sociale. Si rileva indispensabile provvedere ai seguenti interventi:<br>- costruzione di una rampa d'accesso al climatizzatore sul tetto, attualmente irraggiungibile<br>- ripristino delle verticali esistenti delle canne fumarie con installazione di nuove unità a gas e condensazione per il riscaldamento centrale della sede<br>- risolvere il problema con l'acqua piovana che penetra attraverso le tubature dell'impianto di areazione che danneggia i corridoi del piano mobile, la tinteggiatura della Sala mostre e i vani delle varie sezioni | 2017 | Costo totale: 100.000,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>100.000,00 Euro ossia 137.500,00 Euro al lordo (PDV e spese di gestione incluse)             |  |  |  |  | 137.500   |  |  |  | Elenco documenti:<br>- scheda di presentazione del progetto<br>- preventivo   |  |
| 163 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Mompaderno, Mompaderno 16<br>2. Mompaderno (Parenzo), Croazia<br>3. Costruzione e copertura del campo delle bocce<br>4. BOCCE MOMPADERNO<br>5. NO<br>6. NO   | Costruzione e copertura del campo delle bocce presso la CI di Mompaderno, seconda fase. La prima fase comprende la copertura del campo stesso, mentre la seconda fase consiste nel chiudere il campo delle bocce, come anche la costruzione totale dell'interno previsto dal progetto (tribune, copertura in asfalto, impianto di riscaldamento e raffreddamento, illuminazione).  | 2017 | Costo totale dell'intervento:<br>64.988,40 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>64.988,40 Euro, ossia 87.929,30 Euro (al lordo delle spese di gestione)    |  |  |  |  | 87.930    |  |  |  | Elenco documenti:<br>- Preventivo costi   |  |
| 166 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Rovigno<br>Piazza Campitelli 1<br>2. Rovigno, Croazia<br>3. Ristrutturazione dell'Estivo della CI di Rovigno<br>4. ESTIVO ROVIGNO<br>5. NO<br>6. NO  | Il progetto prevede la ristrutturazione completa della terrazza estiva della CI di Rovigno, cuore dell'attività culturale estiva della CI. La terrazza ha una superficie di circa 500 m2, una capienza di circa 450 persone a sedere, un palcoscenico per gli spettacoli, un bar ed i relativi spazi di servizio. La CI di Rovigno ha attuato ad oggi due fasi di ristrutturazione della sede a partire dal 1997. L'unica parte della sede che non è mai stata oggetto di lavori di ristrutturazione è l'estivo nel quale si svolgono tutte le attività della CI dal mese di giugno a mese di settembre.<br>Costo totale dell'intervento: 550.000,00 Euro + PDV  | 2017 | Costo totale dell'intervento:<br>550.000,00 Euro + PDV<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>550.000,00 Euro + PDV ossia 756.250,00 Euro (PDV+spese di gestione) |  |  |  |  | 756.250   |  |  |  | Elenco documenti:<br>- progetto di massima<br>- estratto catastale<br>Nota: il progetto esecutivo e il preventivo dettagliato dei costi verrà consegnato con il progetto esecutivo entro fine ottobre 2012 mentre la concessione edilizia entro dicembre 2012 |  |
| 169 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE, ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. CI Verteneglio<br>Via Santa Croce 2<br>2. Verteneglio, Croazia<br>3. Impianto luci e audio-video per il Teatro<br>4. LUCI E AUDIO<br>5. NO<br>6. NO   | Il progetto prevede il rinnovo degli impianti luci e audio-video del Teatro.   | 2017 | Costo totale dell'intervento:<br>86.650,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana:<br>86.650 Euro ossia 95.315 Euro (spese di gestione incluse)                  |  |  |  |  | 95.315    |  |  |  | Elenco documenti:<br>- Statuto / Atto di fondazione<br>- Decreto di registrazione<br>- Preventivo dettagliato dei costi   |  |

|     |   |   |   |      |   |  |  |         |         |  |  |  |  |
|-----|---|---|---|------|---|--|--|---------|---------|--|--|--|--|
| 172 | VI INTERVENTI DI NATURA EDILE;<br>ACQUISTO ATTREZZATURE, ECC. | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 51000 Fiume, Croazia<br>3. Manutenzione sedi<br>4. MANUTENZIONE SEDI<br>5. NO<br>6. NO | Manutenzione delle sedi delle CI, delle Scuole e delle Istituzioni della CNJ. | 2016 | Costo totale degli<br>interventi:<br>314.275,00 Euro (PDV e<br>spese di gestione<br>incluse). |  |  | 100.000 | 200.000 |  |  | Elenco documenti:<br>- presentazione del programma<br>- preventivo |  |
|-----|---|---|---|------|---|--|--|---------|---------|--|--|--|--|

|     |                                   |   |   |      |  |  |          |                   |                  |  |  |   |
|-----|-----------------------------------|---|---|------|--|--|----------|-------------------|------------------|--|--|---|
| 181 | VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | 1. UNIONE ITALIANA<br>2. 5100 Fiume, Croazia<br>3. UI BUJIE<br>4. UI BUJIE<br>5. NO<br>6. NO  | Costituzione del Centro di formazione e giovanile dell'UI. Restauro della sede di proprietà dell'UI a Buie e fornitura degli arredi e delle attrezzature. Assicurazione dei mezzi finanziari per l'avvio delle attività.  | 2017 | Programma UI nell'ambito del Piano di collaborazione UI-UPT.   |  |          | 1.500.000         |                  |  |  |   |
| 183 | VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | 1. UI Capodistria<br>Via Župancić 39<br>2. 6000 Capodistria, Slovenia<br>3. Restauro sede UI a Capodistria<br>4. UI CAPODISTRIA<br>5. NO<br>6. NO | Il progetto si prefigge di realizzare un moderno centro polifunzionale in favore delle attività culturali ed istituzionali della CNI. Nella nuova sede sarà collocata una sala polifunzionale modernamente attrezzata, un'aula computer per la realizzazione di corsi di formazione, una sala riunioni, gli uffici dell'Unione Italiana e di altre istituzioni della CNI (ufficio del CRS, ecc).  | 2017 | Costo totale dell'intervento: 1.288.500,00 Euro<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: 1.417.350,00 Euro (al lordo del DDV e delle spese di gestione) |  |          | 1.420.000         |                  |  |  | Elenco documenti<br>- preventivo dei costi<br>- progetto principale<br>- progetto esecutivo<br>- piantine |
| 184 | VIII ALTRE INIZIATIVE STRATEGICHE | 1. UI Fiume<br>Via delle Pile 1<br>2. 51000 Fiume Croazia<br>3. Allestimento nuova sede UI a Fiume<br>4. UI FIUME<br>5. NO<br>6. NO               | Il progetto si prefigge di utilizzare gli attuali spazi occupati dalla Biblioteca civica al pianoterra del Palazzo Modello in funzione delle necessità dell'UI con sede a Fiume. All'interno dei nuovi spazi verrebbe anche collocata una pinacoteca dove allestire una mostra permanente del vasto patrimonio artistico di proprietà dell'UI. Qualora l'iniziativa non potesse realizzarsi in questi termini, andrebbe quindi ricercata una soluzione di spazi alternativi.<br><b>Nota: la CI Fiume riconferma il progetto</b> | 2017 | Costo totale dell'intervento: n.d.<br>Finanziamento richiesto all'Unione Italiana: n.d.  |  |          | 1.500.000         |                  |  |  | Elenco documenti<br>- preventivo dei costi<br>- progetto principale<br>- progetto esecutivo<br>- piantine |
|     |                                   | <b>TOTALE</b>   |   |      |  |  | <b>0</b> | <b>16.222.334</b> | <b>1.564.356</b> |  |  |   |

Tutti gli importi sono espressi in €

### FONDO DI PROMOZIONE C.I. - 2016

| NR. | COMUNITA' DEGLI ITALIANI       | NUMERO SOCI ELEZIONI 2014 | TOTALE 2016 (533.500,00) |
|-----|--------------------------------|---------------------------|--------------------------|
|     | 1                              | 2                         | 3                        |
| 1   | ABBAZIA                        | 417                       | 7.752,80                 |
| 2   | ALBONA                         | 919                       | 12.802,78                |
| 3   | ANCARANO                       | 26                        | 2.500,00                 |
| 4   | BERTOCCHI                      | 101                       | 6.682,92                 |
| 5   | BUIE                           | 1.020                     | 14.944,18                |
| 6   | CAPODISTRIA                    | 947                       | 11.879,96                |
| 7   | CASTELVENERE                   | 301                       | 8.695,50                 |
| 8   | CHERSO                         | 241                       | 5.392,34                 |
| 9   | CITTANOVA                      | 661                       | 11.185,02                |
| 10  | CRASSIZA                       | 228                       | 4.249,64                 |
| 11  | CREVATINI                      | 133                       | 7.212,80                 |
| 12  | DIGNANO                        | 782                       | 14.872,06                |
| 13  | DRAGA DI MOSCHIENA             | 58                        | 5.699,16                 |
| 14  | FASANA                         | 589                       | 8.916,56                 |
| 15  | FIUME                          | 7.220                     | 52.888,34                |
| 16  | GALLESANO                      | 738                       | 13.428,42                |
| 17  | GRISIGNANA                     | 310                       | 7.112,92                 |
| 18  | ISOLA - P. Besenghi degli Ughi | 578                       | 12.531,24                |
| 19  | ISOLA - Dante Alighieri        | 290                       | 11.728,30                |
| 20  | KUTINA                         | 248                       | 4.725,52                 |
| 21  | LAURANA                        | 177                       | 5.491,28                 |
| 22  | LEVADE-GRADIGNE                | 206                       | 4.854,24                 |
| 23  | LIPIK                          | 257                       | 5.000,86                 |
| 24  | LUSSINPICCOLO                  | 496                       | 7.717,86                 |
| 25  | MATTERADA                      | 232                       | 9.763,14                 |
| 26  | MOMIANO                        | 405                       | 11.482,78                |
| 27  | MOMPADERNO                     | 259                       | 3.935,76                 |
| 28  | MONTONA                        | 397                       | 5.511,40                 |
| 29  | ORSERA                         | 284                       | 5.249,40                 |
| 30  | PARENZO                        | 1.417                     | 14.738,42                |
| 31  | PINGUENTE                      | 0                         | 0,00                     |
| 32  | PIRANO                         | 1.157                     | 13.894,54                |
| 33  | PISINO                         | 570                       | 7.427,98                 |
| 34  | PLOSTINE                       | 779                       | 6.056,46                 |
| 35  | POLA                           | 5.200                     | 47.134,04                |
| 36  | ROVIGNO                        | 2.422                     | 18.961,82                |
| 37  | SALVORE                        | 648                       | 10.639,14                |
| 38  | SAN LORENZO - BABICI           | 482                       | 9.431,38                 |
| 39  | SANTA DOMENICA                 | 157                       | 7.044,92                 |
| 40  | SISSANO                        | 457                       | 11.795,72                |
| 41  | SPALATO                        | 47                        | 4.811,40                 |
| 42  | STERNA                         | 273                       | 3.935,76                 |
| 43  | STRIDONE                       | 0                         | 0,00                     |
| 44  | TORRE                          | 469                       | 9.820,20                 |
| 45  | UMAGO                          | 2.259                     | 16.895,36                |

|    |               |               |                   |
|----|---------------|---------------|-------------------|
| 46 | VALLE         | 425           | 11.492,78         |
| 47 | VEGLIA        | 94            | 5.335,28          |
| 48 | VERTENEGLIO   | 691           | 14.079,24         |
| 49 | VILLANOVA     | 162           | 6.351,04          |
| 50 | VISIGNANO     | 360           | 5.730,34          |
| 51 | VISINADA      | 227           | 6.727,98          |
| 52 | ZAGABRIA      | 111           | 3.627,76          |
| 53 | ZARA          | 517           | 13.361,26         |
|    | <b>TOTALE</b> | <b>37.444</b> | <b>533.500,00</b> |



## UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA – REKA (HR)  
Tel. +385/(0)51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume

### **FONDO DI PROMOZIONE** **PER LE ATTIVITÀ ISTITUZIONALI DELLE** **COMUNITÀ DEGLI ITALIANI** **- Anno d'esercizio 2016 -**

1. L'ammontare del "**Fondo di promozione per le attività istituzionali delle CI**" per il 2016, è pari all'importo di **533.500,00 €** da suddividere tra 51 Comunità degli Italiani.
2. Il "**Fondo di riserva**" è pari all'importo di **51.193,00 €**. Di tale importo, **39.680,00 €** sono distribuiti come segue:

|                    |           |   |
|--------------------|-----------|---|
| <b>CI Abbazia</b>  | 4.300,00  | € |
| <b>CI Fiume</b>    | 22.000,00 | € |
| <b>CI Zagabria</b> | 7.380,00  | € |
| <b>CI Zara</b>     | 6.000,00  | € |

Il rimanente importo di **11.513,00 €** verrà utilizzato per incentivare l'attività delle sezioni giovanili delle CI e per coprire le spese impreviste legate alle Comunità degli Italiani disagiate, in situazioni precarie o eventuali aumenti degli affitti.

Per aderire alla prima tranche del "**Fondo di promozione 2016**" si deve **rendicontare l'ultima tranche del Fondo Promozione 2015** come pure far pervenire alla Segreteria dell'Unione Italiana il **Bilancio consuntivo della CI per il 2015 entro e non oltre il 30 aprile 2016** corredato delle spese e degli introiti avuti, **pena la perdita di tranche successive.**

**“Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana -  
PIANO 2016**

| Nr. | Comunità degli Italiani | Attività culturali<br>2016 | Attività artistiche<br>2016 | Corsi di lingua italiana<br>2016 | Altre attività<br>e iniziative<br>2016 | TOTALE<br>2016<br>(6=2+3+4+5) |
|-----|-------------------------|----------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--|-------------------------------|
|     | 1                       | 2                          | 3                           | 4                                | 5                                      | 6                             |
| 1   | ABBAZIA                 | 512,76                     | 368,24                      | 4.863,60                         | 2.508,09                               | <b>8.252,69</b>               |
| 2   | ALBONA                  | 340,00                     | 6.800,95                    | 1.984,06                         | 1.750,00                               | <b>10.875,01</b>              |
| 3   | ANCARANO                | 0,00                       | 1.205,00                    | 0,00                             | 595,00                                 | <b>1.800,00</b>               |
| 4   | BERTOCCHI               | 615,26                     | 3.043,08                    | 0,00                             | 0,00                                   | <b>3.658,34</b>               |
| 5   | BUIE                    | 2.252,30                   | 6.621,69                    | 0,00                             | 0,00                                   | <b>8.873,99</b>               |
| 6   | CAPODISTRIA             | 997,73                     | 9.444,81                    | 0,00                             | 3.434,01                               | <b>13.876,55</b>              |
| 7   | CASTELVENERE            | 680,90                     | 5.441,67                    | 0,00                             | 0,00                                   | <b>6.122,58</b>               |
| 8   | CHERSO                  | 0,00                       | 0,00                        | 3.251,66                         | 0,00                                   | <b>3.251,66</b>               |
| 9   | CITTANOVA               | 3.297,52                   | 4.239,67                    | 0,00                             | 86,16                                  | <b>7.623,35</b>               |
| 10  | CRASSIZA                | 0,00                       | 1.363,42                    | 0,00                             | 0,00                                   | <b>1.363,42</b>               |
| 11  | CREVATINI               | 4.323,50                   | 2.660,62                    | 0,00                             | 138,97                                 | <b>7.123,09</b>               |
| 12  | DIGNANO                 | 3.856,00                   | 12.224,00                   | 0,00                             | 297,83                                 | <b>16.377,83</b>              |
| 13  | DRAGA DI MOSCHIENA      | 150,00                     | 2.100,00                    | 600,00                           | 1.333,61                               | <b>4.183,61</b>               |
| 14  | FASANA                  | 871,23                     | 4.476,66                    | 2.300,00                         | 0,00                                   | <b>7.647,89</b>               |
| 15  | FIUME e SAC Fratellanza | 1.142,54                   | 18.032,26                   | 0,00                             | 9.992,02                               | <b>29.166,82</b>              |
| 16  | GALLESANO               | 1.944,00                   | 10.932,03                   | 0,00                             | 0,00                                   | <b>12.876,03</b>              |
| 17  | GRISIGNANA              | 1.126,48                   | 3.644,93                    | 0,00                             | 0,00                                   | <b>4.771,41</b>               |
| 18  | ISOLA - Besenghi        | 1.672,89                   | 7.639,18                    | 0,00                             | 4.814,60                               | <b>14.126,67</b>              |
| 19  | ISOLA - Dante           | 2.301,02                   | 10.828,26                   | 0,00                             | 372,07                                 | <b>13.501,35</b>              |
| 20  | KUTINA                  | 0,00                       | 0,00                        | 2.617,86                         | 90,00                                  | <b>2.707,86</b>               |
| 21  | LAURANA                 | 0,00                       | 0,00                        | 667,00                           | 1.071,61                               | <b>1.738,61</b>               |
| 22  | LEVADE- GRADIGNE        | 3.103,88                   | 1.542,47                    | 0,00                             | 0,00                                   | <b>4.646,35</b>               |

|    |                         |                  |                   |                  |                  |                   |
|----|-------------------------|------------------|-------------------|------------------|------------------|-------------------|
| 23 | LIPIK                   | 0,00             | 1.582,79          | 1.000,00         | 0,00             | <b>2.582,79</b>   |
| 24 | LUSSINPICCOLO           | 1.725,00         | 10.350,00         | 8.280,00         | 2.613,23         | <b>22.968,23</b>  |
| 25 | MATTERADA               | 510,00           | 7.738,67          | 0,00             | 0,00             | <b>8.248,67</b>   |
| 26 | MOMIANO                 | 807,90           | 7.815,70          | 0,00             | 2.126,35         | <b>10.749,95</b>  |
| 27 | MOMPADERNO              | 656,59           | 0,00              | 0,00             | 0,00             | <b>656,59</b>     |
| 28 | MONTONA                 | 0,00             | 3.888,72          | 1.226,62         | 0,00             | <b>5.115,34</b>   |
| 29 | ORSERA                  | 944,93           | 0,00              | 416,88           | 38,91            | <b>1.400,72</b>   |
| 30 | PARENZO                 | 1.438,23         | 13.178,45         | 0,00             | 1.010,76         | <b>15.627,44</b>  |
| 31 | PIRANO                  | 4.408,71         | 7.623,00          | 0,00             | 2.032,43         | <b>14.064,14</b>  |
| 32 | PISINO                  | 810,00           | 1.890,00          | 7.290,00         | 284,23           | <b>10.274,23</b>  |
| 33 | PLOSTINE                | 0,00             | 0,00              | 1.915,42         | 448,51           | <b>2.363,93</b>   |
| 34 | POLA                    | 0,00             | 9.441,32          | 0,00             | 4.935,48         | <b>14.376,80</b>  |
| 35 | SAC Lino Mariani        | 0,00             | 10.505,38         | 0,00             | 1.032,99         | <b>11.538,36</b>  |
| 36 | ROVIGNO e SAC M. Garbin | 7.564,00         | 13.348,60         | 0,00             | 0,00             | <b>20.912,60</b>  |
| 37 | SALVORE                 | 944,93           | 5.875,92          | 0,00             | 708,70           | <b>7.529,55</b>   |
| 38 | SAN LORENZO - BABICI    | 250,00           | 6.310,30          | 0,00             | 0,00             | <b>6.560,30</b>   |
| 39 | SANTA DOMENICA          | 0,00             | 3.939,52          | 0,00             | 0,00             | <b>3.939,52</b>   |
| 40 | SISSANO                 | 1.753,69         | 10.559,56         | 0,00             | 0,00             | <b>12.313,25</b>  |
| 41 | SPALATO                 | 0,00             | 0,00              | 500,26           | 4.242,07         | <b>4.742,33</b>   |
| 42 | STERNA                  | 0,00             | 500,00            | 0,00             | 1.207,35         | <b>1.707,35</b>   |
| 43 | TORRE                   | 879,05           | 9.183,04          | 0,00             | 0,00             | <b>10.062,09</b>  |
| 44 | UMAGO                   | 0,00             | 11.494,79         | 0,00             | 505,80           | <b>12.000,59</b>  |
| 45 | VALLE                   | 1.870,00         | 6.800,00          | 680,00           | 1.650,17         | <b>11.000,17</b>  |
| 46 | VEGLIA                  | 450,00           | 1.548,00          | 720,00           | 990,37           | <b>3.708,37</b>   |
| 47 | VERTENEGLIO             | 1.207,50         | 8.458,78          | 0,00             | 2.334,31         | <b>12.000,59</b>  |
| 48 | VILLANOVA               | 0,00             | 2.605,11          | 0,00             | 102,78           | <b>2.707,89</b>   |
| 49 | VISIGNANO               | 0,00             | 3.208,11          | 0,00             | 0,00             | <b>3.208,11</b>   |
| 50 | VISINADA                | 375,34           | 4.740,00          | 0,00             | 0,00             | <b>5.115,34</b>   |
| 51 | ZAGABRIA                | 0,00             | 0,00              | 5.940,54         | 0,00             | <b>5.940,54</b>   |
| 52 | ZARA                    | 2.407,69         | 2.650,36          | 15.080,04        | 3.681,04         | <b>23.819,13</b>  |
|    | <b>TOTALE</b>           | <b>58.191,57</b> | <b>277.845,06</b> | <b>59.333,94</b> | <b>56.429,44</b> | <b>451.800,00</b> |





**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.eu  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**GIUNTA ESECUTIVA**

Sig. Amm. 013-04/2016-15/4  
N° Pr. 2170-67-02-16-2

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XVII Sessione per corrispondenza, tenutasi il 12 febbraio 2016, dopo aver esaminato la nuova Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016”* e nuova la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2016”*, su proposta del Titolare del Settore *“Finanze e Bilancio”*, ha approvato la seguente:

#### CONCLUSIONE

12 febbraio 2016, N° 211,

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016” e “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2016”***

1. Si approva la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016”* e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione.
2. Si approva la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2016”* e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione. La Proposta contempla l'elenco di progetti e interventi alternativi nel caso alcuni dei progetti e delle iniziative prioritarie risultassero non condivisi dal *“Comitato di Coordinamento delle attività a favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia”*. La Proposta si articola nei seguenti importi complessivi:
  - Legge 73/01 per il 2016, progetti prioritari: € 3.500.000,00.
  - Legge 73/01 per il 2016, progetti alternativi: € 340.558,00.
  - Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni; Convenzioni MAE-UI e MAE-UI-UPT, per quanto di competenza UI: € 166.959,02, di cui € 99.064,59 sul c/c UI e € 67.894,43.
  - Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni; Convenzioni MAE-UPT e MAE-UI-UPT per quanto di competenza dell'UPT:
3. I mezzi finanziari per l'attuazione del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016”* sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, da mezzi propri e da altre fonti.

4. La ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01, Cap. 4544 del MAE, per il 2015, tra UI e UPT nella Convenzione MAE-UI-UPT, potrà tenere conto della tradizionale suddivisione dei compiti, delle iniziative e delle risorse, ivi comprese la suddivisione delle spese di gestione, nel rapporto di \_\_\_\_\_ in favore dell'UI e di \_\_\_\_\_ in favore dell'UPT.
5. Si approva la ripartizione del "*Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l'anno d'esercizio 2016*" (in allegato), nell'importo totale di 533.500,00 €, unitamente al Fondo di riserva (in allegato), nell'importo di 51.193,00 €, che sono parte integrante della presente Conclusione. Si approva di versare la prima tranche di finanziamento per il 2016 non appena l'Università Popolare di Trieste avrà la relativa disponibilità finanziaria, alle Comunità degli Italiani che sono in regola con il rendiconto. Le Comunità degli Italiani sono tenute a trasmettere all'Unione Italiana copia del Bilancio consuntivo per l'anno d'esercizio 2015 entro e non oltre il 30 aprile 2016 all'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva. Entro lo stesso termine sono tenute a trasmettere, sugli appositi formulari predisposti dall'Unione Italiana, le specifiche delle entrate per finanziatori e delle uscite per singole voci di spesa per l'anno d'esercizio 2016.
6. Si approva la ripartizione del "*Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l'anno d'esercizio 2016*" (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione, nell'importo di € 502,000,00 al lordo. Alle CI e alle SAC si richiede uno sforzo ulteriore a migliorare costantemente la qualità delle attività e delle iniziative che queste realizzano. Si richiede alle CI e alle SAC di curare massimamente la visibilità e la pubblicizzazione delle attività, dandone comunicazione anche preventiva all'UI che a sua volta ne darà pubblica informazione. Le Comunità degli Italiani e le SAC sono tenute ad inviare all'Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano, dei Dirigenti delle Sezioni culturali e dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente punto, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dello Stato italiano, dell'Unione Italiana e dell'Università Popolare di Trieste. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme rimosse per le attività svolte, i Dirigenti delle Sezioni culturali e artistiche e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti. Le attività e le iniziative di cui al presente punto devono essere realizzate entro il 30 giugno 2016, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario. Entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al presente punto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all'Unione Italiana l'utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell'Istituzione. L'erogazione dei fondi di cui al presente punto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell'Ente, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta. Entro quindici (15) giorni lavorativi dall'accredito ai Beneficiari dei mezzi finanziari di cui al presente punto, l'istituzione è tenuta ad inviare all'Unione Italiana copia dell'ordine di bonifico bancario o copia dell'estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, ovvero le quietanze degli importi ottenuti. Al fine di assicurare il pagamento trimestrale del personale docente che sarà eventualmente ingaggiato dalle CI, si provvederà a richiedere al Ministero degli Affari Esteri italiano la possibilità di fare prioritariamente ricorso al Fondo di Rotazione dell'UI in attesa dell'erogazione dei relativi mezzi.

7. Si chiede all'Università Popolare di Trieste e all'ufficio di contabilità dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana il dettaglio di spesa riferito all'attuazione del Piano UI del 2013, 2014 e 2015 per singole voci e capitoli di spesa.
8. La Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2016”*, viene trasmessa al *“Comitato di Coordinamento delle attività a favore della Minoranza Italiana in Slovenia e Croazia”*.
9. Considerato che al momento attuale non si è in grado di assicurare quali progetti/attività/iniziativa saranno finanziate nel 2016, ovvero saranno accolte dal Comitato di Coordinamento per le attività della Minoranza Italiana in Croazia e Slovenia, si incarica la Giunta Esecutiva di effettuare una verifica delle iniziative e delle attività il cui finanziamento grava sui capitoli 4544 e 4545 del MAE per il 2015 e di valutare l'opportunità della temporanea sospensione di tutte quelle attività la cui realizzazione può essere spostata senza che le stesse siano compromesse nella loro attuazione, fino all'approvazione del Piano per il 2016 da parte del citato Comitato di Coordinamento.
10. La Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016”* (in allegato) e la Proposta di Delibera dell'Assemblea dell'Unione Italiana, N° \_\_\_\_, recante *“Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2016”* (in allegato), sono trasmesse al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.
11. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).

Il Presidente  
Maurizio Tremul

Fiume, 12 febbraio 2016

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Roberto Palisca.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.